D E E L II

Vervolg van de notulen van de openbare
vergadering van de Eilandsraad van Aruba
gehouden op 20 januari 1977 (No. 1)

- - - -

(Opzegging vertrouwen in Gedeputeerde Delwin Gomez)

De geschorste vergadering wordt hervat om 14.10 uur op 2 februari '77.

DE VOORZITTER: E reunion suspendi ta worde reanuda. Palabra ta na Sr. Ralph Richardson.

DE HEER R.R.H. RICHARDSON: Senor Presidente, mi kier a cuminsa cu mi disertacion den segunda tanda haciendo un pregunta na Bestuurs college pa mi por mira con por sigi mi discurso.
Senor Presidente, mi a comprende for di e palabranan di Senor Diputado Boekhoudt cu algun dia pasa Bestuurs College a tuma un decision, mi no sa si ta berdad, mi por a comprende robez, pero cu Bestuurs College a tuma un desicion cu Senor Gomez na e momento akinan ta un diputado ''zonder portefeuille ". Mi kier sa si esey ta berdad, prome cu mi sigi cu mi charla, pasobra si ta asina ta na kende nos por dirigi nos preguntanan encuanto turismo? Naturalmente na Bestuurs College, pero ta cua diputado lo bay contesta e contestanan relaciona cu e Departamento di Turismo?
Senor Presidente, tin algo contra cu mi por haya un contesta di antemano caba ariba e pregunta ey?

DE HEER C.B. BOEKHOUDT,GEDEPUTEERDE: Senor Presidente, manera a worde bisa caba den primera tanda Bestuurs College a tuma un decision cu Senor Gomez ta un diputado sin cartera y e decision ta encera tambe cu tur e departamentonan cu ta cay bao di su encargo ta keda responsabilidad colegial di Bestuurs College.

DE HEER R.R.H. RICHARDSON: Masha danki, Senor Presidente.

DE HEER C.F. LACLE: Punt van orde. Senor Presidente, mi a haci un pregunta na Bestuurs College antayer.......

DE VOORZITTER: Senor Clyve Lacle esaki no ta un punt van orde.

DE HEER C.F. LACLE: Pasobra e ta relata cu esaki.

DE VOORZITTER: No interumpi e orador

DE HEER C.F. LACLE: Pasobra diputado Boekhoudt a bisami cu Diputado Gomez lo contestami ariba mi pregunta. Awor mi ta tende cu e ta sin cartera.

DE VOORZITTER: Palabra ta na Senor Ralph Richardson.

DE HEER R.R.H. RICHARDSON: Pues, Senor Presidente, ta bon cla anto cu diputado Gomez awor aki ta diputado zonder portefeuille.
Cu atencion mi a scucha tur e palabranan di oradornan cu prome y despues dimi den prome tanda y tambe den segunda tanda a hiba palabra den reunion akinan yama pa termina confianza den Senor diputado Gomez. Cu atencion especial naturalmente m'a scucha palabra di esnan cu ta sostene e punto di bista cu mester termina e confianza den diputado Gomez. Lamentablemente despues di a pone tur e puntonan di bista ariba un rij, despues di a evalua tur e argumentonan cu tin contra Senor Gomez mi no por bini na e conclusion cu e acusacionnan ariba cua mester basa terminacion di confianza den Senor diputado Gomez, es ta organisacion di un Semana Colombiana y un carta cu a worde firma pa ruman di Senor Gomez, eseynan dos mi ta comprende cu ta e dos argumentonan mas pisa

ariba cua ta basa terminacion di confianza den Senor diputado Gomez. Y despues cu mi a caba di evalua tur e argumentonan aki mi no por yega na e conclusion cu mester termina confianza den Senor diputado Gomez.
Particularmente ariba e ultimo acusacion aki, pues cu e ruman di Senor Gomez a firma un carta y di e manera ey ela compremete Bestuurs College, particularmente ariba e ultimo acusacion aki, mayoria di miembronan di Parlamento kier basa nan terminacion di confianza den Senor diputado Gomez.
Nos a delibera en extenso den prome tanda ariba e carta encuestion, un carta di dia 13 di juli '76, cada un di nos a duna nos punto di bista ariba esey, mi ke bay en breve atrobe ariba e carta, mi no kier bay mas den detayes.
E carta aki di 13 di juli aparentemente, y ta asina tambe, a worde firma door di un ruman di Senor diputado Gomez. E carta aki berdaderamente, ningun di nos por nenga esey, ta compremete Bestuurs College. E carta aki ta compremete Gobierno di Teritorio Insular di Aruba. Pero si, manera mi a bisa caba den prome tanda, mi no ta mira den e carta aki falsificacion.
M'a contesta ayera ora no tabata mi turno, pero ora Senor Betico Croes tabata hiba palabra, ma contesta un pregunta di dje, ora cu ela puntra " Si tabata asina cu na e momento ora Senor Diputado Gomez den presencia di algun miembro di directiva di partido y tambe den presencia di algun miembronan di Bestuurs College, si ta asina cu na e momento ey Senor diputado Gomez berdad a bisa cu e carta ey cu a bay firma dia 13 di juli e no sa nada di e carta ey, e momento ey berdad por haci tur cos contra e persona aki. E momento ey si Senor Gomez berdaderamente no tabata na altura di e carta ey, lo e tabata un falsificacion.
Pero Senor diputado Gomez ta nenga redondamente cu ela participa tal cos na e miembronan di partido y na miembronan di Bestuurs-College. Naturalmente no ta n'ami pa husga ken ta gana, directiva di partido of Senor diputado Gomez.
Un cos si mi sa cu Senor Gomez ta nengando redondamente cu e no ta na altura cu tal carta lo a worde manda door su ruman. Awor a worde treci padilanti cu miembro di nos Parlamento, Senor Reggie Henriquez, den un reunion di conseho di partido a pin point Senor Delwin Gomez ora cu ela puntra Senor Gomez ki dia ela haya sa cu tal carta a worde manda. Senor diputado Gomez aparentemente a contesta Senor Henriquez, dos dia despues cu tal carta a worde manda m'a haya sa di dje. Esey Senor Gomez a bisa, berdad mi a bisa esey pero mi a bise di antemano si berdad, dos dia despues cu e carta a worde manda m'a haya e carta den mi man, pero mi ta na altura cu e carta ey lo a worde manda mi a autorisa mi ruman homber pa manda tal carta. Den esey tampoco ta encera falsificacion, pasobra Senor Gomez ta admiti cu e a autorisa su ruman pa manda tal carta.

DE HEER R.V. HENRIQUEZ: Persoonlijk feit, Senor Voorzitter. Den e reunion cu mi a puntra e pregunta ey, Senor Gomez a agrega cu ela autorisa su ruman. Ela just bisa "dos dia despues".

DE HEER R.R.H. RICHARDSON: Bon, Senor Presidente, dos dia despues cu e carta a worde manda Senor Gomez a haya e carta den su man. Ta keda e punto cu si e acto aki berdad ta un irregularidad Senor Presidente, mi no por acepta cu Bestuurs College a worde misleid, a worde engana cu e asunto di Semana Colombiana. A worde treci padilanti caba door di diferente oradornan cu ta hopi biaha

diputado Senor Gomez ta commit Bestuurs College, y despues e ta bin den Bestuurs College e ta participa locual ela haci,Bestuur College ta duna su sancion y despues ta worde eherce locual Senor diputado Gomez a commit Bestuurs College cunele. Awor mi ta puntra mi mes di con den e caso aki si ta husga e diputado siendo cu ta diferente biaha parce cu e ta haci tal cos. Diferente biaha e ta compromete Bestuurs College y despues di tempo e ta bin den Bestuurs College y ta participa na Bestuurs College cu tal y tal cos ela haci y cu ta tal y tal acto ela compremete Bestuurs College. Mi ta haya, si ta asina berdad cu ta diferente biaha ela haya e oportunidad pa haci tal cos, si ta hopi biaha ela misleid Bestuurs College y nan sa delanta cu e lo misleid nan, anto mi ta haya e ora ey berdaderamente cu Bestuurs College den su totalidad ta responsabel. Manera un orador prome cumi a caba di bisa, bo no por bisa keto bay cu bo tabata bao di e impresion cu Senor diputado Gomez kier a meen tal y tal. Bo por ta bao di e impresion e prome biaha, mi por comprende cu bo ta bao di e impresion di dos biaha tambe, pero di tres, cuatro, cinco biaha bo no por ta bao di e impresion mas. Bo no por goberna solamente bao di impresion. Pues mi ta keda para ariba mi punto di bista pa locual ta relaciona cu e carta y maneho di Senor diputado Gomez pa cu Semana Colombiana, Bestuurs College den su totalidad ta responsabel.
Aworde haci mencion door di Senor Betico Croes di un carta, mi no ta corda e fecha mas, pero un carta cu ta cuminza masha buni ta "que tal Betico, etc." e carta ey ta pidi aprobacion di Senor Betico Croes pa por paga cierto gastonan cu a worde commit door di e diputado. E carta mes ta bisa, mi no a lesa e carta, ta ayera Senor Betico Croes a lesa e carta pa nos tende, Senor Gomez ta scirbi den e carta aki cu ele comete imprudencias y e ta admiti tambe cu ela comete algun imprudencias y e ta pidi Senor Betico Croes pa duna su blessing pa tal cos worde paga. Mi ta puntra mi mes si e carta ey ta base pa termina confianza den e diputado? E diputado delanta e ta bisa cu e sa cu algun imprudencias a worde comete y cu e ta completamente responsable pa tal imprudencias. Mi ta puntra mi mes si berdad a base di e carta ey, mester por termina confianza den Senor diputado Gomez.
Senor Presidente, mi ta bay awor ariba algun remarcanan di algun oradornan despues dimi.
Senor diputado Leo a trece padilanti cu nos ta pinpoint keto bay ariba dos persona, dos diputado cu tabata presente den e reunion di Bestuurs College, den cual reunion Senor Gomez a trece e asunto di Semana Colombiana padilanti. Pues den e reunion den cua aparentemente e lo a misleid, e lo a engana su demas colega diputadonan. Mi por participa di mi parti cu ningun momento mi ta pinpoint ariba dos persona. Ningun momento mi ta pinpoint ariba Senor Diputado Leo, ni ariba Senor diputado Nel Oduber, mi no sa si Senor Casper Boekhoudt tabata presente den e reunion, mi no ta corda mas, pero mi no ta pinpoint ariba ningun diputado. Mi ta pinpoint ariba henter Bestuurs College Ningun diputado ta responsabel, ni Senor Nel Oduber, ni Senor Daniel Leo pa e maneho aki individualmente. Mi ta haya cu Bestuurs College en su totalidad ta responsabel. Mi no ta pinpoint ariba ningun di nan tres.
Ta worde bisa tambe di parti di Senor diputado Leo cu tin cierto presion ta worde personanan, pasobra nan no ta cu e lucha. Ariba e cuestion di e lucha, mi ta bin back aki un rato en extenso.

Senor diputado Leo ta duna di conoce cu pa e "Ana di agricultura" e lo tin mester di f. 800.000,-- pa e gastonan cu ta envolvi den e "Ana di agricultura". Senor Presidente, ningun hende den e Parlamento aki por ta contra di esey. Mi por imagina mi si Bestuurs College drenta aki den Parlamento y ta presenta un proyecto cu ta na bienestar di pueblo di Aruba, cu berdaderamente ta worde hustifica door di Bestuurscollege, mi no por imaginami cu por tin un hende den e Parlamento akinan cu por ta contra tal proyecto. Y sigur-sigur no ora cu tal proyecto ta na bienestar di pueblo di Aruba. Pasobra mi ta considera e proyecto aki di Senor Daniel Leo y cualkier otro proyecto cu por worde hustifica aki den Parlamento como base, como fundeshi pa nos economia.
Y mi ta un di nan cu ta bisa cu no por drenta independencia si no tin suficiente base economico. Y e proyecto aki di Senor diputado Leo ta un di e proyectonan cu ta demostra berdad cu e kier amplia a base economico, e kier drecha e necesidad di nos pueblo. Y ta pesey di awor caba Senor Leo por tene na consideracion cu ami sigur-sigur si tal proyecto worde treci padilanti, worde hustifica, ami ta para su tras. Pues e no mester kere cu ami lo ta un di nan cu lo ta contra tal proyecto. Cualkier proyecto cu worde treci akiden na bienestar di nos pueblo, mi ta para su tras. Pero di e mesun manera mi kier pa nos hustifica tambe e gastonan di Senor diputado Gomez pa cu industria turistica pa Aruba. Esey tambe ta na bienestar di pueblo di Aruba. Y si nos por prueba cu e gastonan cu Senor diputado Gomez a haci no ta na bienestar di pueblo di Aruba, e ora ey mi ta di acuerdo cu medidas mester worde tuma.
Tanto Senor diputado Leo, Senor diputado Gomez y tur otro diputadonan ta trahando na bienestar y na beneficio di pueblo di Aruba. Y ta pesey conseho di partido y Parlamento a pone nan sinta eynan. Si no ta asina nan mester laga tumba.
Diputado Nel Oduber atrobe a trece e cuestion di carta padilanti pero mi a reaciona caba ariba esey. Tambe ela trece padilanti e cuestion di e carta di Hefe di Toeristenbureau. Senor Betico Croes tambe den su disertacion a trece un que otro encuanto e carta ey. Permitimi trece e carta padilanti. Mi ta lese, despues lo mi comenta ariba dje. E carta fecha 24 di september '76. "Lectorum salutum" Bij deze machtigen wij, de heer Efrain Gomez, alle noodzakelijke maatregelen te treffen teneinde de diverse producten aangebracht uit Colombia in verband met de Colombiaanse week op Aruba in te klaren en deze in ontvangst te nemen. Antayera cu mi a lesa e carta aki den Parlamento ela worde lesa for di un fotocopia cu a worde traha ariba e carboncopie di Toeristenbureau. Anto nos a haya despues e carta original, caminda bao di e carta tin un aantekening di Senor diputado Gomez, caminda e ta bisa lo siguiente. "De ondergetekende, Milton D. Gomez, Gedeputeerde vam het Eilandgebied Aruba, verklaart hierbij dat alle vrachtkosten, verband houdende met de Semana Colombiana voor rekening zijn van het Eilandgebied Aruba", firma dia 29 di september ,'76. E aantekening aki di e diputado, kiko e ta concerni? Kiko e aantekening aki tin den dje?
Ningun momento ta asina cu Hoofd Toeristenbureau a bay back cerca di e diputado pa pidiele un machtiging pa scirbi tal carta. No ta asina cu e Hefe di Toeristenbureau tabata kier tin e backing completo di Bestuurscollege pa e por autorisa tal persona pa haci tal cos. No, e cos a bay asina aki. E persona aki a haya un bon di Toeristenbureau cu a scirbi un bon pa e persona aki bay busca

productonan na Aerocargo aki na aeropuerto. Ora cu e persona aki a yega na Aerocargo, manera cu ta custumber bo mester bay cu bon bo no por haya nada pornada, bo ta presenta cu bo boncu ta firma pa e departamento cu ta mandabo tal productonan. Aya na Aerocargo nan a pidi e persona aki un carta por escrito den cual ta para cu e ta gemachtigd pa haci tal y tal. E ora ey e persona aki a bay back cerca Hefe di Toeristenbureau y e hefe e ora ey a scirbi e carta aki, Lectorum Salutum, den cua carta e ta autorisa tal persona pa haci tur afhandeling pa e diverse producten aangebracht uit Colombia in verband met het Colombiaanse Week op Aruba. E ta mag di klaar in y neem nan in ontvangst. E aantekening aki bao di diputado, naturalmente aki un rato ta worde bisa cu mi ta defende e diputado, pakiko e mes no ta defende e asunto akinan, Pero ami ta e persona cu den prome tanda a trece e asunto aki padilanti y ta pesey atrobe mi ta trata e asunto aki. E aantekening akinan ta un aantekening haci, pasobra e hefe di adouane no kier a release e productonan aki. E tabata kier un garantia cu Bestuurscollege berdaderamente lo paga e gastonan concerni: f. 1.231,86! E ora ey e persona ey a bini back cerca diputado, e diputado a duna su O.K. cu Bestuurscollege lo paga tal gastonan. Asina e cos ey a bay y si e diputado a duna tal aantekening y si ya hefe di Toeristenbureau a machtig tal persona pa haci tal acto, mi ta puntra mi mes tambe si hefenan di departamento tin machtiging pa haci tal cosnan, y si ta asina Bestuurscollege ta responsabel. Bestuurscollege ta responsabel si hefenan di departamentonan tin machtiging pa scirbi cierto cartanan asina aki ariba nan mes.

No ta asina aki, Senor Presidente, pronto, pero muy pronto medidanan lo mester worde tuma. Esey ta locual ta concerni e carta di 24 di september 1976. Mi ta completamente di acuerdo cu e palabranan expresa pa Senor diputado Oduber, ora cu e la bisa, cu bo mester tin compresion pa opinion di otro. Senor Oduber a trece esey bon cla padilanti, e di tambe bo por haciele un caso principieel naturalmente, pero bo mester tin comprension pa cu opinion di otro. Y ta ariba e mesun comprension ey mi tabata bati den prome tanda. Comprension pa cu opinion di otro. Masha bunita palabranan cual mi ta kere cu Senor diputado Oduber sinceramente kier meen nan, pasobra mi conocele, pero nos lo bin aki un rato un tiki mas amplio ariba e cuestion di expresion di opinion y e cuestion di bo mag of bo no mag tin un propio opinion.

Senor diputado Lacle den su charla a cuminza bisa cu insinuaciones ta worde haci na su direccion y na direccion di otronan door di esnan cu ta defende Senor diputado Gomez. Mi kier bisa'ki, mi no a haci ningun insinuacion. Y si a parce cu mi a haci insinuacion considerele como acusacion, pasobra mi ta haya hacimento di insinuaciones masha-masha peligroso. Eseynan ta loke bo ta yama tira piedra, sconde man. Mi ta acusa y ora m'a acusa, m'a acusa concreto. M'a bini cu pruebanan palpable padilanti, ora cu m'a acusa por ehempel Senor diputado Lacle. Mi no a acuse di ta un persona malo, m'a acuse di cu e no tabata bisando mi berdad e momento cu mi a presenta un carta firma pa su persona.

Senor Lacle a trece tambe padilanti e cuestion di e carta di 13 di juli '76 y e tambe ta basa terminacion di confianza den Senor diputado Lacle ariba tal carta. Y e mes ta bisa con cla cu ta diferente biaha Senor Gomez ta compremete Bestuurscollege y despues e ta trece e asunto den Bestuurscollege y Bestuurscollege ta sanciona.

E carta cu m'a trece padilanti, e carta cu tin bao dje supuestamente e firma di Senor Lacle, e carta ey m'a trece padilanti pa mi prueba cu Bestuurscollege ta na altura di Semana Colombiana y cu Bestuurscollege a duna aprobacion na Semana Colombiana. Awor Senor diputado Lacle ta nenga redondamente cu e firma bao di e carta aki ta di dje. Esaki ta un asunto masha-masha serio, y si ta berdad cu e carta aki no ta firma pa Senor diputado Lacle mester tuma medidânan iṅmediatamente. Y e ora mi ta haci apelacion serio ariba Bo como Presidente di Bestuurscollege pa tu ma pasonan tambe pa busca ken ta e culpable cu a firma tal carta sin autorisacion di Senor diputado Lacle y splica despues na Bestuurscollege kiko Senor Presidente ta kere ta e medidanan cu lo worde tuma contra tal persona. Si ta un ambtenaar of cualkier persona nos kier pa medidanan worde tuma. Senor Lacle ta nenga redondamente cu e carta aki a worde firma pe. Ela nenga esey durante mi disertacion y ela nenga esey tambe durante di su disertacion.
Pesey mi ta haci un apelacion serio ariba bo pa tuma e medidanan necesario pa cu e persona of personanan envolvi, kendenan por a falsifica, esaki ta falsificacion, e firma di Senor diputado Lacle cu cua carta tal persona a compremete Bestuurscollege.
Senor Lacle a trece padilanti tambe e palabranan cu ami a usa den prome tanda 'het kan verkeren'. Si het kan verkeren. Y ela usa e palabranan ey relaciona cu un combersacion cu mi tabata tin cu Senor diputado Vos, tempo cu e tabata minister, esey tabata na '75 prome cu mi a worde postula ariba lista di Movimiento Electoral di Pueblo. E tempo ey berdad mi a combersa cu Senor Vos y Senor Vos berdaderamente a desconsehami di bini ariba lista di Movimiento Electoral di Pueblo. Mi no a tende di dje, mi kier a experencia tur cos pa mi mes y mi a haci esey. Naturalmente mi a tende pafo despues hopi reaccionnan pakiko Senor Vos no tabata kier pa mi bini ariba lista di Movimiento Electoral di Pueblo, pero aki rato mi ta bay ilustra cu e combersacion cu mi tabata tin e dialuna mainta cu Senor diputado Vos prome cu un reunion di partijraad di Movimiento Electoral di Pueblo, un reunion di conseho di partido a resulta di ta berdaderamente realidad. Y lo mi ilustra esey aki rato.
Senor Lacle ta di acuerdo completamente cu locual cu mi a trece padilanti den mi prome tanda, cu caminda hende ta traha foutnan ta worde comete. Mi ta contento cu eseynan, pero si ela bisa acerca cu tin foutnan grave cu no por worde permiti, esey tambe ta berdad. Tin foutnan grave cu bo no por permiti. Pero si ta asina cu tin cierto personanan ta comete foutnan grave y ningun medida ta worde tuma contra nan. Y ta contra esey mi ta. Contra esey. Contra e inhusticia ey mi ta. Y ta pesey mi a usa tambe e expresion na Ingles, cu tin biaha ta parcemi, no den seno di par tido so, hopi caminda cu "all people are equal, but it seams that some are more equal".
Mi por ilustra esey cu dos ehempel chikito. Mi no ta menciona nomber, ayera hopi nomber a worde menciona akidennan. Mi no ta bay den esey. Mi por bisa si, pa mi ilustra cu mi ta sinti cu "all people are equal, but some are more equal", mi kier ilustra esey cu por ehempel. Conseho di partido a tuma un desicion serio den e dianan turbulente, e dianan den cua malamente nos 3 ministernan representando e mayoria di pueblo di Aruba a worde saca for di Gobierno Central. Nos tur tabata contra esey. Anto e momento ey conseho di partido a tuma un decision cu toch tur minister ta bay Corsow pa defende nos pueblo, pa defende maneho

di partido, pa defende beleid di partido y pa defende nos punta di bista, pues pa defende ideologia di e pueblo di Aruba.
Un minister a dicidi cu e no ta bay Corsow, e no ta participa mas den e reunionnan di Ministerraad. Esey tabata un negligencia serio. Ora cu nos aki na Aruba ta combersando dia den, dia afor ta con ta soluciona nos problema den Gobierno Central, no pa drenta back den Gobierno Central manera mi a tende un hende bisa, no. Pa drecha e inhusticia cu a worde cometi e dia ey na december dia 12 of dia 29. Nos a llama diferente reunion di Eilandsraad akiden pa mustra nos desaprobacion tocante e asunto ey di un minister, awor mi ta tende cu ta dos, pero di un minister mi ta sigur, cu a nenga di bay participa den reunion di Ministerraad y ningun medida a worde tuma contra tal minister, cu ta miembro di conseho di partido.
Un otro asunto chikito pero toch pica, pa Bo por mira e verband den cua mi ta trece e cos aki. E mesun persona aki, poco tempo pasa ey, publicamente a duna di conoce, cu e no ta mira e necesidad pa participa mas na reunionnan di conseho di partido, pasobra e no ta mira pakiko e mester participa den tal reunionnan pasobra suavemente bisa, mi no ta corda su palabranan mucho bon, pero 'het komt hier op neer' cu e partido ey no ta fit pe mas. Cosnan serio cu a worde publica den prensa. Ningun medida a worde tuma.
Cu esey mi a ilustra un rato kiko mi kier meen cu "all people are equal, but some more equal". Esey pa contesta Senor diputado Lacle. Senor Casper Boekhoudt a trece padilanti cu e no ta responsabel pa locual cu a sali den prensa, na television, den corant encuanto e suma gasta na Semana Colombiana di f. 125.000,--. Akkoord.
Personalmente e no ta responsabel, pero como miembro di Bestuurscollege mas aun como diputado di Finanzas, mi no a tende, mi no a lesa, mi no a scucha su reaccion ora cu a worde scirbi, a worde bisa na television cu f. 125.000.-- a worde gasta na Semana Colombiana.
Ela contesta mi ariba un di mi preguntanan cu ainda Bestuurscollege no a haci un estudio ariba e efecto di "Ana di Turismo", di Semana Colombiana,Semana Venezolana y tur e nochinan cu a worde organiza.
Pero si, vooruitlopend ariba esey nos kier termina confianza den e diputado di turismo, sin cu nos tin e cifranan, sin cu nos a studia e efecto cu tur e semananan aki tabata tin ariba e industria turistico aki di Aruba.
Hopi contento mi ta cu diputado Senor Boekhoudt a dunami den su turno un contesta ariba un pregunta cu mi a haci den prome tanda pa cua pregunta a resulta algun confusion pero Senor Boekhoudt a contesta si den su charla ariba un pregunta dimi cu berdaderamente Bestuurscollege a tuma un decision di no duna informacion adicional di Senor Gomez concerni e "Ana di Turismo", pasobra Bestuurscollege ta di opinion cu hopi tempo a worde perdi caba ariba e asunto aki y cu e reunion aki mester bay door. Mi ta contento cu su contesta, mi ta conformami cu esey.
M'a puntra Bestuurscollege, cuanto biaha precisamente e ruman di Senor diputado Gomez a firma na cuenta di Bestuurscollege? Cuanto biaha exactamente ela haci esey, antes di Semana Colombiana?
Anto ora mi tende Senor Boekhoudt bisa, cu Bestuurscollege no a duna ningun sorto di apoderacion na ruman di Senor diputado

Gomez, mi ta bini cu e pregunta atrobe, kiko ta punto di bista di Bestuurscollege relaciona cu e carta di 24 di september '76 firma pa Hefe di Toeristenbureau,?
Mi kier sa si ambtenaarnan mester worde apodera pa haci tal ac tonan?
Pa no bini den confusion, mi kier trece padilanti, pasobra un pregunta a worde haci na Bestuurscollege y Senor Boekhoudt a contesta, relaciona cu e delegacion cu a bay Suiza, mi sabi pa kiko e pregunta aki a bini, pero mi kier a bisa bon cla, mi a tuma parti den e delegacion cu a bay Hulanda. E delegacion cu a hiba combersacionnan cu diferente instancianan na Hulanda relaciona cu constitucion di Aruba y cu otro asuntonan concerniente nos futura estatal. M'a bay Hulanda, ariba mi mes gastonan, m'a worde honora door di Bestuurscollege cu a paga 5 dia di estadia dimi na Hulanda, pasobra mi a participa na tal combersacionnan, m'a keda Hulanda 15 dia, 10 dia ariba mi mes cuenta,5 dia ariba cuenta di Bestuurscollege y e biaha a worde paga pa mi mes 1ste klas.
Cu hopi atencion mi a scucha e palabranan di Senor Betico Croes ayera 'nochi, 6 ora largo, mi ta kere cu Bo a ripara y Senor Croes tambe a ripara cu ningun momento mi a interumpiele, ningun momento di mi parti bo por a tende un "persoonlijk feit" of "punto di orde", pasobra mi kier a duna Senor Croes un oportuni dad amplio pa desahoga su curazon. Y mi ta contento cu ela haya e ocasion ey, mi ta contento cu ela desahoga su curazon, e por a bisami precisamente loke e ta pensa, algo cu masha tempo mi kier a scucha. Mi no ta ganabo. Ta masha tempo mi kier a scucha di parti di Senor Betico Croes precisamente tur locual ela bisa ayera nochi concerniente mi persona.
Hopi hende cu a scucha e palabranan di Senor Betico Croes, e palabranan bunita a worde conmovi. Mi ta sigur di esey, mi conoce Betico Croes, mi sabi con e ta papia y mi sabi tambe cu hopi hende den nan cas ayera a yora diferente biaha ora cu nan a tende Senor Betico Croes trece cierto cosnan padilanti. Mi tambe a hera yora, Senor Presidente. Mi tambe a hera yora sinta aki tras nan y pesey mi a bay den skina patras aya pa mi por a bini bij un tiki, pero ora mi a pensa bon y mi a pensa ken ta papiando "a wolf in a lambskin", m'a bini bij, anto mi di mi ta trata di contra-aresta Senor Croes den mi charla, den mi segunda tanda - no emocionalmente mi no por e cos ey - pero na un manera mas za kelijk cu ta posibel.
Palabra no ta costa nada. Palabra ta barata. Accion ta hopi caro accion ta costa placa. Ayera di parti di Senor Croes hopi palabra florisante a cay pa traha ariba sentimiento di pueblo, pero te awor ningun accion pa satisface tal sentimiento. Mi ta cumin za bisa cu Senor Croes tin un impresion masha eroneo encuanto e principio democratico. Berdad, e principio democratico ta trece cunele cu minoria mester respeta e decision, e opinion di mayoria. Mi ta completamente di acuerdo cu esey, ningun momento ami lo ta un di nan cu lo bay contra di esey. Al contrario den un reunion di Parlamento aki na december '75, ami a mustra e fraccion di PPA cu minoria mester respeta decision di mayoria y esey ta concerniente e tres ministernan di PPA. cu lo a drenta den Gobierno Central, contra deseo di mayoria di e pueblo di Aruba. Y mi ta contra esey te awe.
Pero e mesun principio democratico ta trece cunele cu minoria tambe tin derecho di expresa su opinion. Su opinion tambe mester worde teni. Nos tur tin derecho akiden ariba un opinion. Y

Senor Vos y ami ta di opinion cu no tin suficiente razon pa termiña confianza den Senor diputado Gomez, ta nos opinion esey y nos opinion mester worde respeta. Esey tambe e principio democratico ta encera! Tur hende mester tene cuenta cu esey, tambe Senor Betico Croes.
Ora mi a relata e asunto aki, cu si di awor caba no ta worde poni suficiente atencion na nos democracia, con lo para despues di independencia? Pasobra si awor caba nos no por haci uso di un di nos derechonan fundamental, es ta nos expresion di opinion, anto kiko lo ta despues di independencia? Esey mi kier meen ora cu mi a bisa awor mi ta haya cu democracia awor caba ta na peliger, kiko lo ta despues di independencia? Y esey no tin nada di haci cu Senor Betico, esey tin di haci cu cualkier persona cu ta kere akidennan of unda cu ta, cu minoria, ken cu e ta, no tin derecho di expresa su mes opinion. Y si ta asina cu minoria no mag di expresa su mes opinion, anto mi kier invita e fraccion di PPA. pa laga tumba pasobra no tin mester cu nan ta akiden, mayoria ta haci y deshaci.
Pero Gracias a Dios mi ta sigur cu te awor no ta asina cu mayoria ta goberna, pasobra mi sabi, mi por expresa esey cu nos ta duna suficiente posibilidad na minoria pa nan tin inspraak, pa nan punto di bista tambe worde teni. Ta pesey nos ta reuni den Parlamento di Aruba diferente biaha. Pa opinion di un y tur worde tendi, di mayoria, pero tambe di minoria, esey ta un principio democratico.
Senor Croes ta bisa unda ta worde traha foutnan ta worde comiti, ela admiti esey. Y ela bisa tambe cu esey no ta nifica si cu pa falta di un conflicto mester bandona causa di pueblo. Naturalmente cu no, completamente di acuerdo cu Senor Betico Croes cu pa falta di un conflicto bo no mag bandona causa di pueblo. Ariba e causa di pueblo mi ta bolbe back aki un rato en extenso.
Senor Croes e momento ey a expresa cu por ta awor e persona a desvia, e kier meen mi persona pasobra ela relata su remarca na mi persona, bon cla e ta bisa keto bay Senor Ralph Richardson, etc., etc.
Pero mi a bisa caba ariba e asunto ey, relaciona cu causa di pueblo y relaciona cu e lucha mi ta bini back aki un rato.
Senor Croes ta bisa cu e no a tendemi ningun momento den e Parlamento aki den mi charla antayera critica partido PPA. Partido PPA. awor aki no ta al caso. Nos ta akinan awor aki pa dicidi, y pa reuni y pa trata e asunto 'terminacion confianza diputado Delwin Gomez'.
Y Senor Betico Croes sa masha bon cu ki ora cu nos bin akiden pa trata un of otro asunto por ehempel relaciona cu nos futuro estatal, berdaderamente PPA. ta worde critica door di mi persona. Ki ora cu ta! E sa esey masha bon, e por lesa den e mocionnan cu nos ta traha contra e mal maneho na Corsow di Gobierno Central, locual cu nos a haci na januari '76, nos a traha diferente mocionnan completamente contra e sistema cu nos ministernan a worde trata den Gobierno Central na Corsow. Y nos a culpa PPA. e tempo ey cu nan tabata complice di e asunto ey. Y te awe ami mescos cu Senor Betico Croes tin e asunto ey na pecho, cu awor aki mayoria di Aruba ta worde representa door di minoria na Corsow. Pero esey no tabata al caso antayera den mi charla. Ora esey bini na turno lo mi trata esey.
Ora te necesario pa critica PPA of cualkier otro partido akiden y ami ta haya hustifica pa haci esey, lo mi hacie tambe.
E ta sigi bisa: "Ralph Richardson a bisa cu e ta contra referen

dum".
Ariba aki un rato en extenso tambe.
Berdad ta, manera Betico Croes a trece padilanti den su diserta cion, cu 26 miembro di conseho di partido a firma un carta caminda nan ta expresa cu nan ta termina nan confianza den Senor diputado Gomez. E carta ta firma pa 26 miembro di conseho di partido. Ningun momento mi ta considera e 26 hendenan cu a firma e carta ey como hende loco, nan cada un tin nan mes un opinion, nan ta haya ta bon pa termina confianza den Senor diputado Gomez, nan a firma tal carta, ami no a haya ta bon, mi no a haya hustifica pa termina confianza den Senor diputado Gomez, y ta pesey ami no a firma tal carta. Pero cu e 26 nan cu a firma tal carta ta loco, sigur-sigur cu no, sino mi no ta akiden awe, mi no ta den luga caminda tin hende loco.
Tambe Senor Croes a bisa cu cualkier persona, na ken bo a duna un derecho, ela expresa esey ora cu ela bisa cu e asiento di diputado of e gedeputeerdeschap no ta un derecho. No, pero ora bo duna un hende un derecho, ora cu haci un hende diputado, ora Parlamento nombre como diputado, ela dunele un cierto derecho cu e por yama su mes diputado di Teritorio Insular di Aruba anto e persona ey por deshaci di su derecho ki ora cu e kier, voluntariamente, of su derecho por worde kita for di dje. Naturalmente tur dos ta posibel. Y ta precisamente contra e ultimo aki mi ta. Mi ta contra e sistema cu derecho cu tal persona a haya di Parlamento pa yama su mes diputado di Teritorio Insular di Aruba, mi ta contra e sistema cu e derecho ey ta worde kita for di dje. Pero cu tal derecho por worde kita for di dje, mi ta completamente di acuerdo cu esey.
Senor Presidente, ora cu mi a bisa ....

DE VOORZITTER: Mi ta pidi e publico presente pa keda completamente keto.

DE HEER R.R.H. RICHARDSON: Senor Presidente, ora cu mi a bisa cu un gran parti di conseho di partido tabata contra pa baha Senor Gomez y ta pesey e no a worde baha na 1975, mi no a insinua ningun momento so, m'a constanta un hecho palpable. Manera mi a bisa anteriormente caba, insinuacion ta tira piedra sconde man. Den esey mi no ta. E tempo ey Senor Gomez no a worde baha, pasobra tabata tin diferente miembronan den conseho di partido cu al mismo tiempo tambe tabata y ta ainda miembro di Parlamento y ta p'esey e asunto aki no por a worde treci den Parlamento y diputado Gomez no por a worde baha como diputado, pero e mester a sede su asiento den Parlamento.
Mescos cu Senor Betico Croes mi tambe ta contra cu nomber di personanan ta worde menciona den Parlamento. Particularmente ora cu e personanan no ta presente pa nan por defende nan mes. Antayera contra mi sistema mi mes a menciona algun nomber di Ministernan na Hulanda y Bo mes hustamente a interumpimi y mi no a usa tal nombernan mas.
Y mi a ripara tambe ayera tardi cu lamentablemente e nomber di tal ministernan cu mi a usa a sali den nos diarionan local. Mi ta lamenta, no solamente cu e nomber di Senor diputado Lacle y su tata ta worde usa akiden, pero al mismo tiempo mi ta lamenta cu nomber di ruman di Senor diputado Gomez tambe ta worde menciona aki den Parlamento. Ni nomber di tata di Senor diputado Lacle, ni nomber di ruman di Senor diputado Gomez mester a worde menciona den e Parlamento aki.

Na september durante e tratamento di presupuesto 1976, akiden Parlamento mi a expresa mi preocupacion pa cu funcionamento di Parlamento. Mi no kier tira piedra sconde man, pasobra nos tur ta culpable awor aki na mal funcionamento di nos Parlamento. Ta bira tempo si pa nos cuminza coy curpa y mustra respet pa otro akidennan y tambe cuminza respeta opinion di otro akidennan.

Senor Betico Croes ta puntra su mes si actitud den e reunion aki ta contribui na realizacion di nos independencia. No, mi no ta kere tampoco cu e actitud den e reunion akinan ta contribui ningun tiki na realizacion di nos independencia. Mi tambe a puntra mi mes ey, Pero ami no ta un di e firmantenan di e carta pa trece e asunto aki den Parlamento. Contrario na locual Senor Betico Croes a bisa cu a conseha Senor Gomez pa trece e asunto aki den Parlamento, ningun momento. Mi por bisa Bo bon cla y si Senor Betico Croes su memoria no ta fayele, den conseho di Partido ami ta un di nan cu a bisa cu e asunto aki mester worde trata den Bestuurscollege mes. No den Parlamento. Mi tabata un di nan cu tabata contra pa e asunto aki worde treci den Parlamento y mi a desconseha Senor diputado Gomez e tempo ey pa haciele, Senor Gomez no tabata kier a meen un reunion yama pa medio di un carta pa termina confianza, Senor Gomez kier a meen cu e por a haya e oportunidad pa defende su maneho akidennan, mediante un reunion normal yama pa Bestuurscollege of yama pa fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo. Un reunion den cual Senor Gomez lo a haya e oportunidad pa defende su maneho. Mi ta bisa bon cla cu mi no ta defende irregularidad. Contrario tambe na locual Senor Betico Croes a trata di trece akidennan ayera nochi, caminda ela bisa cu esnan cu ta defende Senor Gomez ta complice di cualkier irregularidad cu Senor Gomez por a comete. No, mi ta bolbe bin atrobe ariba e mesun asunto,cu nos cada un akiden tin e libertad di expresion di opinion di palabra. Y ami ta haya cu ta mi deber e momento ey pa defende Senor Gomez, mi ta defende mescos cu si ami haya mi deber pa defende Senor Betico Croes, locual cu mi a haci diferente biaha. E sabi esey, no solamente aki den Parlamento, tambe den campana electoral na San Nicolas particularmente den Village, caminda ami a defende Senor Betico Croes. E sabi esey y ora cu mi haya cu ta necesario mi ta haciele atrobe. Esey mi ta hacie, pasobra mi ta haya cu mi tin libertad di expresa mi opinion pa cualkier asunto. Y mi no kier defende ningun irregularidad comete pa Senor Gomez of cualkier otro diputado.

Den prome tanda mi a bisa bon cla caba cu mi ta solamente contra e sistema cu Senor Gomez a worde husga. Mi ta haya cu Senor Gomez a worde husga inhustamente, mi ta haya cu inhusticia tabata worde comete contra Senor Gomez, mi tabata haya cu na Hulandes bisa "gelijke monniken gelijke kappen moeten dragen", ley pa un ley pa tur. Y mi a bisa tambe cu mi no ta di acuerdo cu henter e procedura cu a worde hiba pa yega den e sala di Parlamento aki pa termina confianza den Senor Gomez. Mi no ta di acuerdo at all cu e procedura ey cu a worde hiba. Nos por discuti te mayan tocante e procedura ey y mi kier bisa bon cla mi ta contra e procedura ey y mi a trece esey caba den prome tanda y mi a splica tambe pakiko mi ta contra e procedura cu a worde hiba den conseho di partido mi a yega asina leuw pa trece e asunto aki den reunion di Parlamento. Y no ta cuestion di ta complice , si of no. Ta un cuestion di laga husticia prevalece. Den mi prome tanda ora cu mi a papia tocante cartanan cu ta worde firma pa ambtenaarnan, mi a bisa tambe Bo mes como Gezaghebber di Teritorio Insular di Aruba ta podera personanan of

por a podera personanan pa firma den Bo nomber, Bo a contestami: "No, no, no, solamente ambtenaren". Naturalmente abo Senor Presi dente lo a apodera solamente ambtenaren, pero esey ta un formali dad, esey ta un parti extra. Pero mi kier bisa si, cu apesar cu ta ambtenaar of no, si Bo persona a podera cualkier persona, amb tenaar of no pa firma un carta pabo ela firme cu Bo conocemento, Bo persona ta responsabel no e persona cu a firma e carta. Esey mi a trece padilanti.

Ora cu mi a bisa den mi prome tanda cu mi tabata na cuna di e ar ticulo 50A, tabata tempo cu tanto mi persona como Senor Betico Croes tabata novato den politica. E un banda, ami otro banda. Mi ta corda cu e cuestion di e articulo 50A a bini den conseho di partido. Tabata net prome cu eleccion di ana '67 un idea cu segun mi, mi por ta ekivoca, a nace den conseho di partido di PPA. e tempo ey pa bini cu tal articulo. Mi tabata e tempo ey se cretario di conseho di PPA. Bo sabi esey, pasobra ta bao Bo pre-sidencia mi tabata secretario. Esey no tabata tin nada di haci cu ningun centralisacion, manera Senor Betico Croes kier a trece padilanti ayera. Nada di haci cu ningun centralisacion. Senor Croes sabi mihor cu esey. E asunto di centralisacion, wegenver-keer, etc., ta algo cu a nace aya na otro banda di lama ariba un otro isla. Y nos aki na Aruba a rebelia contra esey, pues mi kier pa kita tur sorto di mal pensamento cu por a worde crea, tur sor-to di mal impresion cu por a worde tira ayera den e sala aki, cu nos lo a traha e tempo ey ariba centralisacion, ami en todo ca-so no a traha ariba contralisacion di asuntonan. Ami e tempo ey hoben secretario, ki mi tin di haber e tempo ey cu centralisacion of decentralisacion?

Segun mi ningun momento Senor Gomez a bisa cu e no a comete e foutnan. Mi ta kere cu e la admiti tanto den un combersacion per sonal cu Senor Betico Croes, presidente di partido, como den con-seho di partido ela admiti cu ela comete foutnan. E cuestion ta awor aki ki medida ta tuma? Esey ta e cuestion. Bo a comete fout-nan, hopi otronan tambe ta comete foutnan, ta cua ta e medidanan cu ta worde tuma contra tal persona, ta baha bo mester baha, si of no. Manera mi a bisa caba, delanta caba tabata asina cu ta ba-ha mester a baha y despues e cos aki ta worde treci den conseho. Grandeza di un persona, ta ora cu e tabata sa di perdona, Senor Croes ta bisa den su charla di ayera 'nochi. Ela bisa tambe acer-ca pero e biaha aki no por perdona, pasobra ta contra e causa di e pueblo. Si nos ta trata asunto di Delwin Gomez aki den Parla-mento, laga nos no bruha pueblo door di bisa tur ora bay ora al-go fout worde haci, tal persona ta contra e causa di pueblo di Aruba. Nos tur por haci foutnan, nos tur por tin e causa na pe-cho, pero ora nos comete un error esey no tin nada di haber cu e causa di e pueblo. Nos tur, cada hende ariba Aruba y ariba mun do, ta comete erornan y no tin nada di haci cu e causa. Pues mi kier distancia e causa completamente for di e asunto di Delwin Go mez. Y si ami personalmente ta defende Senor Delwin Gomez no tin nada di haber cu mi punto di bista pa cu e causa.

Senor Croes ta trece padilanti emtre otro cu e ta sigur cu mi ru-man homber, como miembro di nos famia, ta na fabor di e causa, fa bor di e lucha, pero ami e no ta sigur dimi. Mi kier a pidi Senor Croes laga mi famia completamente afor di e asunto aki, pasobra nan no tin nada di haci cu e asunto aki. Personalmente Senor Be-tico Croes sabi y eynan mi ta tume masha na malo, eyden den cu-shina, mi ta spera cu e ta scuchando mi awor, particularmente Se nor Betico Croes sabi ki problema mi famianan a haya nan aden, na ana '75 dia cu ami personalmente a worde postula candidato ariba lista di Movimiento Electoral di Pueblo. Ki problema e hendenan

ey a haya nan aden, ta problema cu ami personalmente a participa na Senor Croes. Nos a combersa masha largo ariba e asunto aki. Dia di firmamento di lista di Movimiento Electoral di Pueblo, mi ta kere cu ami ta e candidato cu a combersa cu Senor Croes mas largo cu tur. 2 ora y mei! Mi cu Senor Croes a combersa, no solamente tocante e posicion ariba lista. Ningun momento mi a pidi Senor Croes un number ariba lista. No, Senor Presidente. Mi a worde bisa tal ta bo number ariba lista, bo ta acepta, si of no. No, Senor Presidente, ela worde acepta. Y e momento ey mi a splica Senor Croes e problemanan cu tabata tin den mi famia concerniente mi postulacion ariba lista di Movimiento Electoral di Pueblo y pesey ta duel mi masha hopi cu ayera 'nochi e mesun Senor Croes ey sentimental manera semper, ta bin trece e asunto di famia den sala di Parlamento. Mi ta lamenta esey sinceramente y mi ta spera cu e ta suficiente homber pa trek e palabranan ey terug y laga mi famia completamente for di e asunto di nos akiden. Ningun momento lo mi ta un persona cu lo hinca famia di Senor Croes den cualkier problema cu nos por tin, pasobra te awor aki mi no ta considera cu'mi cu Senor Croes tin un problema. Nos tin diferencia di opinion, e no kier defende Gomez y ami kier defende Senor Delwin Gomez y esey ta mi bon derecho.

Ki ora cu tin conflicto ta worde papia di e causa. Manera Senor Croes mes a bisa ayera, conflicto ta bin, conflicto ta bay pero e causa di e pueblo ta keda. Manera e mes a bisa, nos tur ta pasahero nos ta, pero e causa di e pueblo ta keda. Pues ora cu tin conflicto tambe laga e causa un banda, ban traha ariba e causa y pone conflicto pa otro hende soluciona.

Senor Croes a sigurami, anto ora cu ela bisa esey e tabata masha emociona, ela bisa: "corda bon, bo a bini ariba e lista di Movimiento Electoral di Pueblo pa bringa pa e causa di pueblo". Ta berdad, ta berdad! Ami a bini ariba e lista di Movimiento Electoral di Pueblo pa mi bringa pa e causa di pueblo di Aruba. Pero Senor Croes mester bisa acerca cuanto hende ami personalmente a combence pa ta cu e causa. Cuanto hende den San Nicolas, ata mi contricante politico, Selwin Spanner, di Village, San Nicolas, nos a bringa masha hopi, ata mi contrincante, Guillermo Trinidad, den pueblo di Dakota, nos a bringa masha hopi. Ami a combence 600 y pico hende den e dos districtonan ey pa nan ta na fabor di e causa. Anto awor bo por bin bisami akidennan cu bo ta contra e causa ? Ta pa pret mi a cana haci tur e co'i loconan ey durante campana, tres luna largo? Pasobra ami ta un di nan, mi no tabata ni sigur cu mi lo a worde postula ariba lista di Movimiento Electoral di Pueblo. Mi no tabata ni sigur, ta combersacionnan nos tabata tin na Hulanda, Senor Croes, Senor Delwin Gomez y mi persona encuanto un posible postulacion ariba lista di Movimiento Electoral di Pueblo. Anto ora nos a bini back mi a acepta empleo, m'a laga un trabao bon, pasobra mi no ta materialista, m'a laga un trabao bon como advisor huridico di nos compania di aviacion, pa mi presta mi servicio na e Departamento di Estructura Estatal den cua Departamento nos lo bay traha ariba asuntonan concerniente e futuro estatal di Aruba, e causa di nos pueblo. Mi a haci esey, anto ainda bo kier bin bisami cu mi ta contra e causa di e pueblo! Bo kier bin bisami cu mi ta contra e libertad di Aruba, contra e libertad di nos pueblo, solamente pasobra mi kier defende Senor Delwin Gomez akidennan? Asunto Delwin Gomez no tin nada di haci cu libertad di nos pueblo Cu of sin Delwin Gomez nos pueblo lo haya su libertad.

Senor Betico Croes sabi bon-bon-bon den kiko nos a pasa aden durante campana, ami personalmente. Senor Croes sabi cuanto menaza mi a hiba durante campana, menaza pa contrincantenan politico. Na dado momento ta polis ta acompanami bay cas. Polis ta patruya nochi aden, nochi afo, pasobra contrincantenan politico no ta di acuerdo cu mi pensamento di postulacion ariba lista di Movimiento Electoral di Pueblo. Anto Senor Betico Croes sabi esey ma sha bon, pasobra mi a combersa e cosnan ey cune diferente biaha Y ta pesey manera mi a bisa awor ey caba, mi ta masha contento cu Senor Croes a desahoga su curazon pa mi sa precisamente kiko ta biba den curazon di Senor Betico Croes pa cu mi persona.
Cuanto biaha durante campana mi ta bishita cas di personanan, no personanan cu ta MEP, ami no a bishita ningun hende cu ya caba ta votando MEP, no, Dios Libra, ami ta bishita casnan di hendenan den San Nicolas, particularmente den Village y casnan den Dakota hendenan cu tabata votadornan anteriormente di Partido Patriotico Arubano, pa mi combence e hendenan ey di cambia y mira den nan y purba mira e lucha, e libertad di pueblo di Aruba. Anto awe bo ta bisami cu mi ta contra lucha di Aruba, mi ta contra libertad di nos pueblo? Cuanto biaha mi no a worde bisa durante di campana: "tende un cos aki, e hendenan ey no kier mirabo ni pinta . Ta usa bo ta worde usa", mi a tende e cos ey e tempo aya y mi ta tendiendo e cos ey awor ainda. No ta cos di awor Senor Croes sabi esey tambe. Den nos combersacion dia 3 di maart '75, si mi no ta ekivocami, den kantoor di Senor Betico Croes durante di combersacion encuanto e firmamento di lista mi a splica Senor Croes tur e cosnan aki. Nos a combersa 2 ora y mey largo manera mi a caba di bisa awor ey.
E casnan cu ami a bishita, e hendenan cu mi a combersa cu nan, cuanto di nan no a coremi for di nan cas, cuanto di nan no a bisa mi "baha na awa, ki mishibo ariba e lista ey", pero mi a logra di conbence 622 di nan pa nan por ta na favor di e causa di pueblo di Aruba. Anto bo ta bisami awe cu mi no tin e causa di pueblo di Aruba na mi pecho? Esey ta mi recompensa pa e bijdrage cu ami a duna na e causa di pueblo di Aruba. E bijdrage ta cu bo ta contra di causa di pueblo di Aruba, abo ey, pasobra bo ta defende Senor Delwin Gomez, contra kende akiden awe nos tin un carta pa termina confianza den djele.
Si mi ta contra e causa, contra e libertad di pueblo di Aruba, ki ko tabata tur e badabada cu mi tabata haciendo eynan sinta ana pa sa fin di 1975, cuminzamento di '76. Senor Croes cumi mes tabata e dosnan cu tabata basha bala den e sala akinan contre e dirigentenan politico di Corsow cu nos ta considera cu ta contra e lucha di pueblo di Aruba. Si ami ta contra e lucha di pueblo di Aruba ki mishimi sinta akidennan? Lo mi no a bin e reunion e dia ey. Mescos cu ami no tabata mira y no ta mira e necesidad di un referendum dia cu a tene un reunion pa referendum mi no a bin e reunion, pasobra mi no ta mira necesidad di delibera ariba referendum.Pero ariba e referendum aki un rato.
Senor Croes ta puntra su mes y ta puntra hopi hende den e sala akinan, ela splica pueblo di Aruba cu ainda mi ta na fabor di federacion. Ami ta esun cu a splica federacion na ana 1973, ta pesey e ta kere cu ainda mi ta na fabor di federacion. Ana '73 recien yega for di Hulanda, no a sabienda di locual ta pasando aki ariba tereno politico, mi tabata akinan berdad cu vacaciones na final di '71, mi tabata tin combersacionnan ariba-ariba cu tanto Senor Gomez cu Senor Vos, ta hopi tempo caba nos ta amigo, amigonan personal di tempo di school caba, y mi a laganan sabi

personalmente bon cla, cu mi no tabata interesa den politica den e momento ey. Mi a gradua, mi a bini back na ana '73 y mi a haya necesario, esey tur hende por lesa den diferente articulonan cu mi a publica, p.e. algun revista, cu m'a haya ta necesario como recompensa pa locual un cierto persona a haci pami, como recompensa yuda e persona ey den su campana electoral. Y mi a haci esey y den e reunionnan di contacto di tal persona, ami personalmente, mi ta bisa cu si a splica federacion. Kiko mi a haci, e bonnan so, y esey Senor Croes sa, pasobra mi a conte esaki na Hu landa den e combersacionnan cu mi tabata tin cune den su camber di hotel na Hulanda, mi cune y Senor Delwin Gomez mi a contele, cu e tempo aya naturalmente ta e pro's so di federacion mi a con ta, no e contra's. E sabi esey, e ta smile, e sabi esey.
Despues di '73 mi tabata tin hopi contacto cu e mesun persona cu awe nos kier condena. E mesun persona aki ta e persona cu a tene hopi combersăcionnan cumi encuanto e principionan di Movimiento Electoral di Pueblo. E mesun Senor Delwin Gomez sinta aki. M'a drenta comision di Reinado na 1974 y durante e periodo ey m'a sera conoci cu Senor Croes di hopi cerca. Mi tabata conocele tempo di school, na Hulanda, tempo di campana '76, nos tabata tin combersacionnan, pero nunca nos tabata cerca di otro. Pero na ana '74 durante mi estadia den comision di Reinado m'a cera conoci cu Senor Croes di serca y nos a combersa diferente biaha encuanto e punto di bista di Movimiento Electoral di Pueblo Mi a bini back cu cierto idealnan politico y ami a mira cu mi idealnan tabata cuadra cu algun di mi amigonan cu ken mi a bay school y cu kende nan casualmente tabata miembro di Movimiento Electoral di Pueblo. Mi ta pensa awor, y mi ta menciona nomber tambe mi ta papia di personanan manera Senor Roland Lacle, Senor Watty Vos, Senor Delwin Gomez, Senor Daniel Leo y Senor Casper Boekhoudt, ate sinta banda di Bo, Senor Presidente.
Mi tabata tin cierto idealnan y mi tabata kere cu mi idealnan tabata cuadra cu esnan di tal personanan cuyo nomber mi a caba di menciona awor ey. Mi..no tabata miembro di Movimiento Electoral di Pueblo na '74. Nos a eherce, dos viaha pa Hulanda encuanto independencia di Antiyas, como miembro di Reinado encuanto independencia di Antiyas y Surnam, y mi a viaha dos biaha pa Hulanda como advisor di e delegacion Antiyano. Na Hulanda mi a laga e delegacion Antiyano para un banda y kiko mi a haci? Mi a bira advisor di Senor Betico Croes, sinta eynan, defendiendo punto di bista di Movimiento Electoral di Pueblo, pasobra dia cu Senor Croes tabata den Reinado e no tabata defende ningun momento punto di bista di Antiyas Neerlandes.
Nos tabata defende punto di bista di Movimiento Electoral di Pueblo pues punto di bista di pueblo di Aruba. E punto di bista ey a worde defendi y mi tabata advisor personal di Senor Betico Croes e tempo ey, si mi ta gana e por lanta para y testigua. Hunto cumi tabata tin e tempo ey tambe Senor Delwin Go mez. Ta nos tres e tempo ey tabata hiba palabra. Senor Croes tabata hiba palabra anto ki ora cu e hiba palabra e ta papia di Aruba y no ta papia di Antiyas y si bo tuma e rapport di Koninkrijks-Commissie. Bo ta mira diferente biaha para eydennan "de eilanden van de Nederlandse Antillen" y no "de Nederlandse Antillen". Puntra Senor Croes ta kiko nos a haci, ta con nos a bin pa introduci e palabranan ey den diferente reunion na Hulanda, despues di hopi problema. Anto awe bo kier bin bisami cu mi ta contra causa di pueblo di Aruba?
Den comision di Reinado na Hulanda, Senor Croes, no ta libertad pa Aruba nos ta lucha pe? Nos no tabata grita nos tres li-

bertad pa Aruba? Awor si na ana 1973 ami tabata pro federacion, mi no tin mag di cambia? Y mi a cambia. No na '75 dia mi a worde postula ariba lista di Movimiento Electoral di Pueblo. No,mi a cambia caba na ana 1973, despues di combersacionnan cu Senor Vos y Senor Gomez y na ana '74 sigur-sigur durante di mi permanencia, durante mi estadia na Hulanda, despues di combersacionnan cu Senor Croes y eynan nos a combersa en extenso ariba asuntonan estatal pa loke ta concerni Aruba.
Mi no tin derecho di cambia? Por laga y pesey mi a cambia tambe. M'a cambia, mi ta contra federacion, mi tin mi motibonan, mi por splica pakiko mi ta contra federacion, pero awe federacion no ta al caso. Tin ocasionnan na cantidad pa mi splica pakiko mi ta contra federacion. Mi a bisa semper tambe mi ta pro independencia pero loke ami kier ta un independencia planea, ami ta boga pa un independencia planea. Y pesey mi a bisa caba den prome tanda, cu ami ta haya cu tur e conflictonan cu nos tin tur dia, tur locual ami ta considera como badabada, tur e badabadanan aki mester caba pa porfin nos mester dedica nos mes seriamente na planificacion di nos independencia. Y ta pesey mi a bira miembro di Movimiento Electoral di Pueblo. Ta pesey mi a drenta Movimiento Electoral di Pueblo pa mi por traha ariba independencia di Aruba. Acaso Senor Betico Croes mes no a cambia? Acaso Movimiento Electoral di Pueblo MEP, no a cambia di principio? Prome bista Movimiento Electoral di Pueblo tabata boga pa un federacion! Den e handvest di Movimiento Electoral di Pueblo ta para cu Movimiento Electoral di Pueblo ta boga pa un federacion. Lese un rato, Senor Presidente. Mi a bisa caba ora cu mi ta bisa cos mi no ta insinua mi ta bini cincreto, pero mi kier bisa adelanta tambe, ami no ta contra cu Senor Croes a cambia di idea, mi no ta contra cu MEP a cambia di principio. No, evulocion ta trece cune, manera un biaha Senor Max Croes a trece akidennan, evulocion ta trece cune cu hende por cambia di idea. Berdad! Evulocion ta trece cune cu hende por cambia di idea. P'esey ami a cambia y ta pesey Senor Betico Croes tambe a cambia di opinion. En todo caso ta para den e carta abierta di april '71 na pueblo di Aruba: "Nos lucha ta incansable pa logra e cambionan den nos estructura estatal di acuerdo cu e deseonan cu ta reina den curazon di nos pueblo". Nos tabata sa e momento ey caba cu e deseo cu ta reina den curazon di e pueblo di Aruba ta e deseo di 50 ana pasa. No federacion. Di 50 ana pasa: Separacion! Libertad pa Aruba! Mi ta cita, Senor Presidente : "Nos lo aboga pa e logra e autonomia maximo pa e islanan cualnan lo forma parti di un federacion. E cuerpo federativo lo haya encargo di ciertos asuntos, cual cuerpo lo haya su fondonan necesario door di e islanan". Masha claro, no tin nada contra esey, pero Movimiento Electoral di Pueblo a cambia di idea. Pakiko Danki na e posicion, na e pensamento arogante di e partido politiconan na Corsow na 1972, tempo cu na februari nan a saca un comunique, conhunto, tur partido politico di Corsow a bini cu un co municado firma pa nan tur, den cua nan ta boga pa un Republica Federal pa cua e presidente ta worde eligi segun e sistema "one man one vote". Anto e momento ey Senor Croes di: "No, esaki si nos no kier", anto direpiente a bay un delegacion pa Hulanda consistiendo di Senor Betico Croes, Senor Chomi Yarzagaray, Senor Dolfi Oduber unda nan a bay papia na Hulanda, nan a bay trece padilanti e punto di bista di Aruba y nan kier a splica Hulanda cu ningun momento Aruba lo participa den tal federacion cual lo worde crea pa cua e presidente lo worde vota, eligi, segun e sistema "one man

one vote". Di e dia ey, februari 1972, e tempo ey Senor Croes a cambia di idea y MEP a cambia di idea anto a bini un otro principio. Pues pa mi ilustra cu nos tur por cambia di idea, pasobra mi ta sigur cu tempo cu Senor Betico Croes tabata miembro di partido AVP, e no tabata boga pa un federacion. No por ta posibel! E tabata boga e tempo ey pa separacion di Aruba. Anto MEP a lanta na '71, Senor Croes a cuminza boga pa un federacion. Awor ami no mag cambia? Anto si mi cambia mi ta contra causa di pueblo di Aruba? Unda nos ta bay?

Mi a bisa caba mi a bira miembro di MEP, pasobra mi idealnan, mi pensamentonan como hoben politico tabata cuadra cu mayoria di e personanan cu na e momento ey tabata miembro di MEP, e personanan cu ami tabata considera y te ainda mi ta considera mi amigonan fo'i tempo di school.

Atrobe mi ta bisa cu mi ta'sina contento cu Senor Croes ayera a desahoga su curazon pa nos por comprende otro mihor y pa nos por papia tambe abierto cu otro. Lamentablemente ta'ki dennan e mester a sosode. Lamentablemente ta akidennan den Parlamento di Aruba, caminda tur hende ta scuchando e reunion awor aki, ta yen di publico akiden y na casnan ta scuchando con mi ta splicando Senor Croes mi pensamento di awor y kiko mi ta pensa di su pensamentonan. Lamentablemente nos no a haya e ocasion pa haci esey prome, aunke diferente biaha mi a trata di haci esey, nos tabata tin diferente cita pa haci esey, pero e citanan no a tuma luga. Y mi no kier pa Senor Croes kere cu ami cune nunca tabata tin aprecio pa otro. No, te awe mi tin aprecio pa Senor Croes pa e manera cu e ta hiba e lucha di e pueblo di Aruba acabo. Mi ta sostene completamente den e asunto aki, pero si nos ta diferencia di opinion, ora cu e kier bin bisami cu pa tal y tal motibo e ta haya cu mi ta contra e lucha cu mi no ta na fabor di e causa di pueblo.

Mi no ta bay den detayes at all den e cuestion di federacion, den cuestion di independencia, m'a bisa caba nos a hacie diferente biaha caba y nos lo sigi haciele den sala di reunion aki te ora cu nos yega na conbence tur e politiconan na Aruba, tur e miembronan di Parlamento di Aruba pa nos causa.

Awor m'a caba di bisa cu mi no tin nada contra Senor Croes personalmente. Mi ta haya si cu Senor Croes por a haci mucho mas pa kita e idea falso cu ta reina no solamente den pueblo, no solamente den lidernan di nos partido, pero tambe den nos partido pa cu mi persona. Pesey mi ta bisa un biaha mas cu mi ta masha contento cu ela desahoga su curazon ayera nochi, pasobra tabata un combersacion cu nos mester a hiba masha tempo caba cu otro. Den un reunion di conseho di partido teni dia 2 di agosto, un reunion cu a sigi dia 5 di agosto cual reunion nos a yega exactamente na tweede ronde, te eynan, diferente asuntonan concerniente mi persona a worde treci padilanti. Mi a defende hopi di e asuntonan ey y mi a pidi Senor Croes prome cu nos por sigi cu cualkier otro agendapunt, mi kier pa bo pone cierto puntonan concerniente mi persona pa nos tuma decisionnan ariba nan. Entre otro mi a participa den un forum pa e sindicato di maestronan na Cas di Cultura. Un forum cu tabata trata e tempo ey independencia di Antiyas y independencia di Aruba. Mi a duna mi punto di bista, te awe mi no ta kere cu mi a duna un punto di bista contrario na e punto di bista di nos partido, te awe mi no ta kere esey, pero mi sabi si cu ariba Aruba y den seno di partido tambe den seno di lidernan di partido henteramente otro impresion a worde crea pa cu mi expresionnan e dia ey den e forum di sindicato di maestronan.

Nunca te awe mi a haya e oportunidad pa defende mi mes ariba esey Ningun momento nunca tampoco ni partido, ni lider di partido a acercami pa nos ban conbersa ariba e cos aki tal, tal dia. Mi ta lamenta esey, pasobra un impresion eroneo a worde hinca den pueblo di Aruba pa cu mi persona, anto e impresion ey a worde enfatiza ayera anochi den charla di Senor Croes, lider di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo. Mi ta spera si cu mas aki un rato of cualkier dia e por demostra e grandeza di splica pueblo cu locual cu ela bisa ayera'nochi, cu no ta asina e kier a meen e. Mi sa cu e por esey. Den e mesun reunion ey a bin padilanti mi expresionnan cu mi a haci den un otro forum, un forum di ATIA, di Camara di Comercio, un forum cu tabata relaciona cu e cuestion di referendum. Eyden mi a duna mi punta di bista y algun luna despues tambe mi a duna mi punta di bista den un revista aki na Aruba y eydennan a worde poni kiko ami ta pensa pa cu referendum. Pero esey aki rato. Mi ta haya cu no a worde haci suficiente di parti di presidente di partido pa kita e impresion eroneo cu ta reina den pueblo di Aruba. Pasobra Senor Croes tambe sa kiko pueblo ta pensa y e ta mira, e ta ripara, e sa tin hopi combersacionnan den pueblo y mi ta sigur cu nan sa acercele y papia cunele tocante di mi persona. Y awor ta asina cu Senor Croes cumi ta confia otro, pero mi no ta sigur-sigur, mi no ta sigur cu tur e miembronan di Movimiento Electoral di Pueblo ta confiami. Mi no ta sigur cu ta reina confianza den mi persona y tur e lidernan di partido. Y esey a bin bon cla padilanti algun dia pasa, of luna pasa, dia cu supuestamente un comision a worde organisa pa deshaci di Senores Vos, Gomez y ami for di partido. Nos a delibera en extenso den seno di partido tocante e cos, y te awe mi no a mira ningun rectificacion.

DE HEER G.F. CROES: Senor Presidente, ta dificil pa nos haci uso di esaki como persoonlijk feit, sinembargo como lider di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo, e asunto aki a worde discuti ampliamente y tur miembro di conseho di partido a distancianan completamente di e supuesto comision cu Senor Ralph Richardson ta haci mencion di dje.

DE HEER R.R.H. RICHARDSON: Corectamente, pero ainda falta un cos No a sali den ningun medio di prensa, no a sali ningun caminda cu no ta existi tal comision of cu instalacion di tal comision tabata algo eroneo. Ningun momento presidente di partido a rectifica tal asunto. Al contrario mi ta permiti Senor Croes sigur-sigur su persoonlijk feit. Mi ke duna tur libertad.

DE HEER G.F. CROES: Senor Presidente, cierto momento den conseho di partido, Senor Richardson y otro personas a haci mencion di un supuesto comision, pero ni den prensa ni ningun parti nos a lesa cu ta existi un comision pa nos por abiertamente of publicamente bay over na haci cierto rectificacion.

DE HEER R.R.H. RICHARDSON: Senor Presidente, manera mi a bisa awor ey caba, delanta mi a pidi, mi a bisa Senor Croes mi ta spera cu su memoria no ta lage na caya, pasobra mi tin algo di prensa na cas sigur-sigur, Senor Vos ta buscando awor aki, pero en todo caso, ta asina cu e asunto ey a sali den prensa. Anto despues cu ela sali den prensa mi a worde acerca, mi a worde yama pa un empleado di un diario aki na Aruba. Senor Presidente, bo ta corda e palabranan " nooit en te nimmer?" E palabranan ey a worde expre-

sa door di mi persona y mi a worde acerca door di tal persona cu a puntra mi kiko mi ta pensa di tal comision cu ta existi pa des haci di Senor Gomez, Vos y mi persona for di partido. Berdad esey ta, berdad. Dunami tempo mi ta bini cu e knipselkrant relaciona cu e asunto ey.
Pero en todo caso mi ta haya cu no a worde poni suficiente atencion na e asunto ey.
Anto ora mi papia ariba e asunto aki y relacione cu hopi otro asunto, mi ta sinti berdad cu ora cu mi a worde spierta un ana pa sa door di Senor Vos, e tempo ey minister, tur e cosnan cu e la contami e mainta ey den su kantoor, a sali na cla. Ela spiertami mi no a tendele, no tabata interesami tampoco locual nan a bin contami e momento ey, pasobra mi tabata kier ta miembro di Movimiento Electoral di Pueblo. Mi kier a toca parti den e lucha pa e pueblo di Aruba.
Mi por trece hopi cos padilanti cu ta dunami e impresion cu Senor Vos tabata tin razon, cu enberdad mi mag sinti cu mi a worde usa. Hopi cos mi por trece padilanti, pero manera mi a bisa caba no ta necesario.
Beurs- en Nieuwsberichten 31 di juli 1976 "Binnen MEP zelf...."

<u>DE HEER G.F. CROES:</u> Senor Presidente, e por a lesa e nomber di e corant una bez mas pa e pueblo scucha bon ta cua corant

<u>DE HEER R.R.H. RICHARDSON:</u> Beurs en Nieuwsberichten. Awor mi no sa kiko un tin di haci cu otro, pero en todo caso e corant aki ta bisa "van zeer betrouwbare zijde verneemt de Beurs dat binnen de MEP een commissie gevormd schijnt te zijn, die tot doel heeft gedeputeerden Watty Vos, Delwin Gomez alsmede Ralph Richardson uit de partij te wippen" y algun nomber di persona menciona, mi no kier bay den detaye. En todo caso esey a sali den Beurs di e fecha cu mi a menciona.
Si ela sali den Beurs mes, cualkier corant den cua e lo por a sali, e mester a worde rectifica. Den e mesun corant ey mester a pidi pa rectifikele, en todo caso. Esey pa kita e impresion cu e tempo caba a cuminza reina pe sigi reina den pueblo di Aruba. Awor tin hopi cos mas cu mi por trece padilanti. Hopi cos mas, pero mi kier bisa si cu e impresion cu a existi den mi no a worde kita y mi tin e impresion ey te awe. Mi ta di acuerdo cu Senor Betico Croes cu causa di nos pueblo ta mucho mas aya cu problemanan di hende cu hende, cu pequeneces. Mi ta hopi di acuerdo cu esey, m'a bisa esey caba. Pero ta resulta otro. Ta resulta cu ta dedica hopi tempo berdaderamente na problema di hende cu hende y na pequeneces. Mi no ta bay den detayes tecnicamente, detayes tecnico encaunto referendum, m'a haci esey caba den otro oca sion, mi no ta kere cu ningun hende ta interesa di tende detayes di tende asuntonan tecnico relaciona cu referendum. Malamente y di mala fe ta worde bisa den pueblo di Aruba cu ami lo ta contra referendum. Esey ningun caminda lo bo lesa y ningun caminda mi a expresa. Mi a tende un shon eyriba den "Amistad", precisamente den revista "Amistad" ami a bisa y mi ta sigi bisa cu mi no ta mira necesidad di un referendum . Awor cualkier hende aki den Parlamento cu por contradici esey, contra aresta esey trece e revista ey awor aki padilanti.

<u>DE VOORZITTER:</u> Mi kier pidi hendenan sinta ayanan di keda completamente keto.

DE HEER R.R.H. RICHARDSON: Awor mi opinion pa cu referendum mi kier relacionele awor aki cu mi punto di bista pa cu independencia di Aruba. Facilmente ta worde bisa cu ami ta contra independencia di Aruba, pasobra mi no ta mira e necesidad di un referendum. Den seno di partido mi a combersa e cos aki ampliamente y te awe mi no ta mira necesidad di un referendum. E argumentonan cu ta worde treci padilanti pa hustifica organisacion di un referendum no ta convencemi, pasobra ami ta haya cu ni Hulanda, ni United Nations ni Corsow no tin nada di intermete den nos independencia. Y nos pueblo a demostra diferente biaha caba cu e kier su independencia. Y ami ta haya cu e tempo cu ta worde dedica pa organisa y traha ariba e referendum, por bien worde usa pa traha ariba preparacion di independencia di Aruba.
Semper mi a bisa cu mi ta haya cu referendum no ta necesario.M'a bisa acerca cu mi ta haya cu pueblo di Aruba a expresa su mes den diferente ocasion caba pa cu su independencia, te hasta mi ta bay mas leuw, ora cu bo kier forza pueblo di Aruba pa expresa su mes pa cu su independencia, mediante un referendum ta como sifuera bo no ta sigur mas di pueblo di Aruba. Y ami ta sigur di pueblo di Aruba. Ami lo ta e ultimo cu lo bisa awor aki cu den e referendum aki nos no lo logra mayoria di pueblo di Aruba. Pasobra mi ta sigur di esey, pueblo a expresa su mes dia 3 di augustus '73. E eleccion ey caba a worde considera como referendum, tin un mecion ariba esey, un mocion di 28 di februari '73, si mi no ta equivocami, den e 'Witboek' di nos partido bo por lesa e mocion ey. Mi kier sa cu mi tine cumi, mi ta lesa e decision so di tal mocion.

DE HEER G.F. CROES: Senor Presidente, laga nos corigi un fout pa e impresion eroneo no keda atras. E 'Witboek' no ta di nos partido, pero di nos Gobierno.

DE HEER R.R.H. RICHARDSON: Esey ta berdad, Senor Presidente, mi ta bay mas leuw cu esey e Witboek ni di Gobierno Insular di Aruba sino un Witboek di Gobierno Central e ta bay auspicio di Departamento di Asuntonan Estatal. Departamento di Staatkundige Structuur Eilanden Perdonami pa e eror ey, ela worde bon rectifica door di Senor Croes En todo caso den un reunion di Parlamento di Aruba di 28 di februari '73 un mocion a worde acepta unanimamente, cua mocion tin como decision, punto number 1 "Bij wijze van opiniepeiling binnen 4 maanden een plebiciet onder de Arubaanse bevolking te houden; 2. De Raadscommissie Staatkundige Structuur uit te nodigen hieromtrent concrete voorstellen aan de Raad te doen" despues ta bin "te bepalen dat de hieraan verbonden kosten ten laste komen van de eilandsbegroting van dienstjaar 1973. En gaat over tot de orde van de dag". Importante ta decision number 1 "bij wijze van opiniepeiling binnen 4 maanden een plebeciet onder de Arubaanse bevolking te organiseren." Si e tempo ey, '73 na februari , a worde bisa cu nos ta bay organisa un referendum, un plebecito, pa puntra pueblo di Aruba su opinion encuanto nos futuro structura estatal, mi ta completamente di acuerdo. E tempo ey no tabata tin ningun sorto di eleccion cu a tuma luga ainda pa demostra na tur parti di mundo cu Aruba kier su libertad, cu Aruba kier su independencia, lamentablemente door di diferente asuntonan e plebecito e tempo ey no a worde organisa. E tempo ey sigur-sigur mi lo tabata na fabor di e plebeciet pa pueblo di Aruba por expresa su mes pa cu su independencia, pa cu su futuro estructura estatal. Pero awor awe na '77 mi no ta mira su necesidad, pasobra dia 3

di agosto 1973 pueblo di Aruba masalmente a demostra pa medio di votacion, pa medio di eleccion dia cu nan a bay urna electoral, pueblo di Aruba a demostra cu e kier su independencia. No tin awa .a laba! No tabata tin mester di hacie, sobretodo nos partido a considera eleccion 1975 tambe como un muestra di opinion di e pueblo di Aruba. Y e tempo ey atrobe masalmente pueblo di Aruba a demostra cu e kier su independencia. Mi ta menciona por ehempel manifestacion dia 18 di maart 1973. E tempo ey mi no tabata miembro di Movimiento Electoral di Pueblo. Mi no tabata miembro di MEP, ami si a worde conmove. Mi no sa ken no, pero ami si a worde conmove dia 18 di maart 1973, ora cu ami a mira masalmente pueblo di Aruba den stadion luchando, gritando, demostrando cu e kier su independencia dilanti di delegacion di Parlamentario Hulandes. Y ami ta bisa bo si e tempo ey mi tabata un tiki zwak y mi tabata contra di e lucha, laga tumba, pasobra masalmente pueblo a demostra kiko e kier.
3 augustus '73, eleccion. Maart '75, un parada formidable di flambeuw den cayanan di Oranjestad. Un manifestacion enorme den cua pueblo di Aruba un bez mas a demostra cu e kier pase loke pase su independencia. E ta lucha pa su independencia. Eleccion '75, april. Un bez mas pueblo a demostra cu e kier su independencia. Cuminzamento di '76, delegacionnan di Gobierno di Aruba a bay afo, no delegacion di MEP manera hopi hende ta bisa, pero delegacion di Gobierno di Aruba a bay afor pa expresa den ex-terior e opinion, e punto di bista di pueblo di Aruba pa cu su independencia. Bon cla a worde treci padilanti cu Aruba kier su independencia. Na Hulanda delegacion a bay y a demostra eynan cu Aruba kier su independencia. Nos a bai United Nations. Mas halto bo no por yega. Eynan nos a demostra y nos a splica cu nos kier nos independencia. Delegacionnan a bin back, delegacionnan a splica pueblo, pueblo a keda altante pueblo ta completamente di acuerdo di e movimiento di nos partido di e manera cu nos partido ta luchando pa independencia di Aruba. Y ta pesey, ora cu bo a demostra tur caminda caba, ora cu pueblo ya caba a duna bo e confianza den diferente ocasion, mi no ta haya necesidad di molestia pueblo un biaha mas pa puntra pueblo "berdad, shonan, boso kier independencia?" No, pueblo a demostra esey caba. Y e tempo y e placa y e energia di nos hendenan cu ta worde uza pa prepara e referendum, mi ta kere cu por a worde uza pa prepara independencia di Aruba. Awor no bisami mas cu mi ta contra referendum. Y no relaciona tampoco si mi no ta mira necesidad di un referendum, no bin bisami cu mi ta cõntra..independencia di Aruba. Mi ta na fabor di independencia di Aruba, un iñdependencia màsha bon planea. Bo sa con lo mi tabata completamente na fabor di e referendum cu lo worde teni dia 25 di maart '77? Si e pregunta den e referendum ey lo tabata "shonnan, bosonan kier independencia di Aruba dia prome di tal y tal, si of no?" Esey ta henteramente otro cos. "Bosonan kier independencia di Aruba, mirando e circunstancianan, dia prome di digamos prome di januari 1978?" E pregunta ey lo mi kier a worde mira contesta y cu e sistema ey completamente lo mi tabata ta di acuerdo cunelè. Un otro referendum cu locual completamente lo mi ta di acuerdo cunele, ta "pueblo di Aruba bosonan kier pa nos proclama nos independencia unilateralmente, si of no?" Otro referendum cu cua completamente mi ta di acuerdo cune. Pero mi no kier pa nos molestia pueblo di Aruba pa algo den cua ya nan a expresa nan mes. Mi a bisa caba mi no ta bay den detayes

tecnico di referendum, bo por a ripara cu deliberadamente hopi tempo despues cu mi a expresa mi mes den un revista, tras di cua expresion completamente mi ta para ainda, desde e tempo ey Bo no por a tende ningun reaccion dimi pa cu e referendum te siman pasa un pregunta a worde haci nami door di un reporter di Telecuracao, ela puntrami pakiko bo ta contra referendum? Mi a bise, no, ningun momento mi ta contra e referendum, mi no ta mira e necesidad di un referendum'. Entre e periode ey deliberadamente mi a keda keto pa cu e referendum. E momento si cu mi a worde puntra door di corant na Aruba, despues cu e comision a trata di deshaci di nos, a worde puntra "bo ta kere cu pa motivo cu bo ta contra pa Aruba worde proclama independiente unilateralmente, bo ta kere cu ta pesey nan kier deshaci dibo? Of bo ta kere cu nan kier deshaci dibo pasobra bo ta contra referendum?" Mi a rectifica e persona, "no, no, no, bo kier meen cu mi no ta mira e necesidad di e referendum?" E di, "si, si, bo ta kere cu ta pa esey?" Mi di "mi no ta kere". E di, "bo ta kere si nan pidibo pa cambia bo opinion lo bo haciele?". Mi di cune "Nooit en te nimmer" y eynan mi ta keda para tambe, "nooit en te nimmer". "Jamas y nunca". Esey ta mi pun ta di bista pa cu referendum. Mi ta kere cu lo bin cantidad di ocasionnan mas ariba cua nos por papia ariba referendum y mi kier pa un y tur comprende bon cu mi punto di bista pa cu referendum no tin nada di haci pa cu mi punto di bista di independencia di Aruba. Aruba lo mester worde hiba den su independencia na un manera planea. Lamentablemente cu henter e cuestion di independencia, henter e cuestion di referendum aki, henter e cuestion di causa di pueblo, henter e cuestion di lucha di pueblo ta worde treci den un reunion relaciona cu asunto Delwin Gomez. Un no tin nada di haci cu e otro! Y mi ta bao di e impresion cu ki ora cu algo sosede, ki ora cu tin un conflicto, entre personas e cuestion di lucha, e cuestion di causa ta worde treci padilanti. Mi kier pa nos stop cu e cosnan ey pasobra lucha, causa, ta cosnan mucho hopi sagrado pa worde usa di e manera ey. Mucho sagrado pa bo papia ora ta trata pequeneces entre hende cu hende bringamento di hende, laga e causa para completamente un banda y laga nos cuminza traha pa realiza locual nos a priminti pueblo di Aruba. Finalmente categoricamente mi ta declara cu mi ta completamente na fabor di lucha di pueblo di Aruba. Mi ta completamente na fabor di e causa di pueblo di Aruba. Mi ta completamente na fabor tambe di independencia di Aruba. Mi ta completamente na fabor di libertad di Aruba y mi ta completamente na favor, manera mi a bisa caba, pa nos independencia, pero mi kier si pa nos cuminza traha ariba nos independencia y ban stop di bringa encuanto pequeneces. Y ora cu mi bisa cu mi ta na fabor di lucha, mi ta na fabor di in dependencia, no kier meen cu mester ta na fabor di Senor Betico Croes ki ora cu e bin cu un opinion. No kier meen cu mester ta na fabor di cualkier opinion di cualkier otro persona. Mi no kier relaciona Senor Betico Croes at all cu e lucha di independencia. Senor Betico Croes pami no tin nada di haci - den cierto - parti cu independencia. Mi no kier relate at all den e lucha, Senor Croes no tin ningun sorto di importancia pami, comprende esey bon, ningun sorto di importancia, pasobra e lucha ta mas sagrado. Y mi kier si, si bo duna un otro ocasion na Senor Croes aki rato pa e parti, pa e rectifica hopi cosnan cu ela bisa ayera nochi, pasobra un impresion masha malo a worde tira den pueblo, mi a worde yama diferente biaha awe mainta y ayera nochi laat pa telefoon relaciona cu e discurdo di Senor Croes, e discurso cu ela hiba masha

emociona ayera nochi cua discurso, en dado momento, no tabata parce mas cu ta asunto Delwin Gomez tabata worde trata, pero tabata parce como sifuera ta asunto Ralph Richardson tabata wor de trata ayera anochi. Mi kier pa Senor Croes rectifica hopi di e cosnan ey. Senor Presidente, mi kier participabo tambe cu mi ta hiba gusto despues di reunion na final di bini cu un declaracion. Masha danki.

DE HEER G.P. TRINIDAD: Senor Presidente, mi kier a cuminza mi segunda buelta, gradiciendo diputado Delwin Gomez pa su contestanan y tambe diputado Casper Boekhoudt pa e contestanan cu ela duna ariba pregunta cu mi a haci.
Mi a comprende cu e documentonan cu tabata necesario cu nos no por a haya siman pasa, of ta dos siman pasa, cu e documentonan aki tabata parcialmente den man di e consehero general di Bestuurscollege. Mi kier a haya un splicacion, kiko ta e trabao especifico di e consehero general aki? Kiko su trabao ta encera? Pasobra Senor Boekhoudt a bisa cu e conseho general ta duna conseho na Bestuurscollege ora cu Bestuurscollege ta haya ta necesario y ora cu Bestuurscollege pidiele conseho. Pero nos impresion di e gobernacion cu nos tini actual ta cu e conseho general tin masha hopi bevoegdheden. Nos lo kier sa ta cua ta e bevoegdhedennan cu e tin? Y ta con e ta traha su trabao? Mi kier sa por ehempel si e tambe mescos cu Senor Presidente y tur e diputadonan ta ricibi tur stukken cu ta circula den Bestuurscollege? Continuamente nos ta tende y nos sa di stukkennan cu ta ser wanta, awor un stuk por ta den man di un diputado, pero nos kier sa si e consehero general tambe tin posibilidad cu e por wanta stukken? Hasta nos a comprende cu despues cu Bestuurscollege tuma decision, consehero general ta wanta stukken, obstaculizando asina uitvoering di decision di Bestuurscollege. Nos kier sa si esakinan ta berdad?

DE VOORZITTER: Mi ta schors e reunion un rato.

- Na de schorsing -

DE VOORZITTER: De geschorste vergadering wordt hervat. Palabra ta na Senor Trinidad.

DE HEER G.P. TRINIDAD (vervolg): Senor Presidente, e fayo technico ta remedia? Pues lagami cuminza di nobo, mi kier gradici diputado Boekhoudt y diputado Gomez pa nan contestanan y mi a comprende for di e contestanan di diputado Boekhoudt cu e documentonan cu nos tabata falta dia cu nos a schors e reunion aki, parcialmente tabata den posicion di e consehero general di Bestuurscollege. Relaciona cu esey mi kier a sa ta kiko ta encera exactamente e trabao di nos consehero general di Bestuurscollege? Pasobra fuera di loke Senor Boekhoudt a splica nos cu e consehero aki ta duna conseho na Bestuurscollege, ora cu Bestuurscollege pidi pe, aparentemente e tin hopi poder, e tin masha hopi bevoegdheden, y nos kier sa ta cua ta e bevoegdheden cu e consehero general tin? Por ehempel nos ta tende continuamente cu e ta wanta stukken. Nos kier sa mescos cu Senor Presidente y tur e diputadonan a base di nan responsabilidad colectivo ta ricibi tur stukkennan di Bestuurscollege si e consehero general tambe ta ricibi e stukkennan aki. Y nos kier sa si ta berdad cu e ta wanta stukken? Y nos a tende cu despues cu Bestuurscollege tuma decision tambe e ta wanta stukken, obstaculizando asina e trabao

normal di Bestuurscollege evitando cu decisionnan tuma por ser ehe cuta. Y loke nos a tende cu tin nos sumamente preocupa, pasobra esaki lo ta contra tur nos leynan existente, pero mi ta spera cu esaki no ta berdad, pero toch mi ta puntrele, si ta berdad cu e con sehero general ta firma beslissingsbladen? Pasobra e ora ey nos tin un diputado di mas. Lo mi kier sa si e diputado aki, mi kier meen e consehero aki, ta firma beslissingsbladen?
Senor Presidente, nos kier sa e asuntonan aki, pasobra ....

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit, Senor Presidente, Sr. Trinidad ta haci un acusacion of insinuacion masha fini den forma di pregunta. Mi ta kere cu Senor Presidente cu ta firma e beslissings bladen mes por contesta esey cu no solamente mi no ta firma beslis singsbladen, pero mi no por firma beslissingsbladen. Mi no ta diputado.

DE HEER G.P. TRINIDAD: Bon, Senor Presidente, mi ta haci tur e pre guntanan aki, pasobra nos lo kier sa y nos kier pa pueblo tende con e gobernacion cu nos tin, e Colegio cu supuestamente mester go berna Aruba ta worde goberna door di e consehero general. Ta esey nos kier haya sa. Ta con e consehero general ta goberna e Bestuurs college? Tambe nos a comprende cu tur e carteranan a ser kita for di diputado Gomez. Kier meen awor aki nos tin un diputado sin car tera. Awor mi kier puntra mi mes ta con diputado Gomez ta cumpli cu su responsabilidad colegial? E tambe ta parti di Bestuurscollege, e tambe mester haya stukken, no solamente di e departamentonan cu e tabata tin, pero tambe di tur otro departamento. Con Bestuurscollege prome cu Eilandraad tuma un decision pa cu Senor Go mez, prome cu Senor Gomez entrega su retiro, Senor Gomez ta keda diputado te ora cu kies un otro na su luga, esey ta segun nos leynan, di con a kita cartera for di dje y esey ta importante, pero con e ta cumpli cu e responsabilidad cu te ainda e ta carga. Esey lo nos kier sa.
Y no ta prome biaha cu e cos aki ta pasa den nos gobernacion. Mi ta corda tempo cu Senor Watty Vos, despues di mester a pone pia abao y despues cu bestuur di Playa a zapatia, a bira diputado e tam be a cana mas cu un luna y mey sin cartera. Nos kier sa ta con ta posibel cu e cosnan aki ta pasa den nos gobernacion?
Tratando e caso aki, nos ta haya masha imprudente di nos gobernacion, nos ta haya mas unfair di nos Bestuurscollege cu Bestuurscollege ta dicidi cu Senor Gomez a haya suficiente stukken caba. E no ta ricibi mas stukken, ela haya suficiente. Con Bestuurscollege por husga ta kiko Senor Gomez mester pa e por prepara su defensa? Con Bestuurscollege ta dicidi cu awor e tin suficiente? Pasobra pa un acusacion manera a ser lanza door di e Bestuurscollege aki, e acusacion cu partido MEP a lanza contra su mes diputado, nos ta ke re mester pasa, repasa tur e stukkennan. Y e decision mester a cay a base di tur documentacion, pero aparentemente e mesun partido cu den conseho di nan partido a baha e diputado aki, of a bisa cu e mester a baha, nan mes no tabata despone di tur e stukkennan y nos no por kere anto cu nan decision lo tabata corecto, pasobra si nan tin tur e stukkennan ey, ta masha facil pa nan bisa Bestuurscollege atanan aki, ata tur stukken necesario a base di cua nos a tuma un decision y e impresion a keda crea cu e decision cu e conseho di partido a tuma, no a ser tuma a base di toda la berdad. Pasobra tin stukken cu no a aparece. Mi ta fortifica e impresion cu nos tabata tin cu e conclusionnan cu a ser yega na dje, no ta conclusionnan firme, pasobra nan no tin un base solido, falta hopi documenta-

cion ariba e asunto aki. E documentacion no ta completo y di e manera ey e acusacion no por ta completo y un decision pues no por ta completo tampoco. Otro cos cu tin nos preocupa ta cu despues cu nos a tende, interpretacion di cifranan, door di diputado Senor Watty Vos, cu a base di e mesun cifranan cu mi atende akiden pa acusa Senor Gomez, a base di e mesun cifranan e ta yega na un otro conclusion. Pues nos ta mira cu tur loke a worde treci padilanti aki, ta obheto di interpretacion di Senor Betico Croes y e fraccion di MEP cu a pidi reunion aki, cu ta interpreta e cifranan aki di un manera y nan ta yega na un cierto suma total, defensa di diputado Gomez ta interpreta e cifranan na nan manera, nan ta yega na un otro conclusion. Con nos miebro di Raad cu no ta parti di e asunto aki por husga objectivamente ta kiko ta kiko? Nos lo kier mira un estudio total haci door di un instancia imparcial, por ehempel Financien, algo completo pa nos por husga debidamente kiko berdaderamente tabata pasando y yega na un conclusion cu nos por bisa, esaki ta un conclusion correcto.
Pasobra mi no a tende contradiccion pa parti di Bestuurscollege di e interpretacion cu Senor Vos a duna. Solamente mi por a tende cu si ta berdad cu Bicentennial ta pertenece na "Ana di Turismo", esey so nos por a tende. Pero nos como miembro di Raad sa,cu Bicentennial no tabata den e programa cu a worde presenta na nos pa aproba, calculacion di sumanan pa Ana di Turismo. Bicentennial no tabata den e programa ey. Pues no ta Eilandsraad a aproba e Bicentennial. Ta Bestuurscollege a tuma e decision pa cu e Bicentennial aki. Awor mi kier puntra Bestuurscollege tabata tin crediet pa e actividad aki? E no tabata den programa, pues tampoco no tabata tin placa begroot pe. No tabata tin placa aproba door di Eilandsraad pa e actividad aki cu a costa mas cu f. 40.000,--. Esaki no ta prome prueba di mal maneho ariba e tereno aki, nos a custumbra cu e maneho aki. Fuera di ta un mal maneho e ta falta di respet pa cu nos Parlamento. Pero e partido aki ta basa su mes ariba un ciego confianza cu nan tin ariba 13 miembro di nan Parlamento, cu a custumbra di aplaudi y aproba tur cos cu e Bestuurscollege aki bin cune. Y mi a yega di adverti Bestuurscollege, bosonan ta haci tur cos, bosonan ta haci y deshaci a base di 13 votos cu ta forma mayoria akiden, pero cuidao cu e asunto aki, pasobra por yega un dia cu no tin 13 votos pa aproba locual cu Bestuurscollege haci y deshaci fuera di aprobacion di Eilandsraad.
Awor ken ta culpable den e mal maneho aki? Ken ta e personanan culpable pa un mal maneho? En todo caso no un diputado so! Entodo caso no diputado Gomez. Nos ta kere mi a bise diferente biaha, lo mi sigi bise diferente biaha, pasobra e ta brota for di nos conficcion cu henter Bestuurscollege ta responsabel. Tur diputado ta responsabel, no uno so.
No ta importa nos por ehempel locual nos por a tende akiden, ta ken a presenta e idea aki den Bestuurscollege, si ta Senor Frans Figaroa a presenta e idea of si ta diputado Delwin Gomez a presenta e idea, of si ta Senor Betico Croes a presenta e idea di Bicentennial. No, Senor Presidente, ta interesa nos e decision, pasobra ken cu a presenta e idea aki e hecho ta cu un decision a worde tuma, y un decision no a worde tuma door di Senor Frans Figaroa, decision no a worde tuma door di Diputado Delwin Gomez, decision no a worde tuma door di Senor Betico Croes - keto, keto podiser si, pero oficialmente no- decision a worde tuma door di Bestuurscollege. Conhuntamente e

decision a cay y tur diputado mester ta orguyoso dinan exito pero tur diputado mester ta responsabel tambe ora tin fracaso. M'a scucha hopi oradornan durante e reunion aki cu a ser cualifica como un reunion historico. Caracter di e reunion aki a condena nos, di fraccion di PPA aki den Eilandsraad, e caracter di e reunion aki a condena nos pa ser scuchado mucho mas cu participante y pesey nos a scucha bon y nos a tende hopi cos. Hopi cos nos a tende. Y fuera di loke nos a tende, nos a haya confirmacion di hopi presentimientonan cu nos tabata tin. Nos ta contento tambe cu pueblo di Aruba masalmente a scucha y ta scuchando e reunion aki. Pueblo a haya un impresion di locual ta pasa den interior di Bestuurscollege. Pasobra pueblo ta mira gobierno cu nan a pone eynan y no ta tur ora nan por haya sa kiko ta pasa, hasta nos cu ta Parlamentario no ta tur ora, hopi biaha pa falta di openheid, pa falta di informacion cu nos no ta haya concreto, pa falta di preguntanan cu no ta worde contesta nos no ta haya un bista di loke ta pasa den interior di nos gobernacion, pero awor si, awor cu nos por a tende for di seno di e mesun gobernacion treci padilanti con Aruba ta wor de goberna, pueblo por a haya un impresion ta kiko ta pasa y ki ko nan tin na e gobernacion cu nan a escohe cu un mayoria suficiente pa por duna Aruba un bon gobernacion a base solido. Pero mi kier recorda si cu tur loke pueblo a tende aki, tur e hechonan di malgobernacion, tur e casonan repudiable esey ta solamente algun cartera di un diputado, corda ora worde repasa carteranan di otro diputadonan, ta kiko lo bini na cla e ora ey? Ami no sa kiko mi pensa.
Mi a tende di un diputado cu e mes lo laga Accountantsdienst investiga su departamentonan. Awor mi ta puntra mi mes un deci sion asina por ehempel ta e diputado ta dicidi cu Accountantsdienst ta bay investiga su departamento, of mester un decision di Bestuurscollege pa esey? Un diputado no por dicidi cu e ta laga Accountantsdienst investiga su departamento.

DE HEER D.I. LEO, GEDEPUTEERDE: Persoonlijk feit. M'a bisa cu mi ta bay den Bestuurscollege, pidi Bestuurscollege aproba esaki.

DE HEER G.P. TRINIDAD: Maske ta laat nan a cuminza sina ta con e asuntonan gubernamental mester bay. Nos no a pega barco tampoco di e magnitud cu nos a presencia awe. Nunca nos partido a presenta aki den Eilandsraad pa baha un diputado. Nos a baha nan den nos Partijraad y aunke cu a tuma tempo tur a baha.
Nos no a scirbi paginanan preto den nos historia Parlamentario, pero esey ta loke nos tin tres dia ta scirbiendo.
Ora mi tende cu un diputado ta bay presenta den Bestuurscollege nan a coy curpa, no ta haci y deshaci ariba nan mes mas, awor si nan ta cana e camindanan corecto, ta bin den Bestuurscollege pa tuma decision pa investiga e departamentonan, ta dunami e im presion cu e diputado no ta sigur di su mes, e no sa kiko ta pasando rond di dje y den su departamento, e kier un investigacion pa nada no sali na cla, of si tin cos cu mester sali na cla, pa e sali na cla prome cu e yega den un reunion di Eilands raad manera esaki, sea treci door di su mes partido of sea treci door di partidonan di oposicion.
Pues, nos tambe sa cu nos a bin akiden y vooruitlopende op de begroting, credito adicional, cantidad di cos nos a aproba in

goed vertrouwen pa e diputado concerni por traha ariba loke e ta traha cu alma y cuerpo pe, e asunto di Ana di Agricultura lo bay costa hopi mas cen, pero nos ta ripara cu e diputado kier awor pa e departamento di Accountantsdienst haci un investigacion. Esaki por ehempel ta duna nos di pensa, Dios sa kiko mas tin. Nos ta corda cu un biaha un diputado a yega di bisa cu e mes ta laga haci un investigacion encuanto heavy equipment. Te awe nos di Eilandsraad no a tende resultado di e estudio aki. Tin cos di sconde? Anto nan ta bini pa culpa un diputado so ariba su maneho? No ta husto ora nos bisa cu ta henter Bestuurscollege mester expone su maneho pa nos y pueblo por husga? Mi ta duda si e investigacion a ser haci y si rapport a ser traha y ki tempo nos lo haya e rapport.
Un otro diputado di e mesun Bestuurscollege aki ta bisa miembronan di Eilandsraad 'ami ta declara pa mi so'. 'Ami ta declara pa mi so, cu ningun hende no a firma na mi nomber'. Pakiko e como diputado di Financien no por declara pa tur otro diputado cu ningun hende no a firma na nan nomber? Aki nos ta mira e maneho individual. Cada ken pa su so, ami por declara pa mi so, mi no sa kiko e otronan ta haci, mi no ta responsabel pa loke e otronan ta haci. E diputado no sa cu si e ta responsabel pa tur loke e otronan haci y pa loke e mes haci tambe. Y ta esey mi kier meen ora mi bisa kiko nos mester pensa di e situacion cu nos ta pasando aden? Kiko nos mester pensa di e maneho cu tin actualmente na Aruba? Kiko pueblo mester pensa di e gobernacion cu pueblo tin awor aki cu mi a yega di bisa na diferente caminda "pueblo merece un mihor gobernacion".
Senor Presidente, mi a bisabo cu nos a scucha atentamente y tin oradornan cu a expresa cosnan remarcable. Por ehempel Senor Bislip, e no ta presente awor aki, pero Senor Bislip relatando e afamado asunto di Surfside a bisa cu su opinion e tempo ey taba ta, cu si mester castiga, ta tur dos mester castiga. Senor Bislip tabata tin opinion cu den e caso ey si mester castiga ta tur dos mester castiga. E sa kiko a pasa, podiser segun su normanan di husticia e ta haya cu ta esey mester a sosede. E ta indica cu tur dos tin falta y tur dos mester worde castiga. Pero te asina leuw cu nos sa ta un so a worde castiga. Un so mester a baha como vice-minister presidente, un so mester a baha como vice-voorzitter di partida y nos ta mira cu di e dos gaynan di pelea aki, ta Senor Watty Vos so a perde pluma.
Awor den e caso cu nos ta trata aki nos ta considera cu ta henter Bestuurscollege a fracasa. Henter Bestuurscollege consistiendo di 6 diputado y ora cu mi bisa henter Bestuurscollege, mi sa cu bo ta miembro di e Bestuurscollege aki, pero mi sa tambe cu bo no tin responsabilidad politico, kier meen ora mi papia di henter Bestuurscollege, mi kier meen e diputadonan, 6 a fracasa y nan kier condena uno so. E ta ponemi kere loke mi ta tende Senor Vos ta bisa cu ta berdad cu den MEP ta worde midi cu dos midi.
Nos ta conbenci cu den e caso cu nos ta tratando aki, Senor Delwin Gomez no ta su so ta culpable, pero su coleganan tambe. Y talbez manera mi a bisa tin otro asuntonan tambe cu nos no sa di nan te ainda, pasobra nos a scucha bon diputado Watty Vos a papia di manipulacionnan cu sa tuma luga. Kier meen den e Gobierno aki den seno di e partido aki tin manipulacionnan cu sa tuma luga, cu nos no sa di dje ainda, cu pueblo no sa di dje ainda. Diputado Vos, parti integral di e Bestuurscollege aki, a trece padilanti si mester papia di derocha placa, anto nos no ta bin cla e siman aki.

Si nos mester bay papia di derocha placa! Derocha placa kier meen malgasta placa, geld over de balken gooien, door di e Gobierno a ki nos no ta bin cla e siman aki. Kiko pueblo mester pensa di e gobernacion aki? No ta nos di oposicion a bisa, ta un miembro di Gobierno a bisa, pasobra e sa y e ta sinti cu e mester bisele. Pakiko? Pueblo mester pensa bon ariba e palabranan aki. Pasobra si oposicion bisa, nan ta bisa 'ay ta politica nan ta haci'. Pero nos pueblo sa cu na Papiamento tin un proverbio cu ta bisa; "Si cabaron bisabo cu lodo ta hole stinki, kere!".

Loke cu tabata remarcable ta cu masha hopi hende a sinti e necesidad den e reunion aki pa enfatisa, cu nan no ta marioneta. Mi no kier bini back ariba un slip of the mind, cu nan lider a haci ayera, mi no kier bini ariba esey, pero mi kier bisa si, aunke miembronan di nos fraccion cu repetida veces ta ser cualifica di ta ser marioneta, nos di nos banda nunca a caulificanan como marioneta, lo mi no a papia ariba e asunto aki, pasobra manera mi a bisa Bo no ta nos asunto, ta un pleito familiar cu a resulta cu ta un guerra familiar. Mi no kier a papia ariba e asunto aki, pasobra ta nan cu nan ta yama otro marioneta y ta nan mester desmenti cu nan no ta marioneta. Pero Senor Boekhoudt, mientras cu nos no a yama ningun hende marioneta, Senor Boekhoudt ta haya ta bon di bisa "mihor marioneta di un Arubiano y no di Chance of Petronia". Na prome lugar Chance ni Petronia no t'aki pa nan defende nan curpa, mi no ta mira pakiko nan mester worde "met de haren erbij betrokken." Pero mi ta papia ariba esaki, pasobra esaki ta tipifica e mentalidad di Diputado Boekhoudt, esaki ta tipifica e mentalidad di MEP. Pasobra kiko ta pasa? Nan ta papia di integracion. Nan ta pretende cu nan no conoce discriminacion. Nan ta papia di harmonia den nos pueblo, sin distincion di raza, sin distincion di credo, sin distincion di descendencia. Pero tur e palabranan aki ta pasobra nan ta busca voto di tur esnan cu nan no ta considera Arubiano. Pakiko nan no ta considera nan Arubiano? Pasobra Dios no a duna nan e privilegio di a nace caminda nan ta biba y caminda nan ta traha y caminda nan a forma nan hogar. Nan ta busca nan voto si, pero e mentalidad ta mustra cu nan no ta reconoce e personanan aki. E personanan aki no a nace na Aruba. Tin hopi mas persona asina cu no a nace na Aruba, pero nan ta biba na Aruba, nan ta traha na Aruba, hopi di nan a casa na Aruba, nan jiunan a nace na Aruba, nan ta stima Aruba, y nan tambe kier mira Aruba bay padilanti, anto Senor Boekhoudt di MEP ta considera nan suficiente bon pa vota pa e partido ey, pa trece e partido ey na manda, pero ora nos tende expresion asina "estranhero", manera Chance y Petronia, nos ta bisa somewhere e personanan aki no ta worde reconoci. Awor mi kier sa si MEP ta nenga tur e cuidadanonan aki e derecho di obra na progreso di e isla aki? Esey mi kier a tende categorimente di e partido aki. Y si ta asina anto mi ta kere cu nan mester worde acepta y nan mester worde reconoce den tur sentido. No solamente den e sentido cu nan ta sirbi pa vota. No reduci e hendenan aki tot "stemvee" reconoce nan como persona cu igual derecho di cubri tur posicion di tur partido. Esey ta integracion, esey ta harmonia.

Diputado Roland Lacle cu personalmente, mirando su trabao, mirando e manera cu e ta actua den Bestuurscollege mirando con e sa con testa nos, diferente biaha mi a dune elogio. Mi a dune elogio sin sa ki sorto di persona mi ta trata cune. Dos dia pasa, loke cu a pasa akiden cu Diputado Lacle, mi ta yama esey un "afgang". Diputado Lacle a bisa locual cu mi no tabata sa, cu fo'i tempo MEP a cuminza te awot, te ta scirbi tur pamfleta. Ami sa lesa pamfleta

di MEP, y si ta Diputado Lacle ta responsabel pa e nivel ey, anto mi ta bahe den mi bista na e nivel ey. E ultimo panfleta ta un prueba palpánte di e nivel ey.
Diputado Lacle a bisa "loke a conducimi pa termina confianza den Diputado Gomez, ta e carta cu cual ela compromete Bestuurscollege". Algun siman pasa nos a tende suma, nan a menciona e suma, nan a papia di suma, nan a bin akiden cu suma, suma a worde desbarata, awor ta e carta. Esey Diputado Lacle a bisa, pero no ta carta no, pasobra ela bisa mas cos, ela bisa, semper bo ta tende ami, ami. E ta tende Diputado Delwin Gomez ta papia di ami, ami, ami, anto e ta parce cu ta na rabo bo ta. Envidia, envidia. Pero ora bo ta traha colegialmente, tur ta cosecha. Ora cu un diputado ta traha bon ta tur por haya e honor. Pasobra tin hende ta bisa ami, ami, ami. Tin otro hende ta bisa nos, nos, nos, pero ta majesteit's meervoud nan kier meen cu e nos ey.
Awor mi kier puntra mi mes ora cu bo bin akiden pa baha un diputado, cu bo ta trece un cos concreto, pero cu bewust of onbewust bo ta saca sorto di cosnan asina, mi ta puntra mi mes cua ta e berdadera razon? Con nos mester pisa e asuntonan aki? Cua ta e berdadera razon pa condena Diputado Gomez y manche pa resto di su bida como prome diputado na Aruba cu a worde baha door di Parlamento. Loke mi a trece padilanti ta un argumento. E carta ta un argumento. Number 2, ami, ami, ami ta na rabo mi ta colga no ta un argumento, esey ta un sentimento. Y nos kier husga a base di argumento, no a base di sintimentonan di envidia.
E diputado ta bisa por ta cu ta diputado Boekhoudt tambe, ela bisa tin foutnan cu ta ser cometi, tin foutnan cu por pasa, pero tin foutnan cu ta intolerabel. Ta berdad tambe, esey ta nos regla di humanidad. Foutnan ta worde cometi, nos tur a lanta, nos tur a nace pa comete fout, p'esey siman pasa mi a bisa 'esun cu ta sinti su mes sin falta, laga e lanza prome piedra pasobra nos tur tin fout.' Tin fout cu por ser cometi, nos sa esey, tin fout cu por ser tolera, anto tin fout cu ta intolerabel, pero mester tin igualdad den e asuntonan aki, pasobra e carta di ruman di Diputado Gomez cu a firme, nan ta yame un falsificacion, pero nos a tende cu tabata tin falsificacion di diploma y nan ta tolere. Esey si por worde tolera? Di con esun di diputado Gomez su ruman no ta worde tolera y e falsificación di diploma si ta worde tolera? Nos ta midi atrobe cu dos midi?
Senor Boekhoudt tambe, despues cu Betico Croes a papia di suma f. 147.000,--, f. 125.000,--, Senor Vos a bin mustra cu ta f. 30.000,--, ami no sa awor aki ta cuanto mil, anto Senor Boekhoudt tambe ta bisa ta e carta. Pueblo a tende simannan largo di suma, awor e suma a ser rebaha, awor ta e carta. Pami tin confusion. Mi no sa si ta e carta, mi no sa si ta e suma, mi no sa cua suma. Y loke ta strano ta cu Diputado Vos a trece padilanti cu den partijraad ta completamente otro argumentonan a worde usa pa condena Diputado Gomez pero conociendo mentalidad, conociendo e triki nan politico di cierto integrantenan di MEP, mi ta kere cu nan a bay den partijraad cu cierto argumento, tuma decision pa baha Diputado Gomez, anto kere cu Diputado Gomez ta baha. Awor cu diputado Gomez a bisa, no, no, no wanta un rato, ban Eilandsraad. Awor e argumentonan di partijraad no por worde treci akiden, awor mester busca otro argumento. Nan a bin cu e suma! E suma a worde desbarata, awor ta e carta. E cosnan aki ta pone nos pensa kiko nos di oposicion ta haci akiden? Kiko nos mester husga, ken nos mester husga, con nos mester husga? Mi ta bolbe puntra, pakiko e partido aki cu ta pretende di ta un partido serio, pakiko e no haci un bon trabao?

Hasta ora cu nan kier condena un diputado, nan kier traha manera un amateurnan. Pakiko nan no a laga Financien traha lista comple to di tur cos, veredicto cu e berdad por a sali na cla, Nan ta bin cu cifras cu hendenan por interpreta otro y nan no tin nada pa trece back, nan ta bisa "no, never mind cifras. T'e carta! T'e carta! T'e carta!".
Awor di e gastonan, no ta importami si e gastonan ta hopi of e si e gastonan ta poco. Si f. 30.000,-- ta mucho pa worde gasta, mane ra Diputado Vos ta bisa, of f. 80.000,--, manera Betico Croes ta bisa, Bestuurscollege ta esun responsabel. Bestuurscollege ta res ponsabel pa cua suma cu ta intolerabel. Sea ta 30 mil of ta 80 mil. Mi a tira un bista den e cos ey. E Bestuurscollege aki no ta merece di ta sinta eynan.
Mi ta tira un bon bista den e documentonan ey. E Bestuurscollege aki no mag keda sinta eynan. Y nan no mag condena Diputado Gomez so pa e barbaridad ey. Nan mester condena nan mes. Tur mester bay Laga acepta cu un diputado por compromete Bestuurscollege, bo ta parti di un colectividad y como parti di un colectividad bo por compromete Bestuurscollege. Mi ta corda ainda e caso afamado di un Hefe di Telefoondienst caminda un of ta dos diputado a bisele algo y despues huez a considera cu Gobierno a compromete cu e per sona aki, aunke cu otro persona kier a wante afo como hefe, huez a dicidi no ta henter Bestuurscollege por compromete Bestuurscol- lege, no ta solamente pa medio di un carta firma door di Bo per- soña y di Secretario por compromete Bestuurscollege, bo por com- promete Bestuurscollege door di un diputado caba. Hasta mondeling bo por compromete Bestuurscollege si tin prueba. Laga nos acepta pues cu un diputado por compromete Bestuurscollege, awor den un cierto caso, diputado Delwin Gomez a compromete Bestuurscollege sin autorisacion di e otro miembronan di Bestuurscollege. Sin cu Bestuurscollege a tuma un decision diputado Gomez a compromete Bestuurscollege. E cosnan aki por sosede incidentalmente, pero e no por keda ripiti su mes. Ora cu e sosode un biaha mi ta bisa diputado Gomez tin falta, ora e sosode tantisima biaha asina, no por ta diputado Gomez so tin falta.
E no por keda sosode caso, tras caso, tras caso, tras caso, anto diputado Gomez tin falta. Of e otronan no sa nada, nan a tolera, nan a sconde, nan a keda keto, nan tambe tin falta. Awor mi ta puntra mi mes mas aleuw, diputado Gomez a compromete Bestuurscolle ge, nan ta bisa nos no sabi, ta despues nos a haya sabi di e car- ta. Awor ora di paga e gastonan aki, ta con nos ambtenaarnan ta traha awendiabao di e Gobierno aki? Ta asina cu Financien ta paga sin cu nan sabi ta a base di cua decision? Bestuurscollege no mes ter tuma decision pa por cubri cierto gastonan? Mira un paquete di declaraties ey. Tur a worde paga sin Bestuurscollege sa? Nan sa bi, nan a tolera. Nan tambe ta complice. Mi ta kere cu hende por comprometi Bestuurscollege sin otronan sabi, pero mi no ta kere cu Bestuurscollege ta paga sumanan grandi di placa sin cu Bestuurs- college sabi. Ta imposibel! E cosnan aki a bin na cla hopi dia. Tur hende a tolera, tur hende a guli manda abao, tur hende a wanta Podicer nan kier a deshaci di diputado Gomez, pero nan no tabata por. Nan a wanta te ora cu nan a haya e palo pa dal e cacho y e pa lo ey ta fini, pami e palo ey a kibra. Nan tur ta responsabel.
E paquete ey ta prueba pami cu na Bestuurskantoor, den gobernacion di Aruba ta free for all tin, no tin gobernacion. Bagamunderia tin di un partido cu a ricibi e confianza di pueblo. Anto nan kier ta- pa tur cos bao di e mantel di causa, bao di e mantel di independen cia, anto gobernacion diario cu nos mester biba cune tur dia ta

worde neglisha. Gobernacion ta putri. Podicer no pa mala fe, pero pa falta di saber, pa falta di coordinacion.
Mi no ta comprende cu un diputado ta compromete Bestuurscollege y percura pa worde paga gastonan grandi sin cu Bestuurscollege sabi. No por, pasobra un diputado no ta Dios. M'a yega di tende di Dios Tata, Dios Jui, Dios Spiritu Santo. Pero mi no a tende cu ningun diputado ta Dios.

DE VOORZITTER: Agentenan policial, tin un dama na blauw ey continuamente ta interumpi e oradornan, tene na bista pami. E prome biaha cu e papia, sake libramente afor. Sigi Senor Trinidad.

DE HEER G.P. TRINIDAD: Mi ta puntra mi mes, si no tin control ariba e gastonan cu ta worde haci door di e Gobierno aki? No tin ningun clase di control ariba gastonan di Gobierno aki? Ta haci ta haci gasto, ta haci ta haci debenan pa loco, paga pa loco? No tin control? No tin decision ta worde tuma pa haci cierto gasto? No tin decision ta worde tuma pa haci pago di e gastonan aki?
Pueblo ta puntra su mes ta con por ta posibel? Y e Bestuurscollege aki mester dune un contesta. Y e diputadonan no mester bisa mi ta papia pa mi so, mi ta laba mi man, laga cada hende papia pa nan mes. Pero esey ta e mentalidad cu nan tin. Nan ta kere cu cada un tey pa nan so. Ta pesey nan ta bisa cu Gomez ta culpabel. Y ami ta papia pa mi so, nan no sa cu nan ta forma parti di un colectividad. Cu nan tin responsabilidad personal y responsabilidad colectivo. Senor Presidente, ami personalmente no a bay ningun di e acontecimientonan di e "Ana di Turismo", mi no a bay ningun recepcion y toch pa loke cu a lesa den corant, pa loke cu mi ta tende di hende cu si a bishita e acontecimientonan ey, e impresion cu mi a haya sin bishita nada ta, distribimento di placa. Esey ta e impresion cu mi a haya sin bishita ningun. Lesa corant so, receptie pa'ki, receptie pa'ya, pa loco. Evenemento pa'ki, evenemento pa'ya. Bo ta papia cu algun hende cu a bay nan ta contabo con cos a bay, mi impresion tabata ta distribicion di placa. Awor mi ta puntra mi mes, e otro diputadonan ey cu ta hopi mas cerca di gobernacion, cu ta hopi cerca di diputado Delwin Gomez, cu hopi cerca di Toeristenbureau, nan no a haya e impresion ey ningun momento? Anto awor nan ta bisa cu nan no ta culpable? Anto, Senor Presidente Bo sa kiko ta penoso? Bo sabi kiko ta indignami? Ora cu mi ta tende cuanto placa ta worde gasta den e asuntonan aki, anto mi sa cu e Bestuurscollege aki tin un departamento especial, Departamento J & J, cu ta screen hende cu ta pidi onderstand. Hende cu merece onderstan no ta haya. Hende cu no ta merece onderstand ta haya, anto boven stand ta djodjo.
Diputado Boekhoudt a bisa nos cu e diasabra e reunion mester a worde geschors pasobra nan no a yega 60 mil,of ta 60 mil so nan a yega. Mi ta puntra mi mes ta di unda Senor Betico Croes a saca e 125 mil. E 125 mil di Senor Betico Croes mester ta un rough calculation anto. E no ta basa ariba e cosnan exacto. Un calculacion vago a sirbi pa acusa un diputado publicamente. Ami ta percura pa mi tin nan zwart op wit, opgeteld, controla, awor a resulta cu nan a bay check 60 mil so nan a yega, nan mester a wanta un rato. PoneBo schors e reunion un siman pa nan yega e cifra y nan no a yege tampoco. Mi ta haya masha imprudente, mi ta haye amateuristico, ora cu bo kier acusa un persona di e manera ey, sin cosnan concreto. Mi impresion ta atrobe nan a kere cu

den partijraad e caso aki lo a termina. E no a termina den partij raad, Senor Presidente.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente, mi ta considera esaki no den un ocasion, den varios ocasion ora cu impresion ta worde crea cu e reunion a worde geschors pa e suma por aumenta mas. Mi ta haya mas inhusto, muy in principal pasobra Senor Presidente ta forma parti di e Bestuurscollege, Senor Presidente tabata miembro of tabata presedi e reunion ey y Bo a rectifica e asunto aki caba den reunion, mi ta haya inhusto cu e persona aki ta continua elaborando ariba esaki.

DE HEER G.P. TRINIDAD: Senor Presidente, mi no ta mira nada malo eynan. Como Raadslid mi tin cierto derecho y aBo ta e persona cu por mustrami ki ora mi ta faya si mi no ta cumpli cu mi deber of si mi ta bay fuera di loke ta tocami como Raadslid.
Tin un cos cu mi no a comprende bon. Senor Betico Croes a trece padilanti e asunto aki, e asunto di e round about beachbags. Mi no a comprende bon ta kiko precies. Podice ta mi falta cu mi no a fol low e bon, pero mi kier sa for di diputado Boekhoudt si e asunto aki a worde paga cu placa di Gobierno, si of no?

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit. Atrobe Senor Trinidad ta crea of insinua algo, cu ya a worde splica. E cuestion di beachbags, loke ta menciona ariba e copia cu e tin, na prome luga lage cuminza lesa e copia of e direccion cu ta ariba e copia, e ta diri gi na un firma particular, loke ta concerni mi persona, ta un asun to completamente particular. E copia cu e tin no ta concerni nada, pero nada gubernamental.

DE HEER G.P. TRINIDAD: Mi no ta insinua nada, m'a bisa cu Senor Betico Croes a duna un splicacion pero cu mi no a captele, pesey m'a haci un pregunta atrobe. Mi no a insinua nada. Mi ta contento di tende cu no ta asina, pasobra ami tin un di e beachbagnan ey. Tempo cu nos a bay reunion di referendum commissie, mi a haya un di e beachbagnan ey y si tabata tin irregularidad cu nan, lo mi a dune back. Si no tin irregularidad mi ta tene. Pero mi a tende tambe cu Senor Betico Croes mes no tin ningun mas si e kier tambe mi ta dunele back.

DE HEER G.F. CROES: Senor Presidente, berdaderamente den un reunion di Referendum Commissie mi a regala Senor Trinidad un di e beachbagnan cu e bandera di Aruba ariba dje, unda ta para scirbi "Aruba Soberano". Cu tur e intencion pa e por influencia Senor Trinidad pa e cambia di opinion y bay di acuerdo cu e Aruba indep ndiente. Pero ta completamente a base particular. E beachbagnan ey no tin nada di haber ni cu Gobierno, ni decision, ni placa di Gobierno.

DE HEER G.P. TRINIDAD: Mi no ta kere cu Senor Betico Croes ta meen loke e ta bisa, pasobra mi no ta kere cu Senor Betico Croes ta kere cu a base di un beachbag mi por cambia mi opinion di loke mi ta kere cu ta bon pa futuro di Aruba.
M'a yega na Senor Betico cu a tene un discurso di oranan largo cu mi a scucha atentamente y aunke mi a bisa den eerste ronde cu e pleito aki no ta nos pleito, m'a bisa tambe cu ela resulta un guer ra, no ta pleito so, Senor Betico Croes a bisami, mihor nos keda

afor. Ta berdad, nos ta prefer di keda afor, pasobra ora tin un disturbio den matrimonio, nunca mete aden. Pasobra e dos partinan ta bira bon ariba bo lomba. Nan dos ta bira bon, tur dos ta keda malo cubo. Pesey nos no kier mete aden, nos ta prefera di keda afor. Pero Senor Betico mester acepta pa nos keda completamente afor. Y no pidi nos vota pa e mocion aki. Ta con nos por keda afor? E kier nos keda afor di discusion, anto ser complice di loke e ta bay haci. Nos no por keda afor di e manera ey, pidi nos keda completamente afor. Senor Betico Croes a pidi cu e ta spera cu nos lo vota pro e mocion. Y hasta ela bisa cu un di su miembronan a bisa cu si nos no vota pa e mocion, nos tambe ta complice.

<u>DE HEER G.F. CROES:</u> Persoonlijk feit, Senor Presidente. Personalmente mi a expresa te hasta cu nos no ta desea pa e mocion yega na un votacion. Ningun momento nos a haci un suplica na oposicion pa vota pro e mocion aki.

<u>DE HEER G.P. TRINIDAD:</u> Senor Croes su suplicanan sa bin den un forma di sugerencianan masha fini.

Mi kier a comenta ariba cierto asuntonan cu Senor Croes a trece padilanti, pasobra nan tin hopi di haci cu e asunto aki. Entre otro ela bisa, laganos no lanta un smoke screen, manera Senor Rudy Frank a bisa, pasobra esaki ta caso cu partido a dicidi cu Delwin Gomez mester sede su asiento di diputado. Nos no a bini pa forma smoke screen. Awor aki mi ta kere cu nos a bini pa kita smoke screen, pasobra tin cos cu no ta cla pa nos. Manera cu mi a bisa, nos ta completamente confundi ora cu nos tende cu ta e sumanan ta e asunto, sumanan a worde contradeci, mi no a tende hustificacion cu si ta asina, mi no sabi awor aki cu ta 30 mil ni ta 150 mil, nan a bandona e asunto di suma tire ariba carta, pami esey ta un smoke screen cu mi kier pa nan kita pa nos por husga. Y mi kier trece padilanti cu asunto di partijraad no ta hunga un rol akiden, den sentido cu partijraad ta dicidi kier meen nos tambe mester dicidi. Pasobra manera Senor Croes ta haci podicer den partijraad, cu mester vota, pero no ta bisa nada, e no por kere cu nos si ta keda afor, anto vota. Nos kier sa debidamente kiko ta kiko.

Tambe mi kier trece padilanti, algo mescos cu e palabranan di diputado Boekhoudt, a penami un poco di tende pasobra e ta reda e ta demostra un mentalidad cu ta stuit mi tegen de borst. Mi no por acepta cu mi sentimento e mentalidad aki. Especialmente no di un lider di un partido, especialmente no di un Parlamentario akiden, cu ta bisa cu un periodista cu ta defama nos lucha a ser nombra den e comision pa recauda placa pa e Semana Venezolana, esaki ta un di e acusacionnan lanza na adres di Diputado Gomez y e mentalidad cu tin su tras, esaki ta crea pami e impresion cu un persona cu no ta di acuerdo cu e lucha di MEP un persona asina no por haci bon na Aruba. Un persona asina no por haci nada bon pa Turismo di Aruba. Un persona asina anto no por haci nada bon pa economia di Aruba? Pasobra e no ta di acuerdo cu e lucha di MEP? Imaginabo cu tur persona na Aruba cu ta traha pa e luga aki, cu kier promove e luga aki, cu kier hibe dilanti, tur persona cu no ta di acuerdo cu e lucha di MEP, nan mester stop di haci esey. Senor Betico Croes ta kere cu cos na Aruba ta keda bay, manera cu e ta bay? Si tur persona cu no ta di acuerdo cu Senor Betico Croes su lucha, nan no mag participa den asuntonan pa promove Aruba? Esey mi ta puntra mi mes.

Un persona cu no kier hiba Aruba den rumbo cu MEP a scohe, tur e personanan aki mester stop nan labor, nan interes den nos isla? Mientras cu den otro sentido e ta papia cu e ta spera cu tur hen de lo join e lucha, cu despues di independencia tur hende ta dis puesto pa duna un man, pero na e momentonan˙ aki caba nos ta ri- para e berdadero mentalidad. Y pueblo mester comprende cu e per- sonanan cu no ta eens cu e lucha di MEP, ta kiko ta spera nan den un independencia. De bez en cuando nan ta reda e mentalidad aki. Esey ta e cos cu tin nos preocupa.
Mi tin sigur cu aki ariba Aruba tin hopi hende, cu no ta di a- cuerdo cu e lucha di MEP, pero cu ta haci hopi pa Aruba! Talbez mas cu diferente cu ta den seno di MEP, den seno di Gobierno. Y loke atrobe den e reunion aki, Senor Betico Croes a bolbe ripi- ti, ela ripiti diferente biaha y ami ta keda reacciona ariba dje ora cu e bisa dependiente di e resultado di referendum, si e no ta na su agrado lo e bandona politica. Esaki ta un actitud cu . › nos pueblo no merece. Nos pueblo no merece un actitud asina di un politico hoben. Pasobra e pueblo aki merece sirbi manera e ta desea. Door di Senor Betico Croes mi ta comprende cu e kier pa e pueblo sirbi loke ta su ideal. Nos no por draai e cos aki, mane- ra Senor Betico Croes ta draai e. Bo ta sirbidor di pueblo of bo no ta sirbidor di pueblo. Si bo ta sirbidor di pueblo bo tin cu tene cuenta cu deseo di pueblo. Y si deseo di pueblo ta contra di bo deseo, mi ta kere cu toch tin caminda pa bo sirbi deseo di e pueblo y no bandona politica. Ami lo haya jammer cu Senor Be- tico Croes bandona politica, personalmente, pasobra mi ta corda ainda tempo cu Senor Betico Croes a drenta politica, mescos cu e la bisa cu ela papia hunto cumi cu Senor Watty Vos pa bin den MEP, pero mi ta spera cu Senor Betico Croes ta papia tempo cu e- la bay den AVP. Con despues di un reunion di Katholieke Bond van Onderwijzers St. Thomas, con ami cune cu Senor Boy Escalona a . sinta den un Volkswagen y ela hustifica pa nos, cu e ta bay ari- ba lista di AVP, pasobra nos no tabata eens cu e cos ey. Senor Boy Escalona tabata di bay ariba lista di PPA, despues e no a bay pa motibonan di principio, ta te despues ela bin den PPA, pe ro Senor Betico Croes nos a splike con e, un persona hoben, ta bay ariba lista di AVP. Ela mustra nos pakiko e ta bay. Senor Be tico Croes den politica pami a resulta un hoben prominente y u- nico cos cu tin cu ela demostra, manera mi a bisa ayera, cu ki o ra cu e tin hoofdrol, cu ki ora cu e ta protegonisa un di e per- sonanan importante den seno di gobernacion, e asunto ta bragadam Nos a mira na ana '70 caminda tabata tin AVP/UNA/PIA/PRO/COMBINA CION, Senor Betico Croes tabata un di e personanan cu tabata tin hoofdrol den tur e asunto ey. Ela caba! Senor Betico Croes taba- ta un di e personanan cu tin hoofdrol den e Gobierno cu a cay. Y awor aki ata Senor Betico Croes atrobe cu posicion clave den e Gobierno aki, nos ta mira con cos ta bay. Mi ta kere cu Senor Be tico Croes ta un politico cu mester sirbi e pueblo aki den oposi cion. Senor Betico Croes ta bon pa sirbi nos pueblo den oposicion Den oposicion e mester sirbi interes general di nos pueblo. Pesey mi ta haya jammer cu e ta bandona politica, pero e ta na e banda robez di politica. E ta den banda di Gobernacion. Aki ta su banda. Nos a tende por ehempel cu tabata tin asunto di Rodreams, cu di- putado a compromete Bestuurscollege sin cu Bestuurscollege sa. Tabata tin asunto di Free Spree, Bestuurscollege a worde cometi door di un persona, tabata tin asunto di Dividivi speldjes. Sin Bestuurscollege sa, sin openbare aanbesteding. Awor esaki ta e

cosnan cu mi kier trece padilanti. Ora tabata tin asunto di Rodreams, sin Bestuurscollege sa, aki Bestuurscollege a faya, pasobra eynan nan mester a trece diputado Delwin Gomez op het matje, scarmaai e, lage aden of trece afo, pero trece un fin na e cos aki. Pero no tolera Rodreams, tolera Free Spree, tolera Dividivi speldjes, anto na final ta bin pone dede ariba diputado Gomez. No, ta pesey nan ta complice, pasobra nan tabata sa, nan a tolera, nan a acepta. Nan mester a actua for di dia di Rodreams y esey tabata e prome caso. Y na e momento cu nan a tolera, na e momento cu nan a acepta, na e momento ey nan ta mede schuldig, nan tambe ta culpabel. Tur e otro diputadonan. Consehero general tambe. E no ta diputado, pero e tambe ta culpabel.
Dividivi speldjes sin openbare aanbesteding. Con nos por ta di a cuerdo cune. Ta tur reunion cu nos bin akiden nos tin cu fulmina contra openbare aanbesteding of sin openbare aanbesteding. Aanbesteding onderhands. Nos ta keda condena gastonan grandi sin openbare aanbesteding. Diputado Delwin Gomez tambe, di tur diputado, di tur gobernacion, pero e Bestuurscollege aki a custumbra cu e asuntonan aki. Tur ora nan ta hacie, anto awor nan ta culpa diputado Gomez cu ela hacie, nan mes ta hacie tur ora.
Zonder openbare aanbesteding, ta un diputado a yega di priminti nos cu e no ta hacie nunca mas, no Bestuurscollege, no, e gobernacion di 6 popchi individual ta bini, ora cu un diputado ta bisa, ami lo percura pa nunca mas sosode. E no por percura, si e otro miembronan di Bestuurscollege dicidi cu ta bin zonder openbare, diputado Daniel Leo, tampoco no por percura pa nada, pero mi ta acepta como su intento personal, su buena voluntad personal, y ela bisa nos cu e no ta bini cu ne mas, ela bini cu ne toch. Y nos a hala su atencion ela kite. E otronan tur sa hacie, mi por trece tur e cartanan, cantidad di biaha. Nos a cansa di fulmina contra dje. Anto awor nan ta tuma diputado Gomez na malo pasobra e a hacie.
Midi cu dos midi, Senor Vos a bisa. E partido aki ta midi cu 12 midi, no dos.
Y ora cu tur diputado ta hacie, diputado Delwin Gomez tambe ta bay hacie 'pakiko ami no por hacie? Tur ta hacie, mi tambe ta hacie.' Tur tin falta.
E caso di Dividivi speldjes, Senor Betico Croes ta bisa, esaki tabata un ehempel di irregularidad. Pero Bestuurscollege a guli manda abao, Bestuurscollege a tolera atrobe, Bestuurscollege pues a bolbe haci su mes complice, nan tambe tin falta.
Senor Presidente, awor na final wak e stapel ey. Awor cu awa a pa sa harina, awor nan kier condena diputado Gomez so. Esey ta loke nos ta contra, pakiko no hacie ora cu e stapel tabata chikito, nan a warda te ora cu no por mas. Nan tabata tin miedo mi a tende pa e cos aki no lek uit, pasobra lo tabata un desastre si ta nos a bini cu e asunto aki. Fallonan a ser cometi, foutnan a ser haci, mester condena tur. Esnan cu a comete fallo, esnan cu a acepta fallo, esnan cu a tolera fallo, esnan cu a tapa tur esnan cu a acepta responsabilidad den gastonan aki, tur ta mes repudiabel tur ta mes condenabel, tur tin falta y si tin cu bai, tur mester bai. Nos a tende acusacion di caha di cerbez, cumpra na caminda cu nan no kier menciona nomber, na caminda robez. Cerbez na lugar robez. Atrobe nan lo a tolera, hasta cerbez na lugar robez nan a tolera No, si bo a tolera, bo mes tin falta tambe. Un otro diputado a bisa mi tambe nos no tabata sa. Ami no por imagina mi cu un diputado no sa loke ta pasa rond di dje, aunke e impresion

ey tin biaha ta worde crea door di algun diputado, pero mi no por imagina mi. Tin dos posibilidad den e caso aki, Bestuurscollege no tabata sabi cu e hemchi ta llenando. Mi kier acepta cu Bestuurscollege cierto momento cosnan ta pasando y nan no tin atencion serio pa gobernacion, nan ta viaha links en rechts, nan ta bruha, nan no tabata sa exactamente kiko ta pasando pasobra nan no tabata tin team-work. Nan no tabata sa cu e hemchi ta llenando. Si ta berdad cu nan no tabata sa nan ta culpabel, pa sobra como gobernante pueblo a pone nan ey nan y nan mester tabata alerto y nan no tabata atento. Nan tabata onzorgvuldig, nan a descuida interes di pueblo cu a pone nan ey nan, pesey nan ta culpabel. Tin un otro posibilidad, Bestuurscollege tabata sa masha bon, pero nan a warda te ora e hemchi a llena. Awor cu e hemchi a basha awor nan ta bin cune, nan ta complice, nan tambe mester worde husga. Manera mi a bisa si mester baha, baha tur. No ta mi opinion so, mi a tende cu den seno di Bestuurscollege mes tabata tin e opinion ey, baha tur, nos tur bam, esey ta colegialidad. Si mi a falla mi ta sinti mi culpabel, pasobra mi sa cu mi ta parti di un sexteto cu mester traha colegial. Awor mi a comprende tambe cu diputado Gomez fuera di e asuntonan ey ela haci otro picanan mortal. No un pero hopi pica mortal e mucha homber aki a haci. E no a bai Bar-B-Q di partido, e no sa bai reunionnan di lider, e no sa bai e reunionnan di contacto, e no sa bai congreso di partida, tur esakinan ta pica mortal. Y e sacrilegio, mi a comprende ta, e no a atende e ceremonia di himno y bandera. Awor mi kier puntra Senor Betico Croes mi no tabata sa, ta awor mi a tende, di con e no a manda Senor diputado Gomez un telegram e dia, pakiko na nos adres so a bin telegram di frescura. Midi cu dos midi. Su propio hendenan no a atende, e ta culpa nos. E dia e diputado Gomez no a haya e telegram, mi no sa si ela haya un interne schorsing sin ningun hende sa, pero publicamente si ta haci politiek door di manda telegram pa Gezaghebber y pa lidernan di fraccion. Pakiko Senor Betico Croes no a bini mescos cu ela haci cu nos den reunion di parlamento rose pa su actitud? Anto awor si e cosnan e ta worde usa pa castiga y pa acusa diputado Gomez. E hechonan ta Senor Betico Croes no a haci of no por a haci diputado Gomez na duda, ela krop tur cos, ela krop tur cos manda abao, anto ela drumi warda, ela loer pasonan di diputado Delwyn Gomez, warda e momento apropia llega, e momento decisivo. Senor Presidente, ta parce cu mi ta pensa di e gastonan ey, mi ta sintie mi responsabilidad como parlamentario, como representante di pueblo, pero no kere y pueblo no kere cu ta eseynan so ta e berdadero motivo pakiko nos mester bin pa prome biaha den nos historia parlamentario pa baha un diputado. Mi a menciona poco di e berdadero motivonan tambe, Bar-B-Q, reunion, manera cu Senor Vos a bisa cu berdaderamente nan ta reconoce cu nan a haci fout door di no pidi Senor Betico Croes conseho. Mi ta kere cu Senor Gomez a haci berdaderamente fout door di no atende na e cosnan akinan, pasobra nan ta worde tuma masha na malo, mi a ripara, na manera cu nan a worde presenta. E motivonan aki tambe ta pisa hopi pa awe nos ta aki den nos parlamento tres dia caba ta presencia un inhuiciacion. Awor nos di oposicion mester laga e motivonan ey pisa pa condena diputado Delwyn Gomez? Of nos mester basa nos mes solamente ariba loke berdaderamente no ta bon, loke cu berdadera mente e pueblo aki no por acepta?

Loke nos como parlamentarionan no mag acepta, anto ora nos llega na e conclusion cu si, pero no ta diputado Gomez so ta fout pa e barbaridad ey, tur ta fout, nos no mester condena diputado Gomez so pa fout di tur. No, nos no por, nos ke baha tur. Ken ta culpabel den e caso aki? Henter Bestuurscollege ta culpabel, no diputado Gomez so, no diputado Daniel Leo so tampoco, no diputado Nel Oduber so, no diputado Casper Boekhoudt so, no diputado Lacle so. Tur hunto Senor Presidente. Pasobra nan tin un responsabilidad colegial, tur mester bai. Ami no tin nada contra ningun diputado personal. Diputado Daniel Leo, bon mucha homber, bon amigo, nos a bai school hunto. Diputado Nel Oduber bon amigo dimi, ami cu su ruman, mas miho amigo. Diputado Boekhoudt semper mi a respetele, ela keda mesun padvinder cu semper, bon mucha homber. Diputado Roland, aBo sa Senor Presidente con mi sa elogie aki den, pasobra mi ta haya cu e ta haci su trabao bon, pero awor cu mi a tende cu te ta scibi e pamfletnan, mi a bahe na nivel di su pamfletnan y por lo pronto e ta keda na nivel di su pamfletnan. Diputado Vos mi contrincante politico nos ta bringa otro duro, e sa. E ta decente, bon mucha homber mi a elogie tambe pa su trabao no pa su manera politica cu e sa tratami. Diputado Gomez, bon mucha. Mi no tin nada contra ningun di nan, no tin nada personal, pero e colectividad, e conhunto, e team cu nan ta forma no ta sirbi, mi tin prueba cu e no ta sirbi, ta pasobra e no ta sirbi awe diputado Vos por a para ey nan anto rosa nan asina. Resultado di un responsabilidad colectivo ta cu nan mester forma un bon team, pero nan no ta forma un bon team. Mester cambia e team, mester cambia podiser e coach. Pasobra awor mi ta bin ariba un punto masha interesante, cu podiser hopi hende no a cai ariba dje den e parlamento aki. E coach di e Bestuurscollege aki, Senor Betico Croes, e consehero general, tin masha hopi influencia den nos gobernacion. Bo ta diputado of bo no ta diputado. Bo ta lider di partido keda bo cas, dirigi asuntonan di partido, duna headlines, grote lijnen di gobernacion, pero no bai mete cu beslissingsbladen tenenan den bo laachi dicidi kiko diputado mester haci, esey no ta manera di goberna. Bo ta leg un gobernacion lam. Mi no sa cu bo ta corda Senor Presidente dia nan a anuncia e Bestuurscollege di MEP, a sali den un corant un caricatura di Senor Croes como yaya cu cinco jo. den su braza Casi dos ana e tin ta yaya e personanan aki, e no ta laga nan traha. Senor Betico Croes tambe ta bon amigo dimi, nada contra dje personal, pero mi ta condena su funcion di consehero general. Mi ta spera cu nos keda bon amigo, nada personal, pero mi no ta eens cu e consehero general cu ta stroba gobierno di funciona. Senor Boekhoudt ta bisa ora cu Bestuurscollege mester di conseho, e ora ey nos ta pidie conseho. Pero esey no ta berdad, pasobra Senor Betico Croes tin "alle touwjes in handen". Awe mi ta spera cu e no ta interprete cu na e touwjes nan ey tin marionetas, pero e tin alle touwjes in handen. E ta goberna nos gobernacion, nos a tende cu tur diputado mester busca conseho prome cu nan tuma un desicion y esnan cu no kier haci esey, e ta bini den su verdomboekje. E ta marca un x nan tras. Senor Presidente, un prueba palpable cu Senor Croes mes a trece padilanti cu te ta goberna gobernacion di Aruba, te ta goberna Aruba y ora gobernacion ta bai malo, mi ta culpa e, pasobra e no ta dirigi e asunto bon, como consehero general. Senor Presidente, Bo no ta corda e carta cu mi no tin, pero cu Senor Croes a lesa, e carta personal cu e ke condena diputado Gomez cune. Bo sa kiko ta poni den e carta ey?

Senor Delwyn Gomez un di e diputadonan mala mucha cu no ta obedece na Bestuurscollege aki, cu no ta obedece na Betico Croes, e ta pidi Senor Betico Croes aprobacion pa haci gasto. Ta ken ta Senor Betico Croes den nos gobernacion cu mester pidi e apro bacion pa haci e gastonan aki? Esey ta indica cu e diputado cu ta esun mas rebelde hasta e de vez en cuando mester aprobacion di Betico Croes. Ta unda nos ta bai? Nos gobernacion no por goberna mester di aprobacion, lesa e carta. Esaki ta tipifica hen ter nos gobernacion.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit. Como Senor Trinidad ta haci mencion di esaki, dia cu e asunto aki a bini na conocemento di diputadonan, den cierto asunto berdaderamente tin diputado sa consultami muy en primordial asuntonan di indole politico. Diputado di Financien a comunica cumi, ela manda un nota pa Bestuurscollege pa no paga prome cu Eilandsraad duna su aprobacion. A pesar di tal proposicion como cu e persona di Colombia tabata bishita e diputado Gomez cu frecuencia, diputado Gomez a manda tal nota pa mi persona, pa nos bai di acuerdo vooruitlopend ariba aprob cion di Eilandsraad, pa bai over na paga e persona di Colombia y mi a conseha pa no hacie como cu e asunto aki ta den onder zoek y ademas mi tabata comparti e opinion di e diputado di Finan cien.

DE HEER G.P. TRINIDAD: Senor Presidente, den un gobernacion normal mi ta considera cu diputado Gomez ora cu ela nota esey mester a bai serca Bo como presidente di Bestuurscollege, llama un reunion di e diputadonan, palabra e asunto aki con ta resolve, si e diputadonan lo kier carga e responsabilidad politico pa e actonan aki. Pero no ela bai serca e big boss, Senor Betico Croes, e mester duna aprobacion pa paga, si Betico Croes duna aprobacion pa paga Bestuurscollege ta page, no tin mester e ora ey di mas, tur ta bin ey den, ta bisa ya nos ta page, cla. Senor Betico Croes ta duna aprobacion, Senor Betico Croes ta goberna gobierno di Aruba. Manera cu mi ta bisa, Senor Betico Croes ta bon amigo dimi, masha hopi aprecio pe como persona, como politico, pero no den e maneho aki cu pueblo merece di un partido cu tin 13 asiento den Eilandsraad y por goberna trankil. Mi colega Senor Betico Croes di origen ta mijnheer di school mescos cumi y e ta comprende mi bon, bon, ora mi bisele het geheel is meer dan de som der delen. E totalidad di Bestuurscollege no ta sirbi, e geheel no ta sirbi, mi no kier meen cu diputado Daniel Leo no ta sirbi, esey no ta sirbi Mi ta kere si cu si cambia e Bo aki podiser tin den nan cu ta bin back, pero tin sigur cu no ta bin back. Pero e totalidad no ta sirbi, e no ta funciona bon. Podiser un diputado den e Bestuurscollege aki cu awe mi por bisa cu no ta sirbi, podiser e ta sirbi den un otro totalidad cu otro hende rond di dje. E totalidad di Bestuurscollege mester bai cas, no e persona aki mester bai cas, e totalidad mester bai cas pa forma un otro totalidad, pa bini un nieuw geheel. Y ora mi bisa cu nan mester bai cas no ta pasobra nos partido lo ke forma Bestuurscollege, nos a ser condena door di pueblo pa bai den oposicion, nos a worde saca for di gobierno, nos ta contento cu nos rol, hasta nan a tuma mi na malo un biaha cu mi a bisa cu nos ta contento di ta den oposicion, pasobra ey den tambe nos por traha na favor di pueblo, si nan a bisa mi no nos por sirbi interes di pueblo aki den oposicion. Cu e gobierno aki si, ningun oposicion por sirbi interes di pueblo.

Cu e gobierno aki cu ta sconde cos, cu no ta duna contesta, mane
ra Senor Rudi Frank a bisa 120 pregunta, nan ta contesta 12, mi
no sa cuanto. Pero asina nos ta contento cu nos no ta goberna,
nos no kier bai den Bestuurscollege manera Senor Croes a bisa cu
nos ta busca vrij dos di su amigonan pa forme. Nada. Nos kier pa
e partido ey sana su mes, sana su gobernacion, baha e personanan
aki, traha un team nobo y goberna Aruba manera Aruba merece di
worde goberna. Nos ta keda den oposicion trankil y aki den nos
ta sirbi interes di pueblo. No ta nos opinion so, un di nan di-
putadonan a bisa publicamente den corant, Bestuurscollege mester
bai cas, laga MEP, no Betico laga MEP forma un Bestuurscollege
nobo. Esaki ta spreek boekdelen, ora un diputado bisa laga MEP,
no Betico forma Bestuurscollege.
Pues pa esunnan cu ta kere cu nos kier baha B stuurscollege ta
pesey nos ta bisa cu tur ta culpabel. Nos no tin ningun aspira-
cion pa drenta den e gobierno Insular aki, nos no kier partici-
pa den e rotsooi cu nan a crea prome cu pueblo a duna veredicto
Nos ke pa nan mes sania nan mees. Senor Betico Croes a bisa bo
mester tin curashi pa bo bini dilanti di un referendum pa baha
un diputado. Ami ta bisa bo mester tabata tin e curashi pa bin
dilanti un referendum y baha henter e Bestuurscollege. Esey ta
curashi. Coy e malo caminda e ta, ranca e rais caminda e ta, no
ranca un bladchi so y laga e rais putri. Awor ora cu mester du-
na Aruba e gobernacion cu Aruba merece, ta con ta llega na e so-
lucion ey, colga diputado Gomez ta e solucion pa duna Aruba e
gobernacion cu e merece? Diputado Gomez ta un bladchi, ta e rais
nan mester saca y esey nos tin contra pasobra e ta un solucion
inhusto. Un solucion inhusto no ta solucion den nos vista. Ca-
minda tur tin falta, caminda tur hunto a fracasa, caminda tur
hunto mester ser condena, caminda tur hunto mester ser castiga
of si nan kier regle internamente, tur hunto mester worde per-
dona. Senor Betico Croes a saca ayera nochi ora cu ela papia un
man den direccion di e laga mi llama cualifica nan como inciden
te di e partido, ela saca un man, despues ela saca tur dos man,
nan kier haci bon, pero tur hunto mester ser perdona, no casti-
ga un caminda tur tin falta. Tur a fracasa, tur mester ser con-
dena, tur mester ser castiga, tur mester ser perdona. E otro di
putadonan tambe ta responsabel pa maneho di diputado Gomez. Awe
nan a aprobe. Pakiko nan a aprobe awe, pasobra nos a tende cu
nan a kita tur su carteranan. Ken ta diputado di onderwijs? Nin
gun hende. Kende ta diputado di Constitutionele zaken? Ningun
hende. Kende ta diputado di Turismo? Ningun hende. E responsabi
lidadnan aki ta worde colectivamente carga door di cada un di
nan, pasobra porfin nan a bira consiente cu nan tin un responsa-
bilidad pa tur loke diputado Gomez a haci, cu nan tambe ta res-
ponsabel pa su carteranan, cu den oranan di cataclismo e diputa-
do Gomez no por traha manera debe ser, cu ta nan mester carga su
responsabilidadnan, porfin nan a bira consiente. Nan ta responsa
bel pa loke diputado Gomez haci bon, nan ta responsabel pa loke
diputado Gomez no a haci y nan ta responsabel pa loke diputado
Gomez a haci malo. Tur ta responsabel. Y si cos a bai for di man
si berdaderamente cos a bai for di man, ta pasobra Bestuurscolle
ge a laga cos bai for di man. No ta Gomez so, Bestuurscollege a
laga Gomez laga cos bai foi man. Consehero general a laga Be-
stuurscollege laga Gomez laga cos bai foi man. Tur ta culpabel.
Pero di con por a sosede asina? Pasobra mi ta comprende e acti-
tud di e diputadonan, nan sa cu riba nan cabez tin un consehero

general, nan ta take care di nan asuntonan y e ta take care di e totalidad. Nan a laga e totalidad den su man, nan a kere cu nan no tin mester di worry cu Gomez, pasobra Betico ta worry cu Gomez. Nos ta haci nos trabao pasobra Betico ta coordina tur cos ariba nos cabez, mi no tin mester di worry cu Diputado Gomez, mi no tin mester di worry cu esaki, mi ta haci mi trabao, e coor dinacion ta bini door di consehero general. Awor lamentablemente no tabata tin bon comuni acion door di e hendenan aki. E consehe ro no por coordina bon cu diputado Gomez, nan no tabata comunica bon, anto door di esey e parti di e totalidad a bai perdi. Nan tabata tin falta di comunicacion y esey a conduci na loke nos ta presencia awe. Mi kier a bai den direccion di termina mi discurso pero mi tin algun cos di bisa toch ainda. Nos aki di PPA, mi no kier papia na nomber di oposicion, nos seis, pasobra un a bandona nos, mi ta pidi Bo na final di e reunion pa mi duna un declaracion ariba e hecho aki, ora cu un parti integral di bo kere cu e mester schuif op poco mi ke duna un declaracion ariba dje, pero nos seis aki di oposicion nos no a bini aki den, pa defende diputado Delwyn Gomez. Pakiko no? Como oposicion nos no ta defende ningun di e diputadonan ey, ni diputado Gomez, ni diputado Vos, ni diputado cu no tey, ni diputado Boekhoudt, diputado cu a lanta bai awor aki. Nos no ta defende ningun di nan. Nos no a bin pa de fende Gomez. Nos a bini pa husga trabao di Bestuurscollege. Lamen tablemente cu e partido cu ta na mando a obliga nos di husga sola mente diputado Gomez, nos kier husga Bestuurscollege. No pa defen denan, pa husga nan. Y nos tarea ta defensa di e interes di pueblo ta, cu nos tin cu husga e trabao di Bestuurscollege, nos tin cu critica tur loke ta malo y nos sa elogia loke ta bon. Hopi oposicion ta kere cu ta un pica mortal cu e tin mal refleho politico, ami ta gaba un diputado ora e ta bon, maske cu ta di contra partido. Pasobra mi ta kere cu Aruba mester sa kiko e tin na su gobernacion. Pueblo cu mi ta representa mester sa kiko e tin na su representantenan, pueblo mester sa kiko e tin na e gobernante. Maske cu e no ta di mi partido, mi mester bisa pueblo cu e homber aki ta traha bon, mi ta bisa pueblo ora cu e ta traha malo y ora un falla tur a falla, ta asina e sistema ta a or. Of cambianan ha ci nan Minister, manera Senor Croes a llega di bisa diferente bia ha, responsabilidad personal. Nos tin cu critica tur hunto y bisa pueblo cu nan a falla y ora nan haci bon, mi ta bisa pueblo cu nan a haci bon. Diputado Roland Lacle mi por bisa cu mi ta bahe den mi bista den nivel di su pamfletnan, si e tambe traha bon, mi ta bisa cu ela traha bon. Mi ta bisa si cu mi no tin respet pa e homber ey su caracter, ela sorpresami, pero ela haci bon trabao a base di su conocemento e ta goberna bon, esey no tin niks te maken cu su persona. Si nan traha bon tambe, nos ta bisa cu nan a traha bon, awor pakiko nos no mag bisa cu nan ta traha malo, mientras cu nan tin lunas ta traha malo y nan tin simannan cu nan no ta traha. Como oposicion nos no ta defende diputado Gomez, pasobra nos no ta a ki pa defende diputado Gomez, nos ta aki den pa defende interes di pueblo, pesey nos ta aki den como oposicion. Y nos ta kere cu un parlamentario como hendenan cu tambe sa di gobernacion, pasobra nos tabata tin hopi tempo den gobernacion y experiencia di nos hen denan den gobernacion ta bini na nos. Bo ta kere ta pornada Senor Presidente mi por a llega bira diputado y haci, pa loke mi à tende bon trabao. No, pasobra bo ta haya experiencia di bo gobernantenan esnan cu a hacie prome cu bo, bo ta sina for di nan y bo mes ta un hende cu common sens, bo ta husto, bo ta mira loke nan a haci malo

y bo ta bisa esey mi no mester haci, loke nan a haci bon, bo por tuma un ehempel pe. Nos tin experiencia di gobernacion, pesey nos por husga nan. Y nos ta kere cu nos a bini aki den pa mira kiko ta sucediendo y nos no por grita bisa pueblo exitoso, caminda nos ta ripara cu ta fracaso, nos ta ripara cu ta fracaso tin y nos tin cu bisa pueblo cu nos tin fracaso. Nos no a bini pa defende diputado Delwyn Gomez, pasobra, manera Senor Croes a bisa, nos tampoco no por y no kier, pueblo no ta permiti nos praat recht wat krom is. Mi no por bisa pueblo cu e stapel ey ta recht, pasobra e stapel ey ta krom. Mi ta kere cu diputado Gomez ta acepta esey dimi. E ta krom, ken su falta cu e ta krom, no diputado Gomez so, nan tur tin falta cu e ta krom. Pero como hende, como humano, como parlamentario, como representante di pueblo ta nos deber si di defende husticia. Si mi por crea e impresion di ta defende algo aki den, no ta diputado Gomez, pero si husticia. Como hende mi ta defende husticia,como parlamentario mi tin cu defende husticia, como representante di pueblo mi tin cu defende e normanan di husticia di e comunidad aki. Y nos opinion ta, cu Movimiento Electoral di Pueblo a trata masha imprudente mes. Senor Betico Croes ta bisa esey ta idioma di corant ora cu nos bisa cu Bestuurscollege ta amateur. No, e no ta idioma di corant, e ta idioma di berdad. Nan ta amateur y nan no a tuma tempo pa sina pasobra nan no tabata kier sina of nan a worde stroba pa sina, nan a trata masha imprudente, nan ta amateur. Nos tabata bisa semper cu nan ta amateur, corant ta bisa cu nan ta amateur, ningun hende no kier a kere, diputado Vos a bira diputado, e mester a pone pia abao pa e bira diputado. Playa mester a zapatia pa e bira diputado, pero ni dos dia e tabata tin den Bestuurscollege cu ela llega y ela mira. Y kiko ela mira? Amateurismo ela mira, ela bise. Ainda tin hende ta kere cu no tin amateurismo? Ma bisa caba cu ora cabaron bisa bo cu lodo ta hole stinki, kere, e sa, e ta ey den. MEP tabata imprudente. Pakiko? Pasobra nan mester a percura, ora cu nan a bai den partijraad dicidi di baha diputado Gomez, anto cu Gomez a bisanan, no menheer, nos ta bai Eilandsraad, we'll fight it out, till the bitter end. Ora cu nan tabata sa esey nan mester a percura pa nan a bini aki den, anto convence nos, combence pueblo, cu ta Gomez so mester bai y esey nan no a convence nos di dje. Nan a habri buki, conhuntamente nan a habri nan buki, vuile was, schone was. Anto nos a mira kiko tin ey den. Nos ta tende cos cu na nomber di pueblo nos ta condena hopi cos cu nos a tende. Nos no tabata sa, pasobra nos no tabata den posicion pa haya sa. Pero loke nan no a convence nos di dje ta cu Gomez so ta responsabel No ta diputado Gomez so ta responsabel, tur ta responsabel. Y husticia ta exigi pa no condena diputado Gomez so, condena tur. Y ta pesey mi a haya cu MEP a trata masha imprudente, pasobra nan mester a convence nos di e hecho cu ta bon pa diputado Gomez so bai, podiser ta bon pa nan partido, pero e no ta bon pa normanan di husticia y si e no ta bon pa normanan di husticia e no ta bon pa nos pueblo. MEP no mester a acusa Gomez sabiendo cu Bestuurscollege tin responsabilidad colectivo y si nan kier a hacie toch, nan mester a percura pa no lansa acusacion riba e diputado so, pero nan mester a percura pa nan spreek e otro nan vrij, pa nan convence nos cu no te so tin falta y cu e otronan ta liber Ningun momento nan a haci e intento. Of nan ta bisa dos tres pala bra laba nan man y mi a waarschuw nan caba, boso ta laba boso man den sanger di Gomez, si boso djies para laba man.

Nan no a convence nos cu nan no tin culpa, ningun hende a trata di splika nos pakiko Gomez si y nan no. Oposicion y mi kier meen e oposicion di PPA no por defende diputado Delwyn Gomez, nos no por defende diputado Delwyn Gomez ora cu su propio partido ta bi ni pa bahe, nos no por. Nos ta comprende cu tin hopi cosnan ta sosede cu no por ser tolera. Nos no ta tolera nan, pueblo no ta tolera nan, nos ta protesta aki pasobra pueblo no ta aki den, pueblo ta na radio nan ta colga. Nos ta protesta pa cosnan cu nos a tende a sosede y nos tin impresion cu tin hopi cos mas asina. Nos ta protesta fuertemente na nomber di pueblo cu placa di belasting cu pueblo ta soda pe, cu directamente foi nan placa ta worde kita. Antes tabata pa fin di ana, awor nan cobre, nan ta kite caba, loonbelasting placa cu pueblo ta soda pe ta worde kita, ta worde malgasta sin debido control, pasobra gobierno mes ter gasta placa, pero no descontrola cu cosnan ta sosede manera nos por a tende nan mes ta predica akiden cu nan ta sosede. Nos ta convenci si, e convicion ey nos tin y nos a haya cu despues di tur loke nos a tende nos a saca afo cu ta Bestuurscollege ta responsabel, tur diputado conhuntamente ta responsabel, no diputado Boekhoudt so, no diputado Daniel Leo so, no diputado Watty Vos so, no diputado Gomez so, pero tur hunto, e totalidad ta res ponsabel pa e bagamunderianan aki. Nan a falta cu nan responsabi lidad personal y nan a falta cu nan responsabilidad colectivo. Pakiko e diputado di Financien Senor Casper Boekhoudt cu mi a respeta tempo cu p.e. den sala di Eilandsraad bieu a bini cu un proposicion pa aumenta e schadevergoeding di raadsleden, anto nos di nos partida a bisa, tende menheernan, nos no ta firma e asunto aki, pasobra ta tur hende mester firme, pasobra si nos partido so firme bosonan ta haci politica cu ne y berdaderamente nos ta considera cu situacion a cambia di tal cu mester aumenta e schadeloos stelling, tur raadsleden firme y tur raadsleden a firme, exepto diputado Casper Boekhoudt, e tabata contra, e no a firme, ela coi su tas ela lamnta bai y como cu te tabata e homber di kleinigheid-jes, e homber cu ta bin cu cada punto begroting a caba masha lihe, mi a respete e no tabata di acuerdo cune ela bai. Pakiko awe e no ta tuma mes actitud y bisa mi no ta di acuerdo pa paga e gastonan aki, cos lo a sali na cla hopi dia caba. Mescos cu e por a bisa Se nor Betico Croes e no ta di acuerdo pa un consehero haya un tal sa lario, cu a pone cu e consehero a bai di gobierno, mescos e mester a bisa mi no ta paga e gastonan aki, ela scapa nos di e cataclismo aki y cu esey lo ela cumpli cu su responsabilidad personal. Pero ela falla y hunto cune tur a falla, tanto na responsabilidad personal como esun colectivo, tur a falla cune. Nan ta bisa cu nan a worde misleid, bo por worde misleid un biaha, dos biaha, tres biaha, pero no tantisimo biaha asina. Si bo worde misleid asina tanto biaha, bo no ta digno di ta diputado di teritorio insular di Aruba na ana '77. Nan no a falla of nan no a worde misleid, pero nan a tolera, nan a accepta, nan a pensa nos tin hopi ana pa bai toch, nos tin mayoria aplastante di pueblo, nos por haci manera nos ke, Dios sa ki dia e cosnan aki sali na cla. Nan a tolera, pesey nan ta culpabel. Nan a goberna a base di impresion, pesey nan ta culpabel. Nan ta culpabel, pasobra nan a descuida interes general, pe sey nan ta culpabel. Mi ta ripiti nos no a bini pa nos defende diputado Gomez, nos a bini pa defende normanan di husticia, esey nos a bin haci. Bo no por condena un so, caminda tur ta culpabel. Pesey nos di PPA no por vota contra e mocion aki, e mocion cu Senor

Betico a presenta pa termina confianza den diputado Gomez, nos no por vota contra dje pasobra si nos vota contra e mocion aki kier meen cu nos kier pa diputado Gomez keda, si nos vota contra e mocion cu Senor Betico Croes a presenta nos ta indica cu nos kier pa diputado Gomez keda y nos no kier pa diputado Gomez keda pasobra si nos vota pe nos ta haci nos mes complice di mal gobernacion, solamente no ta falta di diputado Gomez so pero di tur. Nos no ke haci nos mes complice di mal gobernacion door di vota pa diputado Gomez keda, door di vota contra e mocion aki, vota contra e mocion aki kier meen diputado Gomez mester keda, nos no ta eens cu esey. Nos ta haci nos mes personanan irresponsabel si nos vota di e manera ey, pasobra nos ta haci mescos cu e otronan di Bestuurscollege a haci, nan a tolera y nos si no ta tolera locual pueblo lo condena. Pakiko nos no por vota pa di putado Delwyn Gomez keda? Diputado Gomez ta parti di un Bestuurs college cu no ta carga nos confi nza. Nos no por vota ni pa e parti keda. Pesey nos no por vota contra di e mocion aki, pero nos no por vota pro tampoco, pasobra si nos vota pro anto nos ta bai di acuerdo pa baha diputado Gomez so y nos no ta di acuer do cu ta diputado Gomez so mester baha. Nos ta di acuerdo cu henter e Bestuurscollege mester baha. Nos desconfianza ta toca henter Bestuurscollege, tur diputado, nada personal, henter e team, si por coach tambe, henter e conhunto, e totalidad ey mester bai Nos no por condena un diputado so caminda tur e diputadonan ta culpabel, consehero general inclui. E consehero general cu ta sin ta tres dia largo cu documento su dilanti, e tambe ta complice di e cosnan ey den.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit Senor Presidente. Un momen to y esaki mi kier a refute aunke cu e diputadonan mes por refute, ningun momento ta keda stapels di stukken serca mi. Cierto momento por tin stukken cu cierto diputado por laga atras pa nos por dicuti despues den seno di partido cu tin cierto consecuencianan, pero nunca ni dimi parti mi ta exigi, ni cualkier diputado ta abliga pa trece cualkier stuk serca mi y tampoco pa prescribi segun e sistema di gobernacion di nos gobierno cu stukken mester pasa serca mi. Pues loke Senor Trinidad ta papiando, ta leu di ta berdad pa mi no cualifike cu e ta un mentira grandi.

DE HEER G.P. TRINIDAD: (vervolg) Senor Presidente ora nos ta di opinion cu e gobierno aki no ta sirbi, no ta nos so ta debita e sabiduria ey, no ta nos so ta bisa cu e gobierno aki no ta sirbi. Prensa ta bisa cu e gobierno aki no ta sirbi, instancianan particular ta bisa cu e gobierno aki no ta sirbi, Senor Vos cu a haya chance di mira den e mondongo di e gobierno aki, e ta bisa cu e gobierno aki no ta sirbi. Ela drenta ela bisa amateurismo. Despues ela bisa cambia e Bestuurscollege, despues e mes a bisa nos tur mester baha, e mocion aki cu nos no por vota pro y nos no por vota contra. Si nan bini cu un mocion pa baha henter Bestuurscollege nan tin nos apoyo adelanta, no pa nos bai goberna, no pa nan mes traha un team nobo, un team drechi cu Aruba merece, nan tin hende tambe, pasobra nan tin tur academico di Aruba nan a bisa, nan tin tur inteligencia di Aruba, anto boso no por traha un Bestuurscollege drechi. Caramba p'esey mi kier pa abo tende, mi kier pa pueblo tende, nos lo no participa na votacion si tin ariba e mocion aki. Senor Betico Croes ta spera ainda cu lo no tin, pero si tin, nos no ta participa. Mi ta kere mi a argumenta suficientemente pakiko nos lo no participa na e votacion aki, nos ta

laga e veredicto den man di e personanan aki, nos ta laga esnan cu kier comete inhusticia door di baha un diputado na momento cu tur mester bai cas, nan kier baha un so, nos kier laga e veredicto den nan man. Nos kier laga nan so scirbi pagina preto den nos historia, nos no ta participa. Nos ke laga nan so vota voor pa diputado Gomez bai, nos ke pa nan so dopnan pen den sanger di su garganta y marca voor. Nos no, nan so, nos ke laga nan so sacrifica diputado Gomez pa scapa e otro diputadonan y e consehero. Senor Betico Croes a bisa: "bo mester tin corage pa bo baha un diputado asina poco dia dilanti referendum." Pero nan no tin e corahe si pa admiti cu ta tur hunto a falla, cu ta tur hunto a fracasa y cu ta tur hunto mester carga e culpa y cu si mester bai, ta tur hunto mester bai, e corage ey si nan no tin.
Nos no ta participa na e votacion, nos ta laga nan so comete loke cu nos ta llama broedermoord, si tur baha nos ta respeta nan, si nan condena Gomez so kier meen broedermoord. Mescos cu Cain a mata Abel, pero mescos cu Dios a puntra Cain despues, unda bo ruman ta, asina pueblo lo puntra MEP despues unda Gomez ta, unda Vos ta, unda Richardson ta, unda de mas cu ainda mi no sa ta? Esey nos ta laga den nan man. Mi ta kere cu esey ta parti di nos fraccion en general. Masha danki Senor Presidente.

DE HEER J.R. FRANK: Senor Presidente, ta toca turno na mi awor pa hiba palabra den segunda tanda y lo mi trata di pone mi opinion encuanto henter e asunto aki claramente padilanti. Primeramente mi kier a cuminsa refuta algun cos cu a worde bisa na mi adres, na mi direccion pasobra e pueblo por kere tur cos. Mi a worde ataca door di un diputado Senor Oduber y tur hende sa cu e hobencito aki tabata e unico diputado cu dia 2 di juli '75 a haya 14 votos ariba su nomber, di cual un di e votonan tabata di mi persona. Esaki nos por llamele un voto di carino como cu mi tabata conoce. Senor Diputado Oduber tempo cu e tabata traha na Bestuurskantoor como un bon ambtenaar y cu semper tabata hiba charlanan amistoso cumi, mi por wel bisa cu mi no a spera e asunto aki lo a worde hiba di tal manera door di Senor Oduber. Senor Oduber tabata conoci como un persona keto prome cu ela drenta politica, un persona cu respet y nunca lo mi a spera cu su actitud lo a cambia des de cu e tambe a cuminsa forma parti di e Bestuurscollege aki na Aruba. Pa ilustra con amistoso mi tabata ta cu Senor Oduber mi ta corda con un dia, prome cu ela bira diputado, ela bin serca mi y pidimi si mi por yudele cu nombramento di tres persona na Werkverschaffing. Aki caba tabata inicio di un amateurismo. Mi di cune: Nel aki no tin ningun otro diputado, mi ta kere cu bo mes por ta capaz pa nombra tres persona den Werkverschaffing . Ela pidi mi otro cos mas, pero esaki lo mi no menciona, pasobra mi no kier vergonza su cara di tal manera........

DE HEER N.O. ODUBER GED.: Persoonlijk feit Senor Presidente, ningun momento ami a pidi Senor Rudi Frank pa yuda tres persona na Werkverschaffing. Si mi a pidiele su cooperacion pa un persona cu tabata malo y cu tabata kier un kaarchi di dokter y tabata un asunto urgente. Kier meen, ningun momento cuenta di nombra hende. Mi ta bata su contrigante, con mi por pidie nombra un hende. Ma pidie yuda un persona urgente cu e kaarchie dokter, no ta di Senor Rudi Frank no ta di partido di AVP, ta un derecho cu un hende cu ta den necesidad cu ta malo pa e haya un kaarchie di dokter, esey mi a pidiele. Ningun momento nombra hende.

DE HEER J.R. FRANK: Senor Presidente, esey tambe ta berdad cu ela pidi mi pa yudele cu tres persona na Werkverschaffing Un dia prome cu ela bira miembro di e colegio sinta aki. Manera mi a bisa caba e Benjamin den e conhunto aki, amper 26 ana di edad, hoben sin ningun experiencia den gobernacion tampoco e por a cosecha experiencia despues di un ana y mei di gobernacion. Un cos nos sa cu e persona aki tabata un persona keto, humilde, ela sina grita hopi desde cu ela bira miembro di e conseho aki, no solamente cu ela coi actitud di varios di su companeronan, pero tambe su maneho pasobra awe e ta trata maneho di un diputado, nos sa cu tur maneho ta co legial e tambe ta cai bao di e maneho aki. Tur hende sa cu tin un chaos den Werkverschaffing. Tambe ela ocasiona un cha os den deporte. Tur hende sa con e como diputado di Werkverschaffing, cu a haya e nomber di TAV, ya a lubida tur e personanan den e ramo ey y no a trata di usa su influencia den Bestuurscollege pa nan tambe haya e cierto pago riba cual nan tabata tin derecho. Como si fuera e personanan aki nobo ta den ultimo eleccion.
A worde papia hopi cu un diputado a misleid, a engana cinco otro of ta cuatro otro y awe nos ta mira cu Bestuurscollege ta trata di scapa cara y sali for di e misleiding aki, for di e engano aki. Nos tin p.e. varios carta di cual nos a haya copia, nos tin e carta cu ingeniero Lacle a manda pa e hefe di Openbare Werken, nos tin un carta cu a worde manda pa lectore salutem, mi ta kere di un Douanekantoor, nos tin un carta firma door di e ruman di diputado Gomez di fechanan 13 di juli y e otro fechanan di september. E problema mas gran di den henter e asunto aki, cu nos a cuminsa tres dia pasa, cu awe nos ta den e problemanan ocasiona pa e Bestuurscollege aki. Manera cu mi a bisa caba den primera tanda, cada un error cometi den un seno di Bestuurscollege ta errornan colectivamente co meti. Cada error cu un diputado haci den gobernacion no pafo di gobernacion naturalmente, pero den gobernacion, ta cai bao di responsabilidad di henter Bestuurscollege. Un Bestuurscollege cu ta consisti di seis persona. Pero si nos por a scucha Senor G. F. Croes ayera nochi den su charla elocuente nos por a comprende un cos y pueblo a comprende un cos. Si Senor Gomez a scucha su conseho algun luna pasa, pasobra nan ta bisa p.e. cu e carta di 13 di juli a bini na conocemento di partida dos dia despues, si nos por a scucha Senor Croes den primera tanda ela bisa cu si Senor Gomez a scucha su conseho awe Senor Gomez lo ta kisas un di e prominentenan na Touristenbureau of miembro di Staten of miembro di Eilandraad. Kier meen ey nan Senor Croes a haci un error psicologico, pasobra si Senor Gomez a haci manera Senor Croes a pidiele, awe ni Raad, ni e pueblo por a tende ta kiko tabata e fallonan den gobierno, anto e ora si Senor Croes lo tapa tur cos cu tabata pertenece na un mal gobernacion. Si Senor Gomez a haci tal, mi ta sigur cu awe e carta di 13 di juli lo no a worde fotocopia y cu ni Prensa y ningun miembro di raad lo a haya posesion di e carta aki. Si, Senor Gomez a scucha conseho di e consehero general nos lo no a tende ta kiko tabata tur e asuntonan envolvi den Semana Venezolana y den Semana Colombiana. Awor mi kier puntra mi mes si pueblo merece esaki.
Ta con Senor Croes por hustifica cu si e tabata tin intencion di recompensa Senor Gomez, si ela scucha su conseho y entrega e puesto di diputado y awe como cu Senor Gomez no a haci tal e ta dispuesto pa castigele y hasta tira of saca na claridad tur locual

a pasa den gobierno. Mi ta kere cu esaki ta contradicion di opinion y e no ta cuadra cu responsabilidad gubernamental cu Senor Croes tambe ta carga como consehero general. Ta pesey ami no por hustifica pa henter Bestuurscollege baha, pasobra nan a tapa y sconde y manera cu Senor Croes a bisa ora awa pasa harina, e resto di e fraccjon di Movimiento Electoral di Pueblo a haya bon e ora pa saca tur locual tabata malo na claridad y asina bisa pueblo ta kiko a pasa segun nan concepto y error. Mi ta corda cu despues di 30 di mei tempo cu tabata tin un candela grandi na Willemstad, na Corsow, tempo mi no sa kende tabata tin falta den asunto ey, nan a tirele riba un cierto ministro cu ta encarga cu Economische Zaken e tempo ey, pero si mi ta corda cu henter e Cabinet a baha y a tuma su retiro ora cu mi amigo partidario Senor Chomi Yarzagaray a bisanan, baha, baha y baha, pasobra nan tambe e tempo ey tabata carga responsabilidad gubernamental aunke cu e responsabilidad gubernamental di minister no ta colegial. Awe nos no tin un candela grandi na Aruba, si nos por bisa cu hopi irregularidad a worde cometi den seno di Bestuurscollege cu a carga aprobacion di henter Bestuurscollege pa mas cu un ana y mei y awor como cu partida a haye den camisa di once varas, awe nos ta ripara cu ta solamente un persona mester bai cas y resto lo keda sinta, pasobra den concepto di e resto di 11-nan, nan no a haci nada. Esaki mi no ta haya husticia. Mi ta spera cu e personanan aki lo ta bastante fuerte di caracter cu nan tambe por asumi responsabilidad ora cu nan sa cu pueblo ya a husga nan, ora nan sa cu pueblo tambe a mira cu nan tambe ta culpabel den cualkier error cu a worde cometi den gobierno. Manera mi a bisa caba den promer tanda un diputado por ganja bo un cos un biaha, di dos biaha tambe, pero repetida bez e no por sigi ganja bo. Y mi ta kere cu cada ken den Bestuurs college aki nan por a pone presion fuerte, nan por a bisa of esaki ta stop of mi ta tuma retiro. Si mi ta corda cu den pasado tempo cu mi tabata diputado mi ta corda bon con cierto partida kier a nombra un hefe di Haven-en Loodsdienst cu no tabata tin e papelnan necesario pa bira tal. E tempo ey mi a bisa nan si e persona aki worde nombra, anto mi carta di retiro lo ta cla y nan a scucha mi conseho, e persona aki no a worde nombra, pasobra mi a pensa e tempo ey mescos cu bo no por nombra un verpleeger como Hoofd di Gezondheidsdienst, tampoco bo por nombra tal persona como hefe di Haven-en Loodsdienst. Y si tal a worde haci lo mi a tuma mi retiro al instante, pasobra esaki tambe tabata den mi opinion un irregularidad. Asina nos por sigi, kiko ta bal mas, e honor di ta un diputado durante 4 ana, aunke maske cu cierto di garantia a worde pidi pa bo, of e honor di bisa mi tambe a carga responsabilidad aunke cu no ta ami a comete e faltanan personalmente den asunto aki, pero si mi ta haya mi obliga di tuma retiro y duna partido oportunidad si nan keda cu mayoria pa bolbe forma un Bestuurscollege cu por tin un pensamiento mas aleu di husticia y kiko ta irregularidad na pecho y den esaki e Bestuurscollege aki a falla completamente. Ta parce manera cu Senor Croes a llega di bisa den pasado, maske cu bo pone un bom bao di nan stoel nan ta keda sinta como diputado. E asunto di ijs p.e. cu bo ta bini den e prome siman di bo gobernacion ya bo ta kita e ijs cu ta worde entrega door di cierto persona y bo ta duna un otro persona, esaki tambe ta un irregularidad. Manera Senor Vos a bisa, a worde bisa cu esaki lo costa solamente 300 florin pa luna, despues a resulta cu e suma ta diez vez mas grandi 3000 florin. Esaki tambe den mi concepto ta un irregularidad. Mi kier a gradici Senor Boekhoudt kendenan a duna mi e cifranan di e representatiekosten

di Bestuurscollege. Mi no sa si esaki ta solamente loke a worde gasta den ana '77, mi ta supone cu lo tin algun recibo tambe ana '76, pero si bo compara p.e. e sumanan aki y bo compara e sumanan cu un Bestuurscollege anterior bo ta puntra bo mes, ta con por ta posibel cu un diputado p.e. por gasta den un temporada masha chikito mas cu 9000 mil florin? Con por ta posibel cu un otro diputado por gasta den un temporada chikito mas cu 6 mil florin? Tambe ta con ta posibel cu asunto por a bai asina leu cu un otro diputado por gasta asina tanto pa representatie. Un total di 81 mil florin cu a surpasa e top di begroting. Pero un cos nos sa cu mester bin sosede den Raad aki, e Bestuurscollege aki cu ta carga responsabilidad di e gastonan aki mester bin back den raad y pidi creditonan adicional pa asina haya placa pa paga e overschrijving di e postnan aki. Mi ta puntra mi mes ta cual lo ta e Bestuurscollege anto cu lo mester bin den raad y manera cu Senor Croes a splica y Senor Vos a splica den cual tin un diferencia grandi di overschrijving en todo caso tin un overshcrijving. Pero ta cua ta e Bestuurscollege cu lo bin aki den nan y pidi aprobacion di e gastonan aki? Kier meen cu achteraf, cu despues nan ta bin pidi aprobacion di gastonan mal haci cu lo bin carga responsabilidad den henter e Raad aki. Ora tal worde haci door di 11 miembros cu lo resta mi ta supone mi no sa con cos lo bai, anto e ora ey e fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo y Bestuurscollege lo demostra na pueblo cu despues di tanto buya, despues di tanto palabranan di mal gobernacion of di mal maneho, sinembargo nan ta bini aki den nan y puntra y pidi aprobacion di raad. Si awor na e momento aki bo no ta aproba e maneho di Bestuurscollege aki y e maneho aki a cai solamente na un topico esta Semana Colombiana representatiekosten, anto ta con lo bin back despues y pidi aprobacion pa algo cu bo a desaproba den e reunion aki. Ta pesey mi ta bisa, cu henter e Bestuurscollege aki mester bai cas, pasobra nan no kier ta complice den e fallo nan aki. Pero si nan kier bin pidi mas oro aprobacion pa fallonan. Si en caso naturalmente cier to gastonan cu bo haci cu gobierno haci mester worde paga na cier to casnan comercial, pero si ta un otro Bestuurscollege cu lo sin ta di cual lo ta componentenan di Bestuurscollege otro personanan naturalmente mi ta comprende cu nan mester bini y pidi placa extra pa paga di un malo maneho di un gobierno, nan mes no por bin den e raad aki. M'a haya e contesta cu mi kier a haya di Senor Casper Boekhoudt, e di cumi categoricamente cu aunke cu e viahe pa Suiza pa busca afiliacion na e Socialistische Internationale na Geneve no tin nada di haber cu Wetgeving en Constiutie, toch Bestuurscollege a pagele. Den e casonan aki mi ta gusta e contestanan correcto di Senor Boekhoudt, ela bisa precies manera e cos ta. Bestuurscollege a haci gasto pa personanan cu ta pertenece na un partido, pa e partido ey bai regla e asuntonan parti dario na Geneve. Mi kier a puntra ....

<u>DE HEER C.B. BOEKHOUDT GEDEPUTEERDE:</u> Persoonlijk feit, ningun momento mi a bisa cu gobierno a paga pa hendenan bai Suiza bai regla asuntonan partidario. Senor Rudi Frank ta papiando un cos cu mi no a bisa.

<u>DE HEER J.R. FRANK:</u> Senor Presidente, Senor Boekhoudt a bisa mi, mi por draai e tape, cu gobierno a paga e viaha di Senor van der Kuyp y Senor Hendrik Croes, asina bo a bisa mi, ta solamente partido a paga e ....

DE HEER C.B. BOEKHOUDT GEDEPUTEERDE: Asina mi a bisa pero no relaciona cu bai atende cu asuntonan di partido Social Democratico alla nan.

DE HEER J.R. FRANK: Anto kiko nan a bai haci anto?

DE HEER C.B. BOEKHOUDT GEDEPUTEERDE: Nan la bai den cuadra di regla e asuntonan constitucional, den cuadra di e asuntonan di structura estatal.

DE HEER J.R. FRANK: Anto mi kier puntra Senor Boekhoudt pa contesta mi den su turno ta cual asuntonan constitucional nan a bai regla na Geneve y na Hulanda?
Mi kier un contesta, pero un contesta bon, no un contesta sin pia ni cabez, pero un contesta ta kiko tabata e tarea constitucional cu nan a bai haci na e dos paisnan aki. Un partido cu tin un bateria di Meester in de Rechten, cu tin un persona cu tin M.O.-Staatsinrichting, anto e personanan aki no sa nada di asuntonan constitucional, nan tin di bai haci viaha pa Geneve pa haya sa ta kiko nan tin di regla. Esaki ta un debilidad hopi grandi, pasobra pueblo cu a duna e mandato na e partido aki na '73, '75 pa busca e Status Aparte ya di antemano a worde splica ta con e partido aki ta pensa di regla e structura estatal di Aruba den futuro. Anto bin bisa mi despues cu bo no sa mas kiko ba splica den tur e reunionan cumbre na Bonaire, reunionnan cumbre aki den Sheraton, dilanti di television? Anto bo no sa kiko bo ta haci, bo tin cu bai busca conseho na otro paisnan. Esaki naturalmente ta e contesta di Senor Boekhoudt cu nan a bai regla asuntonan constitucional solamente pa tapa irregularidad. Hopi biaha Senor Croes ta bisa cu e partido AVP a defrauda e confianza di e pueblo. Mi tin cumi akinan un Witboek, aunke cu e no ta un Witboek di e partido Movimiento Electoral di Pueblo, si mi sa cu lunanan prome cu e Witboek aki a sali un propaganda enorme tabata worde haci pa parti di Senor Croes pa e Witboek aki. E Witboek aki a worde samengesteld door Mr. J.H. van der Kuyp y Mr. H.R.Vingal. Nos sa cu Mr. van der Kuyp ta secretaris-general y cu e tabata traha na e Departamento di Staâtkundig Strictuur Eilanden. Mi ta corda ainda con e buki aki a worde batisa cu champagne door di e lider di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo ora cu su prome edicion a sali. Den tur e conceptonan di Status Aparte nan ta bisa den nan voorstel No 1. Esaki mi ta hacie como cu mi a worde cualifica como un federalista door di Senor Croes, mi kier a refuta esaki ta pesey mi ta haci uso di e Witboek aki. Senor Croes ta bisa den su preposicion No. 1 cual tabata ta mas o menos e ideologia cu nos tabata conoce como separacion. E ta bisa den su voorstel aki cu esaki ta laga bai pasobra "op regeringsniveau heeft Nederland herhaaldelijk laten weten geen prijs op te stellen Staatsrechtelijke banden met Aruba aan te gaan." Kier meen e mes ta bisa den e Witboek aki cu Hulanda no ta dispuesto di tin lazonan estatal cu Hulanda, ta pesey su proposicion No. 1 no ta realisabel y ta pesey tambe e separacion di AVP no tabata realisabel. Despues a bini un proposicion No. 2 caminda a worde papia di un Gemenebest y nos tur sa ora bo ta forma parti di un Gemenebest bo no ta Independiente, bo por ta Soberano, pero si nos wak e constitucion di e Gemenebest Ingles, eynan ta worde papia di hasta di autonomia pero no di Independence of Soberania. Kier meen anto cu e pueblo na '73 y '75 no a vota pa un independencia, nan por a vota pa un sorto di soberania,

pero no pa un independencia. Y ademas e ta critica mi como federalista ora cu mi a entrega un concepto den cual mi ta bisa cu Aruba kier forma parti como un deelstaat semi-soberano den un asocacion di Antiyas. Pero kiko e mes a pone den su proposicion No. 3 den e Witboek aki? E ta papia cu ta bini un samenwerkingsgemeenschap di tur e islanan di Antiyas, kier meen tur e seis islanan ta bai traha conhuntamente. Esaki ta para den e Witboek aki. Y ora bo tin un samenwerkingsgemeenschap no ta un Antiyas uni bo tini? Ora bo ta traha hunto, no ta un union bo tin? E partido Movimiento Electoral di Pueblo a papia den e Witboek aki cu lo bini pa tur e seis islanan aki een Raad van Afgevaardigden, den cual e ta bisa cu desicionnan den e Raad aki ta worde tuma a base di un mayoria normal of a base di un veto recht no ta posibel, aki si den e Witboek e ta bisa cu e ta posibel of un gekwalificeerde meerderheid of un volstrekte meerderheid. Senor Croes ta papia di un Raad van Advies y ta para literal mente aki den nan: "de Raad van Afgevaardigden bestaat uit door de Raad van Afgevaardigden dan wel door de eilanden benoemde onafhankelijke personen."

<u>DE HEER G.F. CROES:</u> Senor Presidente, persoonlijk feit. Senor Rudi Frank ta bisa cu Senor Croes ta papia, pero mi ta desea di sa ta unda Senor Croes ta papia. Loke cu Senor Rudi Frank ta lesando segun mi ta for di e Witboek.

<u>DE HEER J.R. FRANK:</u> Si, esaki ta berdad, e ta para den Witboek y mi sa cu Senor Croes a batisa cu champagne e Witboek aki y e palabranan cu ta para aki den, nan a worde pronuncia pa Senor Croes na Bonaire durante e reunion cumbre di Bonaire. Esaki si Senor Croes no por desmenti. Aunke cu e palabranan aki no ta un expresion literalmento awor aki di Senor Croes, pero si mi sa cu su palabranan a worde usa pa bini den e Witboek, pasobra ta casi mesun storia cu ta worde conta den e Witboek aki, a worde defende na un manera elocuente durante e reunion cumbre na Bonaire. Pero ora Rudi Frank bini cu un concepto, ya Rudi ta federalista y Rudi ta pensa di un samenwerking di e seis islanan hunto, "het kan in de daar verkeren E ta papia aki den nan di un Hof van Justitie, ta para: "Het hof van Justitie behandeld de rechtsspraken in hoge beroep van de eilanden."

<u>DE HEER VOORZITTER:</u> Senor Frank mi ta schors e reunion un rato.
E reunion suspendi ta worde continua. Palabra ta na Senor Rudi Frank.

<u>DE HEER G.F. CROES:</u> Persoonlijk feit. Na prome lugar Senor Rudi Frank ta analisando for di un Witboek y e ta haci como si fuera cu ta mi palabranan literalmente a worde expresa. Na di dos lugar mi ta desea pa un experto pasobra kisas e no ta acepte di nos pa splica Senor Frank kiko ta e diferencia entre Staatsrechtelijke banden cu Volkenrechtelijke banden.

<u>DE HEER J.R. FRANK:</u> Senor Presidente, mi sa precisamente e diferencia entre Staatsrechtelijke banden y Volkenrechtelijke banden. Si Senor Croes laga mi caba mi discurso lo mi a bisele

cu e unico diferencia cu tin awor aki den su concepto y mi concepto y mi concepto, no ta diferencia di Staatsrechtelijke ni Volkenrechtelijke banden, pero bo ta keda den e proposicion No. 3 di e Movimiento Electoral di Pueblo tambe den un samenwerkingsgemeenschap, ta un Antiyas uni, sea cu e ta Volkenrechtelijk of Staatsrechtelijk, pero bo ta keda traha hunto. Esey ta e palabra, bo ta keda traha hunto. Awor mi no sa kisas Senor Croes no ta para mas tras di e Witboek aki. Mi kier a haya un contesta. Naturalmente e no ta obliga pa contesta esey pasobra e no ta diputado, pero si e ta persona cu ta gusta refuta cierto palabranan, mi kier a haya un conseho di djele si ainda e ta para tras di tur e conceptonan cu ta den e Witboek over de Status Aparte.

En todo caso mi kier a bisa si cu e pueblo di Aruba den un mayoria grandi na '73, '75 no a vota pa un independencia los for di Reino Hulandes, nan ta papia di un Staatshoofd Hulandes, los for di e resto di Antiyas, solamente cu lasonan estrecho cu cierto paisnan aki den Sud-America. Hasta a worde papia: "Wenselijk is dat het buitenlands beleid zoveel mogelijk wordt gecoordineerd". Kier meen entre e seis islanan segun e preposicion aki ta bai coordina nan politica encuanto relacionnan exterior. Ta para: "Ter handhaving van het territoriale integriteit van de eilanden is het noodzakelijk dat de samenwerkingsgemeenschap deze taak en gewenst dat de defensi behartigd wordt in samenwerking met een bevriende mogenheid op internationale organisatie." Kier meen cu e partido di Senor Croes ta bisa den e Witboek aki, cu lo ta con sehabel pa mantene e integridad teritorial den man di tur e isla nan conhuntamente, esaki ta un samenwerking, esaki ta un union. Tambe ta para mas aleu: "ook zullen de belangrijkste onderdelen van economisch beleid gemeenschappelijk vastgesteld moeten worden Kier meen cu tur e politica encuanto economia mester worde hiba na un manera comun, esaki no ta palabranan di engano di mi persona, pero palabranan cu a worde escirbi den e buki aki y cu a worde batisa door di Senor Croes, door di un botter di champagne di basta edad. Esaki ta solamente pa refuta e palabranan cu cada vez ta worde bisa cu Rudi Frank lo ta un federalista y cu e no ta boga pa un Republica Federal. Esaki ta leu for di berdad y esaki a worde expresa varios biaha conhuntamente cu Senor Croes mes den raad aki den varios mocion. Awor ki bal Movimiento Electoral di Pueblo ta dedica henter un anochi na Rudi Frank pasobra ela haya su cooperacion den un mocion, despues e ta llame un Federalista. Esaki no ta cuadra cu etica politica y esaki no ta cuadra cu e realidad. Laga nos pone cosnan den nan propio lugar y bisa berdad ora cu ta berdad y mentira ora cu ta mentira. Mi ta spera cu den segunda tanda cu Senor Croes por hala atras e palabranan ey. Senor Presidente, mi a bisa caba cu un error psicologico a worde cometi door di Senor Croes ayera nochi, pasobra si tur cos a bai bon den partido, si Senor Gomez a obedece locual Senor Croes a pidi di djele, cu awe lo no tabata tin e anochi aki y cu awe pueblo lo no a haya sa di cierto cartanan y pueblo no a haya sa ta kiko tabata e gastonan den henter e Ana di turismo. Hasta Senor Croes lo kier a recompensa Senor Gomez e tempo ey y haciele miembro di Staten of miembro di Eilandsraad. E tempo ey Senor Gomez a obedece lo e por a haya e puestonan ey, tambe ta puestonan halto den nos comunidad. No ta asina cu na e momentonan aki nos tur sabi cu e puesto na e momento aki e por cambia den futuro, pero

e momento cu bo ta un miembro di Eilandsraad, bo ta den un funcion hopi mas halto cu un miembro di un Bestuurscollege cu ta diputado. Un diputado buiten de Raad, no ta miembro di raad. Cual ta mas halto miembro di e conseho aki of miembro di Bestuurscollege buiten de raad. Kier meen cu Senor Croes mes kier a recompensa Senor Gomez si e a obedece Senor Croes y henter e asunto aki lo a keda bao tera, e cabaronnan lo no a sali manera Senor Nel Oduber a bisa cu ta hole stinki aki bao nan. Esaki ta e error psicologico, error politico cu Senor Croes a haci ayer nochi. Mi kier a puntra Senor Croes of e Bestuurscollege anto bien dicho, kiko Bestuurscollege lo a haci Bestuurscollege lo a divulga na pueblo e cartanan aki, Bestuurscollege lo a conta Raad precisamente kiko a pasa? Senor Gomez a sede su asiento?
Mi kier contesta categorico di e Bestuurscollege y si nan no por si nan no tin corahe pa haciele, anto lo mi prefera di haya e contesta ey di Senor Croes mes como fractie-leider. Mi a haya ho pi duele cu Senor Ralph Richardson tambe, pasobra cierto palabra nan a worde manda na su direccion y mi ta haya cu esaki no ta pas pa un partido cu na e momento aki ainda ta e partido mayoritario na Aruba. E persona aki tabata bon si pa ocupa e pues to di waarnemend fractieleider y na e momento cu e defende su o pinion, ya e ta worde marca, e ta haya un etiket riba su curpa cu bien dicho cu otro palabras nos tabata sa di antemano cu e no tabata pas den e partido aki. Esaki mi ta haya ta un lastima pasobra despues cu nos tur por a scucha e defensa masha bunita aki den nan, tempo cu e tres ministernan a worde saca for di Gobierno Central, e tempo ey Senor Croes no tabata den e Raad aki, e tabata den un viahe den exterior y ta Senor Ralph Richardson a defende e partido Movimiento Electoral di Pueblo. Y ta pesey mi ta haya ta lastima awe e tin di haya su recompensa den tal forma.
A worde papia tambe hopi di referendum y mi a bisa den primera tanda cu si acaso algo bai malo cu lo cual e partido aki ta pidi den referendum, mi ta spera cu nan lo ta hopi homber y no trata di tira e culpa riba un diputado of riba otro personanan den partido, pasobra ta nan lo a pone barera pa llega na un fin bunita pa partido aki. Den referendum nos tur sabi con ela bai, Senor Croes a invita e fractieleidernan, e no a tene cuenta cu nan, ora e momento a llega cu ni Senor Guillermo Trinidad, ni Senor Rudi Frank kier tabata su ja-baas y bisa precies loke cu e kier den referendum na e momento ey, ya Rudi Frank a haya mal nomber cu e ta contra tur cos pa locual pueblo a bringa pele. Esaki ta leu di ta berdad, si mi ta kere cu un partido maske con chikito e ta e mester haya e oportunidad pa pueblo por expresa su opinion tambe ariba lo cual e ta pensa den cualkier referendum. Ta pesey den prome instancia mi a puntra si ta posibel pone a lo menos cinco of seis pregunta den tal referendum, pa asina pueblo por scoge den un manera hopi mas eficaz y hopi mas bunita. Ta pesey mi a bisa hopi biaha pakiko mi ta contra cu e referendum worde teni na tal manera. Pasobra ta mi mes ta e persona cu a bisa Senor Croes cu si llega berdaderamente e momento cu pueblo dicidi cu nan kier independencia ami lo respetele. Pero tene cuenta si cu esaki mester ta un referendum democraticamente organisa y pa pueblo por escohe precies lo cual e kier, pero no bisa tampoco cu esaki no ta al caso y cu ta dos pregunta so por worde haci y dos contesta por worde duna.
No a worde duna e pakiko e kader ta bayendo for di Aruba y ta lagando Gobierno Insular di Aruba. Personanan cu pa tanto anas ta traha na bienestar di e isla aki ya ta perdiendo tur fe den Be-

stuurscollege door di maltrato, door di haci como si fuera nan ta muchanan chikito cu no sa traha, juist for di personanan cu a demostra claramente ta kiko ta amaturismo durante un ana y mei y e amaturismo aki a core cu personanan cu pa ananan largo a dedica nan tempo y nan trabao na bienestar pa nos isla. A worde bisa tambe cu Senor Croes no ta anhela ningun puesto ora cu e pueblo aki haya su independencia. Nos tur sa cu esaki lo dura a lo menos 15 a 20 ana. Kier meen cu ainda ta resta Senor Croes binti ana mas pa sigi den politica, ta claro cu ora llega e tempo ey su edad ta hopi avansa cu elo haya pensioen y cu elo bai goza di e pensioen cu ela traha pe como onderwijzer. Y ta claramente e por worde bisa pasobra esaki por dura 15 a 20 ana, pasobra ta manera Kamer van Koophandel a splikele, no ta e momento aki bo ta haya independencia. A bini un combenio cu Reino Hulandes cu Integraal Sociaal economischeplan mester worde ehecuta prome, anto despues ora cu tur cos ta regla anto ta llega e momento pa coi rumbo pa independencia. Y prome cu e plannan aki worde ehecuta ta dura a lo menos 15 a 20 ana. Ta pesey ta ki pura por tin na e momento aki pa bai den un referendum pa busca cueste lo que cueste independencia y toch bo sa cu aki 15 pa 20 ana e ta bin. Nos no a haya e cifrasnan di e diputado di Financien ta cuanto tabata e gastonan total di e viahenan pa exterior di henter Bestuurscollege desde juli '75 te awor aki. Ela priminti cu lo e manda nan por escrito mi ta spera di haya nan mas pronto cu ta posibel. Si nos sa cu tur e viahenan aki tabata viahenan di fracaso, tur tabata un fracaso, tur riba nan mes, pesey mi kier a puntra Senor Croes un biaha mas y hasta pa pone ariba tape, ta cua tabata e alto funcionarionan cu nan a hiba combersacion cu nan na Panama. Pasobra despues di nan regreso na Aruba un storia masha bunita a worde conta aki den nan, cu nan a papia cu alto funcionarionan y despues a resulta cu esaki no tabata e caso y cu hasta nan no a papia cu hendenan di nan nivel. Mi kier a puntra Senor Croes , si mi ta incorecto rectificami den e caso aki. Mi kier a puntra Bestuurscollege tambe si e carta caminda ta worde bisa cu gobierno lo ta responsabel pa e cargonan di Ex-tour, si Bestuurscollege ya a paga e gastonan aki Mi kier sa si ya nan a tuma responsabilidad di e gastonan aki. Y den tur e caso aki Senor Presidente mi ta haya ta un blamage pa henter Bestuurscollege cu a gasta tanto energia den malgastamento di placa, si nos conta e suma, mi ta sigur den tur viahamento, den tur sorto di cocktail party etc. cu esaki lo surpasa e cantidad di ½ millon y mi ta puntra mi mes si e placa aki no por a worde usa pa paga esnan cu no a haya indexering na Werkverschaffing desde januari '75. Awor mi kier conta ariba kiko mi ta basa mi opinion cu ta henter e Bestuurscollege aki mester bai cas. Primeramente Bestuurscollege tabata sa di e carta di 13 di juli '76, awe ta 7 luna despues y ta awor e ta bini den Eilandraad. Kier meen tur e tempo ey henter Bestuurscollege tabata sa, ta solamente ayera nan a divulga cierto carta. Bestuurscollege tabata sa di e carta pa e carga di Extour. Senor Gomez lo tabata responsabel. Bestuurscollege a paga siendo cu despues e ta bisa, nan no kier carga ningun sorto di responsabilidad. Bestuurscollege tabata sa di antemano, di hopi tempo caba, cu Semana Venezolana y Colombiana a bai foi man y ta te awor nan ta presenta locual a bai malo den henter e asunto aki. Tambe mi ta basa mi opinion cu henter e Bestuurs college aki mester bai cas riba e hecho cu si diputado Gomez a coopera pa sede su asiento, elo a worde recompensa cu un funcion halto den Toeristenbureau y alavez ocupa un puesto den e Parlamento

aki cu ta hopi mas halto cu e puesto di diputado.

A worde bisa tambe cu ensenanza a worde neglisha durante hopi tempo, pero no ta asina cu mas cu ocho luna pasa Raad aki a bin hunto y a eligi Senor Croes como diputado? No ta asina si e no a tuma su benoeming den beraad, pero ela ocupa e puesto aki berdaderamente kisas e neglishamento di onderwijs lo tabata hopi menos. Conociendo Senor Croes como un bon maestro di school, mi ta kere cu door di su culpa, door di no a tuma e puesto pa cual e mes a vota pa su nomber worde nombra como diputado, e no a ocupa e puesto aki, e tambe ta culpabel pakiko e maneho di onderwijs a bai malo durante un ana y mei. Siendo cu Senor Croes tabata un ex-diputado mi ta kere cu e por a haci hopi cos bon si e a tuma encargo di e cartera aki. Mirando e curso cu e reunion aki a tuma, mirando e malgastamento di placa, mirando e sumanan astronomico cu ta worde malgasta na representatie, mi a spera di e partido aki cu for di nan seno lo por a bini den cualkier ocasion un mocion pa kita e derecho di un diputado pa firma na nomber di gobierno ora cu ta trata di representatiekosten.

Si mi fraccion tabata consisti di tres persona, lo mi por a entrega un mocion awe nochi. Lastimamente cu esaki no ta asina, pero pa evita irregularidadnan den futuro, mi ta propone pa e partido aki demostra cu berdaderamente nan tin bienestar di e isla aki na pueblo, ki ora nan a mira, ki ora nan a tende e sumanan astronomico cu a worde gasta door di varios diputado di e Conseho aki, cu nan lo bin cu mocion pa kita derecho di cada diputado pa firma na nomber di gobierno ora ta trata di representatiekosten , pasobra nos tur sa cu hopi biaha tambe e secretaris por firma na nomber di gobierno, ora berdaderamente ta trata di representatiekosten. Si nos hinca e derecho aki den man di un persona neutral cu seguramente lo no malgasta e placa di pueblo, anto kisas tur e bon o tur e malo cu nan a haci den un gobernacion, kisas den futuro nan por trata di gana back locual nan a perde den e dianan aki. A bira tempo pa haci tal. Un minister tam poco no por firma manera loco, e no tin mag di firma representatie kosten, nos tur sabi esey, e diputado si por. Pero ora cu bo ta haya un Bestuurscollege cu ta falta di responsabilidad y cu ta papia pa loco, anto e partido aki cu ta controla nan, mester tin hombresa di presenta un mocion den tal direccion cu ta kita henter e derecho aki foi seno di Bestuurscollege y asina nos por remedia locual a worde haci malo. Naturalmente tin biaha tin casonan cu por pasa cu un diputado mester tuma ariba su mes un responsabilidad sin cu e por haya chance di trece tal asunto den seno di Bestuurscollege. Mi ta corda p.e. un diadomingo, naturalmente bo no ta traha y Bestuurscollege no ta hunto, pero e hefe interino di Gezondheidsdienst a llamami pura cu tabata tin un hoben hopi malo cu mester a worde transporta pa Houston, Texas, pa haci un operacion cu no por a worde haci aki na Aruba y na e momento ey mi a carga henter e responsabilidad, mi a dune un O.K. Mi di cune cu mayan mes lo mi regla esaki oficialmente den Bestuurscollege. Esaki naturalmente ta casonan cu un diputado por haci asuntonan di urgencia, un hende cu ta malo cu no por warda te dialuna ora Bestuurscollege reuni y tuma desicion, pasobra su bida por ta na peliger. Den e caso ey mi a llega di coopera of laga mi bisa mi a yega di tuma desicion y despues trate den Bestuurscollege y carga henter e responsabilidad. Pero den e caso ey mi a worde aconseha door di un dokter cu tabata hefe interino y cu sa naturalmente de que se trata. Mi ta kere cu a llega tempo pa e Bestuurscollege aki refleha, pensa bon ariba locual a pasa durante

di un ana y mei, pa nan pensa bon si nan tambe no a comete irregularidad, pa nan pensa bon si den nan consenchi nan ta sigur cu nan no a neglisha nan departamentonan. Mi kier pa tur e diputadonan aki presente di cuminsamento te na fin pensa bon si nan no a comete irregularidad durante e ana y mei cu nan ta miembro di Bestuurscollege. Despues cu nan refleha bon, mi ta spera cu nan por tuma e mesun desicion cu a worde tuma na mei '69 despues cu Corsow tabata na candela. E tempo ey no ta un minister a pega Willemstad, no tabata conhuntamente tampoco, pero conhuntamente si nan a carga responsabilidad. Algo a bai malo na Corsow y nan a baha manera homber y a tuma nan retiro. Ta pesey si Senor Gomez a comete falta boso nan tambe ta responsabel. E por a comete un biaha falta, pero no repetidas veces, kier meen cu bosonan tambe tabata sa di e faltanan aki, di e erornan aki, bosonan a laga e cosnan aki bai si tabata tin falta un ana y mei largo awe boso ta bin hunto y ta bisa e so, ami no. Pesey si e mocion worde haci di tal manera cu henter e Bestuurscollege aki lo bai cas, gustosamente lo mi coopera y vota pa nan bai cas. Pero si ta worde trata y tira culpa ariba un persona, den e caso ey ora llega votacion den Eilandsraad lo mira kiko lo mi haci. Masha danki Senor Presidente.

DE VOORZITTER: Mi ta schors e reunion te mayan mainta 10'or.

Op 3 februari 1977 wordt de vergadering hervat om 0.03 uur.

DE VOORZITTER: E reunion suspendi ta worde continua y palabra ta na Senor Joe van der Linde.

DE HEER J. van der LINDE: Senor Presidente, awe, di cuatro dia di continuacion di e reunion aki, hopi cos a ser bisa y ademas partidonan politico di oposicion a haci bon uso di e ocasion pa bin cu partijpolitiek di loke tabata na nan gana. Scuchando e abogadonan defensor di Senor Gomez, nos por bisa nan a haci un bon trabao na su defensa y conociendo cualkier abogado defensor cu a defende su cliente semper nan ta usa astucia, hasta llora pa defende nan cliente, pero hamas nos por a mira, tende, o lesa un abogado defensor ta llega asina leu di insulta e miembronan di e consebo aki. Y ora cu mi ta bisa insulta mi ta refiri na e palabranan ja-knikkers, o marioneta, cu no ta aceptable den mi direccion. Hamas di mi bida mi ta marionetas, ni ja-knikkers di ningun persona. Si den e partido den cual mi tin e honor di ta miembro, den mi bida semper mi a mantene disciplina, cual loke ta di importancia den cualkier organisacion, sea ta un organisacion politica, religioso, un organisacion pa deporte, comercial, semper tin reglanan y disciplina pa tin buena marcha den tal organisacion Y ta pesey ami mescos cu tur e otro miembronan di e partido aki tabata sabi di mantene disciplina den nos partido y semper nos a reconoce un persona como lider y ningun di nos nunca tabata tin aspiracion di tabata e lider di e partido. Nos tabata tin respet pa nos lider y te awe nos ta respete como lider. Y disciplina lo ser hiba semper den nos partido y como cu nos tin disciplina mi no ta kere cu esey ta e motivo pa llama nos, ja-knikkers, ni marionetas. Tambe mi a scucha Senor Watty Vos den su desirtacion ela usa e palabra referiendo na varios caso "nos a come, nos a bebe"

Pa kita e mal impresion tal bez mi kier trece publicamente aki di lanti cu hamas di mi bida mi a asisti na ningun clase di comemento of Bar-B-Q, ofreci pa Bestuurscollege of pa cualkier otro orga nisacion, hamas di mi bida mi tabata na ningun clase di Bar-B-Q y nunca mi a come ni bebe, ni pa invitacion di gobierno, ni pa invi tacion di instancianan. Un bez mi a asisti na un invitacion na un da Senorita Grace a invita nos pa algo cu mi ta considera algo di nos pueblo· cuàl ta algo masha bon, cuenta di school pa esnan desa bilita. Tambe nos por a scucha Senor Vos unda ela bisa entre otro cu ta bini mas turista Colombiana actualmente cu Canades. Mi no sabi di unda Senor Vos a haya e cifra ey, pero en realidad tal bez mi por ta ekiboca, tal bez mi por trece un cifra diferente, pero den mi concepto di manera cu e ta actualmente un solo charter Canades ta trece pa dia mas turista cu por bin di Colombia den un ana. Si ana pasa a bin basta turista cu por ser tuma na consideracion, anto ta pa motivo cu nan a haya pasagi liber, nan a haya estadia liber etc. Ni di Venezuela mes, cu ta un lugar cu semper ta bini hopi turista, nunca a surpasa e cantidad cu tabata tin di Estados Unidos of di Canada. Tambe Senor Watty Vos, manera den varios ocasion, ela haci referencia na e cantidad di votonan cu ela haya, 2 mil y pico si mi no ta hera, como sifuera cu su 2 mil y pico e por tin mas derecho cu cualkier otro miembro di e Raad aki o cualkier otro miembro como representante di pueblo. Senor Presidente nos sabi di acuerdo cu e ley existente di eleccionnan di Antiyas Hulandes ta asina, cu e miembro cu haya poco votos cu e por haya cantidad grandi di votos tin e mesun derecho. Awor mi no ta kere cu esey ta e motivo cu continuamente Senor Watty Vos ta tira na cara di esnan por ehempel, manera esnan cu a haya 70 votos, esey no ta e manera un bon representante di pueblo mester actua y mi ta kere cu esey cu mi lo acepta den e forma ey cu pa motivo cu Senor Watty Vos talbez poco exita ta usa e palabranan ey contra nos pa haya poco votos, pasobra mi no kier bai den detalles con personanan ta haya nan votos y con nan ta laga di haye, pero mi a bisa caba den un ocasion, nunca mi a interesa di haci campana pa mi mes, pa mi ta mas importante e lucha di nos pueblo, pa mi e pueblo mes ta mas importante. Y si ta esey ta e caso un persona por haci uso di su cantidad di votonan cu ela haya. Si no tabata tin un ley cu ta regula esey, cu ta proteha esnan cu a haya menos votos, anto ta con lo ta den politica. Y ta pesey den e caso aki mi ta usa e palabra, gracias na Dios, cu tin un ley cu ta proteha esnan cu tin menos voto.

Senor Presidente, tambe nos por a scucha Senor Ralph Richardson unda ampliamente den su defensa ela papia tambe di respeta opinion di otro. E opinion di otro semper a ser respeta. Mas ainda ora cu opinion di otro ta un mayoria manera den e caso aki nan unda cu 26 persona a uni y a expresa nan opinion. Mi no ta kere cu Senor Richardson lo ta kere cu e ta papia di respeta opinion di esnan cu e ta kere y di otro no, pasobra si mester respeta opinion, mester respeta opinion di tur hende, sea cu e ta den mayoria of e ta den minoria y Senor Richardson ta bisa cu e ta contra procedura cu a ser hiba, cual ela llama inhusto. Mi no sabi unda e in usticia por ta. Pasobra nos por papia di husticia, inhusticia, nos por papia di humano, inhumano pero aki ta un caso cu ta penoso y mi ta bisa personalmente cu e ta penoso pa nos papia ariba dje pasobra ta duel mi cu mester a llega asina leu unda nos tin un persona di nos mes partido, un persona di nos lucha cu awe ta sinta aki den, den banki di acusado.

Manera cu mi a bisa den mi primera buelta e persona, Senor Gomez no a horta, no a mata. Por tabata pruebanan cu placa a ser gasta mi no sabi cu otro diputado nan tambe ta gasta placa. Pero esey no ta e caso, ami ta pone tur otro cos un banda y manera cu mi a bisa den primera buelta nunca den historia di Aruba un otro persona a firma pa un diputado, un diputado tin e responsabilidad di su pueblo y e por firma pa cualkier actividadnan cu mester ser haci. Ami no por bisa cu esey ta ser haci deliberadamente pa parti di ruman di Senor Gomez. Pero e prueba a keda, e practica a keda y ta esey ta loke nos no por acepta. Ami lo no acepta, ni apoya, ni ser complice di tal practicanan. Den e caso aki ta Senor Gomez, por tabata un otro y por surgi otro mas den futuro, pero ami lo no acepta manera cu mi a bisa den prome ronde. Por ta mi propio ruman cu a drumi den mesun entrana cumi. Nos ta politico, como politico nos mester actua como politico pasobra nos tin responsabilidad y deber cu nos pueblo y ta esey ta e asunto, pasobra ningun momento ami of mi companeronan tin algo personal contra Senor Gomez of contra cualkier otro persona. Nos tambe ta humano y ta duel nos cu e caso aki ta asina leu. Di otro banda nos tin un deber, nos tin un responsabilidad manera cu mi a bisa. E ta dificil pa nos comprende, pero mi ta spera cu tur hende por compronde cu ta asina e ta, cu e pueblo cu ta scucha tambe mester por comprende cu nos mester tuma un desicion, e medidanan mester ser tuma. Esaki ta prome biaha den historia di Aruba cu algo asina a pasa, laga nos spera cu e ta unico tambe y e ultimo, pasobra ningun partido lo consenti cu tal practica por tuma lugar y esey ta mi opinion personal. Y tambe mi opinion personal ta cu mi no tin nada contra Senor Gomez ni contra su ruman, pero e hecho a keda y ta ariba esey nos ta basa nos opinion. E procedura cu a ser hiba, a ser hiba hustamente y no inhusto manera Senor Richardson a trece padilanti. Encuanto e otro diputadonan, en cuanto Bestuurscollege si e partidonan di oposicion of cualkier persona ta kere cu tin irregularidad nan por trece pruebanan y ami lo no ta esun cu lo apoya irregularidades, sea di unda cu ela bin o sea ken cu e ta. Ta lastimamente cu awor aki dilanti di un referendum cu mester ser teni, e caso aki ta ser treci, pero mi ta spera cu esaki lo no stroba nos pueblo di bai urna electoral pa tuma un desicion mas cual lo ta e ultimo desicion y tambe lo ta e ultimo ocasion cual nos tur por haya pa mustra mundo una bez mas cu Aruba kier su independencia y su libertad. Y mi ta spera cu cada persona, sea politico of votador, no tuma e caso aki y trece den publico, pa trece algo cu nunca a sosede awe den nos pueblo, pa hiba persona contra persona, grupo contra grupo, pa instiga. Laga nos conhuntamente sea di cual partido nos ta pertenece laga nos ser consiente di nos deber como ciudadano, como politico pa nos trata di mantene nos pueblo uni, pa nos no haci nos mes hendenan bringa contra otro. Laga nos tene esey den mente, pasobra ta mucho mas importante pa cada un di nos sa di respeta otro ariba e pida baranca aki, trata di yuda otro na unda cu nos por y no trece conflicto nan den partido, den famia, den famia grandi y generoso cu nos tin aki riba. Pa nos tin un pueblo liber, pa nos logra independencia nos mester un pueblo cu ta hunto, un pueblo cu ta uni y un pueblo cu sabi di respeta cualkier persona, sea di unda cu ela bin, sea ken e ta, sea kiko ta su color politico, su religion, kiko ta su color. Manera cu mi a bisa, ta duel nos, pero mi tin cu tuma un desicion y un medida mester ser tuma. Ta dual mi profundamente, pasobra mi no tin nada

mas di bisa den direccion di Senor Gomez, alcontrario lo mi no trece algo mas acerca si mi tabata tin pa yuda zink e mucho mas pasobra nos por papia di un ekibocacion, di un error y di varios errores, ta nos tur ta humano y como humano semper nos tin cu mira ora cu un persona manera Senor Gomez ta sinta den bankillo di acusado. Por tabata un di nos tambe y con nos lo a sinti nos. Pero nos tin cu cumpli cu nos deber, nos tin cu cumpli cu nos responsabilidad. Nos a bini aki pa cumpli, cu e responsabilidad cu nos tin cu nos pueblo. Y ademas mi kier a agrega manera a ser treci padilanti acusaciones contra Senor Gomez, pero tambe di otro banda nos por mira y nos mester tin cu aprecia loke Senor Gomez a haci. No ta tur loke Senor Gomez a haci ta malo, e tin su bon nan tambe pa cual e merece merito pa nan, pero circunstancia a trece e caso aki. Ami no por, ni nunca lo mi acepta firma di un otro persona pa un diputado, kende ta un mandatario, un gobernante ariba nos isla. Mi por a scucha e otro oradornan tambe, pero lo mi no bai den detalles ariba kiko cada un a bisa, pero manera mi a bisa caba hopi critica a bai den direccion di otro diputadonan tambe y segun mi tin entendi partido di oposicion lo tin un reunion pa e asunto ey y nos lo spera ora cu esey tuma lugar pa nos mira con e situacion lo ta. Mi por a scucha di Senor Trinidad den su discurso manera semper, cu e ta papia di defende pueblo di Aruba etc. , como sifuera en berdad Senor Trinidad ta un defensor di pueblo di Aruba. Si Senor Trinidad berdaderamente bira un defensor di pueblo di Aruba di awor padilanti, anto mihor Senor Trinidad tira un bista den Gobierno Central kiko nan ta haciendo actualmente pa hinca Aruba den un federacion, den un esclavitud di unda Aruba lo no sali nunca mas. Senor Presidente lo mi ta corto, lo mi no bai na acusa ningun hende ni pa insulta ningun hende pasobra no ta mi custumber. Mi custumber ta defende mi pueblo y lo mi no gusta haci uso di esaki pa haci partij politiek Pero mi kier a ripiti loke cu mi a bisa na principio, cu ami no ta y lo no ta nunca ja-knikker, ni marioneta di ningun persona. Mi no tin nada pa gana, mi no tin nada pa perde den politica. Mi ta aki pa sirbi mi pueblo, mi ta un sumple y humilde trahado den e gran pueblo aki, nada mas. Mi ta aki pa papia pa mi pueblo y den e caso aki ta duel mi cu ami lo ta un di esnan como firmante di e reunion ami lo tin cu tuma mi desicion y cu medidanan mester ta tuma. Once and for all, nunca mas ningun hende no haci ekibocacion, sea cu e na ta deliberadamente, sea cu e ta pa ekibocacion, sea kiko cu e por tabata ta, pero e caso tey. Nos lo no ta complice, ami lo no ta complice di nada cu ta contra interes di nos pueblo y mi ta spera cu Dios su poder lo keda asina. Tambe mi ta spera cu Dios su poder, nos pueblo lo sa di sigi cu su lucha a pesar di tur loke nan ta haci actualmente pa stroba nos pueblo. Mi ta kere cu si ver dad Senor Trinidad ta stima e pueblo di Aruba, si di berdad Senor Trinidad kier traha pa Aruba, anto e no mester bisa su hendenan di no bai urna electoral, pasobra bo no por kita derecho di un persona pa tuma desicion. Esaki no ta algo partidista, esaki ta di un pueblo, laga e pueblo decidi y si despues si pueblo kier bolbe vota pa PPA, e ta hacie. Ki bunita lo ta den un Aruba liber, Independiente nos sabi cu e ora ey PPA lo bai traha pa Aruba. E palabra Antiyas lo desaparece, e palabra Curacao etc. lo desaparece. Aruba lo ta na prome lugar y esey ta loke nos kier. No ta necesario cu MEP mester ta den gobierno despues cu Aruba ta liber, PPA of cualkier partido por t'ey, pero nos ta keda cu e satisfaccion cu e ora ey e partido, sea cual sea ta den gobierno, lo bai traha na interes di Aruba y esey ta importante pa nos. Te aki den segundo ronde.

DE VOORZITTER: Palabra ta na Senor Ciro Pieters.

DE HEER C. PIETERS: Senor Presidente, mi ta kere cu despues di e discurso di ayera nochi di nos lider di fraccion Senor Guillermo Trinidad, un discurso cu a sali for di oposicion y cu a penetra den nos comunidad di un sistema serio, mi no ta kere cu a keda mucho lugar mas pa ami mester hiba palabra largo den e di dos buelta aki. Mi kier bisa esey pa motivo cu for di e discurso ey a sali na cla kiko ta posicion di oposicion y tambe con oposicion a mira henter e situacion aki y ki parti e partido cu nos ta den ta prefera di ocupa den tur e badabada aki. Pero toch lo mi kier haci algun observacion encuanto di tur stukkennan cu ta ariba e mesa ey cu tabata na disposicion di henter e Raad aki, cu mi ta kere cu e partido cu ta sostene gobierno lo mester ta sumamente na altura di tur e stukkennan como cu na ningun momento mi por a nota ningun persona di nan tira un bista den dje.
No obstante di tur e stukkennan aki ta solamente e carta cu a worde firma door di e ruman di diputado Gomez den e final aki ta worde treci padilanti. Ningun momento mi por a tende for di Bestuurscollege, especialmente e diputado di Finanzas, refuta na un manera cu por conbencemi e argumentacion cu Senor Vos a trece padilanti. Mi por a scucha e lider di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo unda e ta trata na refuta e argumentacionan di Senor Vos. Tampoco mi por a tende e diputado di Finanzas coregi Senor Vos cu e stukkennan cu a worde geboekt robez a bini un blaadchie di coreccion riba nan, esaki tambe a worde haci door di e lider di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo.

DE HEER C.B. BOEKHOUDT, GEDEPUTEERDE: Persoonlijk feit, Senor Presidente den varios ocasion mi a trece argumentonan contra e diferente puntanan cu Senor Vos a trece padilanti. Claramente mi a mustra cu tabata tin dubbel boeking den diverso caso, ma mustra claramente cu tabata tin cierto coreccionnan. Si Senor Ciro Pieters no tabata den sala ora cu mi tabata papia, talbez e tabata na sono, pero tur esakinan a worde debidamente coregi den e sala di parlamento aki.

DE HEER C. PIETERS: Senor Presidente mi por informa Senor Boekhoudt cu mi a scucha su argumentacion nan y ta como mi a bisa nan mi sa cu nan no a move e balansa. Y ta pa tal motivo tambe mi ta trece padilanti cu na su manera di a defende e cifrasnan cu ta cai bao di un diputado di Finanzas, no a satisface mi.
Senor Presidente mi tambe ta di opinion cu e asunto aki, pa motivo di su seriedad, mester worde buta den man di un Accountantsbureau y no departamento di Finanzas, pero preferible un Accountantsbureau particular pa nos lo por a analisa e situacion aki. Mas ainda pasobra nos mester trata na sana e situacion deplorable cu awe den e cuatro dianan a sali na cla cu nos comunidad ta den, ora cu e ta worde goberna pa tal Bestuurscollege.
Nos por corda cu Raad a haya un aanbiedingsbrief cu ta pidi 147 mil florin mas di loke ta ariba presupuesto pa Ana di turismo. Awe e aanbiedingsbrief aki ta prueba cu e 147 mil florin aki tabata leu di ta e suma necesario. Nos ta menciona cu e diputado no a atende e asunto di Brazil, Argentina, Canada, ni tampoco a tene exposicion di Willem 111 toren. Imagina bo si e mester a hacie? Mi tambe ta di opinion cu bo no por inclui Bicentennial den e Ana di turismo. Bo por inclui Bicentennial den e Ana di turismo solamente si bo bini atrobe cu un suplitoir crediet y pidi

aprobacion di e sumo ey, pasobra den e aanbiedingsbrief di punto a. te punto g. no ta para aden Bicentennial, pues Bicentennial mester worde exclui di tur e sumanan aki y mester bin un suplitoir crediet pe.
Manera cu mi a bisa e discurso di nos lider di fraccion a laga ho pi hende pensa serio kiko mester bira destino di nos isla di Aruba. Nos ta menciona cu e carta di e diputado Gomez a misleid Bestuurscollege. Den e aanbiedingsbrief ta buta:"als zekerheid is verkregen de medewerking van Luchtvaartmaatschappijen voor gratis vervoer van folklorische groepen." Por ta cu e diputado aki tambe a worde misleid door di e Luchtvaartmaatschappijen nan. Bestuurscollege a tuma cuenta cu kisas por tin misleiding di e di putado door di e compania nan cu a presenta y a ofrece e asunto nan aki. Bestuurscollege a analisa henter e situacion aki berdaderamente bon of ta conseho di partido a analisele y bisa Bestuurs college kiko mester worde haci? Nos ta papia di misleiding. Mi ta kere cu ora nos pidi e reunion, manera nos lider di fraccion a bi sa, lo ta e momento apropia pa bini y duna splicacion kiko ta mis leiding. Sinembargo mi no por keda sin menciona cu misleiding ta buta mi corda riba e incidente di Surfside y mi ta kere cu bisa esey so mi a bisa suficiente. E diputado di Finanzas ta reacciona cu mihor e ta marioneta, un palabra cu semper ta worde benta na cara di Partido Patriotico Arubano, cu nunca Partido Patriotico Arubano no a reacciona y e diputado di Finanzas ta bisa cu e ta pre fera di ta marioneta di un Arubiano y no di un extranhero. Ma ta un Arubiano tambe a llame marioneta. Awor por ta cu e kier ta marioneta di un cierto clase di Arubiano y no otro clase di Arubiano, pero nos no a llama ningun hende marioneta.
E situacion aki verdaderamente ta penoso, e ta penoso pa motivo cu a bini aki den pa tuma un desicion contra di un diputado sin e argumentonan necesario te ainda cu por conbence nos di tal acusacion, pero nos punto di bista den e caso aki a worde treci padilanti di tal forma ayera nochi cu mi ta kere cu tanto Raad, como comunidad sa kiko ta nos posicion y kiko ta nos pensamento den henter e asunto aki. Masha danki Senor Presidente.

<u>DE VOORZITTER:</u> Palabra ta na Senor Pedro Kelly.

<u>DE HEER P. KELLY:</u> Senor Presidente scuchando tur e oradornan nan punto di bista cu nan a trece padilanti mi por a conclui cu hopi a worde papia cu no ta relaciona directamente cu e asunto cu nos ta tratando aki den. Mi kier bisa cu Senor Delwyn Gomez ora cu ela trece padilanti e cuestion di Kleuterschool Tanki Leendert mi kier admiti cu en berdad den e proyecto di Kleuterschool Tanki Leendert e ta un persona cu a duna un man hopi fuerte y firme den e proyecto aki. Mi ta dune tur e reconocimiento den caso aki, como cu mi tambe ta forma parti di e Bestuur di tal organisacion di Kleuterschool Tanki Leendert na momento cu mi a acerca of mihor bisa cu ora cu e asunto aki a pasa den Bestuurscollege en berdad Senor Delwyn Gomez a pone na altura di tal caso y ela haci tur su posibel pa haci lo mas maximo posibel pa e proyecto aki por a anda hopi mas rapido. Mescos cu mi ta duna reconocimiento na Senor Delwyn Gomez den e caso aki ya ma bisa caba, pami ta dificil pa por dune cooperacion den e caso aki. Naturalmente mi por comprende cu e di su banda ta purba di hustifica y mustra na unda cu e no a haci tal cos cu cierto intenciones, pero segun mi consenshi mi ta diferencia di opinion den e caso aki naturalmente respetando cada ken nan opinion. Pami a keda un poco no mucho cla, laga nos llame

asina, cu dia 13 di juli un tercer persona ta firma e carta na su nomber den cual cu e ta bisa cu despues di dos dia ela haya e copia di e carta, pero ta cu su autorisacion ela firmele, pero den e periode eynan segun e lista di dienstreizen nan Senor Gomez tambe tabata na Colombia na unda cu e carta a worde firma y ey nan como cu ta trata un caso hopi grandi na unda cu gastonan di estadia, pasashi, etc. a worde garantisa na e personanan cu mester a participa den tal semana Colombiana y di cual e estadia nan a suma alrededor riba 30 mil florin, pas shinan den e mesun grandura di suma y tambe cual resultado tabata tin tambe unda cu autonan mester a worde verhuur riba 5 mil florin. Weitando e gastonan grandi di cual consecuencia tal carta tabata tin cune y weitando e asunto den su totalidad, mi kier bisa cu den e caso aki mi ta diferencia di opinion cu Senor Gomez, naturalmente kedando cu tur e respet pa Senor Gomez, pa su persona y pa su famia. Lo cual si mi no por comprende ta ora cu oposicion, pa boca di su lider Senor Guillermo Trinidad naturalmente e no a papia pa un persona manera Senor Frank Croes of Senor RudiFrank mi no sa, pero mi ta spera cu no pero na unda e ta bisa cu nos no ta mete den pleito di famia, pero a keda oras largo ta mete den pleito di famia. Awor mi ta puntra mi mes si ta pleito di famia e ta, anto asina mes ela keda papia hopi oras largo y e no ta mete, laga si e tabata mete anto, ta cuanto oras of dias lo e tabata tin mester pa papia. Tambe e ta bisa den e caso aki henter Bestuurscollege tin culpa, esey kier meen cu e ta papiando cu un tin culpa y si acaso e ta papiando cu tin culpa, e no por bisa cu ta inhusto den e caso aki pa castiga un, mientras cu den e caso aki por tin diferencia di opinion na unda cu un diputado kizas a bai exagera den e caso aki. Y exagera di tal forma cu Bestuurscollege directamente no por worde poni responsabel pero si mi ta bisa si acaso cu cualkier diputado comete un caso di tal gravedad, cu esaki no ta ley cu ta worde aplica solamente pa Senor Gomez, pero pa un y tur. Kisas esaki por ta un les pa delaster un. Mi ta cuminsa menciona Senor Leo, Senor Oduber, Senor Boekhoudt, Senor Vos, tambe Senor Lacle tambe pa nan. Aunke cu Senor Vos a bisa cu e ta bayendo. Naturalmente mi por comprende su punto di bista, mi tin comprension pa delaster un hende nan punto di bista, aunke cu nos por ta diferencia di opinion, pero si mi kier bisa, pa futuro cada ken cuida nan curpa, y aki no ta cuestion di husga Senor Gomez pa un of otro motivo, pasobra por tin cualkier rencor of cualkier caso contra Senor Delwyn Gomez. Si acaso cu cualkier diputado comete casonan di tal magnitud mi ta kere cu ta combini nan pa pidi nan retiro di awor si nan tambe ta ariba e mesun caminda, pasobra mi no kier trece ningun "vuile was". Nos por a tende y lesa den corant encuanto cierto insinaciones nan, encuanto di heavy equipment. Riba esey mi no kier sigi papia, pero si acaso cu ta asina mi ta kere cu un y tur mester worde husga sin excepcion alguno. Y ora cu Senor Trinidad ta papia cu henter Bestuurscollege tin culpa aki nan. Mi ta bisa cu e ta papia di culpa, pero nos por ta diferencia di opinion ariba e caso aki, pasobra mi ta haya cu Senor Gomez den e caso di Semana Colombiana no a actua na e forma cu mi ta haya lo tabata lo mehor.

Scuchando Senor Richardson y Senor Vos. Y conociendo mi amigonan mi ta convenci cu nan ta personanan cu lo no bandona e lucha cu nos pueblo ta bringando pele.

Mi ta kere cu manera Senor Vos ta bisami cu kisas di awor en adelante mas firmemente y mas fuerte lo e bai traha pa e lucha,

mi ta haya e intencionnan di aplaudi, pero toch lo mi kier a pidi nos companeronan di lucha cu si acaso ainda no tin un posibilidad pa conhuntamente nos por sigi lucha hunto, bringa hunto pa nos pueblo, pueblo di Aruba pa nos por realisa independencia di Aruba na un manera mas miho posibel. Aruba den un federacion ta worde perhudica Nos por lucha contra e idea aki pasobra mi tin sigur cu e personanan aki lo purba haci nan influencianan riba parti di e pueblo pa asina purba pa bai contra e lucha di nos pueblo. Y si acaso cu lo peor mester ta na unda cu Senor Vos y Senor Richardson pa cualkier razon ta sinti nan cu nan no ta hunto cu nos mi ta spera cu nan por haci tur nan esfuerzo di cambia opinion di esnan cu kier hiba Aruba den un federacion y asina cu nos lucha pa independencia ta mas garantisa y asina cu nos por realisa e lucha den un tempo mas cortico posibel. Te asina leu Senor Presidente.

DE VOORZITTER: Palabra ta na Senor Frank Croes.

DE HEER F.H. CROES: Senor Presidente, awe nos ta di cuatro dia consecutivo den un reunion caminda mas bien por ser bisa cu un partido den su seno a haya cierto desconfianza pa cierto miembronan di tal partido y pa tal motivo a pidi e reunion pa e llega asina leu cu e ta durando cuatro dia teniendo critica di ambos banda di e partido pa mustra cual tin razon of no. Mi kier cuminsa cu mustra un parti cu a disgustami totalmente di henter e asunto aki y esey ta ora di contestacion di e diputado di Finanzas. Nos por a tende aki den con cifranan a ser bisa y gastonan di representacion esta cual tin mas hopi y cual tin mas menos. Pero locual a strana mi ta cu ora a bini pregunta categorica con e cifranan aki ta, a ser bisa cu ta dificil pa compila nan y pesey no por duna tur cos precies. E ora mi mester bisa cu e contesta aki ta defraudami como cu cifranan ta ser treci padilanti cu bo no sa si nan ta exacto, pero si e ta ser treci den Parlamento, cu ta e organo mas halto, sin cu e ta basa cu prueba of ta fiho, manera debe ser. Mi ta kere cu den henter e asunto aki en especial caminda ta ser treci cifras padilanti, entre otro pa motiva e mal maneho di diputado Gomez, cu si di un parti caba ta ser bisa cu pa cierto motivonan administrativo e cifranan exacto no por ser treci den Raad, lo mi puntra mi mes si e cifranan cu a ser treci padilanti aki den e caso di diputado Gomez, si esakinan tambe ta corecto. Pa tal motivo mi a puntra tambe den prome tanda si no ta miho pa laga Accountantsdienst recheck tur e verslagnan aki y mi ta kere cu te ainda pa e mesun motivo aki mi mester hiba e mesun opinion. Mi ta kere cu te ainda pa Parlamento di Aruba, e organo mas halto, cu tin deber di sali na vanguardia di e pueblo, mester tin derecho riba informacionan exacto y corecto. Y pa tal motivo ainda mi ta insisti cu mester bini un Accountantsonderzoek di tur e verslagnan aki, kiko ta klop y kiko no ta klop.

Senor Presidente ta duel mi di por tende di diputado di Finanzas cierto expresionnan aki, siendo cu ta bien conoci con den oposicion e tabata manera cu a ser bisa un biaha caba pa un di e otro parlamentarionan, e homber di kleinigheidjes.

Durante di begroting semper e tabata sa di ontrafel henter un begroting y e mesun persona sinta awor como diputado di Finanzas ta mustra cu su maneho pa cu su departamento no ta bai bon.

Tambe por a ser scucha aki den caminda di banda di e mesun partido ta ser treci padilanti cu dienstreizen en cuestion cu e semana Venezolana di Toeristenbureau Caracas mester ser poni den e pakete di Semana Venezolana. Toch lo ta bon pa Parlamento sa si e dienstreis cu a tuma lugar, cu awor ta ser hinca bao di Semana Venezolana, si esey lo a sosede toch si tabata tin Semana Venezolana, si of no. Pa tal motivo mi ta kere cu e ora ey diputado Gomez tin razon si e bisa cu e no tin mag di aparece den e staat di Semana Venezolana, pasobra regularmente e Toeristenbureau di Caracas ta haci dienstreizen, bo no por hinke ariba e Semana Venezolana aki, ni Colombiana, ni tampoco den e pakete di Ana di turismo, como cu e ta keda perteneciente solamente na e departamento pa cu su trabao y pa tal motivo tin tambe post pa e Toeristenbureau di Caracas por haci dienstreizen. Naturalmente ta ser papia ariba ariba, ariba e asuntonan aki di cifras, pero mi ta kere ta hustifica pa e Parlamento por sa tambe con e administratie paden, e maneho di henter e Bestuurscollege ta tumando lugar.
Awor nos por a tende casi tur e actividadnan durante '76, tur ta ser poni bao di Ana di turismo. Casi mi por bisa anto cu henter e post di Toeristenbureau mester a ser kita anto, y tambe hasta tur salario etc., boeknan no mas bao di Ana di turismo, como cu pa mala suerte kisas di Toeristenbureau y su empleadonan ta net den '76 nan a haya cierto ideanan y plannan cu no tabata tin na '75 y nan kier ehecute, pa tal motivo, como cu e ta algo nobo, mester a hinke di biaha bao di Ana di turismo. Mi ta kere cu esaki si tin algo cu no ta bon cune. Pero naturalmente no ta mi deber pa metemi den un asunto caminda cu e lider di fraccion di MEP mes repetidas veces a bisa aki den te ainda e diputado Gomez ta pertenece na mi partido esta e partido di Betico of Movimiento Electoral di Pueblo. Aki nan hasta e ta repeti cu ta e partido MEP ta considera cu diputado Gomez a surpasa su limite. Mi no ta weita anto pakiko bin asina leu, trece akiden pa Parlamento, e ora basa ariba e mesun palabra di lider di fraccion di MEP cu ta bisa cu te ainda diputado Gomez ta pertenece na MEP y cu ta asunto di partido MEP ta MEP a considera cu diputado Gomez a surpasa su limite anto, pa aki den nos bin husga en especialmente e desconfianza pa cu diputado Gomez. Pa e mero hecho aki, mi mester atenemi e ora ey na bisa: No, si oposicion no por trata e asunto di diputado Gomez pa palabranan di e lider di fraccion di MEP, anto si ta keda na nos e deber pa mustra cu ta henter e Bestuurscollege a hiba un mal maneho.
Mi por duna diputado Leo razon ora cu durante su discurso ela trece padilanti cu asina enfasis cu pa defende lucha di Aruba no mester ta ni diputado, ni minister. Mi por dune razon, pero ela desepciona mi si un caminda, si encaso ta berdad cu lo cual e kier meen, cu pa defende e lucha di Aruba no mester ta ni diputado, ni minister. Y sabiendo cu e mal maneho y un mal team-work den henter e Bestuurs college, e mester a duna e ehempel anto. E mester tabata esun di prome cu mester a bisa den e sistema aki nos no por traha mas, ata mi carta di retiro aki. Pero no bin bisa pa defende lucha di Aruba no mester ta ni diputado, ni minister pero ami ta keda, diputado Gomez si mester bai cas.
Akinan mi ta kere cu henter e asunto aki a bira hopi penoso, hasta pa e propio partido MEP. Mi ta kere cu semper ta asina cu caminda cu un groep ta traha colectivamente, si un por pifia, nan no por considere cu ta su so a pifia,pero cu ta tur a haci fout. En especialmente ora cu ta bini cuestion di pagamento di cierto declaratienan, cierto cobranzanan, caminda awe tabata mustra cu diputado Gomez a surpasa su limite, pero cu na e momento di efectua e pago,

e no a surpasa e limite, e ora si ta bon. Mi ta kere mas bien cu esaki a bira algo di partido cu no tin nada di haber cu tur e cifra aki, cu no tin nada di haber cu e maneho cu diputado Gomez a hiba pa cu nos turismo, pero mas bien e ta sinta den e seno di partido. Y nos por a tende esey tambe ora cu e propio lider di fraccion di MEP ta declara cu cuanto biaha Senor Gomez a keda sin bai Bar-B-Q, reunionnan di lider di bario, cu e no a bai pre senta na e himno y bandera. Mi ta kere e asunto aki ta birando demasiado interno, pa principalmente pami, como parlamentario independiente, por bai husga awor cu ta diputado Gomez so tin fout. Nos sa cu tin varios diputado cu ta neglisha nan departamentonan totalmente. Totalmente nan departamentonan ta ser neglisha. Puntra kiko ta pasando na Haven-en Loodsdienst, puntra bao ki circunstancia e personal mester traha, si e personal ta ser gekeur maske ta un bez pa ana, principalmente esunnan cu a drenta den contacto cu mundo externo ora di drenta vapornan grandi paden. Ni sikiera un bez pa ana nan ta ser gekeur, ni dokter di wowo nan ta consulta cerca dje. Anto awor ta bin papia cu aki den ta un diputado so tin fout? Un di e criticanan cu mi por a tende tambe y cu a ser treci padilanti di parti di Movimiento Electoral di Pueblo ta cu oposicion no a pidi reunion.
Mi por duna e partido den gobierno parcialmente razon, cu en berdad reunion no a ser pedi, kizas e fraccion di PPA ta husga cu kizas laga problemanan crece y nan mes lo rementa. Esey no kier meen cu ami a carga tal opinion, pero un persona so y pesey mi ta comparti e pena di mi colega parlamentario, Rudi Frank, cu hopi bez ta loco pa llama reunion pero e so no por firma. Mi ta kere cu hasta mi a llega di trece e asunto aki den e reunion di Parlamento caminda mi a llega di pidi pa cambia e sistema cu no ta tres miembro mester pidi, pero lage cu ta fractie por pidi, si e fractie ta consisti di un persona e tambe por tin e derecho di pidi reunionnan ora cu e weita cu esey ta necesario. Nos por a tende cu a ser treci padilanti asunto di referendum, aunke mi a haya esey a bai poco leu for cas, como cu e no tin nada di haber cu e asunto di diputado Gomez, sinembargo mi kier bisa si cu mi a boga semper pa un Aruba soberano cu su propio constitucion, hasta mi tabata e persona cu aki den a llega di bisa MEP cu si nan no por traha e Constitucion, lo nos trahe pa nan. Mi no ta comprende con awor ta ser treci padilanti e asunto di referendum, siendo cu ni e Constitucion di Aruba ni sikiera den concepto e por ta cla, pa pueblo husga si manan Aruba ta independiente con Aruba lo ser goberna. Den tal aspecto mi por duna Senor Richardson razon ora cu e bisa cu e no ta mira necesidad den un referendum awor aki. Pa un persona bai vota pa referendum e mester sa kiko lo ta e consecuencianan di su votamento, si e vota pa un Aruba independiente e tin derecho di sa con Aruba lo ser goberna den e independencia y esey te awor aki, aunke a ser instala comision di Grondwet etc. hasta ta tin viahes pa Hulanda pa bishita encuanto e legalizacion di Grondwet, pero te awe ningun concepto sikiera a ser presenta kiko lo ta di Aruba manan cu e ta independiente Pero loke a duel mi mas ta ora tabata tin e mocion caminda cu a ser vota pa un Aruba soberano cu su propio constitucion, un parti di oposicion, PPA a sabiendas cu ideologia y filosofia di nan partido desde fundacion tabata ta, un Aruba soberano cu su propio constitucion. Toch aki den, mi no ta bisa ta tur gracias a Dios, cuatro so, a vota contra tal mocion y esey si ta penoso, pasobra bo ta laga hasta bo pueblo votador na calla, poniendo un banda tur

bo ideologia y filosofia di partido, simplemente pa e hecho cu ta partido di gobierno kizas a bini cu tal mocion, nos mester vota contra. Y tal actitud no ta pas aki den cu ta e organo mas halto di Aruba. Akinan nos tin cu sali na vanguardia di e pueblo y laga nos toch sigi e weganan cu si ta MEP a trece mi ta contra y di banda di MEP nan ta bisa si ta PPA of si ta oposicion a trece, nos tambe ta contra. Esaki mester caba. Y eynan mi por duna Senor Kelly tur razon ora cu e trece padilanti cu aki den un Parlamento mester obra segun su consenshi y segun su opinion, sin tene cuenta cu opinion di ningun otro hende, pero basta bo ta para limpi cu bo propio consenshi.
Un otro aspecto di e reunion aki cu tambe mi no por bisa cu mi a gusta mucho ta caminda e lider di fraccion di MEP ta lanta bisa cu Witboek no ta di MEP, pero ta e Departamento Staatkundige Structuur Eilanden a prepara e Witboek aki. Aki nan ta weita con bofta ta ser parti den propio seno di e partido, pasobra tempo cu e Witboek a ser traha ta un minister di MEP tabata sinta cu e maneho di e Departamento di Estructura Estatal. Awor no por bin bisami cu e empleadonan di tal departamento ta traha Witboek, manera cu nan kier sin sikiera consulta e minister di MEP of sin sikiera tende su opinion. Esaki ta asombra mi masha hopi, pasobra si en caso e minister aki cu sa e causa pa cual e partido MEP ta bringa, ta laga e empleadonan traha Witboek manera nan kier, con bin anto ariba prome pagina, nos ta llame "voorwoord" ela scirbi y firma tambe bao di dje? Pa tal motivo mi ta kere cu e lider di fraccion di MEP no kier a bise asina lau, por ta awor como cu nan pensamento den e rumbo estatal por ta a cambia, por ta awor ta ser bisa cu e Witboek no ta un buki di MEP, pero nan ta lubidando cu cada biaha cu nan nenga e Witboek no ta di MEP, nan ta pasando bofta na nan propio ex-minister cu a sinta ey nan pa e partido MEP cu maneho di Departamento Estructura Estatal. Pa finalisa mi kier a trece padilanti cu te ainda mi no a weita ningun argumento concreto, sano. Ta den e partido mes un ta critica otro y esey mi ta lage full pa nan cuenta. Mi no kier ni si kiera referi na locual a ser discuti entre ambos, pero te al momento mi no a ripara ningun argumento sano cu ta diputado Gomez so ta fout y mi ta keda instíti, y mi ta kere cu MEP tambe pa nan propio interes di partido, mihor nan cuminsa cu cambia henter e team aki cu mester hiba e maneho di nos dushi isla di Aruba.
Senor Presidente mi por a tende di lider di fraccion di PPA relaciona cu mi persona kizas na final di reunion lo e bin cu declaracion. Y si esey ta e caso y sin en caso esaki resulta necesario gustosamente lo mi tambe lo kier a haya e oportunidad pa bini cu un contra declaracion. Danki Senor Presidente.

DE VOORZITTER: Palabra ta na Senor Clyve Lacle.

DE HEER C. LACLE: Senor Presidente, parti di atardi, Aruba a haya un schock. Aruba a cuminsa haya informacionnan cu ta pone henter e pueblo Arubano pensa y di e manera aki palabra di gradecimiento y elogio pa nos lider di fraccion Senor Guillermo Trinidad Partido di gobierno no kere cu oposicion ta zwak of cu oposicion ta na sono, laga nan pensa den e ilusion ey, laga nan sigi pensa ey, nos deber ta pa nos determina nos opinion y ora nos bini cunele ta tiro ta llobe. Ayera nos a cuminsa los un tiro, mas lo bini, mas sorpresa pa nan y mi ta kere cu ora nan haya asina hopi tiroteo den nan direccion nan lo baha cabez y pidi paz.

Partido cu ta hibando Aruba den un mal gobernacion esey ta nos me ta, pues pa kite un banda, hala su orea, sacudinan for di otro pa nan usa cabez manera cu nos a bisa anteriormente. Esey si nan tin pa usa, ta pronk nan ta pronk cu nan. No ta agradabel pa aki Arubiano cu Arubiano bringa cu otro, tira, raca, saca maca foi otro, tira pana sushi afor, pone paden, laba. Ta verguenza, ta verguenza, nos gobernante, muchanan di pueblo y sirbidor di e pueblo aki ta haci un cos asina. Mientras mi a bisa caba otronan islanan ta hari nan ta hari. Ta duel nos cu awor na ana '77 Aruba ta worde confronta cu semehante cosnan asina, den pasado nos no ta conoce e cosnan aki y ta ken a presente na nos, pueblo Arubano, e maldito partido Movimiento Electoral di Pueblo. Pero nos ta aki pa rectifica y duna Aruba e bon gobernacion cu e merece. Scuchando especialmente e oradornan di e mes partido, unda cu mi a constata cu palabranan grandi manera manipulacion a cai, ta kiko e pueblo ta pensa? Nos tin informacion, pero ainda nan un por worde divulga, pero e pueblo ta cuminsa sinti cu ela worde engana y e pueblo tey atrobe pa husga nan. M'a pidi un accountantsonderzoek, no pa Senor Gomez so, pero pa henter Bestuurscollege y un diputado carinosamente a bisa si e ta dispuesto pa cuminsa cunele. Ta berdad no ta tur exponentenan di Bestuurscollege por ta traha malo, un of dos ta haci nan best, pero ta e impresion general ta worde duna na nos cu tin manipulatie y pesey mi derecho ta pa pidi Bo, haci un apelacion ariba Bo, Senor Presidente pasobra mi no tin confianza ariba e Bestuurscollege aki, pa Bo bisa nan haci un accountantsonderzoek. Abo como toezichthouder di e bon gobernacion ey, tussen twee haakjes, ya un apelacion a worde haci door di nos fraccion tambe, pa nos haya sa kiko rekenkamer ta bisa nos, pasobra manan of otro manan ora cu nan spart for di otro kiko nos ta bai bisa e pueblo, kiko nos a haya, manipulacion? Pesey awor mihor tempran en vez di laat. Bo ta tende aki den y pueblo tambe por bisa cu nan a haya un impresion ta teatro nan ta hunga aki den. Representantenan di pueblo nan ta bisa, corazon ta sangra, otro ta bisa nan ke pa otro desahoga corazon aki den, un tambe a bisa, ela hera llora. Dramatica, teatro, nan ta hungando aki den, teatro di e confianza di e pueblo. Tapamento di fracaso, nos ta llama esey. Lagrimas di cocodrillo. Tin basta beach-bag cumpra unda cu nan por hinca hopi pana aden pa nan seca nan lagrima. Mi pregunta ta atrobe na Bestuurscollege ora cu mi a tende un reaccion di Senor Boekhoudt riba mi pregunta con ta para cu e caso di Toeristenbureau, si elo bira un N.V., e ta contesta mi, esaki Senor Gomez lo contestami, pero mi no a tende nada di Senor Gomez. Mi no a tende nada di Bestuurscollege y tambe ta stranami ora cu e ta bisa mi asina cu otro palabra, Bestuurscollege no por contestami, pero Senor Gomez lo contestami. Aki ta mira con ta tira piedra y sconde man. Pakiko mi pregunta ta tira den e ramo aki? Pa Bestuurscollege contestami ariba e pregunta aki si Toeristenbureau ta bira un N.V. pasobra ta un malesa e Bestuurscollege tin di coi tur bedrijven pone nan un N.V., pasobra tur e bedrijven nan a fracasa cu nan nan a haci mucho politica cu nan y awor aki cu nan a fracasa nan ta laba man y e mester bira N.V. Wak back DOW, Telefoondienst, awor Toeristenbureau. Tambe tin indicacion, ora cu personal di Toeristenbureau ta haci peticion pa haya derecho of pa exploita un taxi-bedrijf. Pesey mi ta preocupa mi mes e ambtenaren nan ta bai den sector priva, anto nan ta bai di acuerdo cu Bestuurscollege su idea pa Toeristenbureau bira un N.V. Eseynan ta preguntanan cu nos ta haci y ta ainda no tin e contestacion di Bestuurscollege ariba esey.

Remarcanan a worde haci di nos banda esta Senor Guillermo Trinidad a bisa cu nos no ta intermete nos den asunto of pleito di famia. Laga nos haci e cos aki masha claro esaki kier meen cu Partijraad di MEP ta haci y deshaci, nos no tin nada di haber cu pleito di famia, cu nan kier duna bevordering na otro,pelea pa bini ariba lista, mester guli manda abao, tampoco nos no ta worry cu esey pasobra ta cosnan di nan problema, di nan famia, pero aki den ta bienestar general ta exigi nos, manera Senor Trinidad a haci su ataca duro ariba boso nan. Gobernacion di boso nan no ta cos di famia, gobernacion ta di Aruba, di nos tur, di bosonan y di nos. Y ariba esey nos ta hala boso atencion.
Ami si ta tribi bai un tiki mas aleu, ora cu mi ta tende lesa publicamente y aki den palabra ta cai. Tres di nan lo no ta di acuerdo, dos di nan ta pami bien conoci, pero esun persona cu nan no a menciona su nomber ta traha na Gezondheidsdienst. Mi conoce e persona ey bon, un caballero cu tin weso di lomba y no lubida tambe ta sali for di den cuna di PPA y parti di Bubali, homber a sina nos mester pa nos gobernacion y ta duel mi pa mi tende con su mes hendenan ta dune etiketa di hende sin tino. Senor Presidente cu hopi atencion nos a scucha cu ora bo ta tende famia ta pleita y famia ta pone pana sushi na caya, unda cu nos ta tende con nan kier kita hendenan di PPA for di trabao, nos a tende y nos sa kiko a pasa cu Hoofd Toeristenbureau, pakiko mester corta gargan ta, pasobra e ta PPA. Y kiko a pasa? Ta huez a bin dicta y bisa cu e homber aki mester tey y Bestuurscollege a perde su caso, Bestuurscollege di MEP. Nan no a sigi pa kita Senor Osbaldo Croes for di ey. Osbaldo lo a haye forza di hibe na huez y nan lo a perde. Despues nan a mik pa Angel Vrolijk, candidato ariba lista di PPA, e tambe a gana su caso. Gracias na e husticia cu awe nos ta goza toch di dje. Dictadura nunca lo bini ariba e lugar aki, tanten cu PPA ta para aki.
Senor Presidente candidato ariba lista di PPA Mimi Kock, kiko Bestuurscollege a haci cunele, a hunga bala cunele, pero al fin y al cabo e tambe a gana su caso. Senor Francis Ecury.........

DE VOORZITTER: Senor Clyve Lacle awor si bo ta bai ta menciona tanto nomber, keda na e punto di agenda, awor aki bo ta bai lesa un lista cu no tin nada di haci cu e caso cu nos ta tratando.

DE HEER C.F. LACLE (vervolg): Senor Presidente, mi ta pidi mi disculpa pa esey berdad, pero mi tabata asina concentra dilanti un batalla ariba nan mal gobernacion y e forma cu Aruba no merece. Nan ta haciendo y bisando cu nos ta contra Aruba, PPA lo por ta contra Aruba? Nos tur aki ta biba na Aruba, nos tur aki di PPA tin progreso di Aruba na nos curazon, no ta di awor pero hopi tempo caba. Progreso a worde treci dor di e partido aki, su bon y su malo, loke nos tin aki na Aruba te awor ta gracias na e partido aki y nan kier haya voto door di bisa cu cuenta di lucha causa. Nos no conoce lucha, ni causa, nos conoce un solo meta, bienestar general di Aruba. Aruba ta di nos tur y e partido aki tambe ta tuma parti pa su bienestar, como cu bo kier llamele, nos ta aki pa sali na vanguardia, pa salbacion of ki sorto di manera y palabra cu bo ke usa pero pa Aruba, Aruba ta di nos y nos no kier pa ningun hende trapa ariba nos, ni MEP tampoco. Tambe e palabranan continuamente ta worde tira, tres ministronan di MEP a worde saca malamente for di Gobierno Central. Ta pasobra nan a falla. Cuanto biaha nos a papia y splica e cos aki! Esaki tambe ta aspecto di amaturismo. No ta PPA mester a bin pa guia Aruba. Y podiser nan ta meen e Bestuurscollege aki

ta bai cas, si nan ta bai cas, si nan no por forma gobierno pasobra nos ta PPA, nos ta minoria, no por laga Aruba bai asina. Ta llega momento cu nos ta forma gobierno, pero nan tin e responsabilidad y nos ta bisa nan cumpli cunele.
Senor Presidente mi ta lamenta palabranan manera marioneta aki den, palabranan cu no ta pas pa ningun, pasobra mi a bisa caba un biaha aki den, cu aki den tur e 21 miembronan ta representantenan di pueblo. Si nan kier use den nan Partijraad, nan usele, pero aki den nos tin representantenan di pueblo. Esunan cu no ta gusta, ta sali for di den partida, especialmente aki banda a mustra cu tin cu no ta representante di pueblo. Danki Senor Presidente.

DE VOORZITTER: Palabranan ta na Senor Dodo Figaroa.

DE HEER TH. FIGAROA: Senor Presidente, awe ya nos ta di cuatro dia di e reunion tragico pa e pueblo di Aruba y mas e reunion aki tarda mas strano e cos ta bira, pasobra mas puntonan escandaloso ta sali padilanti. Hopi hende no a cai ainda ariba e esencia di loke a worde papia den e reunion aki, pero ariba esey lo mi bini aki mas rato.
Den prome ronde mi a haci dos pregunta. Un pregunta tocante e procedura di e reunionnan aki, di cual mi a haya contesta personal di Senor Presidente cu ta na mi satisfaccion. Riba di dos pregunta mi a haya solamente un parti di contesta y e parti di contesta si e palabra mes ta bisa pa su mes, consehero general, e ta duna conseho ora cu nan pidie. Y riba e pregunta ki autoridad e tin pa firma pa representatiekosten di gobierno, mi a haya e contesta cu e tin autorizacion segun e reglanan vigente. Kiko ta e reglanan vigente? Nos ningun sa. E ta 10 florin, 100 florin, 1000 florin, 10000 florin, ningun hende sabi. Nos tin miedo cu no bai sosede casonan peor cu esun cu nos ta tratando aki. Tambe mi a puntra, como ambtenaar, ta na kende e tin cu raporta, pasobra segun mi un ambtenaar mester por duna cuenta di su tarea na un cierto instancia, na un cierto persona cu ta su hefe. Kende e ta? Esaki no a worde contesta. Mi sabi tambe pakiko e no a worde contesta. Mi a puntra tambe kiko ta autoridadnan cu e tin, pasobra mi ta tende cu e ta duna orden pa tal hende traha aki pa gobierno. Di unda e ta saca e autoridad ey? Nos kier sabi, nos no a worde contesta. Pero una vez cu mi no a haya e contesta, mi mes lo duna e contesta, pero pa esaki lo mi mester trece un ehemplo den un nacion masha serca di aki, na unda cu un tempo nan tabata tin un dictador cu llama Juan Vicente Gomez. Na ana '29 ela worde reelegi dor di Congreso, caballerosamente ela renuncia. El a bisa no, mi no kier ta presidente mas. Ora nan a bai serca dje nan a bisele wel si bo no kier ta president mustra nos ken bo kier, ela tene un discurso elocuente y ela bisa, mi tin e otro, ela trece Juan Bautista Perez ela bisa Congreso esaki mi ke pa ta presidente. Ela pone e homber presidente y e mes a bai biba den comandancia general di ehercito nacional. E pueblo Caraqueno ta bisa, aqui vive el Presidente, pero el que manda vive enfrente. Ta mesun caso aki nos tin cu e gobierno, cu ta sinta ey, pero esun cu ta manda ta sinta alla y exactamente a sosede. Esey ta e contesta. Senor Presidente ta duel mi di a tende un expresion aki den di nos diputado di Finanzas cu mihor ta un marioneta di un Arubiano cu di un extranhero, ta esey e kier meen. Un persona digno no por ta marioneta di ningun hende, pasobra un humano ta un ser conciente, un ser razonabel cu no mag di ser manipula door di ningun persona, ni door di un Arubiano, ni

door di un extranhero. Un hende mester ta un hende y no un cos pa otro hende y mas loke ta iritami ta cierto personanan cu tal mentalidad ta bisa nos mester bai bira independiente. Un homber mester ta digno, un persona mester tin su mes dignidad. Pero nos ta bai mas leu. Nos ta tende aki den acusacionnan di tur dos banda y mi ta inclina den e caso aki di kere tur dos banda den e acusacion ey. Palabra grandi a ser bisa, bo no por bisa cu un hende a haci bon, mientras cu ta malo ela haci. Ta berdad, pero malo ta keda malo, malo no por ta condicional, si e homber a haci malo e mester castigo. Pero kiko mi ta tende awo. Si ela tuma su retiro nada di esakinan lo no a sali na cla, tur esakinan lo a ser tapa cu e manta di amor, esaki ta un otro cos, esaki nos ta llama corupcion. Y tur esunnan cu a duna nan apoyo na tal palabranan cu e lider di e partido a bisa, ta complice di corupcion, pasobra malo ta keda malo, ni kiko bo haci malo no por ta condicional, si bo duna condicion cu e ta malo, bo ta corumpi. Mescos un otro cos cu a bini aki den ta e gasto di un carta di e ruman di e diputado cu ta sinta awor aki den e banco di acusado. Mi kier sabi e carta ta falsedad di estructura. Pero e ta of e no ta, e no por worde usa pa chantagea ningun hende, pasobra locual cu ta sosediendo cu e carta aki ta publicamente chantage ta worde cometi aki den e Sala di Parlamento. Senor Presidente esaki nan ta cosnan indigno pa Aruba. Mi no ta kere cu tur esunnan cu a duna nan cooperacion, tur e 26 nan ey, sabi e magnitud di loke cu nan a haci, pero mi ta comprende, no ta tur ta corupto, pero nos por comprende un hende ta worde lastra door di influencia. Senor Presidente, ta kere cu tempo cu Hitler a hiba henter e pueblo di Alemania den e catastrofe cu ela hinca henter mundo, e pueblo di mas avanza cu tabata tin e tempo ey kere cu tur e hendenan ey tabata loco, nan no tabata loco. Nan a worde lastra door di un propaganda di un raza superhumano y nan tur a ciega. Nan a bai tras di e homber y nan a haci un desastre mundial. Exactamente locual ta sosediendo aki. E hendenan no ta corupto pero nan a worde ciega door di un sentimiento independencia pa Aruba, pero nan no sabi cu e independencia pa Aruba ey no ta nada mas cu un lema pa gana otro eleccion. Un lema pa pone bo traha cu e partidonan di Corsow. Ya ela worde anuncia aki den, cualkier cu ta comprende politico:"cu diabel mes lo mi traha si ta pa bienestar di Aruba," esey ta prepara su mes pa e bolbe bai traha cu e partidonan di gobierno, no ta nada mas cu esey. Aki den e ta worde bisa, anto ta na tal partido, un tal partido cu ta comete corupcion, cu ta comete chantage e pueblo aki mester sigi duna su apoyo? No, Senor Presidente. Mi ta kere cu despues di e reunion aki, e pueblo ta bastante informa pa no husga un diputado, pasobra un diputado so no ta culpabel, tur ta culpabel. Manera nos a weita aki den un cos cu a sosede: un diputado ta core bin bisa un hende cu no ta berdad, cu e no tabata aki y e ta worde tapa aki mes cu su mentira ata su carta aki y esey no ta un fout? Esey no ta un irregularidad? Mi ta haya esey mucho mas grave cu un hende cu a usa poco placa di comunidad, pasobra aki ta dignidad di pueblo a worde ofendi, publicamente e ta desmenti su mes hechonan, esey ta cobardia. Senor Presidente mi ta caba aki, pero mi ta kere cu mi palabranan e pueblo aki y Parlamento lo comprende y sabi di husga ora cu e ora di husga llega. Danki.

DE VOORZITTER: Palabra ta na Senorita Grace Bareno.

MEJUFFROUW G. BARENO: Senor Presidente den mi eerste ronde mi a haci e pregunta na Bestuurscollege si nan tabata na altura di e carta

di 13 di juli. E contesta di Bestuurscollege tabata ta, nos a ha ya sa di e carta aki despues di Semana Colombiana, na november. Anto ainda nos ta puntra nos mes si esaki ta misleiding di Bestuurscollege?
Diferente biaha of diferente oradornan di e banda aki a bisa tocante di e carta aki ora cu a worde puntra na Senor Delwyn Gomez si e tabata na altura di e carta aki cu tabata firma door di un ruman di djele, e tambe tabata presente y ela bisa cu e no tabata na altura di e carta aki.
Senor Presidente di banda di PPA, Senor Guillermo Trinidad, ta duda ariba tur e informacionan cu ela haya di parti di Bestuurscollege! Y e ta interesa si un instancia neutral por a duna informacion tocante henter e materia aki. Pesey mi kier a sugeri Bestuurscollege si ta posibel pa aplica articulo 40 na unda e ta bisa; "De Gedeputeerden kunnen zich in de vergadering van de Raad doen bijstaan door de personen daartoe door hen aangewezen." Si ta posibel Senor Nicolaas di Finanzas cu ta sinta ey tras como un instancia neutral, por duna un amplio splicacion ariba e asunto aki, pasobra asina mes cu Bestuurscollege a bin cune nan ta duda si Bestuurscollege a hacie bon.

DE VOORZITTER: Senorita Grace Bareno ta pidi pa di acuerdo cu articulo 40 pa e experto di Financien duna un explicacion si tin mester mas informacion tocante e asunto aki. Bestuurscollege tin algo contra?

DE HEER C.B. BOEKHOUDT, GEDEPUTEERDE: Senor Presidente nos no tin nada contra esaki y mi tabata bai pa trece toch den mi ronde pa e por contesta ariba esaki, pa nos mustra cu aki nan nada politico a worde husga, e cifranan aki a worde compila pa departamento di Financien, cu debidamente a percura pa e rapportnan aki worde tra ha y gustosamente lo mi kier haci uso di e articulo 40 pa laga e Hefe di Financien cual a percura trahando te den oranan laat pa compila e cifranan aki nan y dune rapport na e Parlamento, pa e por duna su punto di bista. Esey ta pa contesta tambe na e pregunta cu a worde haci door di Senor Frank.

DE HEER E.J. VOS, GEDEPUTEERDE: Senor Presidente un punto di orden. Ta asina aki cu Senorita Grace Bareno a caba di bisa cu e kier un instancia neutral. Den e caso aki mi ta considera e peticion di Senor Rudi Frank p.e. y di otro miembronan cu ta Accountansdienst ta e instancia adecuado pa haci e onderzoek aki. Mi no tin nada contra di ningun ambtenaar di Financien, mi ta kere tur ta haci nan trabao debidamente, pero mi opinion personal cu e peticion cu a worde haci prome y Senorita Grace Bareno tambe a bisa ta pa un instancia neutral y cu nos por laga Accountantsdienst check tur e asunto aki, bini cu un rapport y nos tur ta aceptele manera cu e worde entrega.

DE HEER J.R. FRANK: Senor Presidente nos ta acepta e peticion di Senor Vos completamente como cu ta Accountantsdienst tin e instancia di controle di tur placa di gobierno. Si tin fallo p.e. cierto scoolnan, ta Accountantsdienst ta bin controla, si tin fallo na DOW tambe. Pesey fallo den e maneho di placa di Bestuurscollege, anto instancia apropia ta Acoountantsdienst.

DE VOORZITTER: Senor Betico Croes.

DE HEER G.F. CROES: Senor Presidente gustosamente mi tambe kier a trece, aunke cu no ta persoonlijk feit, pero tin mas personas cu sa haci ocasion di e punto di orden aki. A worde pidi pa fraccion di PPA pa p.e. no laga e diputado concerni, pero laga un instancia neutral p.e. departamento di Financien duna un explicacion. Ta nifica cu Senorita Grace Bareno a haci un apelacion na Bestuurscollege pa den e caso aki demostra cu no ta politiconan ta actua den e asunto aki, sino cu e cifranan a worde compila pa e departamento di Financien. Ademas un instancia neutral Accountantsdienst semper ta encarga cu tur onderzoek y no solamente Accountantsdienst, pero Rekenkamer na su debido tempo tambe lo bai traha su verslag ariba tur e asuntonan aki.

DE HEER G.P. TRINIDAD: Senor Presidente di parti di nos fraccion diferente miembro a pidi pa Accountantsdienst investiga e asunto aki. Personalmente mi a bisa cu e compilacion di e cifranan manera a worde treci door di Senor Betico Croes, esey mester a sosede door di Financien. Mi no tin nada contra pa haci uso di articulo 40, pero nos ta keda para ariba si, manera miembronan di nos fraccion a pidi, un invistigacion door di Accountantsdienst y lo ta bon pa Financien duna loke Senorita Bareno ta pidi, pasobra esey ta mustra e debilidad di nos diputado di Financien.

DE HEER C.B. BOEKHOUDT, GEDEPUTEERDE: Persoonlijk feit Senor Presidente. Esaki no tin ningun sorto di muestra di debilidad. Ta un articulo den ERNA cu ta pa duna miembronan di e Parlamento e derecho pa haci e peticion segun e regla y ley ta permiti. Y ami tambe ora cu mi haya cu kizas pa motivo cu nan ta kere cu ami tin algo di haci cu partido politico, cu nan kier pa un partido neutral manera Financien of Accountantsdienst duna un relato na Parlamento, e ta completamente normal. Den pasado Senor Trinidad tambe a permiti esaki worde ha i den su gobernacion anteriormente, y partido PPA tambe a haci uso di e articulo aki. Asina ta no bin acusa ningun hende personal den e caso aki nan, e ta masha baho di su parti.

DE HEER G.F. CROES: Mi tin mag di duna Senor Presidente ariba e punto di orden aki un comentario adicional? Nos lo no tin nada contra pa Accountantsdienst traha un rapport, pero vooruitlopend ariba esey nos no kier duna tampoco nos departamento di Financien un brevet van onvermogen, pasobra mesun confianza cu nos tin den nos ambtenarennan cu ta traha na e departamento di Financien, e mesun confianza nos tin den nos ambtenarennan cu ta traha na Accountantsdienst. Tur dos instancia ta regarda bao di competencia di Gobierno Insular di Aruba.

DE HEER C.B. BOEKHOUDT, GEDEPUTEERDE: Tambe mi kier a agrega manera mi a bisa den prome ronde y henter e Bestuurscollege aki sabi cu ya den Bestuurscollege hopi prome cu e asuntonan aki a worde trata aki nan y a worde prepara pa bin den sala di Parlamento, ya caba mi a haci e peticion pa laga Accountantsdienst y Financien haci un onderzoek ariba henter e Ana di turismo pa mi y esaki ta para den notulennan di Bestuurscollege.

DE HEER E.J. VOS, GEDEPUTEERDE: Senor Presidente anto permiti mi tambe agrega algo na e punto di orden aki. Mi ta kere nos tur como gobernantenan tin confianza den e ambtenarennan. Pero ta asina

aki, cu ta custumbra, no riba nos isla so, mundialmente, abo cu ta un persona di Financien Senor Presidente, Bo por confirma esey, cu no ta existi ningun momento cu un persona ta haci un tra bao cu e ta worde coregi door di su mes. Ta asina aki cu e ta worde coregi door di un otro instancia. Den e caso aki ta Financien a haci e trabao, mi tin tur confianza den Senor Zep Arends den Senor Nicolas, den tur e empleadonan di Financien, pero si ta e caso cu nan mes cu a haci e trabao no por bai duna splicacion di e trabao esta ora bin refutacion di aki banda. Ta asina aki cu ta un instancia nuetral, cu ta Accountantsdienst semper ta haciele. Y pakiko ta haci investigacion despues cu e veredicto cai? E ora ey no tin necesidad mas pa haci investigacion. E investigacion m ster worde haci prome cu huez duna su sentencia. E ta haci expertise, e ta haci tur clase di onderzoek. Anto ora cu e tin tur e gegevens nan aki, anto e ora e ta presentele, anto e ora e ta tuma su desicion. Pero nos no por tuma desicion aki den nan, anto despues Accountantsdienst ta haci onderzoek, esey ta cambia completamente e procedura.

DE HEER G.F. CROES: Senor Presidente, Senor Vos no ta hoben den e Parlamento aki. E tin hopi experiencia di e procedure cu ta worde sigi den e Parlamento Insular di Aruba y cualkier Parlamento den Antiyas. Na e momento cu ta worde treci cualkier rapport di cualkier departamento, ta e departamento concerni ta duna comentarionan adicional ariba tal rapport y esey ta un ancla den nos reglamentonan cu Accountantsdienst ta encarga cu control y Accountants dienst lo worde encarga cu e control, pero bo no por exigi den un reunion den cual masha a base di un peticion di e diputado ligera mente a worde traha, compila cifras di parti di departamento di Financien, pa al mismo tiempo bo ta haya Accountantsdienst ya caba por a revisa tal. Ta pesey mi a bisa, awor aki e peticion di parti di PPA laga e departamento di Financien cu tabata encarga cu e compilacion duna su informacion y despues laga Accountantsdienst tambe trece un rapport adicional. Pero si nos no mester con sidera e proposicion aki como un treineren di e asunto.

DE VOORZITTER: Senorita Grace Bareno, abo ta na palabra awor.

MEJUFFROUW G. BARENO: Senor Presidente e unico motivo cu mi a pidi pa aplica e articulo aki ta pasobra cu tabata tin duda di banda di PPA, especial pa banda di Senor Guillermo Trinidad, na unda cu Senor Clyve Lacle ta bisa cu ela basha balanan aki den ayera nochi, un tiro den laira, cu no a "raak kant noch wal." Y pami Senor Nicolas of ken cu ta traha na e departamento ey ta un instancia neutral.
Senor Guillermo Trinidad a trece padilanti ora e ta mustra ariba e stapel ey e ta bisa, mi no por "trek recht wat krom is"; e stap pel ey ta krom. Pero awor mi kier a demostra con toch e Senor aki ta redeneer hopi krom. E ta bisa cu e stappelnan aki no ta di Senor diputado Gomez pero di henter Bestuurscollege y e ta referi ariba e carta di e ruman cu e ruman a firma. Awor mi kier puntra ta e ruman di Senor diputado Leo a firma e carta aki? Esey ta redeneer krom? Ta ruman di Senor Nel Oduber? No, ta e ruman di Senor Delwyn Gomez, como diputado a firma e carta aki y a misleid e Bestuurscollege y esey pami ta un di e motivonan, fuera di tur e cifranan cu nos a haya di Bestuurscollege y despues nos a haya di e departamento di Financien, pa mi esey no ta tolerabel mas.

Mi no por acepta tal fallo aki y si mi acceptanan mi tambe ta res ponsabel e ora ey y mi no ke ta complice den esaki. Manera Senor Pedro Kelly a trece padilanti, si e otro diputadonan tin e fallonan aki, mescos lo sosede cu nan. Nos tampoco no ta tolera otro diputado, mescos cu no ta tolera di e diputado Senor Delwyn Gomez.
Cu hopi fanfarc nos por a lesa den corant y hasta nos por a tende y scuche na Tele-Curacao cu Senor diputado Delwyn Gomez den e Par lamento aki no por defende su politica tocante e caso aki. Pero ningun momento ami a haya e impresion cu Senor Delwyn Gomez a bin cu defensa aki den, si ta asina cu Senor Ralph Richardson cu Senor Watty Vos a bin pa defende Senor Delwyn Gomez.
Lo mi termina y bisa cu e mocion aki cu nos ta bini cunele y cu mi tambe a firma pa termina confianza den Senor diputado Gomez, cu mi ta para tras di dje y cu mi a husga segun mi consenshi, segun mi mi a husga bon. Y pesey mi no a gusta ningun momentonan e palabranan di Senor Vos unda cu e ta bisa cu nos ta marionetas aki den. No, Senor Presidente, mi no tabata marioneta den e caso a ki y nunca lo mi ta, mi a husga pa mi mes personalmente tocante e caso aki. Esey ta tur, Senor Presidente.

DE VOORZITTER: Palabra ta na Senor Spanner.

DE HEER S. SPANNER: Senor Presidente, despues di a scucha e diferente acusacionnan, envidia, e odio, e egoismo, descriminacion, desconfianza cu ta reina den e Bestuurscollege forma pa e partido Movimiento Electoral di Pueblo, mi ta encera mi mes na e suplica di e lider di nos fraccion, Senor Guillermo Trinidad, cu e Bestuurscollege en su totalidad y su bottle-neck tambe mester bai cas. Pasobra e partido aki no merece e confianza di pueblo y pa nos pues, e movimiento aki por worde cualifica como e movimiento cu ta enemigo di e digno pueblo di Aruba. Hopi di e aspectonan cu a worde treci padilanti durante tratamento di e punto aki, pami no tabata nada strano, pasobra na varios ocasion ami mes, pa medio di varios declaracionnan, a pronostica cu tardi of tempran Aruba of mihor dicho e votadornan cu a duna e partido aki e mandato pa forma un Bestuurscollege, a base di e promesanan cu a wor de haci durante ultimo eleccionnan, cu e pueblo aki lo worde sorprendi cu e berguensanan maximo. Y porfin mi palabranan a bira realidad. Tur hende cu ta dispuesto pa traha cu diabel y bringa naturaleza mester fracasa. Poco poco mi ta puntra mi mes si esaki ta e forma cu e partido aki y su lider maximo kier garantisa Aruba, of mihor dicho e pueblo cu a vota pe, un independencia. No Senor Presidente mi no ta kere, pasobra si prome cu Aruba bira independiente manera Senor Croes ta desea ya asuntonan ta pin ta asina malo, corda con e situacion lo ta manan si nos mester biba cune pa resto di nos bi a. Y ainda e lider di e partido cu ta goberna nos isla tin e tribilidad pa llama nos y e hende cu a vota pa nos, traidor, ora nan nenga pa duna sosten na algo cu nan ta conciente cu lo causa desgracia di nos pueblo. Ni mi enemigo di mas grandi lo mi desea pa ta parti di un situacion tan corumpi manera esun di e partido cu a forma e gobernacion aki ta parti di djele.
Senor Presidente nos por a tende cu for di 22 di september ana pasa, diputado Gomez lo a comete un pifia, esaki segun cierto informacionnan di otro miembronan di Bestuurscollege aki. Anta ayera nos a puntra pakiko te na e momento aki e asunto aki a bin den discusion, e asunto aki a bini na aanbod, mientras cu mayoria

di e diputadonan tabata consiente di dje. Pakiko nan no a tuma medidanan contra Senor Gomez e tempo ey si en berdad ela comete un error di tanto gravedad? Pakiko bo ta dispuesto pa tapa algo pa cuater luna largo pami, mientras cu bo ta consiente cu locual a mi a haci ta imperdonabel, lo bo no considera bo mes medio cul pable? E pregunta aki te na e momento aki no a worde contesta, nan a simplemente balia rond di dje. Sinembargo nos por a tende for di boca di un diputado cu e si tabata sa di e asunto, pero e no kier a trece dilanti, e no kier a trece bruhamento pesey e tambe a dicidi pa tape. Naturalmente e ora ey nos a puntra e noble diputado, si e no ta sinti su mes medio culpable den tur e asunto aki, si en berdad locual e ta conta nos ta cuadra cu e ber dad. Pero ta na e momento aki e no a duna nos un contesta positiva. Pues e impresion ta worde crea cu no obstante cu cierto diputadonan no kier a trece e asunto aki den publicidad, ela worde treci toch. Y tanto ami como mi coleganan ta puntra nos mes pakiko?

Senor Presidente net dilanti porta di un referendum cu ta un test case di suma importancia pa e lider di MEP, cierto pasonan ta worde tuma pa baha un diputado malamente. Y no bisa mi cu Senor Betico Croes no a spera cu e persona aki lo no a defende su mes. Senor Croes, manera e mes a bisa antayera cu e tin mas cu dos placa di sinti, Senor Croes tabata sa, e tabata consiente, cu no obstante e persona aki lo a defende su mes. Senor Croes tabata consiente cu no obstante e asunto aki l• bira un problema grandi si e bini den Raad, pasobra no ta Senor Gomez a llama e reunion, Senor Gomez no ta raadslid y maske cu e ta raadslid mes ta tres miembro nan di Raad mester llama e reunion y no ta Senor Vos tampoco a llama e reunion aki, Senor Richardson tampoco a llama e reunion aki, pasobra ni maske tanto Senor Vos cu Senor Richardson tabata desea di a llama e reunion aki nan no tabata por pasobra nan falta un otro raadslid, kier meen cu e asunto a bin den publicidad aki ami ta culpa tanto e lider di MEP y e otro 11 firmantenan, cu e reunion aki a tuma lugar.

Pakiko Senor Croes, sabiendo cu si e asunto aki a bini den publicidad no a "retreat for a better position," warda te despues di re ferendum pa baha diputado Gomez?

Si en berdad e causa ta di tanto importancia manera e sa bisa semper, talbez Senor Croes mester busca un excuse pa tapa e eventual fracaso di e referendum, cual ta organisa sin base. Nos tur sa cu Senor Croes a declara si e referendum resulta di ta un fracaso e lo bandona politica. Senor Croes ta convenci cu tal vez e referendum lo ta un fracaso y pesey e ta forza e problema aki pa eventual mente haya un kiebra den partido y pa e bisa manan cu pa falta di Senor Gomez, pa falta di Senor Vos y pa falta di Senor Richardson e pueblo a perde e oportunidad pa realisa locual nan ta bringa pe pa cincuenta ana largo, asina scapando su peyeho. Na e momento aki tur hende na Aruba sa cu fracaso di e referendum ta nifica despedida di Senor Betico Croes y cueste loque cueste Senor Croes cu ta un "bad loser", mester salba su mes, pasobra e referendum lo fracasa y mester busca un victima o mas pa tapa su eventual fracaso. Nos a tende tambe cu diputado Gomez a traha mucho individualmente y esey pa nos ta crea un otro impresion, cu tal vez pasobra diputado Gomez ta encarga cu e departamento di Asuntonan Constitucional cu pesey tambe e mester desaparece, pasobra en bista di e referendum e lo ta e persona encarga pa aproba cierto rekesitonan pa cu e referendum y mientras cu e lider di MEP, manera e mes a decla ra ayera y antayera, e no tin e confianza mas den diputado Gomez,

Senor Gomez mester bira victima, nan mester deshaci di dje. Y no Senor Gomez so, pero tur otro, manera Senor Croes mes a declara, tur otro cu tribi defende Senor Gomez y esey ta encera Senor Vos tambe, pasobra atrobe si referendum fracasa, adios Betico. Y ken ta ambiciona pa bira lider di partido? Manera Senor Croes mes a trece padilanti ayera?
Naturalmente Senor Watty Vos y Senor Vos naturalmente no mag bira lider di e partido MEP, pesey prome cu referendum ban deshaci di dje na un manera masha suave. Esaki Senor Presidente segun ami ta un di e motivonan ....

DE HEER E.J.VOS, GEDEPUTEERDE: Senor Presidente persoonlijk feit mi kier a djies trece un aclaracion den e asunto aki, ni cu, ni sin referendum Watty Vos no ta desea di llega na bira lider di MEP.

DE HEER S. SPANNER: (vervolg) Senor Presidente esaki ta e impresion cu ami a haya den tur e asunto aki. Nos por a tende con e Ana di turismo a costa 168 mil florin y mi kier a bisa si esaki a costa 200 mil florin mes, Aruba a haya su frutonan for di dje caba. Y tur e islanan den Caribe, Aruba ta e unico isla cu a progresa den su turismo. Y reflexionando esaki naturalmente ta debi na e trabaonan di e diputado Gomez, pasobra nos turismo a worde promove. Laga nos ckeck cu cualkier hotel ariba Aruba pa mira cuanto nan ta gasta pa ana pa promove turismo y compara esaki cu locual gobierno ta gasta y nos ta mira cu esaki ta ch cken-feed, pasobra cada hotel individualmente ariba su mes ta gasta mas cu 250 mil pa 300 mil florin pa promove nos turismo. 168 mil florin ta worde gasta na Aruba y nos ta tende lloramento, otro islanan den Caribe mester gasta placa pa promove turismo cu e esperanza cu nan lo haya algo di dje back no di biaha manera cu sa sosede cu Aruba, pero tal bez durante un periode di cinco of seis ana largo. Aruba ta gasta mucho menos di locual nan ta gasta y esaki por worde considera anto como un inversion.
Ora hende ta traha naturalmente nan lo comete cierto erornan, cu ta erornan hustifica, hende cu ta haci errornan ta haci progreso Pero no obstante di esaki Senor Gomez so mester worde crucifica y pakiko, pa motivonan personal. Y pesey ami personalmente no kier ta parti di dje. Mi ta casi convenci cu casi tur e 11 personanan cu a firma pa e reunion aki tuma lugar a worde endoctrina cu cuesta loque cuesta............

DE HEER P. KELLY: Persoonlijk feit Senor Presidente. Na unda Senor Spanner ta saca tal insinuacion mi no sa. Pa explicacionnan cu mi a duna caba mi ta kere cu si Senor Spanner no a tende, sea cu e no kier tende of e no ta comprende. Si acaso cu e no ta comprende, mi por pidi bo Senor Presidente draai e tape, lague scucha y si acaso cu ta tarda macha hopi pa e por comprende, tambe por ripiti e tape un, dos of tres biaha segun cu e por comprende pero mi ta hacie cortico cu mi no ta laga ningun persona indoctrina mi. Si acaso mi weita cu mi no por ta digno di un representante di pueblo den Eilandsraad, mi ta dispuesto cu tur frankesa di sede mi asiento pa uno cu si por presenta e pueblo na un manera digno, pero te awor aki nan mi ta considerami un persona digno cu por representa e pueblo y lo mi keda haci tal trabao segun mi consenshi. Y si acaso Senor Spanner e persona cu ta trece tal insinuacion ta esun sin pica, laga e sigi papia den mesun forma cu e ta papia pa nos despues den derde ronde lo kisas nos lo bai presenta Senor Spanner den Raad aki nan. Te asina leu.

MEJUFFROUW GRACE BARENO: Senor Presidente den mi primera buelta y den mi segunda buelte ami personal a husga pa mi mes, mi no a worde indoctrina door di ningun persona, pero mi ta supone cu Senor Selwyn Spanner tabata na sono e momento ey tanto den primera buelta y den e segunda buelta. Danki Senor Presidente.

DE HEER J.van der LINDE: Tal bez Senor Spanner ta biba den un sistema di indoctrinacion y e ta kere tur hende ta meskos cune, pero esey no ta e caso Senor Presidente. Cada un di nos ta dicidi pa nos mes y nos no ta ser indoctrina pa ningun hende. Esey ta tur.

DE VOORZITTER: Sigi Senor Spanner.

DE HEER S. SPANNER (vervolg) Senor Presidente mi a bisa masha cla mi no a bisa tur e 11 personas cu a firma, mi a bisa casi tur. Mi no a bisa Senor van der Linde, ni Juffrouw Grace Bareno, ni Menheer Pedro Kelly. Tal bez mi papiamento no ta mucho cla pa bosonan

DE VOORZITTER: Mi ta schors e reunion te 2or merdia.
Om 12.15 wordt de vergadering door de Voorzitter geschorst en heropent om 14.10 uur.

DE VOORZITTER: E reunion geschors ta worde reanuda. Prome cu mi pa sa palabra pa Senor Spanner mi kier haci un serio apelacion un biaha mas, y esaki mi ta meen pa tur miembro, tene e nivel di e debatenan mas halto cu ta posibel, pasobra aki nan den un Parlamento semper bai tin libertad di palabra, pero libertad di palabra no mester bira libertinahe di palabra. Asina ta mi ta haci un apelacion serio riba tur miembro laga nos tene e debatenan na un nivel digno, laga nos demostra na e pueblo cu nos ta digno representante nan di e pueblo Arubano y cu e pueblo por tin respet pa nos, pasobra no ta ningun hende ta husga ningun hende na e momento aki, ta pueblo ta husga e parlamento di Aruba. Asina ta mi ta pidi tur miembro un biaha mas tene e nivel di e debate halto y comporta nan mes mas parlamentario posibel. Awor mi ta pasa palabra pa Senor Spanner.

DE HEER S.SPANNER: Senor Presidente cu bo permiso mi kier a expresa algo prome cu mi continua cu e caso di Senor Gomez, cu ta molestia mi basta dia caba.
Hopi biaha den e sala aki mi a worde acusa mi ta haya na un manera inhusto y pa tal motivo mi ta haya e impresion cu den sala aki algun di mi coleganan ta haci como si fuera mi no tin e mesun derecho cu nan siendo parlamentario. Pa tur esnan cu ta pensa asina mi kier laga nan sa cu mi tin mes derecho cu nan siendo parlamentario mi tin e mesun derecho den e lugar aki y pa esunnan hopi biaha mi ta tende ta expresa den mi direccion cu..............

DE HEER R.V.HENRIQUEZ: Persoonlijk feit, e ta mentando nos parlamentario, ami nunca a kita e derecho di parlamentario Senor Presidente.

DE HEER S.SPANNER: (vervolg) Y hopi biaha na mi direccion ta worde expresa cu ami ta Arubiano, nos ta Arubiano, mi kier laga nan sa tambe cu Spanner tambe ta Arubiano bo a comprende? Y mi tin e mesun derecho cu nan. Masha danki pa loke ta trata esey.

Senor Presidente continuando cu mi discurso den e asunto di dipu tado Gomez, mi ta haya cu den e caso aki e pueblo votador mester worde convenci cu un homber, un persona, un gobernante inocente ta worde condena inhustamente. Si e caso di diputado Gomez mester a bai dilanti di un hurado, hamas y nunca su so lo a worde condena. Na e momento aki nos turismo ta ofrece trabao na 7 mil persona ariba nos isla, directamente of inderectamente y 50% di nos entrada ta bini for di turismo cu e mesun diputado Go mez a promovee. Pesey mi ta bisa un biaha mas mi ke mira cu ki curazon e 11 persona cu a firma pa e reunion aki tuma lugar, cu ki curazon nan lo ta dispuesto pa manda Senor Gomez so cas.
Mi ta sigi mantene mi punto di bista cu si un diputado mester bai cas, tur mester bai cas, pasobra nan tin un responsabilidad colectivo. Y mi sa cu hundo den curazon di e lider di e fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo cu esey tambe ta su deseo. Te asina leu y masha danki.

DE VOORZITTER: Senor Jossy Croes.

DE HEER J.CROES: Senor Presidente mi kier a cuminsa cu e ultimo pida caminda cu Senor Spanner ta bisa cu tur diputado mester bai cas si un a comete algo. Den e caso aki e no ta asina, e no ta correcto pasobra si ta un overschrijving di credit so tabata tin lo nos tabata aki den pa pidi mas crediet. Pero e caso aki ta to lerencia di un carta cu a worde dirigi of cu a worde scibi pa un persona cu no tin ningun machtiging pa firma tal carta. Awor mi ta trece padilanti na conocemento di PPA cu algun ana pasa nan a dicidi den nan partijraad pa baha nan diputadonan, un diputado a nenga rotundamente di baha, te hasta ora e president di partido e tempo ey a drenta su kamber pa pidiele pa e pidi su ontslag, ela saca e president di partido porta afo. Nunca PPA tabata tin corage di bin den Eilandsraad pa baha su diputado, nunca, pasobra nan tin miedo di e consecuencianan cu lo bai bin dilanti den Eilandsraad. Nos si no tin miedo. Si diputado a bisa cu e kier defende su maneho den Eilandsraad, nos ta aki den pa scuchele, nos ta aki den pa husga. Nos a tuma nos desicion den partijraad pero aki den tambe nos ta tuna nos desicion riba nos pensamento, na cual nos ta razona sin influencia di ningun persona, ni aki den y ni den partijraad. Pakiko e tempo ey PPA no a para ariba e colegialidad y bisa tur pa baha? Nan no tabata por. Tambe mi kier trece padilanti como si fuera cu aki den ta worde bisa cu nos tin cierto cosnan cu no ta klop of te hasta e palabra corup cion a worde usa. Mi kier a bisa e tempo ey e mesun persona cu a duna Senor Watman usando su influencia como president-commissa ris di ARUVEN 70 mil heldu sin bin cu nada, nada a bin. Kiko nan a husga? Nada, 70 mil heldu di placa di pueblo, a base di kiko, nada. Nos a llega di trece padilanti caba tempo nos tabata den o posicion, nan no por a contesta ariba dje, ni e diputado concerni e tempo ey por a contesta ariba dje.
Mi kier a trece padilanti cu Senor Vos a papia den primer ronde completamente bao di nivel, si e kier a defende Senor Gomez ta su derecho, pero papia ariba nivel, defende un cos papiando ariba nivel ta O.K. Pero no baha bao di nivel y trece personanan cu no tin nada di haci cu e caso aki padilanti. Trece tata di un di putado aki den. Kiko e tata di e diputado tin di haci cu e caso aki, mi no sa. Causa masha problema, bo ta tende masha comentario den pueblo, nan ta desaproba e cosnan ey total. Si nos ta keda parlamentario y nos ta keda zakel8jk nos por husga hopi cos. Mi por bisa cu Senor Gomez mes a trece su punto zakelijk padilanti.

E no a ofende Bestuurscollege, e no a ofende partida, ela trece su punto di bista manera cu e ta weitele y nos a trece di nos manera cu nos ta weita di nos. Pa bo bin aki den y bo trece cosnan di partijraad o cosnan cu a pasa den Bestuurscollege cosnan cu no tin nada di haber cu un asunto asina, cosnan cu bo mes como diputado podiser, cu nos mes no tabata sa, manera pe.e. di un diploma cu a worde usa falso, prome biaha cu mi ta tende di dje. Nos no sa di dje.
Tambe mi kier a trece padilanti cu Senor Lacle ta bisa cu nos ta overplaats hende paki, palla. Berdad nos a overplaats diferente hende, tin di nan nos a falla otro a bai door, pero nos no a kita ningun hende for di trabao, manera a sosede den e periode cu PPA a tuma over na ana '75 y caminda hopi hende a perde nan trabao, no un dos tres, na gran escala y si nan kier dia nan bin trece be leid di Bestuurscollege aki padilanti, nos ta trece nomber tambe aki den, nos ta lesa e lista cu a llega cu a worde lesa caba un biaha den Eilandsraad, no awor den e ultimo periode aki, periode di ana '68, pa nan sa, pa nan sa di awor. Esey no ta overplaats hende, esey ta kita hende.
Senor Trinidad a bisa cu e mester tene nos mas na ideal di e pueblo. Awor henter PPA no ta tene su mes na ideal di pueblo di Aruba, nan a bai completamente contra ideal na e momento cu nan a acepta for di Juancho Evertsz pa drenta Gobierno Central. Ta unda nan ta bai den gobierno, contra mandato di e pueblo completo. Si nan tabata asina hende of husga bon, nan lo a bisa Senor Evertsz sorry, pone eleccion nobo, laga pueblo dicidi. Pero no acepta un mandato for di Juancho djies pasobra bo kier drenta regering no mas, pa nada otro. Tempo na fin di ana '73 cu nan a worde invita pa drenta regering Senor Dolfi Oduber cu tabata nan fractieleider e tempo a bisa cu nos no tin nada di haci den regering, pero ela duna MEP e mandato MEP a bai den regering, no nan. Pero dos ana despues cu Senor Oduber ta afo, e ora si nan a core bai aden.
Mi kier a trece padilanti papiando ariba marioneta, nos ningun ta marioneta di ningun hende, nos ta husga, razona y dicidi. Tempo nos tabata den oposicion mi ta corda cuanto biaha Cobi Alders ta bata trece padilanti, tempo Cobi tabata diputado, cu Senor Vos ta miembro di oposicion di MEP, cu Senor Vos ta "his master's voice, e tempo ey e no tabata tin protesta. Pasobra e ta referi cu Senor Vos ta bisa semper locual Senor Betico Croes bisa.
Cu nos tin aprecio pa Senor Betico Croes cu ta lider, sigur. Nos tin un aprecio enorme, e ta un di e mihor lidernan cu Aruba conoce mi ta duda cu Aruba lo haya uno igual.
Atrobe nos mester keda nos mes y husga zakelijk locual cu a worde treci padilanti. E prueba di mas grandi ta e carta, e documentonan, laga nos husga ey riba y no ariba otro asunto. Masha danki.

DE VOORZITTER: Palabra ta na Senor Pedro Bislip.

DE HEER P. BISLIP: Senor Presidente awe ta di cuatro dia cu nos ta tratando e caso di Senor Delwyn Gomez, mi ta haya cu nos a tarda hopi ariba dje, hopi a worde desvia for di e punto di agenda. Hopi cos cu no tabata alcaso a ser treci padilanti. Tambe den e reunion aki nos a ripara con actitud di personanan ta cambia. Senor Presidente mi ta full di acuerdo cu Bo ora cu Bo a bisa cu nivel di e reunion aki mester worde teni na halto, pueblo ta scucha nos. Mi tin cu bisa bo si accion ta llama reaccion y esey mi ta kere cu bo ta di acuerdo cumi. Lastima cu e suplica a bini poco laat pa e miembronan cu ya a baha nivel di e reunion aki.

P.e. ayera nos por a nota un Senor Trinidad fuerte, den voz halto ta grita aki den; nos no tabata conoce asina e ultimo temponan, nos tabata conoce como zakelijk, keto, pero ayera si voz halto, mi tambe por grita y podiser mas duro cune, mas duro cune si e ta kere. Pero ora cu bo ta bini cu critica, bin cune constructivo. Kiko ela bin cune constructivo ayera? Nada, nada. Y esey mi kier pa e pueblo tende. Tabata tin momento cu te hasta cos di fantochi e tabata haci aki den nan, mi no ta haya cu esey ta pas pa un lider di fraccion, un hende cu mester ta serio, e no ta pas pa un persona asina. Toch mi ta kere cu lo e recupera. Y sorto di hende nan asina bo por cualifica nan, manera Senor Richardson a trece ayera pa Senor Betico Croes, como "a wolf in lamb's skin", mi a corde bon.
Tambe e palabra manipulacion a cai aki-den pa parti di oposicion. Gobierno pasa cu tereno, mi no ta bai mas den detalles, eynan tabata tin manipulacion. Senor Trinidad ta bon testigo di esey.
Tambe Senor Clyve Lacle a trece padilanti abusonan cu a worde cometi, solamente un rij di hende cu supuestamente lo mester a worde kita for di trabao, Bestuurscollege kier a kita nan. Mi ta admire cu e ta reclama, cu e ta protesta, pero mi tin cu bisa bo dos a tres luna pasa, dos pober ciudadano a worde kita na Postkantoor, dos hoben cu a haya trabao, aprobacion e hefe a haya di Ministro di Verkeer en Vervoer Jackie Voges, Leo Chance no tabata na Aruba, dia ela bini bo sa kiko ela haci, manda nan dos cas. Nan ta tende mi awor aki y esey nan si ta hendenan cu no tabata tin e moda pa bai dilanti di huez. Boso mester a protesta e ora ey. Boso, den boso seno, bise pa no kita nan, pone nan na trabao back, te awe boso no a hacie. Aki den hopi homber duro ta grita, bai bise y no bisa cu boso no sa.
Tambe cu nan kier a kita bewakernan na Land, un cu a protesta. Ate ey, Senor Frank Croes, na unda e ta awe, afo. Tin mas cos ta bin. Accion ta llama reaccion.
Senor Trinidad a trece padilanti no ta importa si e caso nan ta halto of nan ta abao, un rato despues "free for all", bagamunderia Cu persona asina bo no ta carni ni bo no ta pisca. Mi no por vota voor di bo y mi no por vota contra tampoco, bo no ta carni, bo no ta pisca.
Senor Trinidad a trece padilanti "nos tambe a baha nos diputadonan pero den nos mes seno nos a baha nan". Ela caba cu e frase ey, e mester a sigi tabata tin uno cu e no por a baha, e ta ministro bo no por a bahe.
Senor Presidente tambe Senor Trinidad a trece padilanti "Betico Croes mester ta den oposicion, aki nan su lugar ta". Mi ta comprende pe cu ela haya falta di un "Croes" banda di dje. Mi ta comprende pe. Ta pa su mes falta cu e no a contesta e hoben aki pa tur su criticanan cu ela bin cune den partido y el a lage na calla manera un cobarde, esey e ta.
Mi ta sigi cu su palabranan. Nos no kier participa den gobierno insular, nos ta keda den oposicion trankil. No ta prome biaha mi a tende e cos ey. Ana pasa tambe mi a tende, no for di dje, pero for di su lider. Mi ta corda un diadomingo mainta na Radio Antillana ora cu nan a puntre su opinion, kiko ela bisa, en todo caso ami no ami no ta bira ministro, pero en todo caso di husticia sigur cu no anto ta bin ela caba di bini di Corsow pa corta cabez si Senor Vos ey nan.
Tur loke cu nan ta trece aki den nan ta boca Pafo, curazon no ta sinti. Ela haci su mes fuerte ayera. Pakiko? E ta pensa Senor Vos y Senor Richardson ta sali for di den partido, ela haya aliado.

Mi ta comprende, e ta hopi cobarde pa Senor Vos, ela admiti. Pero no te a haya aliado, ta nos a haya aliado, Movimiento Electoral di Pueblo a haya aliado y nan tur dos a bise bon cla cu e lucha nan no ta bandone. Bon cla Senor Vos a bisa, e ta sigi lucha pa independencia di Aruba. Y esaki ta mi opinion personal, por ta cu e baimento di Senor Vòs y Senor Richardson for di fraccion di MEP por ta cu e ta na bienestar di e partido MEP y na nan bienestar tambe, pasobra por ta den futuro ora cu nos ta trata di haya e asunto nan estatal, no 13 ata Senor Frank Croes tambe por medio duna su opinion, podiser nos ta mas cu esey, nan tambe tin nan ban da cu ta traha e ora mas diligente pa independencia di Aruba. Bo no mester ta den e partido pa bo traha pa independencia di Aruba, independiente tambe bo por traha pe y si wak nan sinceridad sigur cu nan lo hacie.
Enberdad ami a trece e asunto di Surf-side padilanti y caminda cu mi a bisa castigo pa tur dos, te awe esey ta mi opinion. Senor Trinidad ta bula grita, nan ta midi cu dos midi, habla dimi nan no conoce limite. Ata Senor Frank Croes aki nan nan, protesta cu ela protesta, nan no a midie, saca nan a sake mande.
Esaki nan mi kier parti nan rond pa e observadornan politico. Nan opinion cu nan a duna, no ta dimi. Y pa tur hende lesele, pa nan tambe pa nan lesele pa nan sina, pa nan ripara ki cobarde nan taba ta ta. Te aki nan.

<u>DE VOORZITTER:</u> Palabra ta na Senor Regie Henriquez.

<u>DE HEER R.V.HENRIQUEZ:</u> Senor Presidente awe despues di cuatro dia ta discuti e beleid di diputado Senor Gomez den e sala aki, varios biaha mi a tende mi nomber menta como e persona cu a pin-point Senor Gomez. Ta den Partijraad despues di a tende contra of pro mi a haci algun pregunta pa satisface mi mes persona. Entre otro mi a puntra Senor Gomez ki dia ela haya sa di e carta fecha 13 di juli? Senor Gomez su contesta tabata ta, un par di dia despues. Despues mi a haci pregunta na e personanan cu ta forma parti di Bestuurscollege, cu ta miembro di partijraad, ki tempo nan a haya sa di e carta fecha 13 di juli 1976? Nan a contesta tabata te despues di Semana Colombiana, si mi no ta ekiboca, november of october y mi no a tende di tur dos banda un nenga of admiti
Senor Presidente pa mi e pregunta na Senor Gomez den partijraad, ki dia ela hanja sa di e carta no tabata mi intencion di puntre cu mi persona y oposicion a firma cu of sin su autorizacion e ta legal o ilegal. Pero pa mi a haya sa si den e posecion ehecutivo e diputado a falla di notifica e Bestuurscollege su otro miembronan na tempo di e gasto manera cu e carta ta bisa.
Den e prome ronde mi a tende varios miembro di e parlamento papia, sea na defensa di Senor Gomez cu Senor Gomez no a enrikese su mes etc. Conociendo Senor Gomez mi ta duda cu Senor Gomez a ènrikese su mes. Mi ta duda cu ela saca probecho personal. Den prome ronde mi a tende algun miembro di Parlamento defendiendo un persona cu a bisa entre otro cu bo no a enrikese bo mes, bo no a saca bentaha personal. Conociendo Senor Gomez mi ta duda cu ela haciele pa saca bentaha personal. O mas leu mi por bisa conociendo Senor Gomez mi ta sigur cu e no a hacie pa saca ventaha personal. Pero esey no ta laga afo cu den un posecion ehecutivo tabata tin cierto impruden-. cia haci cu mi ta yama mismanagement.
Senor Presidente den e parlamento aki tambe mi a tende cu Senor Gomez debe 29 mil florin na voorschot etc. Mi no ta ambtenaar mi no sa con e cuenta di voorschot ta bai. Mi no tin duda e voorschot di dienstreis, mi no tin duda alguno cu na e momento aki talbez e -

voorschot aki ta paga caba Senor Presidente. Of si e voorschot di dienstreizen no ta paga ainda, conociendo Senor Gomez mi ta sigur cu muy corto e ta reken af, pasobra mi no ta duda den esey cu Senor Gomez no ta bai reken nan af. Alcontrario mi por bisa ....

DE HEER M.D.GOMEZ: Senor Presidente mi kier sabi di unda ela saca e suma ey di 29 mil florin.

DE HEER R.V.HENRIQUEZ: Den e parlamento aki ela worde treci varios biaha, cu tin un voorschot di dienstreis duna, cu tin te hasta cu ela tuma sin haci dienstreis. No ta e suma ta e cardinal awor e por ta 10 mil. Mi no ta duda con cu saca e suma, pasobra mi a bisa mi no tin duda den su persona, pero ta e mismanagement cu ela haci como ehecutivo.
Senor Gomez den un posecion ehecutivo e mester a corda semper manera Hulandes nan ta bisa: "hoge bomen vangen veel wind." Di eynan Senor Gomez a haci su imprudencia cu awe talbez pa motivo di e imprudencia ey e ta sinta aki den y nos sinta na contrario di dje Ningun momento ta pa via di su persona individualmente.
Cu Senor Gomez a bisa cu ela traha pa turismo sin duda alguna ela traha. Pero no ta pesey nos ta aki den, nos ta aki den pa e imprudencia di Senor Gomez y e imprudencia di Senor Gomez ta den e carta cu ela manda pa Senor Betico Croes fecha november 11, 1976 cu e mes ta bisa, entre lo siguiente; ami lo keda responsabel pa tur cos cu ta ami a comete cierto imprudencia. Y ta e cierto imprudencia ey tanto oposicion a usa bisando baha tur MEP, baha tur Bestuurscollege etc. Pa e cierto imprudencia ey awe MEP a worde expone pa oposicion y nan a bin cu tur clase di otro cosnan aki den cu no tin nada di haci att-all cu e punto di agenda cu ta beleid di Senor Gomez. Senor Presidente na cuminsamento di e reunion mi ta corda con mi a pidi palabra, y mi no tabata na orden, ta laat etc. Senor Presidente nos tabata tin woordenwisseling aki den caba cu otro. Artikel 32 segun mi opinion mester a trata mas fuerte cune for di principio di Eilandsraad y mi ta spera tambe y pesey mi ta purba mantenemi mas zakelijk posible ariba e punto di agenda, despues dimi anto of durante e curso di reunion cu sigi Senor Presidente sin duda algun maske cu e por ta contra di mi mesun partido, mesun miembronan di Parlamento, maske e por ta contra di e mes persona, pa Senor Presidente mantene Senor Presidente fuerte den e punto ey. Akiden nan nos por debati, nos tambe por perde y Senor Presidente tey pa controla nos. Mi ta encera-mi completamente cu e palabra di Senor Pedro Kelly na e resto di Bestuurscollege cu lo keda of esunnan cu lo bini acerca di antemano pa tuma bon nota di loke a pasa y pa weita pa ningun imprudencia pasa, pa minimo cu e ta Masha danki Senor Presidente.

DE VOORZITTER: Palabra ta na Senor Vos.

DE HEER E.J.VOS, GEDEPUTEERDE : Senor Presidente mi a cuminsa mi prome ronde, mi prome tanda, mi prome oportunidad cu mi a haya pa papia den e Parlamento aki cu e nomber di su Creador. Lo mi bolbe cuminsa mi segunda tanda cu nomber di nos Creador. Mi ta bisa cu mi ta un homber cristiaan y mi ta considera cu mi ta un representante tambe di e pueblo aki. Loke mi a trece padilanti den prome tanda tabata cu Dios nos creador no ta haci nada pa malo y mi ta somete mi mes na su desicion, na su deseo. Manera cu mi dos amigo nan den e fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo a trece padilanti, Senor Pedro Kelly y Senor Pedro Bislip, kisas ta mihor pa e lucha pa nos aleha nos for di e grupo. Nan mes ta weita esey, cu kisas ta mihor. Kiko ta e motivo?

Nos por ta contra di e lucha? Absolutamente no. Nos tin prueba cu nos por demostra y awor aki Senor Presidente lo mi bai demostra durante e discurso dimi den e Parlamento aki cuanto biaha mi a demostra cu mi ta bringa pa e lucha hopi mas cu hopi cu tin cu ta miembro di Movimiento Electoral di Pueblo. Mi a demostra y despues lo mi bin detalladamente ora mi cuminsa na e manifestacion di ana '73 e ora ey lo mi bin demostra ta kiko e lucha a nifica semper pa mi. Varios biaha mi a trece padilanti cu mi no a bin aki den pa defende Senor Gomez, pero mi a trece padilanti ehemplonan pakiko Senor Gomez a haci un bon trabao y mi a trece un refutacion di locual a worde treci, atacando asina mi colega Senor Gomez. Y e refutacion aki, e refutacionnan cu mi a trece padilanti a demostra claramente cu tin un desigualdad den e partido Movimiento Electoral di Pueblo, esaki a ser demostra naturalmente. Ami sa esey di hopi hopi tempo, pero esaki mi tabata kier pa e pueblo sa. E pueblo mester sa cu ki medidanan ta worde midi den e partido aki y si e partido aki enberdad ta un partido Mi kier trece esaki tambe padilanti cu mi por trece e asuntonan un tiki manera cu nan ta bisa na Hulandes: " van de hak op de tak pero esaki ta motivo cu Senor Betico Croes a bai hopi den repeticion asina ta cu kisas e ora ey lo mi mester trece e asuntonan manera ela trece nan padilanti y tambe refutando algun cosnan cu e otro miembronan a trece padilanti.
Primeramente mi kier a bai mas leu como cu Senor Betico Croes a cuminsa na papia tempo cu e tabata den AVP y tempo cu ela distancia su mes for di AVP. Mi ta corda claramente un diasabra atardi y esaki tabata un diasabra caminda ami cu mi amigo Senor Buchi Paula a bai dirigi nos mes na cas di Senor Betico Croes, ey nan nos tabata tin un reunion e diasabra ey y na e momento ey a drenta Beurs-en Nieuwsberichten y den e corant ey tabata poni Betico Croes persona non grata den AVP. E ora ey nos a dicidi, y mi ta corda cu e persona cu a bisa esey pa kibre den dos o no ta kibre den dos, e ora ey tabata pa Senor Betico Croes un problema pa motivo cu e no kier a distancia su mes for di AVP. Naturalmente ami mi tin tur mi amigonan p.e. cu ta biba den mi bario di rancho, personanan cu mi a lanta hunto cu nan otro amigonan den otro disctrictonan y den Oranjestad en general, personanan cu mi ta stima y cu ta stima mi tambe ta nan ta e personanan cu a acerca mi na december '70 a puntra mi si encaso mi ta interesa pa drenta politica. Manera cu mi a splica cu mi ta relata e asuntonan aki cu otro kisas mi ta papia un tiki desekilibra pero mi tabata ke pa boso weita, pa persona comprende cu esaki nan tur tin relacion cu otro y ta pesey mi a trece padilanti. Senor Delwyn Gomez cumi tambe mi kier menciona Senor Cesar Tarzano y un otro grupo, nos no tabata den politica, pero nos a dicidi ariba nos mes pa haci un survey politico, nos a dicidi ariba nos mes pa haci un trabao politico cu no tin ningun afilacion cu ningun partido y e trabao ey tabata analisa den tur districto pakiko cierto districtonan ta vota pa cierto partido y pakiko cierto personanan den cierto districtonan ta vota pa cierto personanan. Y nos a haci un survey masha masha importante pa nos grupo, esaki tabata e intencion di nos tras di tur esaki tabata ban weita con nos por, fuera di politica trece mehoracion den e sistema politico riba nos isla. Esaki boluntariamente sin ningun clase di pago, pasobra awor aki nos ta tende cu ningun hende no tin gana di bira ministro, ningun hende no tin gana di bira diputado, pero esaki sin ningun clase di pago. Alcontrario ela costa nos placa pa nos a haciele, nos a dicidi ban haci algo pa e pueblo aki. Y e ora ey nos a haci nos survey.

Prome cu e luna di december cu nos a caba cu nos survey, nos a invita Senor Betico Croes, como hoben politico, hunto cu Senor Osbaldo Croes den un forum na Hotel Strand, un forum pa nos so, nos di e grupo aki so. Y den e forum ey nos a lansa diferente pregunta pa motivo cu e intencion di tur di nos grupo di mas o menos ocho, nuebe hende tabata ban weita con nos por stimula, bai weita kiko ta biba den nos politico nan, anto pa nos trece nos ideanan padilanti, kisas nos ideanan lo por ta bon pa asina nan por yuda drecha e poltica den nan partida consecuentemente. Y tur esakinan sin ningun clase di interes pa politica. Mi ta corda tempo cu nos a huramenta como abogado y esaki mi kier relacione cu locual Senor Betico Croes ta bisa awe, e ta bisa: Senor Watty Vos ta diploma di praktizijn e tin. Tin hopi mas hende den MEP cu tin Meester in de Rechten Senor Presidente mi ta corda...............

DE HEER G.F.CROES: Persoonlijk feit Senor Presidente. Ningun momento ni e contenido, ni e tono mi a usa cu Senor Watty Vos ta solamente Praktizijn e tin, loke cu mi a bisa ta cu cierto momento personanan por llega na un nivel di un estudio cu nan por a llega p.e. di ser abogado cu un praktizijn diploma pero semper bai lo ta consehabel pa purba busca conseho serca otro y ademas tin gradonan den abogacia cu ta mas halto cu praktizijn diploma. Masha danki.

DE HEER E.J.VOS, GEDEPUTEERDE: Senor Presidente mi ta comprende, ami ta un hende cu tin masha bon memoria y loke cu mi no por corda mi ta scibi y esaki loke cu mi a bisa ta e realidad y ta locual cu Senor Betico Croes a bisa. Kisas awor e ta arepenti cu ela bisele, mi ta contento cu ela arepenti cu ela bisele, pero locual cu ela bisa ta: Senor Watty Vos ta praktizijn diploma e tin, den MEP tin hende cu a llega den Meester in de Rechten. Mi ta corda ora cu nos a caba di huramenta como abogado nos a worde acepta como miembronan di e barra di Antiyas Hulandes, nos a caba di haci nos huramento, Senor Delwyn Gomez cu mi persona, dilanti di Hof van Justitie, nos a tene un receptie alla nan na Griffie, despues di Griffie nos tabata tin un brindis na Domeinbeheer caminda mi persona a traha tur e tempo y mi amigo y colega Senor Delwyn Gomez cu mi a bai na Domeinbeheer pa asina nos sinta tuma un brindis hunto cu nos colega nan di trabao, pasobra e tambe a invita su coleganan di trabao di Algemene en Juridische Zaken. Durante e brindis ey Senor Betico Croes como ex-diputado e tempo ey a drenta, ela tende cu nos a huramenta y a bin filicita nos. Nos a invitele pa sinta na mesa cu nos y eynan nos a cuminsa mi a tira un speech, Senor Gomez a tira un speech, tin otro hende cu a tira un speech y Senor Betico Croes tambe a dirigi un palabra na nos. Den su palabranan Senor Betico Croes e tempo ey a bisa cu ta personanan manera bosonan lo nos tabata kier a haya den politica pa yuda nos hiba e isla aki padilanti, ta personanan manera boso nan mester drenta den politica pa yuda nos pa asina nos por pone e isla progresa y pa nos trece un cambio den politica en general aki riba Aruba. Esakinan tabata palabranan di Senor Betico Croes. Y nos a cuminsa splikele tambe di kiko ta nos trabao na e momento aki, kiko ta e survey cu nos ta haciendo y e persona aki naturalmente den e forum ela haya sa esey tambe, nos a detalle un tiki mas despues. Pakiko mi ta trece esaki padilanti? Pa motivo cu ta bon pa ora pueblo haya e informacion, pueblo haye completamente, esaki tabata pa nos e prome encuentro papiando ariba politica.

E tempo ey ainda nos no tabata tin ningun clase di intencion di drenta politica, pa motivo cu nos tabata tambe miembro di ambtenarenbond, si mi no ta hera e tempo ey caba den december of januari, nos a bira Voorzitter y Secretaris di e sindicato di empleadonan di gobierno, pero e mesun Pasco na december '70 mi a ricibi na mi cas manera semper, un grupo grandi di personanan cu ta biba den mi bario, e bario di rancho cu Madiki, anto e personanan aki tabata conbersa cumi mi ta weita un di e personanan ey riba cu a puntra mi directamente, Watty bo mes sa semper di nos bida nos tabata AVP nos ta amigo di otro aki bao nan, bo sa cu den AVP defunto Shon A a muri, semper nos tabata vota den e vecindario ey pa difunto Henny Eman, despues pa difunto Shon A. Eman, awor aki nos tabata interesa pa haya un persona di nos propio bario, di nos propio districto, cu nos tin mas confianza den djele pa asina nos por tin un representante cu nos por tin confianza den dje. E ora mi a papia cu e personanan aki y ma bisa nan. Ta asina e tempo ey AVP a perde y e diputadonan di AVP mester a baha, pa x-motivo. E ora ey nan tabata splicami cu cierto momento tabata tin lider nan bieu di AVP ora cu e Bestuurscollege di AVP tabata sinta, anto cu nan tabata bin cerca cierto diputadonan, anto e personanan aki a realisa cu difunto Shon A. Eman e tempo a muri y pa nan e contacto cu e partido a caba. Esaki ta locual cu nan a realisa y ta pesey nan a sinti e necesidad di bus ca un persona cu nan tin, cu ta mas cerca di nan y cu nan tin mas confianza den djele pa asina representa nan den politica.
E asunto aki nos a combersa riba djele henter e dia e Pascu ey, mi ta corda tabata tin tres, cuatro, cu a cuminsa train ta tira speech mi tambe a train tira un speech e tempo ey, nos ta amigo den otro Senor Presidente a Bo cu ta un persona di e bario ey sa ki stimacion ta biba entre e persona ey, entre e personanan hunto nos a ti ra un speech, nos a bai for di otro nos a cuminsa 10'or di mainta y nos a bai for di otro 11'or di anochi e dia ey. Pero preocupacion di e personanan aki a bira mi preocupacion, pasobra mi ta puntra mi mes, caramba mi amigonan hopi cerca nan ta bin bisa mi e asunto aki pasobra nan ta sinti e necesidad. Pero como mi persona no tabata completamente di acuerdo cu e sistema cu AVP tabata hiba anto mi a pensa e tempo ey laga nos papia ariba djele. Mi a papia cu Senor Gomez, mi a papia cu algun otro personanan tambe di e comision cu nos tabata tini y asina ey nos a llega di tene di dos, tres reunion na cas di Senor Betico Croes diasabra atardi. Y durante un di e reunionnan ey nos a combersa ariba e supuesto posibilidad pa bai den politica. Naturalmente e tempo ey a cuminsa un movicion den AVP caminda Senor Betico Croes no tabata di acuerdo cu e sistema cu AVP ta worde hiba y ela dicidi cu e no ta keda wanta e asunto aki mas. Ela cuminsa invitami tambe tene diferente reunionnan den diferente districtonan, mi a companele naturalmente den e districtonan, mi no a hiba palabra, pero solamente pa mi weita con politica ta bai y un reunion cu tabata tin den e bario caminda cu mi tabata biba, den rancho, ey nan si mi a hiba palabra, esaki tabata e grupo cu tabata tin e tempo ey Senor Betico Croes tabata kier intro duci politica.
Ta asina cu despues di esey a surgi e problema cu Senor Betico Croes a worde eligi como lider di AVP den e teatro Rialto y riba esey AVP a spaan aan un kortgeding contra Senor Betico Croes y e resultado di e kortgeding aki tabata cu Senor Betico Croes a perdele, mi mes ta un persona cu acompanele pasobra mi ta tende hopi hen de ta papia awor aki di e cuna di MEP.

Mi ta corda diadomingo anochi còn su ruman cu mi persona, den su oficina den Emanstraat, nos a keda te marduga ta papia y traha a riba e asunto ey, pa asina por a prepare pa trecele dilanti huez den madruga pasobra esaki ta bon pa pueblo sa,pa e pueblo tende tur tur informacion ta di unda e cuna di MEP tabata, di unda MEP a nace. Durante di e kortgeding nos a weita con ela bai, despues di djele Senor Betico Croes a perde e caso, pero un lider grandi di Santa Cruz a puntrami e dia anochi, e di cumi Watty awor cu Betico a perde e caso bo ta keda cune toch. Mi no ta menciona su nomber, mi di cunele sigur sigur mi ta keda cu Betico pa motivo cu e carino y amistad cu nos a sera ta asina grandi cu mi no por lage cai y mi ta keda mantenemi cunele y unda cu e bai lo mi bai cunele tambe. Esaki tabata mi declaracion. Y kiko a sosede? Taba ta mas facil pa bo bai ariba un lista di un partido cu ta existi caba pa motivo e ora ey bo .in mas oportunidad, pero mi ta un hende cu ta gusta haci trabao di pionero y esaki mi kier a haci cu gran satisfaccion e ora ey. Y ta pesey Senor Betico Croes ta bisa nos schouder cu schouder nos a lucha hunto. Sigur sigur. Manera cu e ta bisa mescos cu ruman cu otro nos a lucha hunto y pesey a mi ta declara na mi oportunidad aki cu como ruman nos a lucha hunto pa asina ey awe nos por à llega asina leu, pero mi kier sigi detalladamente con tur e asunto aki a tuma lugar.
Prome cos nos a cuminsa haci ta e trabao di pasa den tur distric to, papia cu tur hende pa weita cu nos por a tende e opinionnan y cu nos por a haya hende nos tras. Mi ta corda cu no tabata tin un reunion cu mi no tabata presente, pasobra mi tabata tin masha admiracion pa Senor Betico Croes, mi tabata un hende cu tabata gusta tende oradornan papia, mi tabata un persona cu sem per den Eilandsraad bo ta haya mi riba tribune pasobra mi tabata gusta tende kiko tabata pasando, e tempo ey no tabata tin transmicion di reunionnan di Eilandsraad y asina ey den tur districto casi tur anochi, simannan largo nos a pasa y papia cu e pueblo. Pero tabata tin hopi hende cu mi ta tende nan ta grita awe, aunke cu nos tabata invita nan, pero nan no tabata bini pa motivo cu nan, aunke nan a vota pa sali for di e partido, nan a vota contra e partido AVP e tempo ey bai traha den gobierno Central, nan tabata cu e grupo di diez, pero toch tabata tin di nan cu tabata un tiki indeciso. E indesicion aki tambe lo mi trece padilanti pa motivo cu esaki nan tur ta cosnan cu e pueblo mester tende.
Ta asina aki cu nos a sigi lucha, Senor Betico Croes, Senor Delwyn Gomez, mi persona, Senor Roland Laclé. Enberdad Senor Roland Lacle tabata e persona cu tabata scibi e pamfletanan, pero Senor Betico Croes y mi persona tabata sabi cu semper nos mester a coregi nan, pa motivo cu loke e ta saca, nos mester coregi nan pasobra e no tabata tin e feeling ora e cos cai den pueblo con e pueblo ta sintie. Un ehempel di esey ta enberdad e ultimo pamflet cu Senor Guillermo Trinidad a referi na dje, pasobra mi tin sigur cu si Senor Betico Croes a lesa e pamflet ey e lo no a lage sali, pa motivo cu aki bo ta haya un pamfleta e mester ta riba nivel y semper den Movimiento Electoral di Pueblo mi persona en particular a trata pa tur pamfleta ta na nivel. Mi ta desvia un rato riba e punto cu mi a cuminsa cu ne pa mi papia ariba e pamfleta aki. Mi ta corda na ana '71 cierto momento PPA, si mi no tin hera ta '71, a saca un pamfleta cu llama Flecha. E pamfleta ey tabata tin algo scibi den djele cu tabata masha mahos pa un miembro di nos partido. Kiko mi a haci?

Ora cu e persona a indigna un tiki y tabata tin reaccion den partido pa paga nan cu e mesun moneda, mi a bisa no para, si nos kier cambia e sistema di politica, anto e ora ey nos mester keda ariba e nivel laga nan so baha for di e nivel, anto e ora ey nos no a haci caso att-all di e pamfleta aki cu llama "Flecha" y asina ey poco poco Flecha a cuminsa sigi subi di nivel pa motivo cu nos no kier a baha e nivel di e pamfletanan di nos na e nivel cu Flecha tabata tin e tempo ey. Esaki ta un ehempel y mi tin sigur cu personanan responsabel den Movimiento Electoral di Pueblo ora cu nan por a lesa e pamfleta ey, nan tur tambe lo a desaprobele, pasobra ta diferente pamfleta asina ey nos a desaproba, pero loke cu ta pasa cu Senor Roland Lacle den su afan pa e traha e pamfletanan aki y e ta kiboca su mes pa motivo cu e no tin e feeling manera Senor Betico Croes ta bisa, manera Senor Jossy Croes lo tin, e feeling politico e no tinele y ta pesey e no por a traha un pamfleta nunca sin nos corigiele.

Ta asina mi ta corda den e oficina di Senor Betico Croes na su cas, e tempo ey no tabata tin air-condition ainda, den oficina nos ta sinta ami cunele cu Senor Delwyn Gomez, nos tabata kibra cabez di un banda aki, Senor Cesar Tarzano trahador incansable di Movimiento Electoral di Pueblo, nos tabata tene reunionnan y traha, naturalmente tabata tin algun otro mas cu den bez encuando ta bin yuda nos, pero en todo caso nos a llega asina leu cu Senor Tarzano un persona cu riba su mes a traha tur e programa di Movimiento Electoral di Pueblo, naturalmente consultando cu nos de bez en cuando, pero e ta e persona cu a traha e programa di Movimiento Electoral di Pueblo e tempo ey naturalmente despues mi ta bin back pa mi mustra con nos a dale un schop pa su trabao cu ela haci.y asina ey nos a cuminsa prepara y nos a bisa wel laga nos cuminsa cu e trabao mes di campana, pasobra cu ta bin kandidaatsstelling, laga nos weita e trabao di campana con nos ta bini cunele. Ta asina aki cu e diasabra atardi ey ora cu a bisa cu ta cuminsa cu un partido nobo, mesora ami cu mi amigo Buchi Paula nos a bai den bario papia cu tur lidernan y nos a tene su dia despues un reunion di lider na Paradisepark. Alla nan mi a splica e lidernan y votadornan kiko nos tin intencion di haci y tur a aproba pa nos haciele. Nan a bisa wel ya cu bo ta den, nos ta cubo, asina ta bo por dal bai. Y hopi pregunta si pasobra naturalmente ta personanan cu semper tabata fiel na e partido AVP, pero despues di difunto Henny Eman, difunto Shon A. Eman a remplasele, pero difunto Shon A. Eman que en paz descansa a muri bai e ora e personanan aki a keda sin contacto cu e partido di AVP e tempo ey. Y asina ey nos a cuminsa cu e partido cu nos lo lanta. Reunion a worde teni na cas di Senor Betico Croes, nos a in vita cantidad di lider y mi ta corda Senor Loochi Tromp e tempo ey, otro persona cu a haya un schop for di partido, e persona ey a bin cu e colornan di e partido, ta otro persona cu nos Bestuurscollege ta trata malo, persona cu gran capacidad, pero lamentablemente pa motivo atrobe cu nos no tin contacto cu tin e diputadonan cu no tin contacto cu nan departamento, Senor Loochi Tromp a dicidi di tuma su retiro tambe como waarnemend Havenmeester. Pero en todo caso e ta e persona cu a bin cu e colornan di e partido esaki segun cu mi ta bai mi ta mustra ken ta esunnan cu a contribui y kiko nan a haya pa nan contribucion. Mi ta corda Senor Donny Lacle cu ta prome hende cu a contribui na e partida aki, ela pone 100 florin den e sombre. Kiko nos ta tende awe, homber cu ta contra lucha di pueblo, e homber cu ta primo di Senor Roland Lacle. Senor Roland Lacle ta bisa cu e homber aki ta contra djele, un critica fuerte contra dje, pero ta e mesun hende cu ta scibi su telegramnan na spa no pe cu tur su cosnan ey..........

DE HEER R. LACLE: Senor Presidente enberdad e proverbio: "als de vos de passie spreekt, boer pas op je kippen." Nos ta riparando cu Senor Vos tur e momento ey ta gewoon ta purba di troce e berdad, pero mi ta lage bai, pero ora mi conteste tambe mi ta spera cu e lo sinta keto scucha.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente como un indiener di e mocion lo mi tin derde ronde. Lo mi no ai pidi continuamente un rectificacion si acaso algun punto no ta corecto. Mayoria di e punto cu Senor Watty te awor aki ta treciendo padilanti mi por bisa cu ta na genoeg correcto, pero e cuestion di un persona cu su nomber a worde menta cu ela contribui 100 florin, e 100 florin lo mester llega den caha di partido ainda.

DE HEER E.J.VOS, GEDEPUTEERDE: Senor Presidente tin testigonan cu tabata e anochi ey na e reunion y nan por testigua esaki, pero apmi no ta importa si e persona a contribui cu placa of no loke ta importa ela contribui e tempo ey cu su presencia na cas di Senor Betico Croes, esey ta mucho mas importante cu placa. Ta asina cu e partido a haya nomber, partido a haya bandera y a llega e momento pa nos traha lista. Un dia prome cu e indiening di lista nos a sinta, nos a papia, mi ta corda con Senor Cai Odor a bisa Senor Betico Croes, nan ta bai llama bo Betico Croes nan ta bai llama bo "a Bo cu bo conhunto juvenil," pasobra bo no kier pone nos ariba un bon puesto ariba lista manera cu nos ta desea. E ora ey a bini cierto discusionnan pa motivo cu nos a trece francamente padilanti y nos a bisa Senor Betico Croes: Betico nos ta tres persona cu no tabata den AVP antes, esta Senor Gomez, Senor Cesar Tarzano y mi persona. Ami ela stipulami caba como number 3 ariba lista, mi di cune ami no tabata den politica nunca, si bo kier pone mi number tres bo ta pone mi number 3, pero lo mi kier bisa bo si cu lo mi haci mi best pa e partido crece. Cierto momento e dia anochi a surgi un problema. E problema aki a surgi ora cu Senor Cesar Tarzano a trece padilanti cu ta di e partido si bo weitele ta AVP de tweede, pero si bo pone tres hende otro riba e prome dieznan, bo ta cambia e imagen di e partido y e ora pueblo ta weita cu tin un partido nobo, esaki tabata e argumentonan cu Senor Cesar Tarzano a trece padilanti y e ora ey Senor Delwyn Gomez lo a bira number ocho ariba lista y Senor Cesar Tarzano lo a bira number 10, pero kiko a pasa? Senor Jossy Croes, un homber cu tin hopi feeling politica, e persona aki a lanta y ela bisa, ni a bola ami ta bai number 10. E ora ey e problemanan a surgi, tabata tin persona ariba lista awe cu na e momento cu nos tabata traha lista tabata na cas di un persona di AVP pa busca chance pa bin ariba lista di AVP y esaki Senor Rudi Frank por testigua, personanan cu awe ta diputado.............

DE HEER J.R.FRANK: Persoonlijk feit, esaki ta correcto.

DE HEER E.J.VOS, GEDEPUTEERDE: Awe nan ta grita, nos ta cu e lucha, nos no ta bandona e lucha. E tempo ey nan a bai check unda ta miho, riba MEP of riba AVP pa weita oportunistanan. Awe nos ta tende Senor Boekhoudt ta lanta e ta papia cu e ta cu e lucha e no ta bandona e lucha, e tempo ey ela bai lobby pa weita ki number e ta bin riba lista di AVP, e tempo ey ela bai lobby.

DE HEER C.B.BOEKHOUDT, GEDEPUTEERDE: Persoonlijk feit Senor Presidente. Mi ta haya cu Senor Presidente ta permiti e miembro di Parlamento aki desvia considerabel di e reunion aki. Awor aki nan e ta actuando mescos cu "sjisji di caya" den e sala di Parlamento.

DE HEER E.J.VOS, GEDEPUTEERDE: Senor Presidente ta duel mi cu e palabranan ey ta worde usa den e Parlamento aki, pero ora cu ta worde papia di e pueblo di pabao di 50 ana pasa, anto e ora ey mi mester por bai seis ana pasa. Y mi kier a puntra Senor Rudi Frank, ta correcto, o no ta correcto?

DE HEER J.R.FRANK: Completamente correcto y testigo ta Senor Sixto Feliciano.

DE HEER G.F.CROES: Punto di orden Senor Presidente. Naturalmente nos lo tin oportunidad ampliamente di bolbe den derde ronde, pero mi ta kere cu Senor Presidente no mester permiti un orador pa desvia y dirigi su mes na Senor Presidente y e ta invita otro hende pa testigua. Ta Senor Presidente por duna e aprobacion ey.

DE VOORZITTER: Mi ta completamente di acuerdo cu Senor Croes y mi kier pidi tambe pa e orador keda mas tanto alcaso, mi ta comprende cu otro orador caba a hacie.

DE HEER E.J.VOS, GEDEPUTEERDE: Exactamente Senor Presidente y mi a laga tur hende papia, spreek nan hart uit, tur hende a papia tur loke nan kier a papia, nan a papia di e pueblo di pabao di 50 ana pasa, nan a papia di tur cos. Awor ami kier bai solamente seis ana pasa, mi no kier bai tur 50 ana. Mi ta bai seis ana pasa pa mi splica e pueblo enberdad kiko tin, pa motivo cu ora cu ta worde bisa cu Watty Vos no ta cu e lucha mas y Senor Ralph Richardson no ta cu e lucha mas, mi kier splica ta kiko ta e fundeshi cu a pone mi cu mi ta cu e lucha, pa mi demostra con y ki tempo mi ta cu e lucha. Y asina ey Senor Delwyn Gomez marduga a bisa mi: Watty bo sa kiko, pa amigo cu nos ta mi no por bai ariba lista, mi ta bai di aki, pa motivo si Cesar Tarzano ta worde trata asina y nos a caba di papia cu su senora pa convence bini ariba lista, pasobra e senora no tabata ke en principio, como antes e tabata presidente di VLA y Senor Betico Croes tabata diputado di Onderwijs, tabata tin un problema, e tempo ey pa ningun maestro di school por kere cu e tempo ey e tabata un doorgestoken kaart of no manera nos sa usa e palabra asina ey a resulta cu Senor Cesar Tarzano na e momento ey a bisa cu e no ta bin ariba lista mas, Senor Delwyn Gomez a bisa cu e no ta bin ariba lista mas. E ora ey naturalmente Senor Betico Croes a haye cu tur e problema, pero mi a sta e bij ma keda ey nan. Mi ta corda Senor Cai Odor a hiba Senor Betico Croes hunto cu Senor Jossy Croes bai keiro cu asina cu e por refresca su cabez, su cabez tabasina leu cu ora cu nan a llega back, nos a conversa y mi a bisele Betico bo sa kiko e problema di Delwyn mi mes ta resolve, ta mi amigo bon e ta, mi ta bai mi ta papia cunele y e ta bin ariba lista pa mi cara. Ma bai serca Senor Delwyn Gomez na su cas, mi a lante foi sono, ma sinta na rand di su cama ma papia cunele, mi dicune Del mi tabata kier pa bo a companami ariba e lista aki, companami ariba djele, pa asina nos trece un otro cara, un otro refleho riba e lista y asina ey Del a companami ariba e lista. Mi a hibe naicas di Senor Betico Croes y ela firma tambe pa e bin ariba e lista.

Senor Cesar Tarzano si mi no por a convence mas, mi ta comprende cu e ora ey e no kier a bin riba lista mas. Pero esaki tabata e stöřia tras di tur loke nos ta llama e MEP di awe. Mi no kier bai den detalles riba tur e asunto aki, pero esaki ta parti di e fundeshi di MEP. Naturalmente cu pueblo a pone nos e dia ey den Eilandsraad na '71, nos tur a bai den tur districto, campana masha fuerte mes, masha masha fuerte pa asina ey shete di nos a sali como representantenan di pueblo y dignamente tambe den Eilandsraad nos a defende e derechonan di e votadornan di nos pueblo y hasta cierto momento nos a haya e impresion cu nos tabata goberna for di oposicion. Y den tur esaki e trabao di parlamento tabata tin un di e hombernan clave y esey tabata Senor Delwyn Gomez. Un di e personanan cu ningun clase di interes, pasobra e no tabata haya presentie -geld, e no tabata haya nada, nos cu tabata den Eilandsraad tabata haya presentiegèld, pero e persona aki tabata sinta nochi tras di nochi traha mocionnan pa nos anto pa nos llega den Eilandsraad y lesa nan na grandi asina aki y ningun momento nos ta bisa cu ta Senor Delwyn Gomez a traha nan, pasobra Delwyn Gomez no tabata ke ningun credito tampoco. Loke cu e tabata kier solamente ta yuda e partido pa e partido crece y esey tabata su trabao. Mi ta trece esaki padilanti un biaha mas mi ta bisa bo cu no ta pa "praat e vrij", no ta pa tur hende bisa laganos tene duele di dje y no ta bahe mas. Absolutamente. Esaki ta solamente manera Senor Betico Croes a bisa, e back-ground pa e pueblo sa kiko ta pasando, pueblo ta scuchando, pueblo mester sa kiko a pasa tambe, pasobra bo tin straf y bo tin strafmaat y den e dos cosnan aki tur e asunto aki ta sinta, straf y straf maat. Senor Presidente den nos programa e tempo ey na '71 nos tabata tin bao di futuro estructura estatal un federacion. Un federacion pero den e sentido aki nos a sali for di e punto di bista cu na e momento cu nos no por haci un apelacion mas, como cu nos tabata tin articulo 26 den Eilandesregeling cu nos por bati na porta di Hulanda ki ora cu ta. Esey tabata e impresion cu nos ta tin e tempo ey ta despues nos a tende cu no ta asina, cu nos por a bati na porta di Hulanda ki ora cu ta segun articulo 26 di Eilandenregeling, nos a bisa wel nos kier un Statenbond, den e sentido cu tur cos ta worde delega pa e islanan, anto e islanan voluntariamente lo duna na Gobierno Central competencianan cu e islanan ta desea. Pero kiko tabata nos sorpresa? Na e momento y Senor Ralph Richardson a trece padilanti, cu tur partidonan di Corsow a uni y nan a bisa cu nan lo no bai mas den un federacion manera nos kier, nan kier un Statenbond, nan kier un Republica Federal cu un president na cabez y e president aki ta worde elegi pa votonan proporcional, one man, one vote, mesora nos a dicidi nos ta bai den Eilandsraad si mi no tin hera, esey tabata 28 di februari, pasobra prome nos a acepta esun pa federacion den Eilandsraad, esey tabata fin di januari, pero despues di esey nos a acepta e mocion di un Status Aparte pa Aruba fin di februari. Mi ta corda ainda Senor Betico Croes cu mi persona y Senor Poy Werleman, Senor Frans Figaroa, mi ke, a worde delega door di partido pa papia cu e otro partidonan pa asina nos llega na un convenio cu ta bai den Eilandsraad, acepta e mocion y mesora manda un delegacion pa Hulanda. Y asina a sosede. Esey a pone nos tuma e paso aki, pasobra nos kier meen si Antiyas bira independiente anto e ora ey nos no tin lugar pa bati mas na porta di Hulanda si cualkier cos pasa nos den un constelacion Antiyano, den un republica, e ora nos pueblo no tin voz, nos no tin caminda pa busca ayudo si cualkier cos pasa nos.

Ta esey ta e motivo cu mesora nos a dicidi cu nos a bai pidi un Aparte Status pa nos isla. Mi ta corda e tempo ey cu tabata tin un forum na Corsow, si mi no tin hera ta 12 di september '72, un tempo prome ora cu e movicion a bin despues cu Senor van Lier a bin Aruba, y a bin Antiyas y mi persona tabata tin e gran honor di bai defende nos partido na "Holiday Inn"na Corsow hunto cu tur politiconan di Antiyas. E tempo ey nos a bisa Betico ta lider, pero nos no por laga e lider bai pa motivo kisas e otro partidonan no ta manda nan lider, e ora ey partido a reconocemi, partido a bisa wel Watty abo ta bai anto na e forum aki.
Esaki ta parti di e historia di Movimiento Electoral di Pueblo, mi ta kere cu tur hende mester sabi e pa refresca nan memoria y lo mi sigi cu e storia.
Ta asina cu na ana '73 nos a dicidi cu nos ta bai tene un manifestacion pa motivo cu nos kier pa e representantenan di Suriname, di Corsow, di Hulanda weita tambe cu Aruba enberdad kier su Status Aparte. Anto dia 16 di maart nos a tene un reunion di partido y den e conseho di partido ey partido a delega mi como cu ningun hende mas no kier bai, pa bai Corsow, busca e delegadonan, papia cu e delegadonan Hulandes pa bini cu nan Aruba. Senor Betico Croes, como lider di partida, a haci invitacion caba na nan pa nan bini Aruba y asina ey pa e personanan aki den un manifestacion nan comproba y cu nan por bisa na Hulanda y na Surnam cu pueblo di Aruba kier un Status Aparte, cu pueblo di Aruba no kier drenta den un federacion Antiyano. Mi ta corda con e persona di Efraim Gomez, e mesun persona cu awe a worde papia di dje cuanto borchie ela traha, con e tabata core cu un pick-up pariba y pabao pa demostra cu Aruba kier su Status Aparte. E persona aki a traha incansablemente, pasobra e persona aki ta completamente cu e lucha di nos pueblo. E persona aki a yuda nos tur manera, hasta mi por bisa cu ela destaca den e personanan cu a traha. Esaki, manera mi ta bisa, ta solamente mi kier demostra cuanto e a contribui pa awe nos ta aki y ki pago nan a haya. Partida a dicidi cu ami mester bai Corsow, laga mi coregi mi mes mi a voluntaria pa bai Corsow dia 17 di maart 1973. Pakiko mi a voluntaria? Pa motivo cu mi a ripara cu ningun otro hende no ke bai pa papia cu e personanan alla y Senor Betico Croes manera mi a bisa ta manda nan un invitacion caba pa papia cu nan caba alla nan pa nan por a bin Aruba, anto e ora ey mi a keda corda Senor Lachmond di Suriname tabata tey y mi a papia cunele, pidi tur su cooperacion. Profesor Bosch e otronan mi a splica nan cu tal ora e avion ta sali. Nos a pidi di aki nan tur pasashi pa nan y asina ey diadomingo mainta mi a bin cu e personanan aki for di Corsow, nos a bai na Holiday Inn.
Na Holiday-Inn mi ta corda mi a haya un llamada di Senor Delwyn Gomez: Watty bo sa cos no ta bayendo bon na stadion aki, mi ta wei ta cu e hendenan no ta bin manera nos a spera. Mi di cune Del bo no worry, relex nos ta warda un rato te ora mas hende llega, pa motivo cu e manifestacion aki mester bira grandioso. Asina nos a keda alla nan un rato, despues nos a bin na e manifestacion y den e manifestacion aki nos lider di partido Senor Betico Croes a dirigi palabra pa tur e hendenan aki presente y e hendenan a haya e impresion enberdad cu nos kier nos Status Aparte. Pero tabata un gran labor Senor Delwyn Gomez tabata den e comision e tempo ey cu a yuda prepara pa e manifestacion. Pero tabata strano cu ora nos a traha e comision di manifestacion, mi ta corda con Senor Delwyn Gomez a pidi Senor Nel Oduber e tempo ey, pakiko bo no ta forma parti di e comision pa bo yuda nos, e di no mi no ta entremetemi den politica y ate awe sinta den stoel di Movimiento Electoral di Pueblo.

DE HEER N.O.ODUBERGEDEPUTEERDE: Persoonlijk feit Senor Presidente no ta berdad, nunca Senor Gomez a pidi mi pa un comision di manifestacion. Senor Gomez a llega di acercami nobo nobo cu mi a llega for di Hulanda, apenas mi kier sa mi tabata tin un luna na Aruba pa bai den un comision pa un Grondwet, un comision pa bini cu ideanan estatal, pero no pa un comision pa manifestacion. Mi kier pa e coregi esey pasobra e ta trece mal dilanti.

DE HEER E.J.VOS (vervolg): Senor Presidente si bo permiti Senor Delwyn Gomez e ta conta bo tur cos. Pasobra mi ta corda esey cla ramente con ela pidiele pa traha conhuntamente y Senor Betico Croes tambe sa cu e tempo ey Senor Oduber no tabata cu nos. Cuan to biaha e no a pleita cu nos? Cu e no ta weita e cos aki reali- sabel, cuanto biaha?

DE HEER N.O.ODUBER, GEDEPUTEERDE: Persoonlijk feit, nunca ami den ningun ocasion por a llega di declara cu mi no ta den e lucha, pa sobra mi ta decendiente di hendenan cu ta coge e lucha di prome cu Senor Vos na ana '71 tempo di AVP y despues di ana '71 mi no tabata na Aruba, tempo cu Movimiento Electoral di Pueblo a lanta pero di dia cu mi a bin Aruba, mi ta cu e lucha, pero esey no kier meen cu ora cu bo ta cu un lucha bo no mag tin otro critica. Pasobra si mi ta contra, mi no por ta ariba e lista di Movimiento Electoral di Pueblo y awe lo mi no ta diputado pa nan.

DE HEER G.F.CROES: Persoonlijk feit Senor Presidente como cu mi nomber a worde menta teniendo un gran respet pa tur personas y pa mantene un balance den creacion di opinion, mi mester desmenti cu un tempo nos tabata duda den opinion di Senor Nel Oduber cu e ta cu e lucha, si of no. No solamente Senor Nel Oduber pero tur su famianan -anan largo, casi mi por bisa nunca nan por a desvia di e lucha. S nembargo manera Senor Nel Oduber mes a bisa cu cier to momento ela duna di conoce cu e ta mucho poco ariba e isla aki pa participa den comisiones politico. Pero pa mas informacion lo mi bin detalladamente den mi tercera buelta.

DE HEER E.J.VOS, (vervolg): Senor Presidente e tempo ey no tabata tin asunto di Grondswet commissie. Asina ta cu mi no ta kere cu Senor Delwyn Gomez por ta tin cualkier comision di Grondwet, pa motivo cu e tempo no tabata tin comision di Grondwet. Hasta mi ta corda personanan na cierto districto, personanan cu ta prominente nan den nos partido di Movimiento Electoral di Pueblo, a nenga di pone sticker na nan auto, pasobra nan no ta entremete nan den po- litica. Mi no ta menciona nomber. Personanan cu tin negoshi p.e. den Savaneta, un persona ariba lista cu ta prominente den partido mi no ta mescla negoshi cu politica. E lucha di Aruba no ta poli- tica. Lucha di Aruba ta henteramente otro cos cu politica. Manera nos sa bisa semper, un hende por vota pa PPA, pa motivo cu e por tin cualkier afilacion p.e. motivo cu un famia di djele por ta PPA un ruman di dje, un primo di dje, un omo di dje, e ta vota PPA, pero por ta cu e persona aki ta cu e lucha. Y ta esey ta e motivo cu mi ta bin back ariba djele, tempo cu Senor Betico Croes a bai television, despues di eleccion. Mi mester reacciona riba locual cu ela bisa. Ta asina mi kier ilustra diferente cosnan pa motivo cu awe nos ta tende cu hendenan cu ta cu lucha, pero awe e lucha ta bayendo caba pero e trabao di pionero tey. Bo tabata tin mester di hende pa asina bo yuda e lucha crece, teynan e persona nan mester a traha.

No awe grita mi ta cu e lucha, bo no ta cu e lucha, pasobra bo no tin e mesun opinion cu mi. No. Mi a traha pa e lucha y mi ta sigi traha pa e lucha y mi ta kere cu lo mi sigi traha hopi mas duro cu hopi di nan den Movimiento Electoral di Pueblo. Y si tin un hende cu por muri pa e lucha aki, ta personanan di mi pueblo, pasobra nan sabi kiko e lucha aki bal.

DE VOORZITTER: Mi kier pidi e publico presente pa keda completamente keto. No duna ningun senal ni di aprobacion ni di desaprobacion

DE HEER E.J.VOS, (vervolg): Senor Presidente e lucha aki nos mester llamele un lucha di henter nos comunidad Arubano. Nos tin personanan den tur districto cu ta respalda e lucha aki y solamente papiando e berdad, splicando nan kiko enberdad a pasa y a tuma lugar den pasado, e personanan aki por haya un imagen locual cu ta sosediendo awor. Manera ehempelnan cu mi a duna. Pakiko mi ta trece esaki padilanti? Pa motivo cu ora nos bai back den historia nos mester trece tur e historia padilanti pa e pueblo tin un informacion corecto di kiko ta susediendo awe. Kiko ta susediendo awe? Awe nos ta cortando garganta di un persona cu tabata na cuna di e partido aki. Un persona cu di tur momento tabata cla pa yuda pa llega asina leu cu nos por bisa awe cu nos a haya nos gobierno den poder y nos ta haya nos cu asina poder cu nos por corta su garganta.
Papiando ariba e lucha, ya cu Senor Betico Croes a menciona nomber di difunto Henny Eman y difunto Shon A. Eman, mi kier trece lo siguiente padilanti. Manera bo mes ta corda antes nos tabata personanan cu tabata respalda e partido di Union Nacional Arubano. Chikito asina mi ta corda mi famia tabata UNA, tur mi amigonan, tur nan famianan tabata conhuntamente cu nos aunke cu nan tabata AVP., pero e personanan aki semper nos a biba humilde cu otro,den harmonia cu otro, pasobra nos no tabata conoce enemistad entre otro. Cierto momento nos ta hunga un wega di foot-ball nos ta bringa cu otro, pero ora cu nos caba nos ta shakehands y mayan nos ta den wega atrobe. Esaki ta un ehempel di un bida harmonioso. Abo ta testigo pasobra bo tambe ta di e bario ey. Pakiko mi kier a ilustre? Mi a conta e historia di antes con tur cos a pasa, pakiko e personanan aki a acerca mi. Y mi ta testigo di esey pa motivo cu difunto Henny Eman mi conoce personalmente q.e.p.d. e tabata un homber cu tabata prome caminda cu e ta pasa mainta ta e cas pabao di mi cas ey cas di difunto Omo Chocho, eynan e ta pasa dal su Koffie y nos ta hunga ey dilanti y e ta papia cu nos. Nos ta tende su combersacionnan, e tabata tin masha masha respet, un homber cu tabata stima e pueblo masha masha hopi. Un homber cu te awe e pueblo aki lo no por lubide. Y Shon A. Eman ta un persona cu diariamente tabata na cas di mi bisinanan. Cuanto biaha nos ta combersa hunto, cuanto biaha nos tabata eynan bo mes sa con nos ta biba cu otro den e vecindario aki y tur e personanan aki tur tin e amor pa e personanan aki. Tur di nan ta stimanan. Awor aki nos kier tende Senor Betico Croes kier trece padilanti como si fuera cu e pueblo di pabao lo bisa: Wel Watty lo a laga e lucha. E pueblo a vota pami ariba lista di MEP naturalmente, pasobra e tin confianza den mi. Kisas tin otro hende cu ta bisa wel Watty pasobra cu bo a pleita cu Betico nos no ta vota pa bo mas, esey ta boluntad di Dios pa motivo cu nos mester respeta opinion di tur hende. Y ami ta un persona cu ta somete mi mes na boluntad di Dios. Mi ta acepta tur tur cos cu pasa, pasobra tur cos por pasami. Mi por dal mi pia na e stoel, mi por cai abao, mi no por bai rebeldia contra nos Creador, ta boluntad di Dios.

Kiko cu pasa cumi fisicamente, ta boluntad di Dios, pasobra nos no ta determina nos destino. Manera ora cu mi ta tende cu mester likida hende. Mester likida hende kier meen mester mata hende, e-sey e kier meen. Ta ken nos ta bai mata? Nos rumannan Arubiano? Eseynan nos ta bai mata? Nos rumanan Arubiano? En bez di laga nan yuda nos pa resolve nos problemanan, pa realisa nos lucha? No mi concepto y mi ta kere te awe, concepto di Movimiento Electoral di Pueblo ta cu tur hende cu ta biba ariba Aruba, sin excepcion di persona, cu ta forma parti di e comunidad Arubano, ta miembro di e comunidad Arubano, nos mester consideranan como personanan cu tin derecho di papia y expresa nan mes riba e isla aki. Naturalmente tin algun di nan y esaki mi kier trece padilanti ora cu mi a bisa Senor Betico Croes na ana '75 despues di eleccion den Partijraad y mi a trece tambe na television, llamando tur otro hende pa traidor, partido no por crece mas. Pasobra ami tampoco no ta contento cu 13 asiento, ta pesey mes mi a bai television y mi a bisa cu e personanan cu no a vota pa nos, ta pasobra e personanan aki no ta bon informa. E personanan aki no conoce nos ariba Tereno Insular. Manan cu nos tin un Bestuurscollege y nan sina conoce nos riba tereno Insular kizas nos por haya e confianza di e perso nanan, esaki ta locual mi a trece padilanti.

No cu Watty kier bira lider. Absolutamente! Ki mishi mi mi por pensa den mi cabez nunca y awor mi no ta desea tampoco.

Den partijraad e mesun siman despues di eleccion, mi a puntra tur hende, mi a laga tur hende caba di papia, e ora ey mi a bini padi lanti y mi di, Betico asina mi ta llamele den tur confianza, bo sa locual cu bo a bisa na television no a cai bon den henter e pueblo. Tabata tin persona cu a bisa alcontrario ami si a haye un bon reaccion. Ta mescos cu mi kier bisa locual Senor Jossy Croes ta bisa awe, cu den comunidad ela tende cu Watty Vos su speech tabata bao nivel, ta mescos ela tende e tempo ey bon reaccion di locual Senor Betico Croes a bisa, ela tende masha bon reac cion. Cu ela llama e hendenan traidor, berdad, ta traidor nan ta Y tambe mi ta corda Senor Joe van der Linde den e reunion ey a tre ce padilanti: Betico ami si ta di acuerdo, pasobra e hendenan aki ta traidornan ta.

Tabata pa mi sorpresa ora cu mi ta tende na fin di '75 ora mi tabata sintonisa un reunion di Eilandsraad, Senor Betico Croes ta trece padilanti cu si encaso mes e por a ofende hende, e ta hala su palabra patras. Senor Joe van der Linde a bin papia su tras, mi ta corda pasobra mi ta un hende cu tin masha bon memoria, aunke ta mi mes ta bise y cierto momento Senor Joe van der Linde a bisa: mi ta contento cu Senor Betico Croes a hala su palabra atras y a disculpa su mes cu e tempo ey ela llama e personanan traidor. Mesun personanan cu e dia no kier a duna mi razon, si ela hacie di april cuanto hende lo nos por a acomula pa e partido pa fin di '75. Esaki nan solamente ta ehemplonan cu mi ke trece padilanti cu ora cu bo ta traha bo mester traha pa haya mes tanto hende cu nos por pa respalda e lucha aki y mas lihe e lucha aki ta worde realisa. Pa motivo e ora bo tin mas hende pa traha. Pero si bo corta e hendenan aki y bisa e personanan aki cu mi a trece como ehempel bisando Betico bo ta comprende un Shon bieu cu a haya un onderstand pe. serca un diputado di PPA, e persona ey nos no por llame traidor. Si rumannan di Senor Max Croes kier vota pe, bo no por llama nan traidor, tin un algo di sanger cu ta trece nan hunto. Manan cu Dios ke cualkier persona kier vota pa nan ruman, ami no por bisa nan bo mester a vota pa mi, e ta dificil pasobra sanger ta mucho mas cerca cu amistad.

Y esaki ta locual mi a trece padilanti e tempo ey, cu e personanan cu a worde yuda di un manera of otro cu no a corda mes ariba nos lucha pa motivo cu e ora ey kisas nan a corda riba un pan pa nan jioenan, kizas pa gradicimento na un diputado nan ta vota pe le, pero no cu e personanan ey ta contra di e lucha, pero hecho ta cu nan a vota pe of nan a vota AVP, pero esey no ta demostra cu nan ta contra e lucha, pasobra un hende den necesidad hopi biaha por haci un cos cu no ta cuadra cu su consenshi.
Y papiando di cos cu no ta cuadra cu su consenchi mi no ta lese, pero mi ta corda na ana '71 con e tempo ey Feneta a entrevista Senor Betico Croes. mi no sa si Senor Betico Croes ta corda e asunto ey, ora cu nan a trece padilanti kiko ta e motivo cu tal y tal hendenan den bo famia a vota pa PPA na '66, Senor Betico Croes a duna nan e motivo pakiko nan a vota na '66 pa PPA.
Ta pesey ta stranami cu mi ta tende di e lucha di 50 ana cu e personanan aki, nan mayornan a traha pe, cu Senor Boekhoudt taba ta semper cu e lucha y nan tabata amigo bieu den AVP, ta pesey mes mescos cu tata di Senorita Grace Bareno, ta pesey mes p.e. Senor Boekhoudt tin mucho mas simpatia di Senor Croes cu mi amigo Charro Kelly y ta esey ta e motivo cu awe Senor Charro Kelly no ta diputado y Senor Boekhoudt si ta diputado. Esaki nan ta cosnan facts, esakinan ta feiten y mi no kier lesa e Feneta pa motivo e cos aki a strana mi, ela strana mi masha hopi pa motivo cu na '66 e personanan aki a vota PPA, mi kier meen ami tabata tin un otro afiliacion pa motivo di Bo persona e tempo ey mi famia a dicidi cu nos ta vota pa Bo, nos no tabata cu e partido en particular, pero nos tabata vota pa un famia ariba e lista ey. Ta esaki pero, cu tur mi amigonan hunto cumi di AVP e tempo ey manera mi ta bisa, nos tur e tempo ey tabata hunto, sin ningun clase de enemistad entre otro, pa motivo cu e tempo ey tabata solamente e hecho di vota pa un gobernacion nada mas. Mi no sa pero mi no kier cita e asunto aki pasobra mi no kier trece ningun clase di relacion di famia den e reunion aki, ora cu mi a trece e asunto di Senor Roland Lacle pa motivo cu ta llega e momento cu bo mester demostra y lo mi demostra esey un biaha mas mas oro, ora cu nos ta papia di lucha. Lucha ta bin na prome lugar, anto mi kier mustra cierto momento cu tin biaha lucha ta bin na prome lugar, pero kisas 1-A, pero 1 ta bin famia, despues 1-A ta bini lucha, asina ey tin biaha ta sosede. Y esey mi kier demostre mas oro, ora cu mi sigi cu mi alocucion pa motivo cu mi kier a bini un tiki mas detalla den e asunto aki.
Cu esaki mi kier demostra cu cierto momento den politica hopi biaha un hende debil anto, mescos cu a pasa Senor Boekhoudt p.e. ora cu ela bai pa busca un chance ariba lista di AVP, hopi biaha ta desvia . Ami no por desvia nunca, nunca di mi bida mi por desvia pa motivo cu ta un opinion mi tin. Si ami bisa mi ta pro-independencia di Aruba y mi ta muri pa e lucha aki, ta kende por kite for di mi? Bisami ken por kite for di mi? Pero e lucha no ta di Senor Betico Croes. Si mi tin un discusion cu Senor Betico Croes, esey kier meen mi ta contra e lucha? Absolutamente. Mi no por relaciona e lucha cu Senor Betico Croes. E lucha di e pueblo, mi mester relacione cu e pueblo. Ami ta cu e lucha, e pueblo ta cu e lucha, nos tur ta cu e lucha. Y esaki ta e mal comprendemento cu mi kier kita, como si fuera si bo no ta di acuerdo cu Senor Betico Croes, bo no ta di acuerdo cu e lucha. Y e mes ta bisa, vox populi, vox Deo. No ta vox populi, vox Betico, vox populi, vox Deo. Aunke den un remetido mi a lesa poco dia ey, vox populi, vox Deo, voz di pueblo ta voz di Dios, voz di pueblo, ta voz di Betico. Ami lo a laga e persona aki rectifice, pasobra e no ta bunita
Pero e hecho ta............

DE HEER G.F.CROES: Persoonlijk feit Senor Presidente e insinuacion no mester worde crea como si fuera mi ta na altura di tal remetido. Ningun momento mi ta na altura di un remetido den cual a aparece, vox populi, vox Dei, cu vöz di pueblo ta boz di Betico. Ningun momento Senor Presidente.

DE HEER E.J.VOS: No, voz di pueblo ta voz di Dios y boz di pueblo ta boz di Betico.

DE HEER G.F.CROES: Mi no ta na altura di tal remetido, pues ta con mi ta haci laga un persona rectifica un remetido cu mi no ta na altura di dje?

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Senor Presidente, enberdad mi ta sigur di esey, Senor Betico Croes como un cristian mescos cumi, sigur sigur lo no accepta esey, pero solamente mi a mencionele pa bisa cu esey a sali den corant, un dos tres siman pasa. Mi ta kere cu otro hende tambe lo a lesele, pero en todo caso ta esaki ta locual nos mester kita for di otro. Cu e lucha di pueblo ta un lucha completamente aparte y Senor Betico Croes ta un persona. Lucha di e pueblo pa independencia di nos isla, e pueblo aki ta desea di bira independiente y nos tur ta cu e lucha aki, pero no trece cierto momento padilanti como si fuera cu Watty si ta bai desvia for di e lucha, Ralph Richardson diripente a bira federacion, esaki si nos no por acepta. Nos no por acepta clase di insinuacionnan asina, pasobra insinuacionnan aki ta trece confucion den pueblo. E pueblo ta capaz di bisa bon ta kiko esaki ta? Kiko Watty ta bisa, riba podium e ta bisa nos cu e ta cu e lucha, cu e ta muri pa e lucha y awor Betico ta bisa cu Watty no ta cu e lucha. Y mi ta contento cu e reunionnan aki ta worde transmiti cu e pueblo ta tende e rectificacionnan aki y mi ta spera cu Senor Betico Croes lo por bisa esey tambe den su speech ora cu e bin den di tres ronde. Pa motivo cu ningun momento mi por a dune ni e minimo di impresion cu mi por a cambia di opinion. Ningun momento. Pa motivo di un persona cu mi por tin cualkier misunderstanding cune no por ta ningun motivo pa mi cambia for di e lucha di e pueblo. E lucha di e pueblo ta algo cu nos pueblo tin na curazon y esey nos ta keda cunele y nos lo realisele.
Tin diferente cosnan cu lo mi trece padilanti awe tardi, pasobra mi ta haya nan di suma importancia. Ora cu mi a papia di difunto Shon A. Eman y difunto Henny Eman q.e.p.d. mi pensamento a bai na e ananan cu mi tabata mucha y con e personanan aki tabata cana cas pa cas pa conbence e pueblo, conversa cu e pueblo, pa asina mantene e contacto cu e pueblo. Y ora cu ta worde papia di Playa pabao, ta Rancho y Madiki. Ami en particular ta un representante di Oranjestad, pero mi tin hopi simpatia den hopi districto ta pesey mes mi ta atende delaster un hende cu tin ariba e isla aki, ki ora cu ta cu nan bin serca mi. Pasobra prome cu mi tabata den politica caba mi tabata hacie, corda awor cu mi ta den politica cu ta mi deber di haciele y no tin ningun hende cu por bin bisami cu ningun dia mi no a atende nan, pasobra nan por ta di otro districto. Absolutamente! Pasobra mi sa tambe cu den tur districto tin hende cu tin simpatia pa mi y esey ta e motivo cu den tur e eleccionnan mi tabata haya votos den tur districto.
Pero strano si mi ta haya cu Senor Betico Croes ta bisa, un lider di pabao di 36 ana a acerkele bisando e cu ela haci net e dia y cu si ta asina e no por sigi ta un persona cu tin, mi confianza masha hopi. E persona cu Senor Betico Croes a papia cune, un per-

sona cu tin mi confianza masha hopi, ta un persona cu mi mester a bringa cu mi otro coleganan ministro pa pone na trabao. Mi colega ministronan di MEP mi mester a bringa cu nan pa pone na trabao na Land, e tempo cu mi tabata ministro. Pakiko? Pasobra e persona de vez en cuando e ta dal bitter. Cierto momento mi a bai asina leu mi a bisanan, O.K. ora e dal bitter ami ta stuur pe, pa asina mi por a logra un trabao pe. Awor e mesun persona ta worde usa aki den nan como si fuera e persona lo ta contra loke Watty ta haci. Mas oro lo mi bin ariba dje kiko ta e nomber cu mi ta dunele ora cu mi cita locual cu Simon Bolivar a bisa, locual cu Senor Betico Croes hopi biaha sa cita, pero mi ta bai cita algo otro di djele, tambe den e mesun trant di asunto cu ela trece entre ruman di Senor Ralph Richardson cu Senor Ralph Richardson.
Hopi cos a worde treci den e reunion aki y esey ta e motivo cu mi a dicidi cu lo mi mester bai den hopi detalles den e reunion aki. Tin un persona ayera nochi p.e. ela bisa mi: Watty bo sa ki ora mi a indigna ora cu Betico a bisa bo weita bo cara den spiel, ta despues di seis ana ela ripara cu bo cara ta asina ey? Esaki ta loke e persona a bisami, ta despues di seis ana ela ripara? Nos tabata ariba tribune ora cu un Senora ta zundra Ralph pa cierto cosnan, ta awor numa nan a haya sa cu e ta asina?

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente gustosamente mi ta desea pa Senor Vos ripiti loke cu ela caba di bisa pasobra mi no a capte bon, pasobra e impresion cu mi ta hayando ta completamente otro cu kisas e kier expresa. Si acaso cu mi impresion cu mi ta hayando ta di acuerdo cu loke cu e kier expresa, mi kier a refute directamente.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg) Senor Presidente mi a bisa cu ayera un persona a bisa mi: Watty bo sa ki ora mi a indigna, ora cu Betico ta bisa bo bo mester weita bo cara den spiel. Awor esaki pami no ta ningun clase di ofensa, pero e persona ta bisa mi: pero ta awor numa, despues di seis ana, e ta bisa bo esey? Awor esaki ta locual cu e persona a bisa mi.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente. Mi ta considera esaki un persoonlijk feit. Mi ta un hende cu tin hopi prudencia den mi expresion, aunke cu tur hende sa pifia den expresion. Pero si acaso cu e expresion aki por llega di ser bisa anto mi ta corda cu e expresion aki a worde usa hopi ana pasa den ambiente hogareno na mi cas y ta un expresion cu hamas y nunca lo mi ta desea di usa pa cualkier otro persona.

DE HEER E.J.VOS: Senor Presidente, mi ta contento di tende cu Senor Betico Croes si encaso mes lo ela bisele su opinion manera e la trece padilanti, kizas e no ta di acuerdo cu esaki. Si ela bise anto cu esaki mi ta considere como no bisa.

DE HEER G.F.CROES: No, e impresion cu Senor Vos ta creando ta cu awor mi a expresa tal y mi mester contraaresta esaki directamente pasobra ta un expresion cu hopi ana pasa cu ami no tabata casa ainda, un expresion cu mi a llega di tende y cu mi a evita semper di por use cu cualkier otro persona.

DE HEER E.J.VOS: Pesey mi ta bisa mi ta considere como no bisa.

DE HEER G.F.CROES: Pero Senor Presidente e ta considere como no bisa, pero ami kier enfaticamente bisa cu e no, no considera cu e no ta bisa, cu e no ta bisa.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Bon, awor mi ta considere cu e no ta bisa Senor Presidente.
Manera mi a bisa anteriormente mi ta bai di uno pa otro pa motivo cu ta asina aki, e diferente cosnan a worde treci padilanti cu mi a nota tras di otro, pero tin di nan cu no tin relacion cu otro y mi mester trece e relacion cu otro.
Mi tabata kier a sigi ariba e asunto di e lucha di nos pueblo. Ta bien cla y esaki Senor Betico Croes a confirmele ora cu ela splica cu Senor Boekhoudt e conoce hopi tempo, nan tabata amigo den AVP, esey a pone cu e tin mas simpatia pe cu pa Senor Charro Kelly cu ta mi amigo. Mi por bisa net diferente, Senor Charro Kelly cu ta mi amigo tin hopi mas simpatia dimi cu Senor Boekhoudt, aunke cu e ta mi colega, pero pa motivo di sinceridad. Senor Charro Kelly, Senor Pedro Bislip, semper di nan bida a demostra mi cu si nan tin un opinion, nan ta keda riba e opinion ey y ningun hende por kita e opinion ey for di nan y ta amigo asina mi ta gusta. Ta pesey nan ta mi amigo, ta pesey mi ta keda llama nan mi amigo. No ta lisonjea, mi ta lisonjea, esaki ta spano Senor Presidente e palabra na papiamento ta labia, no ta labia mi ta labia, at-all, pasobra Charro Kelly cu Pedro Bislip no ta hende sin caracter cu bo ta labia nan cambia nan, ta dos homber cu caracter nan ta. Y ni cu bo labia ana largo bo no ta kita nan caracter. Y pesey mi kier kita tur mal impresion pa mi amigonan no kere cu mi por a llega asina leu na consideranan manera cu mi ta considera algun otro, cu nan tambe ta perde caracter. Absolutamente.

DE HEER P.KELLY: Senor Presidente mi kier a haci uso di un persoonlijk feit y mi kier bisa lo contrario. Ultimo dianan mi mes tabata acerca Senor Vos pa ainda si nos por remedia e asunto, dus cu otro palabra no tabata tin di haber cu labiamento di su banda, pero nos a purba di nos banda ainda wak si conhuntamente nos por trece y remedia tur solucion.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Mi ta contento di tende esey pa e pueblo tambe tende mi amigo Charro pa motivo cu enberdad mi no tin nodi di bisa esey, pero e ta un homber cu na e momento cu e llama mi, mi ta presente, pa motivo cu ta un persona cu ta di caracter. E y mi amigo Chipip Bislip ta dos hende cu ta di caracter y ora cu nan sinti un cos tambe pasobra nan a sintiele. Pesey mi ta contento cu tur dos a hiba palabra y pueblo a sina conoce nan tambe como dos pilar cu pueblo por depende di nan tambe, pa motivo cu den e lucha aki nos mester hombernan di caracter, hombernan cu ta para ariba nan pia. Por bisa aki den cu e lucha ta hasta la muerte, pero tin hende cu ora nan a tende cuenta di muerte nan a core. Ami no ta kere cu mi ta muri loke cu mi ta kere aden ta Dios ta llama mi. Esaki ta boluntad di Dios, mi no ta kere nunca cu un hende por mata mi o mi por muri, ta loke mi ta bisa ta, ta Dios a llamami. Esaki nos mester kere aden. Si mi muri manan, tabata boluntad di Dios y ta pesey mi kier a trece padilanti pasobra mi ta tende masha hopi e cuenta di e lucha, mi kier sa kiko ta worde haci pa e lucha door di esunnan cu ta grita asina duro. Pa motivo cu te awe mi no ta weita esunnan cu ta grita di mas duro, mi ta saca Senor Betico Croes cu mi dos amigonan afo. Semper mi a bisa cu Senor Betico Croes ta un hende cu a haci masha hopi pa e lucha, den mi

entrevista na television, mi a trece tambe padilanti, pero e lucha aki mester soldanan firme, soldanan firme, soldanan cu no ta pensa ariba e proximo eleccion, soldanan cu ta pensa solamente a riba independencia, soldanan cu no ta pensa cu mi mester bin back den Raad, soldanan cu ta pensa cu maske mi no mester bin back den Raad, mi ta sigi bringa pa e lucha y esey ta ami Senor Betico Croes por bisa, e ta testigo cu ora cu ela bisa na Hulanda cu nos ta haya sigur, sigur 80% den referendum, ami ta un persona cu a bisele, Betico miho bo no papia di cifras, bisa cu nos ta haya un mayoria grandi. Esey concretamente mi a bisa Senor Betico Croes, pa motivo cu mi sa cu ora di organisa algo e ta tuma tempo y e tempo ey nos a bisa cu nos ta organisele pa juni, juli, '76.
Pero loke cu mi no ta tuma Senor Betico Croes na bon ta e hecho cu e kier a trece cualkier desigualdad, cualkier descrepansia entre ami cu e pueblo door di bisa cu e no ta kere cu locual mi a bisa aki ta refleha e lucha, como si fuera cu ami lo a cambia di lucha. Esaki ta algo cu mi kier pa e rectifica, pa motivo ningun momento bo por a haya e impresion cu ami lo por tabata contra di e lucha, ningun momento mi por a bisa algo cu por a crea e impresion como si fuera cu mi tabata contra di e lucha. Alcontrario. Ademas tempo cu mi a bise na Hulanda e confirmele cu mi a bisele: Betico no papia di 80%, ban papia di un mayoria, pasobra 80% tin biaha ta dificil, bo mes sabi den un campana di eleccion kisas bo ta haya tur e pueblo bai vota, den un referendum asina aki podiser cu tin hende di partida mes cu no ta bai coopera, pasobra nos conoce nos hendenan. Mi ta corda dia di eleccion hasta tabata tin nos candidatonan cu enbez di envolve nan mes den eleccion, a bai landa cu nan famia anto awe nan ta grita di e lucha. Awe nan ta grita di e lucha, pero e tempo ey dia di eleccion enbez di nan yuda cu e lucha pa nos haya mas voto, nan a bai cu nan famia bai landa, anto despues gaba manan: mi a pasa henter dia na laman. Pero awe si tur hende ta grita, biba e lucha, nos tur ta cu e lucha. Esaki Senor Betico Croes a pone mi bai asina leu den e asunto di e lucha aki pa motivo cu mi kier kita tur clase di mal pensamento cu por tabata tin. Senor Betico Croes ta testigo cu ana pasa e directiva di Playa y esey e directiva di Playa a bolbe bisa na e reunion cu nos tabata tin un tres of cuatro siman pasa na Trocadero, cu nos tin casi diez luna ta papiando cu Senor Betico Croes pa nos haya e green-light pa nos tende e reunion di e lidernan, pa cuminsa e campana di referendum. Bestuur di Playa por confirma esey cu nan ta pidi Senor Betico Croes green-light, ban campana pa referendum, anto awor mi ta tende cu ta nos lo ta contra e lucha. Cu nos di tempran nos kier a acampana pa referendum pa nos logra e mayoria anto nos no ta haya e green-light y nos no por pone reunion di lider tampoco pa no bini cualkier misunderstanding den esaki y awe nos ta tende e verwijt como si fuera cu nos ta contra di e lucha Esaki ta cosnan cu nos no mester haci como politico. Como politico si bo tin un pleito personal, bo tin un misunderstanding personal, pero nos ta homber suficiente pa papia cu otro y resolvele. Pero no bini cu un tiki di banda asina aki pa duna e impresion den pueblo, como si fuera Watty Vos lo ta contra e lucha. Absolutamente! Watty Vos ta mas duro den e lucha cu hopi hende cu ta grita den e partido ey.
Un cos tambe cu a bini na cla den e reunion aki ta e discrepansia si bo a bin di AVP of si bo à bin di PPA den e partido di MEP. Nos a ripara caba, Senor Betico Croes a confirmele. Senor Richardson ta un persona cu a acerca mi prome cu ela bini ariba lista.

Senor Richardson ta un hoben cu tabata kier a bai den politica. Un persona masha humilde, di famia humilde mescos cu mi persona, tur mi hendenan conoce mi, bo tambe Senor Presidente, e persona aki a dicidi cu e ta bai den partido pa e weita si e por cambia algun hende cu ainda no ta di acuerdo cu e lucha di nos pueblo. Naturalmente ami personalmente mi kier bisa esey y mi ta bolbe bisa, cu no ta asunto cu mi ta contra e lucha cu mi a desconsehe Absolutamente! Mi ta cu e lucha y mi ta keda cunele, mi a desconsehe pa e no pasa den loke ami a pasa den e partido, pa motivo cu tin cosnan cu ami por soporta, ami por tolera, pero kisas Senor Richardson no por acepte, ni tolere. Y ta pesey mi a splike algun cos y kiko a pasa. Kiko ta e verwijt cu ela haya ayera? Cu e ta Petronista, cu e ta federacion. Esey ta loke a worde bisa na su persona, como si fuera e ta un traidor di e pueblo aki, cu e ta bai den federacion. Antayera Senor Richardson ta contra e lucha, antayera Senor Richardson ta federacion. Pakiko? Simplemente pasobra Senor Richardson tin un otro opinion cu Senor Betico Croes den e caso di Senor Delwyn Gomez. Esaki ta loke nos pueblo mester weita, mi ta spera cu e pueblo ta comprende cu e lucha ta lucha di e pueblo, lucha no ta di Senor Betico Croes, e lucha no ta di MEP tampoco. Absolutamente! Y mi ta garantisa manan mi ta independiente den e Raad aki di awor mi ta duna Senor Croes mi voto pa independencia di Aruba pa ki ora cu e ke bin cu un mocion pesey. No ta asunto cu ta keda 11 pa loke ta concerni e lucha. Pa loke ta concerni e lucha ta 13 tin, por ta cu e ta aumenta, pero pa mal gobernacion e ora si ta 11, pero no pa e lucha. Asina ta cu no bin bisa como si fuera pasobra e persona aki tin un otro opinion, e persona aki ta contra di e pueblo, contra e lucha di e pueblo. Pa esaki nos a drenta den politica pa cambia e sistema aki. Nos a drenta den politica pa drecha e mentalidad cu tini, hopi mentalidad cu tabata tin troci den pasado, nos a drenta politica pa duna e hopi stimulacion, cu nan tambe por drenta den politica. Pakiko nos ta haciele? Pasobra nos tur stima Aruba. Ta aki riba nos ta bai muri, ami den todo caso. Unda mi ta bai? Mi no tin ningun caminda di bai. Ta aki mi mester muri, mi por laga di tin sentimento di nos puebo na pecho? Y ta pesey mi no ta di acuerdo cu Senor Betico Croes pa e minimo ocasion cu bo tin un misunderstanding cune, e ta bai television, solda nan mester cai, mesora un misunderstanding ta tin na Surfside, ela bai television, solda mester cai. Despues Senor Gomez solda mester cai. Despues Senor Richardson tabata den e forum di VLA, solda mester cai. Esaki ta e hecho cu Senor Betico Croes no ta comprende, e soldanan aki ta soldanan cu bo por confia ariba nan, soldanan cu ora cu bo bira bo lomba, nan tey, pero e otronan cu ta ja-baas, ta soldanan cu ora bo bira bo lomba nan no tey. Tin solda y e mes sa, cu tin di e soldanan cu e no por confia aribanan, pa cualkier cos nan a sucumbi. Tin di nan y nos tur conoce nan, nos sa ken nan ta y e tambe sa ken nan ta, pero no e tres hendenan cu awor aki no tin mes opinion den e caso aki. Nos ta hendenan cu pa lucha di e pueblo aki ciegamente bo por confia ariba nos, ciegamente, pasobra e lucha di e pueblo ta e lucha di nos, e lucha di nos ta lucha di e pueblo. Nos ta parti di e pueblo, asina ta nos ta parti integral di e pueblo, nos ta forma parti di djele, asina ta nos mester ta cu e lucha. Kiko nos mester haci, bai bringa cu otro? Nos mester bringa hunto pa salba e isla aki, hunto nos mester bringa. Awor si nos mester tin misunderstanding cu otro, nos mester ta homber suficiente pa para riba e misunderstanding aki y weita e pueblo na prome lugar.

Y mi ta bolbe ripiti, e mal impresion cu a worde crea como si fuera cu Watty Vos lo ta contra e lucha, esey ta e mal impresion cu mi kier kita completamente. Senor Betico Croes sa confianza a por a pone den mi semper, pasobra e sa cu mi tey semper. No manera cu e ta bisa cu partida ta cargami . Absolutamente! Ki mishi partido cargami. Absolutamente! Partido por a cargami den pasado pero no prome cu nos a bin na poder, ora cu nos a llega den gobierno..Antes si, pa yuda, pa llega na poder, pero no ora cu nos a drenta den gobierno caba. Di e dia ey ta tur cos a cambia y esaki ta e impresion cu mi a haya, esaki ta e impresion cu Senor Ralph Richardson a haya cu nos a worde usa pa e partido llega na gobierno. Y si no ta asina, saca e impresion ey for di mi. Esaki ta e impresion cu mi a haya y e impresion aki mi ta kere cu ta dificil pa sa ce, pero e por conbence y weita si e por sakele. Mi ta bolbe bisa den e partido Movimiento Electoral di Pueblo cierto momento Senor Betico Croes mester presenta cierto caminda, e ta bisa Watty bo sa kiko mi no por bai. Maske ta ultimo momento nunca di mi bida mi a bisa cu mi a nenga di bai. Pakiko? Pa motivo cu pa ami esaki ta trabao di pueblo. Tin hopi hende cu no ta gusta bai ora di presenta, ora cu mester descuti, ora cu mester llega na defende nos ideologia, e deseo di e pueblo. Hopi di nan no kier bai. Pero ami cu di hopi tempo mi no ta vice-presidente di e partido, ami si ta boluntaria pa mi bai. Pakiko? Pasobra mi ta haya cu loke cu mi ta haci aki no ta representa partida, loke mi ta haci ta representa e pueblo. Tur loke cu mi ta haci ta cu e intencion cu e pueblo ta na prome lugar, e pueblo no a haci mi nada ta e partido a benta mi afor como vice-presidente, ta e partido a benta mi afor como vice-ministro presidente, pero e pueblo no. E pueblo no a mishi cumi, ta pakiko mi mester bai contra e pueblo? E pueblo ta dimi y ami ta di e pueblo. Y esey mi no por relaciona e partido cu e pueblo. Si mi mester relaciona e partido cu e pueblo, anto e ora ey mi no ta fair cu mi mes, mi no ta franco cu mi mes. Partido ta uno y pueblo ta otro. Si e pueblo sa loke cu ta pasando den partido anto hopi cos kisas lo sosede. Ta pesey ta bon cu mi ta trece algun cos padilanti, pa e pueblo haya sa kiko ta sucediendo den e partido. Esey mi ta lamenta ora cu ta worde bisa como si fuera cu Watty lo a baha e nivel di e Parlamento aki. Nada ta menos berdad pa motivo cu mi tambe ta haya reaccionnan. Awor kisas nos criterio, esun di Senor Jossy Croes cu dimi no ta mesun cos. E tin otro clase di feelings politico cu mi persona. Pero hecho ta cu mi persona ta demostra cu mi no lo trata y ni acepta pa enivel baha, pero si mi mester informa e pueblo, si mi no informa e pueblo mi no ta franco cu mi mes, pasobra e ora ey ora cu mi drumi anochi mi no por responde cu mi consenshi y ta pesey mi ta papia. Mi ta papia pa e pueblo tende, pa e pueblo husga, pa e pueblo sa kiko ta pasando. Ningun hende no ta mi enemigo. Ningun hende, absolutamente. Tur hende tin nan propio opinion y mi ta respeta nan opinion. Pero si mi ta spera cu ora cu mi tin un otro opinion cu un otro hende, cu nan ta respete tambe. Pasobra nos ta biba ariba un isla democratico y nos mester respeta otro, si nos no respeta otro kiko lo para manan di e pueblo, si nos cada un coy ley den nos man? Nos no por, nos mester ta ehempelnan pa e pueblo. Kiko cu nos comete, laga nos ta ehempelnan pa e pueblo. Djies loke mi ta haciendo awor aki, manera cu mi a bisa den principio, mi a drenta politica pa motivo cu mi kier yuda cambia e sistema. Esey tabata e idea di Senor Gomez, mi persona y Senor Tarzani y e grupo. Ora cu nos a topa Senor Betico Croes pa prome biaha esey nos a bise tambe, nos kier cambia e sistema politico, e sistema cu a worde hiba hopi ana, nos no ta di acuerdo cunele.

Cierto momento mi ta corda Senor Betico Croes a mencione tambe, tempo cu mi tabata kier a conbence Senor Trinidad pa bin ariba lista di MEP. Senor Betico Croes, mi persona, Senor Efraim de Kort, Senor Trinidad nos a combersa masha largo na Strand Hotel e dia ey, tabata un dia di Carnaval, diasabra di Carnaval, mi ta corda ainda cla cla con nos a combersa cunele como hoben nos a weita den djele cu e ta un persona cu lo por yuda nos den e partido aki. Despues mi persona cu Senor Jossy Croes a bai un otro dia serca Senor Trinidad pa papia cunele tambe pa drenta den e partido aki. Mi kier djies menciona esey pa motivo cu e idea nos tabata tin ta pa conhuntamente nos tur weita con nos por cambia e sistema cu tin.Kisas cu tin cosnan cu Senor Trinidad ta weita e tempo cu ami no a weita, kisas. Y pesey mes ora cu Senor Richardson kier a drenta partido, mi a splikele di cosnan cu ami a weita cu e no sa di nan. Y kiko a resulta? Manera cu e ta bisa, kiko ta e pago cu ela haya pa yuda cambia hende pa bin cu nos y cu e lucha? Como pago ela haya e ta worde beticht, abo ta federacion bo ta, cu federacion bo ke bai, como si fuera cu Senor Richardson no ta Arubiano, como si fuera cu Senor Richardson no ta di raiz cu e lucha aki, pasobra ta tur hende cu ta stima e lugar aki, ta tur e hendenan ey ta cu e lucha. Y ken mas stimele cu nos?

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente aunke cu tin di tres ronde, pero leu leu ta bon pa reacciona directamente pa no laga un mal impresion keda colga. Ningun momento nos lucha tin di haber cu un persona ta Arubiano of no Arubiano. Ningun momento den mi pa labranan por a worde destila cu Senor Richardson a trece duda pa cu e lucha pa motivo cu kisas e no ta Arubiano. Esaki ta un insinuacion cu Senor Vos ta haci y cu mi kier a refuta instantaneamente, pasobra Senor Vos y ami sa mehor cu cualkier cu e doel di e partido aki, e demision cu e partido aki a duna na e lucha, ta pa uni henter e pueblo. Arubiano autochtono y tur lo demas cu por a bin despues y integra nan mes den un pueblo pa lucha pa e libertad di e isla aki.

DE HEER TH. FIGAROA: Punt van orden, Senor Presidente. Kiko e ultimo instruccion aki tabata ta, un punt van orde of un persoonlijk feit? Lo mi ke sa kiko ta ser considera un persoonlijk feit kiko un punt van orde. Asina aki no por sigi.

DE VOORZITTER: Senor Dodo Figaroa e palabra ta dirigi na mi, si tin algun cos di bisa mi ta bisa Senor Betico Croes. Senor Betico Croes a refuta awor aki nan, pero mi kier haci un siplica na dje pa e warda su refutacionnan den derde ronde, si ta un persoonlijk feit bo por trece.

DE HEER G.F.CROES: Ta como persoonlijk feit mi a pidi pa refuta esaki.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg) Senor Presidente. Kisas e impresion por worde crea pero ningun momento tabata mi intencion di insinua locual Senor Betico Croes a trece padilanti. No ta mi intencion, pasobra loke cu mi kier papia, mi kier trece franco padilanti. Solamente mi kier a demostra cu Senor Richardson su persona a worde beticht cu e ta cu federacion, pa motivo cu Senor Richardson por a bisa den pasado cu e tabata un Petronista. Tin hopi hende cu tabata p.e. un Fichista den pasado, pero esey no kier meen cu e personanan ey ta contra di e lucha.

Senor Fichi Croes tabata den PPA antes, despues ela lanta su mes partido, despues e ta den PPA atrobe, e tabata un politico grandi cu nos conoce ariba e isla aki, pero esey no kier meen cu un persona cu tabata vota pe antes ta contra di e lucha awor. Pasobra tur e personanan aki nos mester di nan pa realisa e lucha y ademas di esey esaki no por ta insinuacion pa motivo cu den e re ferendum tur hende tin derecho di vota hasta e personanan cu a ' nace aki cu ta stranhero tin derecho di vota. Asina ta cu esaki ningun momento por ta insinuacion di mi parti, como si fuera cu locual Senor Betico Croes a bisa tabata mi insinuacion, ningun momento mi no tabata tin ningun intencion di insinua tal cos. Pe ro si mi kier bisa cu Senor Betico Croes lo mester bai coregi e expresion di Senor Boekhoudt pa motivo cu mi no ta aki pa defende ningun hende, pero e ta bon pa corigie, pa motivo cu e pueblo mes ter tende cu locual Senor Boekhoudt ta bisa no ta corecto, cu ta tur e pueblo ta parti di e lucha aki y sin excepcion di persona.

DE HEER C.B.BOEKHOUDT, GEDEPUTEERDE: Persoonlijk feit Senor Presidente ningun momento mi no a bisa cu ningun parti di e pueblo aki nan ta contra esaki. Henter e comunidad di Aruba, di acuerdo cu nos lucha, tin mes derecho aki na Aruba. Nada di coregi aki nan Senor Presidente.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Mi ta contento di tende esey, aunke cu mi no ta considere como coreccion, pero mi ta contento di tende esey ya e ora ey Senor Betico Croes no tin nodi corigie mas.
Ta asina cu tin biaha cu un hende ta papia, pero e no por bezef consecuencianan di su palabra y e consecuencianan di e palabra ey ta cai tin biaha hopi serca of mal interpreta sin cu bo por a kere cu eseynan lo ta consecuencianan di bo expresion.
Ta pesey ta bon hopi biaha pr me cu bo pone bo boca den, pone bo hersennan, bo cabez, bo sesonan den gear prome cu bo habri bo boca. Pasobra tin hende cu nan boca ta bai mas lihe cu nan pensamento y door di esey nan ta comete error, irreparable tin biaha, pasobra mescos cu tin errornan irreparable manera nan ta bisa, Senor Delwyn Gomez a comete error imperdonable, tin errornan asina inperdonable y inreparable tambe of kisas nan por worde repara pero ta tuma anas pa repara nan.
Loke mi no ta comprende si ta esaki, si encaso Senor Betico Croes ta bisa tanto cu e pueblo humilde di pabao ta esun cu semper a respalda e lucha aki pa 50 ana largo, naturalmente mi sa cu e ta humilde, ta mi pueblo, ta eyden mi a nace, biba, cria, ta eyden mi ta tur dia, mi sa. Pero kiko ta pasa palabra ta un y hecho ta otro, pa motivo cu ora ta sosede cu mester duna un kaarchie di dokter na un di e hendenan, nan mester warda shete, ocho luna. Mi tin ehemplo di esey. Pakiko? Pa motivo kisas cu tras di nan nomber ta poni Madiki, of votador di Watty Vos, asina ta mester watch out. Tin di nan cu ta bini den remarce. Pakiko? Pa motivo no ta weita mas cos solamente cu ta votador di Watty Vos. Tin di nan ta pidi onderstand cu ami a pidi pa nan. Pero kiko ta e resultado te awe nan ta warda. Pakiko? Ta J.& J. mester screen nan, ora cu nan llega na e diputado naturalmente nan no ta ariba lista mas. Cuanto di nan no a pidi, pakiko nan no ta haya? Mester warda!

DE HEER G.F.CROES: Si acaso como Senor Vos ta referi na mi persona.............

DE HEER E.J.VOS: No no no, mi a bisa J. & J. Abo no ta J.

DE HEER G.F.CROES: Anto Senor Presidente den e caso aki.........

DE HEER E.J.VOS: Bo ta hefe di J.& J., pero bo no ta J.

DE HEER G.F.CROES: Mi ta sugeri y mi ta haci un suplica masha serio na Bestuurscollege of e diputado concerni, como cu tin otro miembro caba a haci cierto insinuacion si ta bordad cu cierto hendenan mester keda spera asina tanto pa nan por haya sea onder stand of kaarchie di dokter..........

DE HEER E.J.VOS: Hendenan cu no tin nodi di spera asina tanto, tin di nan cu no ta haya mes. Ta esey ta e hecho. Kiko ta e motivo cu cierto momento mester overplaats un hende pa otro haya un lugar di traha. Pakiko ta overplaats uno cu tras di su nomber ta Madiki, pakiko mester overplaats e? Tin mas tanto cu por haya overplaatsing, pero net esun aki ta worde overplaats, pues e ta bini den remarca pa overplaatsing. Manera Senor Betico Croes a trece padilanti, mi tin experiencia den legislativo y den gobernacion pa hopi ana. Mi a traha den gobierno hopi ana largo y mi sa tur cos cu ta pasa den un gobierno y ningun hende no ta bin sinami kiko ta pasa den gobierno y den esaki mi kier trece padilanti cu mi ta un hende manera cu bo mes sa y e pueblo tambe sa cu mi ta di un famia humilde, mi ta huerfano di mama di tempo cu mi tabata tin cuatro ana. Manera bo mes sa mi papa a lucha y traha duro pa paga school pa weita cu e por duna mi oportunidad di gana mi pan manan. Nos ta cinco ruman, cuater ruman homber un ruman muher y ela lucha cu nos te dia nos a bira grandi. Ora cu nos a bira grandi nos a dicidi e ora ey cu nos por gana un pan pa nos mes y pa mala suerte acompana nos y atrobe ta boluntad di Dios, nos a perdele na principio di '72. E tabata un hende cu semper tabata cu nos partido, a traha hopi, yuda hopi. Pero ta asina cu e persona aki no a logra haya un beca pa su jioenan. Nos a somete nos mes na boluntad di Dios, nos no a logre. Awor cu mi ta tende Senor Betico Croes ta bisa, Senor Watty Vos ta un praktizijn, tin hopi hende den MEP cu a llega na Meester in de Rechten, mi no tabata tin e chance e oportunidad cu Senor Betico Croes tabata tin. Senor Betico Croes a haya un beca, mi ta kere e tempo ey di PPA, pa bai studia na Hulanda, pero den mi famia nos no a toca e oportunidad ey kisas pasobra nos no tabata bon gusta of ta kiko, pero en todo caso nos no a toca e oportunidad ey y tempo cu mi a studia pa abogado no tabata tin Rechtshogeschool na Antiyas y door di esey mi no a haya e oportunidad, ta boluntad di Dios y nos mester somete nos mes na dje. Pero no bin bisa awor cu bo no a mencione. Bo a menciona e discrepancia entre un abogado y un Meester in de Rechten. Pa mi y e ta bisa tambe den su speech e ta trece padilanti, ora cu e ta papia laga mi pone cla pa motivo cu mi no ta gusta papia cosnan cu hende no a bisa y manera cu mi a bisa un rato pasa loke cu mi no ta corda mi ta nota, pa motivo cu ora cu bo nota bo no por lubida, y ta pesey mi ta trece esaki padilanti pasobra mi ta considera cu esaki ta un palabra kisas cu e no a realiza e consecuencianan Cierto momento Senor Betico Croes ta bisa, nos no ta pensa den hoger toezicht, nos no tin compleho, esaki ta un parti cu mi kier para na djele, pasobra e palabra compleho aki ta un palabra masha grandi, un palabra kisas cu Senor Betico Croes ora cu ela exprese no ta prome biaha cu e mester expresa un cos y hala su palabra atras, diferente biaha nos mes ta ripara, pero e palabra aki mi no kier aceptele di dje, mi no ta permitie bisa den mi direccion cuenta cu nos no tin compleho. Nos no tin compleho kier meen cu abo si tin compleho y nos no tin.

Awor mi kier mustra cu na e momento cu bo a bisa caba cu tin hopi hende den MEP cu tin Meester in de Rechten y abo ta praktizijn so bo a caba, ya caba ta un muestra di compleho. Awor ora cu nos ta papia di capacidad laga mi splika un rato asina loke Senor Betico Croes a bisa den e entrevista cu e tabata tin cu Feneta na a na '71, pa nos weita kiko ta biba den e mente di e persona aki. Pasobra ta masha facil pa bo papia, manera cu e ta bisa, pa bo li sonjea, pa bo labia. Ta masha facil, nos tur por labia ken cu ta, nos tur por, pero e no ta den mi caracter pa labia ningun hende. Un hende ta cumi of e no ta cumi, no tin cuenta di labiamento, pa sobra ora cu bo labia, bo steun ariba djele, e no tey mas.
E ta bisa cu e ta un hende humilde, ami tambe ta humilde, mi a splica caba con humilde mi ta, di un hogar masha humilde, mi a na ce den e bario di rancho, caminda cu nos tin hopi hende cu ta pis cado, hendenan cu ta traha ariba waf, un pueblo masha masha humil de, pero un cos cu e pueblo aki tin, ta caracter, un cos cu e pue blo aki si tin, ta e harmonia cu e ta biba aden. Abo mes Senor Presidente ta di e bario ey, Bo sa di esey. Un pueblo masha, masha humilde, un pueblo caminda ningun hende cu llega ta muri di hamber pa motivo cu nan ta duna bo di come, nan ta duna bo di bebe, un pueblo cu mi ta stima masha hopi, masha masha hopi. Ora cu e lucha di AVP a worde derota den tur otro districto, si tin un caminda cu ela wanta mas, tabata den e bario di Rancho, den Madiki. E lucha aki, cu nos ta papia di 50 ana ta den e bario ey ela wanta mas hopi cu tin, no den otro bario. Tempo cu AVP a cai pa dos mil votos, ta ey den ela wanta.
Awor mi kier trece algo padilanti, tempo di Sieg Eman ela worde boy cotea, esaki ta e aspiracionnan cu, laga mi pone exactamente manera cu e ta pa mi no sake for di su contexto. Nan ta puntra Senor Betico Croes aki, na '67 Eilandsraad, difunto Shon A. a haya 3324 votos Guzman 1230 y abo 1045 votos. Na '69 Sieg no tabata bastante fuerte pa reemplaza difunto Shon A. y Sieg a haya 1702 votos, Guzman 1963 y abo 1999 votos. Segun nos e origen di problema di lider maximo di AVP ta data pues di morto di difunto Shon A. entre Senor Betico Croes cu Guzman Croes. Senor Betico Croes kier a bira lider Solamente mi kier a trece e asunto di compleho padilanti, Watty Vos lo no ta desea di bira lider di MEP. Ningun hende mester tin e temor di esey, mi no ta aspire y mi no ta ambicione nunca di mi bida. Mi por traha duro, pero trahamento duro no kier meen cu e mester worde corona cu liderazo, pasobra Senor Betico Croes semper mi a respete como lider, esaki ta cu enfasis mi ta pone. Mi ta corda un biaha Senor Spanner a declara den corant, ta ken ta lider, ta Betico of ta Watty Vos? Ami a bai television y mi a bisa Senor Betico Croes ta lider di nos partido y cu orgullo nos ta mantene como lider di nos partido. Esaki ta refleha e confianza y e amistad, e amor cu mi tabata tin pa e persona aki, esey tur hende por testigua. Tur hende cu por a tendemi den pasado por a testigua cu ora mi papia mi ta papia di mi lider, homber cu mi tin confianza den dje.
Awor mi ta duna e contesta cu Senor Betico Croes a bisa, exactamente, si pero no cu e tabata e conflicto cu a surgi, no ta debi ban bisa na cierto aspiracion pa bira lider. Un cos ta hecho cu despues di morto di Shon A., Guzman no tabata prepara pa tuma encargo di lider. Mi no ta bisa tampoco cu nos, cualkier otro tabata prepara, nos tabata desea un triunfirato pero desorganisa manera cu AVP tabata semper, e triunfirato aki tambe a worde boycotea. Nos a trata di bini cu statuten, cu un plan di organisacion. Pa banda di Sieg Eman ela worde boycotea completamente y Guzman su actitud den Bestuurscollege a laga di desea masha masha hopi cerca hopi hende.

No solamente cu e no tabata fuerte, pero e no ta sigur di su mes. Por ta cu esey ta haci un influencia ariba su debilidad, pero e no por tuma desicion pa falta di capacidad. Esaki ta refleha un compleho, cu mi ta sintimi cu mas capacidad cu tal, por ta cu den bo haci la a nos bisa ora bo traha mas cu un hende, bo por refleha esey, pero si bo bisele, anto e ora ey manera cu ami no a bisa nunca den campana, nos por a tende den campana cu nos ta e partido cu mas Meester in de Rechten, nos ta e partido cu e personanan mas prepara na Aruba. Ami no a bisa esey nunca di mi bida, pasobra mi no ta kere cu pasobra bo ta Meester in de Rechten(mi amigo aki ta Meester y Ingenieur e ta tin dos titulo)bo por ta mas politico cu cualkier otro. Y esey nos tin ehempel palpable den par tida.

Esaki solamente mi kier a trece padilanti pa mustra asunto di compleho, no ta compleho e cos aki ta. No. Compleho tin otro consecuencianan of otro significacion y ta pesey un homber manera Senor Betico Croes, cu sa kiko e palabra ey kier meen, no mester usa e palabranan ey, pasobra cu nos por bai mas leu ora cu nos papia di compleho. Mi kier duna un ehempel solamente ariba e midimento cu dos midi cu tin den Movimiento Electoral di Pueblo. Senor Ralph Richardson a core como candidato pa diputado hunto cu Senor Nel Oduber. Y Senor Nel Oduber a sali como diputado. Mi a cuminsa analisa e situacion mi di, caramba Nel sigur lo por tin mas experencia cu Senor Ralph Richardson, pero ora mi a ripara no, Senor Richardson tabata den politica antes, e tin mas edad den e sentido cu ela cubri hopi puestonan den pasado. Den experiencia e no por ta. Despues mi di bon por ta cu Senor Nel Oduber tin mas votos, ora cu mi a realisa, no, Senor Richardson tin tres biaha mas votos cune. Mi a pensa den mi mes, por ta cu Senor Nel Oduber tin mas papel cu Senor Richardson?

DE HEER N.O.ODUBER, GEDEPUTEERDE: Te aki! Persoonlijk feit. Senor Watty no por conta bon, no ta tres biaha.

DE HEER E.J.VOS: Dos biaha y pico, Senor President.

DE HEER N.O.ODUBER, GEDEPUTEERDE: An bon, papia berdad.

DE HEER E.J.VOS: Senor Presidente dos biaha y pico. E tin 268, Senor Richardson tin 622, casi tres biaha mas hopi, pero laga nos pone dos y mei. Ora cu mi a analisa e situacion, pasobra e asunto aki ta masha serio pa mi ora cu nos ta papia di compleho, ora mi a realisa mi di, por ta cu Senor Oduber tin mas papel cu Senor Richardson y ora cu mi a ripara, tampoco. Pasobra Senor Richardson tin mas papel. Awor mi a puntra mi mes, kiko lo ta e motivo cu Partijraad ta vota toch pa Senor Oduber bira diputado y no Senor Richardson. Kiko ta e criterio cu Partijraad ta usa? Mi ke laga e contesta na Partijraad, pa Partijraad duna awe kiko ta e motivo cu Senor Oduber cu tur e desventahanan aki cu Senor Richardson y toch Senor Oduber ta bira diputado. Ora cu nos kier papia di compleho, laga nos no papia e cosnan aki, pa motivo cu mi no ta gusta papia nan. Ora cu nan puntra mi cualkier cos den e direccion ey di partido of den publicidad, mi no kier papia ariba dje. Esaki solamente pa motivo cu mi kier ora cu ta trece cos padilanti, no papia di compleho , pasobra Watty Vos aki no conoce e palabra compleho, pasobra e palabra ey no ta den su vocabulario. Kisas e ta den vocabulario di Senor Betico Croes, pero den mi vocabulario e no ta existi, ni den mi diccionarionan e no ta existi.

P'esey ora cu un hende ta bisa un palabra e mester realisa kiko ta significacion y e consecuencianan di e palabra. Cierto momento nos ta bai Hulanda y ta pasa Inglatera cu Merca. Ta resulta cu Senor Betico Croes ta bin cu e proposicion ban hiba Senor Efraim de Kort pasobra ela studia na Merca, e sa Ingles. Nos a hibe, aun ke cu tur hende sa cu e no a tuma parti mes na e combersacionnan e ta un hende cu no sa gusta papia. Nos a pasa Inglatera, nos a pasa Merca, nos a bai Naciones Unidas y aki mi kier para un rato y esaki tambe ta cos cu pueblo mester sa. No bin bisa awor cu Wat ty Vos ta baha nivel di e reunion. Na Naciones Unidas un di e cos nan cu nan a bisa nos ta esaki: Senores un cos nos ta bisa boso, boso bai Lobby serca tur e islanan Ingles, pa motivo cu alla nan nan ta recomenda nos pa boso independencia, boso bai busca advies y recomendacion di nan pa boso independencia, pa motivo cu nos no por puntra boso mes, nos mester puntra boso bisinanan. Esaki ta loke Presidente di e "Comision di 24" a bisa nos. Kiko a resulta? Nos a bini Aruba y a resulta cu direpente Senor Ralph Richardson sa Ingles, ta e ta e homber indica pa bai. Ora di bai Merca cu Inglatera, e no tabata sa Ingles, ta Senor Efraim de Kort tabata sa Ingles. Ora di bai e islanan Ingles ta Senor Ralph Richardson sa Ingles. Awor mi ta baha e nivel of ta pueblo mester worde informa di esaki. Esaki ta cosnan cu nos mester trece padilanti pa motivo cu e pueblo mester sa den ki direccion nos ta trahando. Nos tin un ana cu nos no ta move, nos mester a bai e islanan ey caba, nos mester a bai cuminsa lobby den e islanan ey. Pero no, tur hende kier "play mooie jongen", tur hende kier bai Colombia, nan kier bai Costa Rica, nan kier bai Hulanda, nan kier bai Merca, pero e otro islanan, ningun hende kier bai. Y ta alla nos mester bai, pasobra ta esaki loke cu e homber a bisa nos. Ami tabata presente asina ta cu ningun hende no por bisa mi cu no ta asina. Y esakinan ta cosnan cu nos mester informa e pueblo Delwyn Gomez a neglisha su trabao, anto que hubo di nos? Cu tin un ana largo cu nos a bin back y te awe nos no a haci nada, cu nos no a bai na e islanan aki manera cu e homber a bisa nos un ana largo, anto nos no a neglisha nos trabao? Nos ta grita cu nos kier independencia, ban traha pa Independencia, ban busca e respaldo cu nos mester, ta esaki nos mester haci. No bin bisa awor cu ta pa via di Senor Delwyn Gomez tur cos no ta bai bon den MEP. No, nos tin hopi hende cu ta keiro nan kier keiro. Traha no, tin hopi di nan cu ta keiro nan kier keiro. Y awor nos ta tende cu Watty Vos ta contra di e lucha, Watty Vos awor mester bai carga tur e culpa. Y mi a enfatisa cu mi ta traha y mi ta sigi traha pa e lucha mescos cu mi a traha semper den pasado Y si mi ta sinta independiente mes den e raad aki, Senor Betico Croes por conta cu mi voto ki ora e bin cu futuro estructura estatal di nos isla. Ciegamente e por conta cunele. Y unda cu e kier pa nos bai bringa hunto, lo mi por ta banda di dje pa mi bringa. Pero pami ta un berguensa pa forma parti di e gobierno aki. Ta pesey mi a pidi Bo cu mi kier a duna un declaracion despues di e reunion aki, pa motivo cu mi no kier wanta e humiliacion di ta forma parti di e gobierno aki. Mi a wante basta tempo caba, mi no kier wante mas. Pa motivo cu mi no kier ta complice manan ora cu nos haya nos independencia cu pueblo ta bisa mi, pero Watty boso no a traha ariba nos base economico, ta con boso kier a hinka nos den un independencia? Y esey nos no ta haciendo. Mi kier pa nos traha ariba nos base economico, pa ora cu nos haya independencia , pa tur hende ta satisfecho tambe. Esey no kier meen cu a base economico ta condicion pa independencia. Esey mi no ta bisa. Pero ban traha duro pa weita kiko nos por logra prome cu e independencia aki, pero mi no ta weita e trabao ta worde haci.

Awor sigur tur hende ta bisa wel, di con bo no ta weita e trabao worde haci? Mi ta forma parti di e gobierno aki y si tin un hende cu sa, ta ami. Awor mi tin cu bisa mi ke trece algo mas padilanti Na ana '75 despues cu e delegacion di MEP a bai Venezuela a surgi diferente garantianan cu nos a haya di Venezuela. Mi ta bai lesa nan, pasobra nan a sali den un corant. Den Amigo por cierto, dia 22 di november di ana '75 ta poni Gobierno Venezolano a duna garantia financiero riba tur clase di tereno y e ta dispuesto pa du na Aruba e know-how necesario. Te awe nos no tabata tin ningun otro clase di coneccion, mi no a weita ningun know-how a bini, mi no a weita cu nos a traha pa e know-how bin. Por locual ta concerni delimitacion di e lamannan, Venezuela ta dispuesto pa llega na un combenio cu lo ta combiniente pa Aruba. Tampoco nos a weita esaki worde honra. Segun mi ta tende ultimo discusionnan, nos a bai mas leu foi cas. Comentario despues cu e delegacion a bin, a worde papia en extenso cu e Presidente Venezolano y e ministro Senor Balentin Hernandez Acosta, encuanto e rebaho di e prijs cu Aruba mes ter paga pa azeta Venezolano. Un comision lo worde traha pa haci un estudio riba e manera cu Venezuela lo duna su respaldo financiero na Aruba pa compensa e dano cu e isla lo sufri door cu e prijs di azeta lo subi. Te awe nos no a weita e comision aki.
Mi no kier menciona e asunto di cumpramento di accionnan den un refineria local. Locual cu ta concerni Telecomunicacion cu exterior, Venezuela a laga sa cu denter di algun luna instalacion di un micro-wave lo tuma lugar. Te awe mi no a weita ningun follow-up. Pronto un comision Venezolano lo biaha pa Aruba pa papia ariba un comunicacion di cable, pero tambe pa haci un estudio ariba e hecho con por evita cu e pueblo di Aruba por paga un prijs mas halto pa awa y energia. Esaki tampoco a tuma lugar. Mi no a tende ni lesa raport cu nos a trece ariba esaki, mi no sa si ela tuma lugar, pero mi no a weita nada di djele. CANTV lo percura pa seis canal. Landbouw, Veeteelt, Visserij, e plannan di Bestuurscollege a cai masha bon serca e Venezolanonan y di banda di e Venezolanonan tur clase di ayudo a worde garantisa, tanto technico como maquinaria cu bo no ta haya na Aruba. Te awe nos no a weita e maquinarianan Venezolano. Frutanan Venezolano lo worde manda Aruba na un prijs abao, esta 40% mas barata. Esaki ta locual cu nos a tende dia cu e delegacion a bini di Venezuela. Awor mi kier puntra kiko a worde haci? Esaki ta un critica pa lanta nos tur for di sono, pa pone nos conhuntamente traha ariba e base pa nos independencia, ariba e base economico. Laga nos traha conhuntamente pa nos llega na dje Mi no kier tende cu Watty ta contra e lucha pasobra e ta trece cos nan aki padilanti. Absolutamente! Si nan no worde realisa mes nan no ta kita mi opinion ningun momento. Mi ta keda cu e lucha manera cu mi a bisa y lo mi muri pele. Mi ta spera cu otronan cu ta grita lo no corre na e momento ey.
Mi lo kier trece en extenso tur locual cu nos a priminti y ta pesey mi a bisa tambe cu mi no por forma parti di e gobierno aki mas pa motivo cu mi no por ta complice den un gobierno cu no ta trahando en realidad pa e base di nos independencia. Mi no ta di acuerdo cu esey y ta pesey mi kier trece esey como critica, for di den sala aki lo mi sigi cunele, pa asina ey mi weita si nos por sacudi e Bestuurscollege pa e Bestuurscollege por traha manera mester worde traha, manera cu e pueblo ta desea pa nan traha, no manera nan kier traha. Nos mester traha manera cu e pueblo ta desea, kiere decir cu pueblo kier mira e lugar aki bai padilanti, pueblo kier weita cu en berdad nos ta traha pa manan cu Dios ke nos por weita cu nos ta den independencia no tabata necesario pa nos a dal ningun clase di stap atras.

Tur ta di acuerdo pa dal un stap atras, ami ta prome, no un stap, diez stap mes, pero mi kier weita si cu e gobierno a haci tur su esfuerzo pa no tabata tin nodi di dal e stapnan ey atras, anto e ora ey mi ta di acuerdo. No cu nos ta neglisha tur cos awor. Nos ta papiando solamente ariba e independencia sin e base economico anto manan cu Dios ke nos ta forza e pueblo den dje anto nos ta bisa nos ta sali for di politica. No, esey tampoco mi no ke. Ta pesey ora Senor Betico Croes ta bisa, despues di independencia e ta sali foi di politica, mi no ta di acuerdo cu esey. Mi opinion ta cu pueblo no ta biba de pan so, pasobra cu bo libertad espiritual ta mas miho cu bo libertad fisico. Bo libertad fisico no ta bisa nada ora cu nos ta papia cu no tin libertad espiritual, pero si nos tur cu ta mandatario mester zorg pa ora llega e momento nos tin nos base economico cla, nos tur ta di acuerdo pa dal diez stap mes patras, pero basta e gobierno na mando demostra cu e ta trahando ariba e base ey. Y no manan cu Dios ke bin bisa: mi no a traha pero toch nos ta bai den independencia. Di esaki si mi no kier ta complice. Mi ta keda bisa, lo mi muri pa e independencia aki, pero lo mi traha di tur manera pa ora cu nos llega e momento si nos mester dal un stap patras prome, pueblo no por bisa, e gobierno aki no a traha pa nos a keda sin dal e stap ey patras. Esaki ta mi opinion y mi ta kere hunto cumi di hopi hende.
Mi ta corda cu nos a pensa di bin cu un radio, un corant, despues a resulta cu ni radio, ni corant, pasobra corant a bira algo e ora ey di algun hende di partido, en bez di gobierno. Nos tin e proyecto di piscina cu tambe ta wanta. Manera mi a bisa Bo, Senor Presidente tin biaha mi ta trece cosnan cu no ta mucho relaciona cu otro, pero ta bon pa trece nan padilanti, pero cierto momento fin di ana y atrobe mi kier a relaciona esaki, cu e asunto cu Senor Betico Croes a trece padilanti di e pueblo di pabao,(masha bunita, ora papia di e lucha bo tin barancanan pabao pa e lucha, hendenan cu no ta move un pia, nan ta para manera barancanan). Werkverschaffing haci Madiki limpi. Ta resulta cu dos dia e chuba to a traha y mester kite djey despues. Esaki ta locual hendenan di Werkverschaffing mes a bisa mi cu e orden a worde duna, mi no kier menciona nomber pa motivo cu mi no kier compromete ningun hende aunke cu nan ta hopi conoci, pero ta asina ta. Ora llega e momento e ora si no ta corda cu e personanan aki di Pabao tambe ta parti di e lucha. Pero esey no ta kita afor cu e personanan aki no ta cu e lucha pasobra nan ta keda cu e lucha, pasobra si tin personanan cu nunca di nan bida a interesa den algo material pa e lucha, ta e personanan aki.
Manera a worde treci padilanti nos Plan-bureau nunca a lanta for di tera. Pakiko? Pa e negativismo di Senor Boekhoudt. Mi kier llame negativismo pa motibo cu e persona aki cierto momento nos por a haya hende pa yuda nos den e gobierno aki, hombernan cu hopi experiencia, pero kiko ta pasa? Senor Boekhoudt ta bisa: nan mester proba prome, nan mester proba. Proba unda? E hendenan aki tin recomendacion, pakiko nan mester proba? Ta personanan cu bo tin sigur cu nan ta traha pabo. No ta cos di laga nos bisa un caballero of un dama cu a kita for di school, cu caba su MAVO y a cuminsa traha e ora ey sina e trabao, pasobra e ora ey bo ta sina e trabao. Ta hendenan cu a traha trabaonan grandi caba. Pero kiko ta pasa? E hendenan aki a bini y nan a worde trata manera limosnero, como si fuera nan a bin pidi pa haya un trabao. Naturalmente asina ey bo no por trata personanan cu tin sigur cu nan por yuda bo. Nos a papia cu e personanan aki hopi biaha pa bin yuda nos, y kiko ta resulta? Mester proba prome, mester proba prome!

Esaki ta e negativismo di Senor Boekhoudt cu mi mester trece padilanti. Pakiko mi ta bisa Senor Boekhoudt? Pa motivo cu te ta diputado di DECO, e ta determina kende ta bin traha den DECO y manera nos tur sabi, e personanan aki no por a bin. Cierto momento si nos a logra pa e personanan ey bini, lo nos no tabata tin nodi di pone nan den DECO, pasobra tabata tin di nancu a bisa, no mi ta traha ariba mi mes como boso adviseur y e ora ey mi por controla e trabao di DECO tambe, pasobra ta un academico y e por haci e trabao ey bon. Pero door di negativismo di Senor Boekhoudt nos no por a logrele.
Senor Betico Croes ta trece padilanti, manera cu ela bisa Senor Delwyn Gomez, por ta cu no tin localidad, por ta cu no tin kader, pero e trabao mester sigi. Esaki ta palabranan di Senor Betico Croes, no tin localidad, no tin kader, trabao mester sigi. Si bo no tin kader, ta ken ta bai haci e trabao? Esey mi kier puntra. Esaki ta toca e parti cu ela bin cune di Constitucionele Zaken, cual ta e departamento cu e ta bisa Senor Delwyn Gomez a neglisha. Mi a bisa cu no tin kader y no tin localidad y mi a lesa un recorte di corant caminda cu esey a worde declara. Y te awor no tin kader, no tin localidad! Pakiko? Pasobra cuanto biaha mi a bisa Senor Boekhoudt ban huur un cas pone e homber aden, pasobra toch e no tin hopi trabao, e no tin hopi di haci cu archief. E ora nos ta laga e ruimte di Onderwijszaken ey pa Onderwijszaken breidt uit y Personeels Zaken tambe por breidt uit, cu nan por traha bon. Pero loke cu tabata pasa ta cu mi persona no tabata tin nada di bisa den e gobierno aki y esaki mi kier pa e pueblo sa y e pueblo sinti tambe door di mi actitud cu mi no por keda ey den pasobra ki bal mi ta forma parti di un team, si mi no ta den wega? E parti di Constitucionele Zaken aki ta un departamento hopi importante. Senor Betico Croes ta llamele, como e departamento caminda nos independencia mester sali, e departamento di mas importante cu nos gobierno tin. Bo por kere cu un departamento di mas importante cu nos gobierno tin, te awe no por haya un localidad? Anto e no por ta di tanto importancia. Nos ta papia un cos y nos ta haci otro Ta Senor Delwyn Gomez mester carga e culpa, pasobra te no a busca localidad, aunke cu e no tin niks te maken cu localidad y te no a busca mas kader, pero ela bisa tambe y mi ta contento cu ela trece padilanti y ela llega di bise varios biaha den Partijraad, cu lo el a desea pa Senor Armando Muyale a dirigi e departamento aki como cu e ta un departamento hopi importante. Senor Muyale lo pone ariba pia y despues pase pa un otro hende. Pero esey no a tuma lugar pa motivonan politico. Laga nos ponele cla pa pueblo tende.
Nos tin e departamento Cultural no por a lanta for di tera. Pakiko? Ta asina aki, manera cu a worde poni den e carta pa Eilandsraad, e tempo cu a worde menciona diferente cosnan cu lo worde haci den e kader di Ana di Turismo!
Het deelname van folkloristische groepen aan toeristische aktiviteiten in de Verenigde Staten". etc. etc. Y tabata tin un caminda "participatie in de kosten van folkloristiche shows in de hotels" Ta asina aki cu nos tur sabi cu tin un persona cu nos ta relacionele completamente cu nos cultura y e persona aki ta Senor Julio Maduro. Cierto momento e persona aki tabata trahando riba e asunto di Fort Zoutman, un asunto cultural di nos isla, pero kiko a sosede? A llega e momento cu Senor Nel Oduber no ta gusta Senor Julio Maduro, e no kier weite cu wowo. Ela llame pa tur clase di nomber den Eilandsraad, ami pober ta keda eynan como si fuera cu ta defende mi ta defende, pero ta bisa so mi ta bisa cu bo mester

respeta un hende grandi, cu mester respeta e homber aki. Pero a resulta cu tur hende sa tambe esaki mi kier mencionele, cu cierto momento tabata tin e lugar bashi na Eagle cu a bin un conflicto entre Senor Maduro y Senor Nel Oduber cu mi. Mas oro lo mi bin mas detalla ariba e actitud di Senor Nel Oduber den e caso aki. Loke a sosede Senor Julio Maduro tabata kier e localidad ey pa e duna teoria di Vakopleiding, pasobra nos tur sabi cu antes Vakopleiding no a lanta for di tera.Nos a bini hunto Senor Julio Maduro cumi pa weita con nos por lanta e Vakopleiding aki for di tera. A resulta cu nos a cuminsa cu algun cursonan y mia ripara caminda cu e personanan aki ta haya teoria ta un caminda masha chikito, ta den un magazijn. E ora ey mi a pidi Senor Oduber pakiko nos no por usa e localidad ey. Hesus ela bira loco ariba mi den Bestuurscollege e ora ey! Mi a pare, pasobra tin hopi hende cu ta testigo ta hopi cos mi a soporta den Bestuurscollege ey. Cierto momento te hasta respet nan tabata perde pa hende como si fuera cu bo no ta conta mes. Pero mi mester a soporte. Pakiko? Pasobra mi kier haci un trabao, mi kier mustra e pueblo cu mi ta traha. Pero a llega e momento despues di tanto luna cu mi kier mustra y mi no ta haya e oportunidad y cu mi ta kere cu e oportunidad lo no bin mas. Y a resulta cu e mijnheer aki a "raise hell" y naturalmente mi a conteste y mijnheer a dicidi di bandona reunion, ela bai. Kiko ta pasa? Un of dos siman despues, naturalmente mas oro mi ta bin cu su declaracionnan den corant. Mi a papia cune bise ban resolve e cos aki. Nos a bai den Bestuurscollege y tur cos a worde resolvi. Pero antes di esey a worde manda un carta di Senor Betico Croes pa Bestuurscollege y e carta aki mi no ta trece padilanti pasobra ta algo interno, mi no ke lese, mi no tine cu mi tampoco, pero e carta ta indica pa stop Vakopleiding di haci tur cos cu no ta relaciona cu Vakopleiding. Naturalmente nos a stop. Awor ta ken ta bai haci e asuntonan cultural?No ta hefe di Vakopleiding ta encarga cu e Asuntonan Cultural? No ta abo mes a manda carta pa stop nan? Awe nos ta tende asuntonan cultural no a bai door y Senor Delwyn Gomez tin falta. Pero ta e mes a manda e carta pa stop e asuntonan cultural, pa motivo cu esey ta encera ora cu bo stop e Hefe di Vakopleiding pa haci un trabao, di biaha tambe bo a stop e pa haci trabaonan cultural. Bo no a pone otro hende pa haci e trabaonan cultural y manera mi a bisa, e trabao no por worde haci. Bo a stop e persona cu lo a hacie, bo a stop e di hacie. Pero Senor Delwyn Gomez mester carga e falta awe, pasobra ta bao di su departamento e ta, te mester a zorg pe. Tur hende ta ira tur tools for di dje, e no por traha, tur hende a mara su man, pero e trabao no a worde haci, te ta carga e culpa. Bisa mi ta defende mi ta defende Senor Gomez of mi ta trece feiten padilanti? Mi ta trece feiten padilanti, pasobra pa casualidad Vakopleiding cu Arbeidszaken ta cai bao mi, ta pesey mi ta trece padilanti. Awor nos ta tende cu Senor Delwyn Gomez no a tene cuenta cu asuntonan cultural, esaki ta colmo de los colmos! Nos a bin cu e asunto di WEB, DOW, Telefoondienst, lo bin un directora pa nan, kiere decir un hende cu ta bai coordina tur e bedrijven nan. Esaki a sosede? E no a sosede? Pa motivonan politico e no a sosede. Awor pakiko nos ta anuncia un cos cu nos no por realisa, cu bo sa padilanti cu e no ta realisable. Awor esaki nan mi ta trecenan solamente pa mustra kiko e partido a neglisha, anto awor aki Senor Gomez mester carga falta. Senor Gomez ta worde bisa cu ela neglisha cierto cosnan. Awor mi kier trece padilanti awor cu partido ta haya, cu partido a neglisha tur e cosnan aki, bisa mi ta kiko ta e straf cu partido ta bai haya?

Dia 29 di september '75 bo por a weita den un corant locual un diputado ta pisca den Lagoen cu net, esaki ta diputado Oduber. Bo por a weite ta pisca den Lagoen y declaracionnan a worde haci cu Lagoen ta bin bira algo turistico. Kiko a sosede? Ata lagoen ey ainda, pasobra aki nos a mustra maturismo, nos no a haci ningun onderzoek. Tur loke cu a haci ta basha poco santo y cuminsa pomp. Y ta esey a sosede. Pero e idea aki tabata idea di Senor Delwyn Gomez, mescos cu e tabata e idea di Senor Delwyn Gomez. Pero kiko a pasa? Senor Delwyn Gomez no a haya oportunidad pa haci nada, pa sobra ta TAV mester voer e uit. Naturalmente ora cu bo ta ehecuta algo, bo mester pone ariba papel, haci un onderzoek weita kiko tin ey nan. No ta cos cu Delwyn Gomez ta bisa wel, ta tal cos mi kier, Delwyn Gomez mester bai scibi con e mester worde haci. Bo departa mento cu ta ehecute, e departamento ey ta encarga cu ne, e departamento ey mester bai haci un onderzoek ki clase di suelo tin ey bao nan, kiko nos por haci cunele etc. Pero no core descabeya basha poco truk di santo y cuminsa pomp. Esey no ta sistema di traha. Y ta awe e proyecto di Lagoen no a lanta for di tera ya cu Se nor Nel Oduber a trece padilanti cu e ta proyecto di Senor Delwyn Gomez, loke cu mi a bisa tambe. E proyecto di bewakking tambe ta un proyecto di Senor Delwyn Gomez ela bin pa pone poco hende, bo ta duna nan test, bo ta duna nan un training chikito y despues pone nan na e trabao. Kiko a resulta? Cierto momento nos ta na Pa nama e tempo ey cu dienstreis y nos a haya un call na Panama di Senor Jossy Croes cu ta pura pa pone hende den bewakingdienst. Y kiko a resulta? Senor Betico Croes, aki nos ta bai weita atrobe con e Bestuurscollege aki ta traha (y ta aki exactamente bo ta ha ya e nomber exacto pa Senor Betico Croes como hefe del gobierno, mescos cu tin na Panama).

<u>DE HEER G.F.CROES:</u> Persoonlijk feit. Si acaso cu mi persona a haya e nomber di Hefe del Gobierno na Panama, lo no tabata Betico a duna su mes e nomber, pero kisas Senor Watty Vos a duna Betico e nomber di Hefe del Gobierno.

<u>DE HEER E.J.VOS:</u> Senor Presidente solamente mi a relate cu e persona cu tin na Panama, e persona aki tambe tin su Presidente, su Ministronan etc. Nos nos tin nos Bestuurscollege mi no ta gusta papia mucho di otro paisnan, pero solamente e nomber nos a haya alla nan. Ora cu mi ta pensa poco dia ey, mi di. Caramba, exactamente, esaki ta e nomber, pasobra mi no por haya e funcion ainda di Betico Croes den Bestuurscollege, pasobra prome mi a pensa cu por te ta diputado mayor, mi di no, ta Senor Casper Boekhoudt ta diputado mayor. Pero despues mi a haya e nomber ey, Hefe del Gobierno. Nan ta llame te na Panama pa duna green-light pa pone hende den bewakingsdienst, siendo cu tin un Bestuurscollege aki ta trahando aki. Bo ta kere cu mi mester keda den e Bestuurscollege aki? Bo ta kere cu un homber di caracter manera mi por sigi for ma parti di e Bestuurscollege aki? Ora cu hende tin caracter e no mester di worde bisa, su actitud mester refleha su caracter. Ora cu bo ta traha, bo mester maak e waar, no bisa nos tin caracter, no for di nos actitud mester refleha e caracter cu nos tin. Manera cu mi a bisa un rato pasa, mi ta un hende cu ta somete mi mes na boluntad di nos Creador, si cualkier cos por pasa mi manan, ta boluntad di nos Creador. Manera mi a bisa mi no ta kere den un hende ta mata un hende of un hende ta muri. Mi ta kere si cu Dios ta llama bo, na e momento cu bo muri, ta Dios a llamabo. Mi ta somete mi mes na boluntad di nos Creador. Esaki ta un otro proyecto loke cu mi a menciona ey.

Mi ta corda na ana '75 Senor Betico Croes tabata tin un conversacion cu e vakbonden y ela trece padilanti hunto cu e comision di constitucion, tambe mester crea un comision pa asuntonan social e conomico cultural y pa problemanan educativo. Esaki nan tur ta cosnan cu nos mester bai realisando.
Esakinan manera mi a bisa mi a trece e asuntonan aki padilanti, mi no ke relata mes loke cu a pasa riba e otro lugarnan cu nos a bai. Mi ta kere cu mi a trece ehempelnan suficiente padilanti. Pe ro loke cu nos mester haci nos no ta haciendo. Loke cu nos a weita den e siman aki tabata un hende so por neglisha tur e gobierno aki Senor Delwyn Gomez. Ma trece ejemplonan padilanti caminda ta demos tra cu Senor Delwyn Gomez so no por tin culpa den tur e cosnan aki Mira cuanto cos nos a priminti e pueblo den ana '75 y te awe nos no a realisa nan. A worde traha ariba nan? No ta worde traha ariba nan, pasobra no ta na Constitutionele Zaken so, independencia mester sali, e independencia mester sali for di Constitutionele Zaken hunto cu DECO-Dienst Economische Ontwikkeling. Pasobra ta Dienst Economische Ontwikkeling, e nomber ta papia pa su mes, esey ta e departamento economico di nos isla, den esey tambe nos mester pone e bemaning, e tripulacion cu e por anda bon. No tripulacion manera p.e. Senor Boekhoudt a pone, cu ta solamente relaciona familiarmen te. No, pone hendenan capaz pa dirigi e cos ey.
Ora cu nos ta papia di e cosnan aki solamente mi ta trece padilanti pa motivo cu e impresion a worde crea cu ta un hende a neglisha ; tur e gobernacion cu ta pa motivo di un hende, e gobierno no por traha, ta e hende aki so ta misleid tur e gobierno, tur e diputado nan a worde misleid door di un solo persona y esaki ta ehempelnan cu misleiding of sin misleiding e cosnan aki lo no a tuma lugar.
Y mi no ta kere cu nos mester bai duna Senor Delwyn Gomez e falta. Mi ke sigi y manera mi a bisa cierto momento a worde treci padilanti den e sala aki door di Senor Betico Croes unda vice-presidente di partido kier a bai den campana. Su campana a pone e campana di lider di partido den su sombra. Senor Presidente ta kere cu esey por tabata un motivo pa baha Watty Vos como vice-minister President di un partido? No, Senor Presidente. Y exactamente esaki a worde usa den Partijraad y mi ta contento cu no ta ami a trece, cu te a trece padilanti, caminda cu ela bisa: "Si bo campana tabata mucho habri, ta como si fuera cu ta abo ta lider di partido." Senor Presidente mi no por yuda, ora cu mi haci un cos mi ta hacie profesio nal. Senor Betico Croes ta haci su cosnan amateur, mi no por yuda. Y e no a costa mas cu di Senor Betico Croes tampoco. Si nos analisa kiko e campana di Senor Betico Croes ta costa partido, Hesus mi no kier mencione mes, mi ta kere cu esey ta cos interno, esaki no ta cos cu nos mester trece aki den. Ela bisa cu e no ta tin e financia pa bai den un campana manera cu ami a bai, como si fuera cu mi tabata tin tanto financia. Como si fuera y aki nan mi kier para un rato keto pa motivo cu aki Senor Betico Croes a bolbe refleha otro cos cu mi ta contento cu ela expresa su mes den e sentido ey. Esaki tabata un di e motivonan pakiko ela baha ami como vice-ministro President di partido. Y ken a bira vice-presidente di partido? E persona cu a gana cu e no a manda telegram pa e Bullwork haci ehercicionan na Aruba, Senor Efraim de Kort. Laga mi lese telegram, cu si ela manda e tempo ey. Esaki tabata origen di tur e problema di Senor Betico Croes cu Bo persona, e telegram di Senor Efraim de Kort y pa colmo e tabata un telegram manda pa waarnemend Gezaghebber di Aruba cu tambe ta di partido. Quiere decir un hende di partido manda e telegram, un hende di partido a recibi e telegram, Gezaghebber mester carga e culpa.

Esaki no ta pa defende bo curpa, pa motivo cu esaki mi kier a tre ce padilanti solamente pa demostra cu ami a worde baha. Pero ken a bisa? Y aki mi ta bai dune, pasobra mi ta gusta pa pueblo tende. Dilanti den park alla nan, dia cu nos a tene e reunion principio di '76 of ta fin di december, a worde bisa door di Senor Efraim de Kort cu ningun momento ela duna permiso pa Bullwark haci ehercicio akinan na Aruba y ta pueblo mes a tendele cu ela nenga. Pero kiko a sosede? Ami cu a traha pa partido, ami cu a weita pa nos acumula mas tanto votos cu ta posibel pa nos partido haya victoria, loke cu mi a haya ta: Bo no mester a campana asina duro bo ta baha como vice-presidente. Mi no meester a campana asina duro; awor Senor Betico Croes por campana cuanto cu e kier su so.

DE HEER G.F.CROES: Persoonlijk feit Senor Presidente. Continuamente Senor Watty Vos ta papia como si fuera ami a baha cierto persona, ami a pone cierto persona. Tur desiciones cu ta cai ta partijraad ta tuma. Ta partijraad ta nombra, ta partijraad ta baha. Ami tin solamente un voto den un partijraad cu ta consisti di trinta miembros.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg) Exactamente, pero tur desicion ta cai den e direccion cu Senor Betico Croes hibe. Si ela llega reunion bisa Senor Watty Vos mester baha pasobra partijraad ta vota pa e baha, mi amigo Charro, mi amigo Pedro Bislip y hasta mi mester bisa cu e tempo ey Senor Reggie Henriquez tabata e hendenan cu tabata weita tur cos objectivamente. Nan tabata esunnan cu ta bisa, esaki no por, pero nan ta den minoria y mi tabata ke pa bo permiti mi lesa loke cu e persona aki a scirbi. Ela manda un telegram dia 2 di december '75 pa Hulanda pa gevolmachtigd minister y despues ela manda un telegram pa Gezaghebber di Aruba. E tempo ey un hende di partido tabata waarnemend Gezaghebber."Beroep Rupt de datum 29 october 1975, No 7808 A.J.Z.(Algemene Juridische Zaken) in zake verzoek toestemming Britse Ambassade voor routine bezoek aan Curacao van 23-27 januari !76 aan Aruba van 30 januari tot 4 februari '76 van HMS Bullwark Engels oorlogschip dezerzijds accoord stop ook tegen houden van oefeningen in territoriale wateren van Aruba, Curacao en Bonaire en op eilanden zelf van 27 tot en met 30 januari'76 als mede gebruik scheeps-helicopters en aan land brengen mariniers geen bezwaar mits gebruik helicopters steeds in overleg met Departament van Luchtvaart Nederlands Antillen plaats vindt stop." Esaki ta e telegram cu ela manda pa Gevolmachtigd Minister na Hulanda y copia di e telegram ey a bai pa Gezaghebber di Curacao, pa Gezaghebber di Aruba etc. etc. Despues ela manda un telegram pa Gezaghebber di Aruba cu ta bisa: "Heden toestemming verleend routine bezoek HMS Bullwark aan Aruba 30 januari tot 4 februari '76 stop HMS Bullwark is een Engels oorlogschip stop Ook werd toestemming verleend voor oefeningen en aan land brengen mariniers stop Deze oefeningen vinden plaats in samenwerking met de Koninklijke Marine stop". Y esaki ela mande dia 2 di december. Awor kiko a pasa? E mesun persona aki a bai den reunion publico y bisa pueblo, ningun momento mi a duna toestemming. Senor Betico Croes e tempo ey a bai telebision y alarma e pueblo cu esaki kier meen intimidacion di e pueblo. Naturalmente Senor Betico Croes inocente sin sabi cu ta su mesun ministro a manda e telegram. Senor Betico Croes despues naturalmente a repenti cu e cos aki a pasa, pero kiko a sosede? Ki medida a worde tuma? Ningun medida a worde tuma pa motivo cu e persona aki ta di un otro nivel cu e otro miembronan di partido, muy en particular e miembronan di partido cu ta trece nan cosnan franco padilanti. Pesey mi ta bisa mi ta relacione

cu e sistema cu campana a worde hiba pa motivo cu mi kier pa e pueblo weita kiko mi a soporta den e partido aki y kiko mi a soporta den e gobierno aki. Esey mi ke pa pueblo sa, pa manan nan no bisa cu Watty a traiciona e lucha. Watty ta keda cu e lucha, pero Watty no por keda cu e partido, pasobra e partido no ta reco noce ni Watty, ni su votadornan. Y si partido kier parti portefeuille pa kende cu e ke, laga partido partiele, pasobra Watty no a nace diputado, e no ta muri diputado, Watty ta bai sinta como independiente aki den nan pa asina ey e por hiba e lucha di e pueblo mas ihor cu sinta den e gobierno aki. Ayera nos ta tende Senor Delwyn Gomez no ta bin na e congreso di lidernan. Mi ta cor da na december '75, si mi no tin hera tabata dia 21 di december '75, pasobra ela sali na corant dia 22 di december, nos a tenê un congreso di lidernan. E tempo ey tabata tin un tension na Aruba pa motivo cu nan a caba di baha nos for di den Gobierno Central. Ora cu nos a bai na Teatro Rialto pa nos tene e reunion, ken tabata falta? Awe Senor Delwyn Gomez ta carga e falta cu e no tabata tey. Vice-presidente di partido no tabata tey, ela bai huur un finca na Colombia pa ela bai cu vacantie. Pero kiko ela haya? No ta haya ningun fout, pasobra esey ta gewoon, e si mag hacie. Awor nos ta tende Senor Delwyn Gomez no ta bai congreso di lider. Esaki ta e midinan cu MEP ta midi cunele, mi mester bai sigi accepte Mi no por. Mi ta un homber di caracter y hasta na esey ta llega un fin. Mi ta keda cu e lucha, mi ta keda bringa pa e lucha pa resto di mi bida, pero mi no ta wanta si pa hombernan trata di tu mami haci manera nan kier tuma mi haci. Mi no por accepte. Manera Senor Betico Croes a bisa: e druppel di e emmer a llena tambe. Pesey mi kier mustra e pueblo, e desigualdadnan aki. Pakiko e per sona aki si tin e previlegio? Esaki ta e dos midi cu MEP ta midi cune.

Mi ta trece e cosnan aki padilanti, pasobra mi ta kere cu mi tin e derecho di refuta loke Senor Betico Croes a trece padilanti. Esaki ta refutacion di loke Senor Betico Croes a trece padilanti, pa motivo cu Senor Betico Croes kier a laga e pueblo sa cu Senor Delwyn Gomez ta e unico persona cu no ta asisti na ningun congreso di lider, na ningun Bar-B-Q. Y ta pesey mi kier demostra cu e segundo homber cu e ta considera como e segundo homber di partida e vice-presidente di e partido, esey si mag di keda sin bai ningun caminda, e si mag.

Ami mi no a worde baha como vice-minister Presidente pa motivo cu mi beleid tabata malo, no, mi a worde baha door un misunderstanding entre Senor Betico Croes y mi persona. Y mi ta contento cu ela trece e asunto di campana dilanti cu su campana tabata den som bra di esun dimi. No por ta nunca, pero ela trece como motivo y esey partijraad ta acepta. Mi ta corda Senor Charro Kelly e tempo ey a trece padilanti, pero si Watty no a campana, bo ta kere cu lo nos a haya tanto voto asina? Pero esey no tabata argumento pa motivo cu ya caba Watty su straf ta poni, awor ta busca argumento pa ehecutele.

Mi kier sigi awor aki pasobra a busca fout di Senor Delwyn Gomez awor hasta cu e no ta atende partijraad. Nos tabata tres ministro den Gobierno Central, cierto momento Tin di nan cu kisas dos partijraad ela bin den henter un ana y si no ta asina Senor Betico Croes mes por bisa y otro cu ta de bez en cuando e ta bin un partijraad. Ami religiosamente mi tey tur dialuna, pasobra mi sa cu mi no ta cai den e categoria di e otronan, eseynan ta clase aparte. Tur dialuna mi ta weita pa mi tey, pa motivo cu si mi no tey naturalmente mi ta haya un nota cu mi no a bini partijraad.

Pero p.e. esunnan si cu ta forma parti di un otro grupo, esey nan si mag. Y awe nos ta tende cu Delwyn Gomez no ta bai partijraad. Y que hubo di e otronan awor? Kiko a haci? Ora cu nan no a bai partijraad? No a haci nada! Ya cu nos ta bai busca tur e motivonan aki y mi mester refutanan pa motivo cu mi no ta kere cu ta husto pa Senor Betico Croes duna un imagen di Senor Delwyn Gomez cu no ta corecto, pasobra ora cu bo duna un imagen di un persona, anto pueblo ta pensa, caramba tur si ta bai, ta esaki so ta keda sin bai, pero e no ta bisa tur esnan cu ta keda sin bai, el a bisa solamente Senor Delwyn Gomez no ta bai.
Awor mi kier puntra nos tur ta corda e conflicto cu tabata tin na december '74, caminda e Ministro di Financia a declara: "MEP Minister van Financien E. de Kort hier verklaart dat hij in deze zaak volledig achter Minister Kroon staat en dat hij vindt dat Betico Croes ongelijk heeft." Esey ta na '74. Claramente den corant a worde declara door di Senor Efraim de Kort, un ministro di MEP, cu lider di MEP no tin razon. Kiko a worde haci? Esaki no ta falta di respet pa lider di partido, manera e mes ta bisa tin biaha, cu Watty ta falta respet pa lider di partido. Otro ehemplo cu den e partido di MEP ta worde midi cu dos midi.
Mi kier sigi cu refutacion di locual Senor Betico Croes a trece pa dilanti pa motivo cu mi no kier pa e pueblo haya e impresion como si fuera cu loke cu Senor Betico Croes ta trece padilanti, e verwijtnan di Senor Delwyn Gomez como si fuera cu ta Delwyn Gomez so ta haci semehante cosnan aki. Mi kier trece padilanti pa motivo cu e pueblo di otro modo ta haya un impresion eroneo y mi no kier pa e pueblo haya e impresion ey.
Nos tur sabi cu nos isla tin un negoshi grandi den e dienstverlening cu ta worde cobra aki, esta loke Douane ta cobra aki na e wafnan. Kiko a resulta? Na fin di '75 y Senor Betico Croes ta testigo nos ministro Senor Efraim de Kort a bin cu un medida (y nos a tende esey tambe na Panama, ora cu e Panamenonan a bisa nos, cu tur e barconan cu tabata bin Aruba ta bayendo Panama, nan ta welkom,) di hisa e dienstverlening asina halto y core cu e barconan cu ta bini aki nan, e barco Colombianonan cu ta bin aki nan. Poniendo cu nos ta perde e entrada ey. Dia cu nos a bai Panama nos a manda telegram y nos a papia cune prome cu nos a bai. Pero kiko a sosede? Ta ora cu mi a bin di Panama cu mi a bai den Ministerraad, mi a trece padilanti. Y kiko mi a haya como contesta for di Ministro Pourier e tempo ey? E di, bo ta weita, ta haci como si fuera ta nos a haciele, anto cu awor bo ta bin pidi pa rectifikele. Mi di cune no, mi ta na altura cu no ta boso a hacie, mi ta na altura cu e asunto aki a bin padilanti un biaha caba y mi ta na altura tambe cu Senor de Kort ta persisti pa pase toch. Esaki nos ta llama traha na interes di pueblo di Aruba? Esaki nos ta llama diciplina den e partido aki? Cuanto biaha Senor Betico Croes cu mi mes no a pidiele, ban weita pa cambia e cos aki. E cos ey a keda te ora januari Senor Ministro Pourier a cambiele y esey Senor Betico Croes sabi, e ora ela worde cambia. Pero kiko a pasa? E persona aki a keda vice-presidente di e partido. Ki fout cu e haci, e ta keda vice-president di e partido, pa motivo ta esaki ta sistema di partido.

<u>DE HEER G.F.CROES:</u> Senor Presidente nos tin mag di haci un corececion pa no laga un mal impresion keda cologa. Berdaderamente nos tur tabata di opinion cu e desicion tabata robez. Foi di Panama Senor Vos, mi persona y un comerciante a manda un telegram y net na e momento ey mi ta corda Senor Vos a bandona Panama prome cu ora pa motibo cu e gobierno tabata cambiando y Senor de Kort a keda

vic-premiere, mi ta kere cu e no a keda vice-premier ni diez dia mas despues di esey.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg) Senor Presidente manera cu mi a bisa cu mi ta somete mi mes na boluntad di Dios. Mi ta corda Senor Roland Lacle a trece padilanti cu Watty Vos si no a reclama dia gobierno a cai, dia cu nan a saca nos foi den gobierno.
Ta asina aki cu enberdåd mi ta un persona manera cu mi a bisa cu ta acepta boluntad di Dios. Na e momento cu nan a saca nos for di gobierno malamente, mi ta corda Senor Betico Croes aki den e reunion di Staten a batalla fuertemente, ami a cai sinta banda di dje le pa mi dune respaldo cu semper di mi bida mi a dune, esaki e no por nenga nunca. Semper di mi bida mi tabata ke pa mi ta banda di dje, pa ora cu e ta batalla pa e sa cu e tin un hende pa steun ariba dje. Unda nos vice-president tabata ta e dia? Na Colombia den un finca ta relax, anto nos ta papia di lucha di Aruba? Nos tabata bringando, pasobra Aruba a worde perhudica. Aruba den su mayoria a worde perhudica, Aruba den su mayoria a worde saca for di den gobierno, nos ta sinti un tension. Mijn-heer a bai Colombia y den un finca e ta sinta ta relax. Esaki ta cosnan cu a sosede den e partido. Ta pesey mi no kier contesta Senor Roland Lacle cu e ta bisa cu Senor Delwyn Gomez cu mi persona a bai lembe Juancho Evertsa pa keda den gobierno. Esey no ta mi estilo, sino lo mi a keda mescos cune den e gobierno aki. No, ora cu mi weita cu mi no mag keda mas mi mester bai. Awor kiko mi mester haci? Grita cu mi a sali? No, loke cu mi ta husga ta esaki, nos a worde saca y mayoria di e pueblo di Aruba no tin representacion den gobierno, ta esey nos a bringa, no individualmente. Esey no ta mi sistema di grita. E ke meen cu mi mester a grita, zapatia. Manera ora Senor Betico Croes a bise, miho bo baha, ela bai sinta y llora cu un persona den su departamento. Y si Senor Roland Lacle cierto momento a sede su asiento di Eilandsraad pa mi haya, mi ta never mind e votonan. Mi no kier papia mes di voto, si ta e papiamento di votos ta molestia tur hende, mi no ta papia di votos, pasobra mi ta corda Senor Betico Croes tempo cu ela haya 6 mil votos na ana '73, den tur partijraad bo mester tende esaki. Ta despues cu ela bira 5 mil y pico, ta e ora e votonan a bira di pueblo. Ata e testigonan aki.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente, persoonlijk feit. Senor Presidente cu masha atencion nos ta siguiendo e discurso di Senor Watty Vos y pa cierto partinan di su speech nos tin aprecio, pero si mi ta suplica Senor Vos pa su credebilidad propio y di tur e hendenan cu ta presenta den partijraad, pa por favor papia berdad. Si tin un persona cu casi nunca a papia di cantidad di votos cu e tin, ta mi persona, pasobra mi no ta considera cu ami tin votos, mi ta considera cu tur e votos nan cu a bini ariba mi nomber y ariba e partido ta votonan pa e causa di nos pueblo.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg) Senor Presidente mi ta un hende masha franco y ora cu mi ta mira mi amigo Charro Kelly den su cara, mi ta gusta keda weite den su cara, pasobra dia cu mi mester baha cara pa Senor Charro Kelly, anto e ora ey mi no ta su amigo mas. Ta pesey ki ora cu mi papia algo mi ta weite den su cara, pasobra mi sa sigur cu si mi no ta papia berdad e lo lanta.
Ta asina aki cu mi no kier trece asuntos di votos padilanti, e hecho solamente cu mi no a bringa pa bini den Eilandsraad.

Partida tin un ley di secuencia, anto e ley di secuencia mi a pidi pa adapta e ley di secuencia y ningun momento a haci esfuerzo pa adapta di ley di secuencia. E ora ey mi a bisa partido wel tuma un desicion, boso vota si mi ta bai of no. Anto Senor Betico Croes a bisa: no , no ta bai na un votacion y Senor Roland Lacle a voluntaria. Pero e no a voluntaria manera un persona cu ta bisa, wel tuma mi asiento, pero ela bisa e ta hacie lugar di Senor Casper Boekhoudt, pasobra ta Senor Casper Boekhoudt, segun secuencia di lista, mester a laga su asiento pa mi haya. Esey ta e ley di e partido, ta pesey mi kier a trece padilanti.

DE HEER R.H.LACLE, GEDEPUTEERDE: Senor Presidente, kisas mi mester ta para allanan pa mi refuta cierto cos cu Senor Vos a trece padilanti.

DE HEER E.J.VOS: Kiko e ta Senor Presidente, persoonlijk feit?

DE HEER R.H.LACLE, GEDEPUTEERDE: Persoonlijk feit, si, persoonlijk feit.

DE HEER E.J.VOS: Dal bai.

DE HEER R.H.LACLE, GED.: Loke cu mi ke trece padilanti ta loke ami a declara na e momento ey:"Mi ta sede mi asiento, pero mi no ta hacie pa ningun otro persona. Mi por acepta den e caso aki pa Senor Vos haya e asiento cu segun e secuencia di lista esun cu ta bini despues ta Senor Casper Boehoudt lo mantene su asiento, pero mi a hacie pa Senor Watty Vos por haya su asiento," esey mi a declara.

DE HEER E.J.VOS: Y ela hacie pa motivo cu ta Senor Casper Boekhoud mester a laga su asiento u cierto momento mi a discuti cune, mi a bise cu mi no ta acepte asina ey, pasobra ta Senor Casper Boekhoudt mester baha y e ta testigo, mi a discuti cune. Pero a resulta, manera cu tur hende por a tende, Senor Casper Boekhoudt ta un hende cu tin simpatia di Senor Betico Croes tambe, naturalmente e no ta worde forsa pa e baha como miembro di Eilandsraad.
Mi kier sigi ariba e asunto di loonbelasting. Cierto momento den reunion di Staten a bini un conflicto pa motivo cu nos no kier acepta e loonbelasting manera cu ela worde firma. Nos Ministro di Finanzas a mande asina Staten. Nos partido a bisa nos no ta acepta pa motivo cu papiando di nos lucha, e ta encera cu tur e firmanan cu tin hoofdkantoor na Corsow ta paga nan loonbelasting na Corsow. Kiere decir bo ta haya e manera cu tabata poni como ehempel, firma Kan, Banco Popular etc. tur mester paga e ora nan loonbelasting na Corsow y esey ta e cos cu nos partido no kier acepta. Y nada a sosede pa motivo cu e loonbelasting a worde manda asina Staten. Y Senor Betico Croes no tabata di acuerdo cune, pero Senor Efraim de Kort a conbence cu e mester bai asina pa motivo cu no por otro manera, e ora ey Senor Betico Croes a bisele cu di e manera ey nos no ta pase den Staten. Y kiko a sosede dia 27 di december '75 ela pasa den Staten y nan a cambiele cu asina ey nos por a logra tambe haya e entrada. Mi kier meen esaki atrobe ta ehempel cu ta worde midi cu dos midi. Esaki ta un perhudicacion pa nos pueblo e tabata ta, mescos cu e dienstverlening. Pero kiko ta sosede? E persona aki parce cu e tin greenlight cu e mag haci tur cos. Esaki nan no ta worde treci padilanti, pero si ta worde treci cu Senor Delwyn Gomez a neglisha cierto cosnan.

Mi no ke bai mas tanto ariba e asuntonan aki pa motivo cu mi ta kere cu e no ta combini nos ningun, pero e ta bon si pa e pueblo sabi locual cu a worde treci padilanti no ta corecto. Y ta ken a bai television, ora cu nos gobierno a cai? Mi ta corda nos tabata na Panama, mi amigo Charro Kelly, Senor Betico Croes y Senor Casper Boekhoudt. Diasabra anochi ora cu nos a llega Hotel back, nos a haya un call di Aruba y e llamada tabata cu Aruba ta ariba abao pa motivo cu nan a kita nos cartera for di nos. Na promer lugar mi a bisa wel mi ta boluntaria pa bai Aruba, pa motivo cu mi tin e responsabilidad riba mi cu mester haci algo pa motivo cu nos no por laga Aruba tampoco den un tension, mester tin herde eynan cu por dirigi e hendenan si encaso cu cualkier cos pasa. Senor Betico Croes a papia cumi e di: "Watty, miho abo bai, pasobra cu en berdad Dick a bira histerico, Senor Fraim de Kort a bira histerico, asina mihor bo bai pa bo weita kiko bo por haci. Tabata mi amigo

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente laga mi coregi esaki den un persoonlijk feit. Nos a palabra berdad pa Senor Vos por a bin Aruba, pero ningun momento mi a bisa cu e otro personanan manera Senor Vos a menciona cu nan a bira histerico. Berdad ta cu den un comun acuerdo Senor Vos a bin padilanti pa nos por tin e contactonan y pa e por ta na haltura kiko ta susediendo siendo e como ministro na e momento.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Senor Presidente kisas nan tabata hopi exita. Pero tabata asina cu mi amigo Charro Kelly a bisa mi, wanta bo no ta bai ningun caminda, pa motivo cu bo no ta vice-president di partido. Si Fraim de Kort ta bon pa ta vice-president di partido, laga e dirigi awor, laga e demostra cu e por dirigi e pueblo. Pero mi a pidi mi amigo perdona mi cu mi no ta bai di acuerdo cunele pa motivo cu mi ta kere cu ami mester bai pa motivo cu ami ta haya cu, e ta un responsabilidad dimi. E ora ey mi a bini Aruba e mesun anochi ey. Nos a tene un partijraad. Mi a tuma contacto cu algun hende pa mi weita con cos ta bayendo, pero kiko mi a tende? Un speech cu a worde tira diasabra anochi, caminda un persona ta bisa, PPA mester tribi drenta Gobierno Central. Ta e mesun perso a aki cu a lanta e pueblo na television, ta e mesun persona aki cu a bisa cu nos ta bai all out, pasobra cu ta cuarto pa diesdos, ta e mesun persona aki lugar ela keda aki pa weita cu e por yuda dirigi e pueblo, ela bai Colombia bai den un finca pa descansa y laga e pueblo pa su cuenta. Papiando di stimamento di e lucha di e pueblo, mi no ta kere cu mi stimacion ta di e manera ey, pa motivo cu prome cu nos a bai Panama mi a bisa Senor Betico Croes y henter Partijraad ta testigo, mi a bise mihor mi no bai, lagami keda, bo no sa kiko por pasa. Y ela bisami mihor bo bai hunto cu nos y ta te banda di diesdos or of ta un or nos a dicidi cu mi ta bai su dia siguiente, pa motivo cu mi no kier a bai pasobra mi ta haya cu mi tin un responsabilidad pa cu e pueblo, aunke cu mi no ta vice-presidente di e partido, pero mi tin un responsabilidad propio y ta pesey mi kier a keda e dia. Y ta e mesun hecho mi a haci dia di e biaha pa Colombia y Costa Rica. Mi a busca Senor Betico Croes , tur caminda e diasabra anochi ey te cu mi a topele, mi di cune Betico mi no ta kere mi ta biaha manan. Ela puntra mi pakiko, mi di cune tin un tension na Aruba y e tension aki si no tin un hende pa controle, e por explota. Y ta pesey ami no a bai Colombia ni Costa Rica e tempo ey, pasobra cu mi a sinti mi responsabilidad como persona, como politico, como lider di e lugar aki, pasobra nos tur ta lidernan politico, mi a sinti mi responsabilidad cu mi mester keda Aruba, pa motivo pa cualkier eventualidad cualkier cos cu por pasa ate pueblo no tin hende pa dirigiele, esta cierto parti di e grupo

y ta pesey mi a bisa mi ta keda. Pero vice-presidente di partido mes ela keda? No Senor Presidente. E si a bai, ela bai Colombia, ela bai Costa Rica, e si no a worry cu por bin cualkier cos. Cu esaki mi kier mustra, cu no ta papia mester papia cu ta stima e pueblo, o ta stima independencia, o ta stima e lucha di e pueblo. Ta haci mester haci, ta door di nos actitud nos mester refleha e stimacion pa e lucha. Y ta pesey mi ta trece e cosnan aki padilan ti pa e pueblo mes husga si mi ta stima e lucha aki, si of no. Y si mi ta cu e lucha aki, si of no. Y lo mi no a trece tur e cos nan aki padilanti si Senor Betico Croes no a trecenan, si e no ta bata tin e intencion pa weita si e por a dirigi mi den un sistema pa laga e impresion cu mi no ta cu e lucha. Y ta pesey mi ta tre- ce e cosnan aki padilanti pa demostra e pueblo cu ehempel, no cu boca, cu mi ta cu e lucha aki. Y mi ta dispuesto pa bai unda cu ta cu Senor Betico Croes mes pa nos mustra cu nos tin e lucha a- ki na pecho, pasobra no ta pasobra mi tin un misunderstanding cu nele mi no kier keda mas den e partido ey, cu mi no ta cu e lucha y cu lo mi no kier e como persona. No, no ta esey. E lucha ta al- go aparte y e sa cu semper di su bida e por tabata conta ariba mi respaldo pa kiko cu ela haci. Y ta pesey mi no ta contento cu ela bin cu e hecho ey mustrando como si fuera Watty Vos por ta contra di e lucha aki, pasobra si tin un hende ariba e mundo aki cu sa kiko mi a haci pa e lucha y con mi ta sinti pe, esey ta Senor Be- tico Croes. Naturalmente mi no ta grita cu mester pone hende na paredon of likida hende. Mi no ta bisa esey pa motivo cu mi ta ke re cu likida hende kier meen mata hende y mi no ta kere cu esaki ta necesario. Loke si mi ta kere aden ta cu mester papia cu un hen de y combence, esey si mi ta kere aden. Cu nos ta biba ariba un isla, cu nos tin independencia nos mester combence nos hendenan pa independencia, duna nan confianza den nos pa nan bin serca nos Pero cu e actitud cu nos tin, cu na e momento cu nos haya un mis- understanding, un diferencia di opinion, solda mester cai, anto e ora ey si nos no ta logra. Nos mester mustra cu seriedad, cu no ta lucha di e partido nos tin, sino ta e lucha di e pueblo nos tin na pecho, cu nos ta parti di e pueblo.

Mi ta corda e asunto di Shipyard. Cierto momento esaki tabata e druppel cu a llena e emmer pa nos a sali for di Gobierno.
Esaki ta e druppel den e emmer cu a yena.
Pero den e caso aki nos mester a bringa mucho mas fuerte den e sen tido aki cu mi ta sinti cu nos por a demostra mucho mas cu nos ta- bata contra e proyecto aki.
Mi persona den Partijraad a trece padilanti y esaki mi kier a rela cione cu loke Senor Roland Lacle a trece padilanti tocante e ship yard.
Cierto momento Senor Roland Lacle ta bisa cu Senor Delwyn Gomez y mi persona a bay serca Juancho Evertsz pa busca oportunidad pa ke- da den Gobierno.
Ami a declara na Television un biaha ora cu mi a tende cu wega po- liticonan ta worde hunga como sifuera Watty Vos ta un candidato pa ministro di Husticia, cu na ningun momento mi por forma parti di un gobierno cu mi partido no ta forma parti di dje. Y ta henter e pueblo ta testigo cu mi a llega di declara esey. Pero prome cu Se- nor Delwyn Gomez cumi a bay Corsow nos tabata tin un reunion cu Senor Betico Croes nan ora cu nan a bin di Panama.
Nos a bai topanan na Vliegveld, djey nos a bai Savaneta nos a reu ni aya. Eynan mi a dunanan di conoce cu Senor Delwyn Gomez cumi cu Senor Frans Figaroa lo a bay su dia despues na Gobierno Central pa pia cu Senor Juancho Evertsz pa motibo cu si portefeuillenan worde kita nos kier sabi ta kiko ta mi bevoegdheid y ademas di esey mi no kier a bay mi so.

Y mi ta bisa cu ta Dios Gracias cu mi no a bai mi so, cu mi ta homber cu conoce mi hendenan. Pasobra sino awe ta kiko Senor Roland Lacle lo a bisa. E ora pa mala suerte Senor Delwyn Gomez y mi persona a bay nos so, pasobra Senor Frans Figaroa tabata tin cos di haci e no por a bay.
Esaki solamente ta pa refuta loke Senor Roland Lacle a bisa y awor lo mi trece padilanti pakiko ami no a protesta ni zapatia cu mi a baha como ministro pa dos motivo.
Mi a bisa caba cu mi ta sali for di un famia masha humilde mes, mi a splika esey y mi ta un homber cu no ta kere den cosnan di mundo. Nos mes ta pasahero corda cosnan di mundo. Peor ainda nos mester bay manan, corda cosnan di mundo. Supone cu nos bay, nos ta hibanan? Nos no por hibanan; asina ta pami ta kiko mi por come pa dia y ta kiko mi por bebe pa dia cu mi no por traha pe?
Dia cu mi tabata na Hulanda cu dienstreis prome cu tur e asunto aki a tuma lugar mi a bisa Minister President Den Uyl, Minister de Gaay Fortman, Minister Van Agt, te hasta su Mahestad La Reina, mi ta corda cu te hasta mi a combersa cu Senor Franssen, mi a bisanan tur cu Gobierno ta cay na december of nos ta cay afor.
Nan a puntrami di con? Mi di cu nan ta imposible pa nos accepta Shipyard. Mi a splica nan tur e cos y te hasta Senor Miro Dabian, mi bon amigo na Antillenhuis aya, mi a splikele e asunto aki y mi a bise cu Gobierno lo cay pa motibo cu nos no por keda den Gobierno si e Shipyard worde accepta.
Que decir e bahamento for di Gobierno no a bin di sorpresa pami, ta for di dia cu mi a subi dia 20 di december '73 mi sabi cu un ora pa otro mi mester bay. Awor mi no por zapatia pa mi keda. Ta politico mi ta, awe mi tey manan mi no tey.
Nos tur sabi cu nos ta politico y politico ta trece esey, awe bo ta den un puesto manan bo no ta den un puesto, pero si mi no ta di acuerdo cu Senor Betico Croes, cu e ta bisa si Betico Croes kier tabata kier puesto lo ela bira diputado, lo ela bira ministro.
Si bo ta hefe del Gobierno, bo no tin nodo di bira diputado, bo no tin nodi di bira ministro.
Pa motibo cu toch den e caso di Bestuurscollege ta abo ta dirigi.
Naturalmente tempo ami como ministro di husticia esey no a tuma lugar, pero ta asina si cu mi tabata tene cuenta cunele ora di benoe mingnan, pero pe esey no tabata suficiente.
Awor mi kier bisa kiko ta e intencion anto pa bisa cu mi no ta bira ministro y mi no ta bira diputado como sifuera cu Watty Vos si kier bira ministro, Watty Vos si kier bira diputado.
Na prome lugar un diputado, si mi no tin hera, ta gana menos cu Senor Betico Croes. Ora cu nos coy ta esey ta e pica mortal cu Senor Charro Kelly aki a yega di haci den un Partijraad ela yega di trece un berekening cuanto Senor Betico Croes ta gana, esey tabata cla pa bise cu e tabata un oportunista, cu e tabata materialista, cu e tabata todo.
Ta esey tabata e asunto cu Senor Charro Kelly por a bira diputado, pa motibo cu ela bisa cu Betico den total bo tin un sueldo pa luna di Fl. 5.000

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente, persoonlijk feit. Unda cu Senor Vos ta declara cu Senor Betico Croes ta gana mas cu un diputado esey ta leu di ta berdad.
Senor Vos como diputado ta gana mas cu mi persona como ambtenaar algo normal y Senor Vos ta haya e mesun presentiegeld como miembro di Raad cu ami ta haya, pues per saldo mi persona no ta gana mas cu un diputado Raadslid zijnde.

Naturalmente otro cos lo ta cu si acaso Senor Vos kier bay conta presentiegeld of schadeloosstelling di Staten, Eilandsraad y ambtenaar e por a acumula mas.
Awor Senor Vos ta haci como sifuera esey ta un pica. Te awe ta prome biaha cu mi ta tende esaki tanto ana cu nos ta hunto den e lucha, prome biaha cu mi ta tende critica ariba esaki. Y ta te awe ta prome biaha cu mi ta tende for di boca di Senor Watty Vos como sifuera ami lo bay Staten, ami lo bay Eilandsraad of ami lo a tuma un puesto como ambtenaar pa e sueldo.
Senor Vos sabi mihor cumi cu e parti material nunca a hunga un rol y manera cu e placa ta drenta den mi saco, cuanto di hendenan den necesidad ami no ta yuda cune.

<u>DE HEER E.J.VOS:(vervolg)</u> Senor Presidente, mi ta contento di tende e splicacion aki, pasobra loke cu mi kier a kita ta e impresion cu Senor Betico Croes a crea sino e lo a bira diputado, lo ela bira ministro. Pero e ta bisa esey creando e impresion como sifuera cu nos si ta mas privilegia ora cu bo tabata ministro of ora cu bo tabata diputado.
Pa motibo cu loke cu mi a trece padilanti tempo di Senor Charro Kelly aki tabata henteramente otro. No awor e situacion aki un otro situacion.
Pero solamente mi a trece esaki pa no crea e impresion den e pueblo como sifuera ta materialista nos ta, ta pesey nos ta busca e posicionnan aki, ta pesey, y muy en particular ami, mi a trece padilanti.
Y ta pesey tambe mi a trece ta cuanto mi por bebe y ta cuanto mi por come den un dia cu mi no por traha pe.
Senor Presidente por ultimo nos tur por a tende y por a lesa poco tempo pasa, pasobra nos ta papia hopi di disciplina di e partido aki, cu Senor Efraim de Kort ta retira for di politica. Mi ta bolbe bisa a worde treci padilanti cu asisti na Partijraad ta tempo perdi.
Ta asina aki cu pa nos ta un hecho cu ora cu bo tin un posicion den un partido of bo ta forma parti di e partido bo mester asisti na Partijraad, pero ta asina tambe cu ora cu un persona declara esey, naturalmente e no ta cuadra cu e disciplina di e partido.
Awor pakiko nos mester bisa cu ta Senor Delwyn Gomez so a peca contra di esaki? Pakiko nos no ta bisa cu esaki a tuma lugar tambe door di un otro persona?
Pakiko nos no por bisa esey, pakiko nos no por trek un lijn y bisa nos ta midi cu e mesun midi tur e hendenan aki?
Esey no a sosede, y te awe no a worde refuta cu asisti na Partijraad ta perdemento di tempo.
Ora cu nos ta papia di respet pa partido anto nos tur mester tin respet pa partido, pero ora cu nos ta papia di esakinan nos ta wei ta cu partido ta midi cu dos midi.
Mi kier bai un rato ariba algun remarkenan y mi kier bin back ariba e refutacion cu mi a bin cunele den principio den e prome ronde cu mi a tene pa motibo cu mi ta considera cu e refutacion cu a worde treci padilanti, no ta suficiente y e no ta combicente tampoco. Pasobra mi ta haya cu e refutacion aki ta un refutacion cu nos no por kere cu e por carga e peso di e mocion cu tin awor aki den discusion, pa motibo cu nos ta considera cu e refutacion ey no tin bastante peso.
Nos a tende di verekeningen di dienstreizen y mi ta kere cu nos tur sabi e sistema gubernamental cu dienstreizen ta worde verrekend semper despues cu e dienstreis a tuma lugar naturalmente.

Pero mayoria di e dienstreizennan ta asina aki, lagami bisa,bo ta bay cu dienstreis, bo ta haya daggeldvergoeding pa 5 dia, bo ta haya e suma di placa ey, naturalmente si bo tin representatiekostennan extra, despues bo por deklareernan y tin biaha bo por pidi un suma pa representatiekosten.
Den e caso aki sigur sigur e verrekeningennan aki lo mester tuma lugar, que decir verrekening di representatie y tampoco verrekening di daggeldvergoeding mi no ta kere cu nos mester pone condicion pa e mocion pa motibo cu si un persona ta traha como un dipu tado of e ta traha como un empleado di gobierno semper bo por kitele for di su salario. Asina ta si bo no haci verrekening mes bo por stelle e in gebreke y bisele cu cierto momento nos ta trekke e in for di bo salaris periodicamente laga nos bisa cu tal suma nos ta trek pa luna, durante di tanto periode.
Asina ta cu esaki pami, dus e verrekening di voorschot, no ta ningun clase di argemento, pasobra si bo ta den Landsdienst mes semper bo por haciele y asina ta e no ta argumento. Mi a trece padi lanti diferente cosnan cu ta refleha y ta demostra e actitud, no solamente di nos partido, sino actitud tambe di nos Gobierno.
Como cu Senor Betico Croes a trece diferente cosnan ayera cu mi mester; mi ta hayami obliga di refutanan, cu bo mester permitimi un rato pa mi por refutanan, como cu tur e cosnan aki por trece un mal comprendemento den e pueblo y si e impresion erneo keda col ga e no ta na bienestar di ningun di nos pa motibo cu e lucha di e pueblo manera cu mi a bisa ta un lucha di nos y e lucha aki mes ter worde respeta door di un y tur y worde hiba tambe door di un y tur.
Naturalmente cierto momento asina aki cu tin algun hende cu no ta cunele, pero nos ta esunnan cu mester convencenan pa bay hunto cu nos den e lucha aki y pa asina nos por logra pa haya nan cu nos. Sin ningun clase di bringamento cu nan, sin ningun clase di ofensa cu nan, pero solamente door di papia cu nan y pidinan bin den nos seno, pa asina ey conhuntamente nos por br nga pa e isla aki.
Asina ta cu ningun momento nos por relata e conseho cu mi a bisa Senor Ralph Richardson antes, y mi ta spera y mi ta kere y mi ta sigur cu mi a refuta esaki categoricamente, mi a mustra kiko ta e motibonan cu mi a papia cu Senor Richardson y e motibonan ey mi a trecenan padilanti caba pa no crea e impresion eroneo como sifuera cu mi no tabata cu e lucha na ana '75 y Senor Richardson no tabata cu e lucha.
Akinan ta nos tur ta cu e lucha y nos lo sigi bringa pe y mi ta ke re cu nos tur lo ta dispuesto pa muri pe tambe.
Pero un mal comprendemento entre ami y otro persona no por trece ningun clase di duda den esaki. E lucha aki enberdad no ta un lucha pa ambicion, no ta un lucha pa poder, sino nos ta lucha pa realisa e causa di nos pueblo.
Mi ta contento cu mi a haya e oportunidad cu mi por a trece padilanti y mi ta contento tambe cu mi por papia ariba djele, pa motibo cu manera cu mi a splica un rato pasa, ami ta un di e personanan cu Senor Betico Croes por proba cu semper di mi vida cu nos tabata hunto mi a refleha esey no solamente door di papia, pero tambe door di mi actitud.
Cierto momento Senor Betico Croes ta trece padilanti cu kiko ta mi ambicionnan?
Awor mi kier relata mi ambicionnan cu di djele.
Su ambicion ta pa yega na independencia di nos isla, pa realisa e causa di e pueblo. Mi ambicion ta, pa realiza e causa di e pueblo y yega na independencia di nos isla.

Nos ambicionnan ta e mesun cos, mi no ta kere cu ningun di nos tin ambicionnan pa crea poder, nos ningun tin ambicionnan pa bira millionarionan manan, nos tur nos ambicionnan ta pa yega na realizacion di e lucha di nos pueblo.
Ta pesey mes mi no ta comprende pakiko Senor Betico Croes ta puntra kiko lo ta mi ambicionnan? Pasobra mi ambicionnan, manera cu mi a bisa, ta di un hende cu a nace den un hogar humilde, un hende cu no a nace, laga nos yame asina den un otro hogar caminda tur cos tabata na gran cantidad. No. Mi a nace den un cas humilde jioe di un trahador duro, un homber cu a traha duro semper di su bida pa paga school pami, pa asina ey mi por gana un pan awe, pero tambe cu mi por yuda dirigi e pueblo awe.
Ta pesey mes mi no ta comprende di con Senor Betico Croes, un persona humilde tambe, manera cu e mes ta bisa por puntra kiko ta mi ambicionnan.
Mi no tin ningun clase di ambicion di bira poderoso, di bira lider, di bira millionario. Absolutamente. Mi ambicion ta realiza e deseo di nos pueblo, realiza independencia di nos pueblo, pero tambe mi ambicion ta traha duro pa nos pone e base economico pa nos pueblo cu manan no tin necesidad di no dal ningun paso patras y si mester dale ta cu boluntad di Dios nos mester haciele.
Si boluntad di Dios mester bisa mester dale anto e ora nos mester somete nos mes na boluntad di Dios. Pero loke cu nos kier si nos mester traha duro pa traha e fundeshi pa independencia.
Den un lucha enberdad nos tur ta sacrifica nos famianan, nos tur tin famia. Den un lucha no ta asina aki cu bo ruman mester weita bo awe of e persona aki mester weita bo awe. No. Si bo ta den e lucha bo mester sigi bringa pele y den e lucha bo no por corda mes y cierto momento bo ta lubida cu bo tin famia.
Y mi ta di acuerdo cu Senor Betico Croes cu p.e. Difunto Henny Eman, Difunto Shon A. Eman ta personanan cu a sacrifica nan famia. Bo por weita esey tambe cu nan a sacrifica nan famia y cu nan por a sigi e lucha di e pueblo di Aruba.
Ta pesey mes nos ta bisa y esaki mi kier a acentua un rato, nos no mester bisa so cu nos ta bay manera nan a haci, pero nos mester continua manera cu Eliazer Gaytan, e lider grandi di Colombiano a bisa: "Lo importante es no repiter el Gaytan, sino continuar su lucha."
Esaki ta loke cu a worde bisa door di Gaytan, pasobra semper e mes a uza e palabra aki tambe: "Lo importante no es repetir al Gaytan, sino continuar su lucha." Y ta pesey nos ta bisa cu e importante no ta cu nos ta ripiti loke Difunto Henny y Difunto Shon A. Eman a bisa, pero nos ta continua e lucha di nan.
Esey ta importante pa nos tur, mi ta kere cu nos tur aki den ta di acuerdo cu cierto momento nos mester yega asina leu.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente, pa Senor Watty Vos por llega na mihor formulacion di su discurso mi kier a participe tambe cu Eliazer Gaytan a bisa: "La intransigencia de los lideres conservadores y liberales sera la destruccion del pais."
Y awe nos ta weita kiko ta sosodiendo, intransigencia y esey lo ta destrucion.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg) Senor Presidente esaki ta punto di orde? Senor Presidente intransigencia mi no ta weite den e sala aki Intransigencia kier meen henteramente otro cos cu locual cu Senor Betico Croes ta trece padilanti aki.

E intransigencia ningun momento por cay como ehempel den e caso aki, intransigencia ta henteramente otro cos.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente, si Senor Vos no a comprende cu mucho gusto lo mi kier a splike.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Senor Presidente mi por sigi mi discurso, mi no ta interumpi Senor Betico Croes den su discurso, mi ta spera cu e tampoco no ta interumpimi.
Naturalmente un punto di orde, un persoonlijk feit cu tur honor. Pero esaki mi kier bisa, intransigencia no ta existi den e caso aki. Ta kende tabata intransigente? Delwyn Gomez tabata intransigente?
No, pasobra ora cu bo ta papia di intransigencia pa cu e lucha ta henteramente otro cos. Den e lucha ningun hende no ta transigente, pasobra den e lucha nos tur ta igual. Nos tur ta di acuerdo cu e lucha, mi a caba di bisa caba no tin intransigencia den e lucha aki. Y si nos ta bisa, cu nos ta somete nos mes na boluntad di nos Creador, nos mester accepta esaki. Ta asina ta.
Mi ta contento di tende expresionnan di Senor Betico Croes ora cu e ta bisa cu porta di M.E.P. ta habri pa nos. Mi kier relatele cu otro cos p.e. cu expresionnan di miembronan di partido "over my dead body", esey ta uno y mi kier relate cu un remetido cu a worde scirbi den un diario caminda cu ta poni, e anochi di Senor Vos. Mi no kier contesta e persona aki y lo mi no hacie tampoco. Mi ta un hende cu mi sabi kiko mi por haci y kiko mi no por haci, mi no ta contesta e persona aki tampoco.
Mi ta haci como si fuera e no a scirbi nada, mi no kier duna e remetido aki importancia. Senor Betico Croes mes sabi cu mi no ta hende di e asuntonan ey cu mi por duna e remetido aki importancia Si mi kier yega asina leu na demostra con leu un hende ta bay ora cu e ta hayele den cierto situacion, pa a scirbi un remetido asina ey. E persona aki mi tin sigur cu esaki di su mes lo e no a haciele si e no ta hayele den e situacion cu ela hayele. Pero en todo caso mi no kier papia ariba djele solamente mi kier papia ariba e insinuacionnan cu a worde treci padilanti y tambe ariba e refutacion di e asuntonan aki. Ta asina aki cu lo mi kier sigi ariba e refutacionnan pa motibo cu mi ta kere cu eseynan ta mucho mas importante.
Tocante e semana Colombiana y e Semana Venezolana lo mi bin back ariba nan, pa motibo cu mi a trece padilanti awor ey cu no tin refutacion palpable cu por bisa cu nan ta carga e peso di e mocion cu a worde treci padilanti.
Manera cu mi a bisa cu den husticia bo tin e straf y bo tin e strafmaat, que decir of bo ta culpable y si bo a worde haya culpable, ki straf ta worde duna na bo. Esaki ta dos cos diferente. Y tambe tin hopi otro cosnan cu bo por hustifica loke cu bo a haci cunele. Que decir si nos a bisa Senor Delwyn Gomez den Semana Colombiana a gasta 125.000 anto nos no por pone fl. 125.000 sec, nos mester bisa fl. 125.000 aki na kiko e la worde gasta,aunque cu no ta fl. 125.000 ta manera cu mi a bisa fl. 80.000 y pico y loke cu ta worde bisa cu mester bin paden ainda di loke cu Vakopleiding a traha, ami como diputado di Vakopleiding ta bisa, Vakopleiding no a traha den Semana Colombiana. Asina ta no lo bin aumento di e suma aki cu un supuesto suma di Vakopleiding.
Pasobra Vakopleiding no a traha den Semana Colombiana, asina ta laga nos no aumenta e suma aki como sifuera cu Vakopleiding lo a costa tanto y toch lo ela yega na Fl. 125.000. Ora cu nos ta tre-

ce un acusacion padilanti, nos mester ta prepara prome despues trece acusacion. No trece acusacion y despues busca sistema pa hustificele pa motibo cu esey no ta cuadra cu realidad. Mi kier a para un rato na e asunto aki pa motibo cu mi ta considera e asunto aki di suma importancia. Y despues lo mi bini detalladamente un rato ariba locual cu a worde bisa door di e diferente personanan.
Mi ta spera cu lo bo tin un tiki pasenchi cumi pa motibo cu bo mes sabi cu e asuntonan aki ta nota bo ta nota y no tin un chens pa ponenan den volgorde.
Nos a weita den curso di Senor Roland Lacle cu el a nenga cu te a firma e carta cu a bay pa D.O.W. (Obras publicas). Nos no a bisa ningun momento cu e carta aki a bay dia 29 di september, sino e copia di e carta aki a worde ricibi dia 29 di september na Toeristenbureau, pa e motibo cu un copia a worde manda pa Toeristen bureau.
Den e caso aki mi kier trece esaki padilanti y mi kier a continua cu locual cu mi a trece awor ey cu e carta cu Senor Roland Lacle ta bisa cu no a worde firma.
Mi no sabi si mi mester bini cu un voorstel of no, pa por haci un onderzoek, weita si enberdad ta otro hende a firma e carta aki. Pa motibo cu mi no ta kere cu ta facilmente un diputado por laba su man, anto bisa cu ta otro hende a firmele.
Mi no ta kere, pa motibo cu mi ta refuta esey directamente, loke cu ela trece padilanti e tempo cu ela bin di Hulanda no ta correcto. Y esaki mi ta testigo di djele. En todo caso mi no kier bai full den e asunto aki, pa motibo cu mi conoce e persona aki, ya e la demostra door di su mentalidad e la bisa cu te a traha e pamfletanan y trahando e panfletanan e la tende como reaccion cu na e nivel di e pamfletanan cu e la traha e mester worde baha. Pero pami mi no kier bai personalmente ariba e asuntonan aki mescos cu e ta bisa cu su tata a worde envolvi, pero ta asina aki. Ora cu nos ta mustra cu como sifuera cu Señor Delwyn Gomez lo por a enriquece su mes of su famia den un caso asina, anto e ora ey nos mester refutele demostrando cu no mester ta asina, pero di otro banda si demostrando p.e. kiko otro si a haci.
Pasobra si nos kier informa e pueblo, nos mester informa e pueblo completamente. Y solamente mi ta bisa cu e mentalidad di Senor Roland Lacle aki ta conoci. Nos ta corda y mi kier trece padilanti ya cu tur cos a worde treci padilanti door di tur hende, mi kier trece padilanti cu mi ta corda dia cu Senor Frans Wernet, Waarnemend Gezaghebber su prome reunion cu Bestuurscollege, un jioe di tera, un homber capacita, un homber cu semper di su vida a traha na bienestar di e comunidad aki, kiko a pasa? Con Senor Roland Lacle a ricibiele den Bestuurscollege?
No, aki den nan nos no kier ningun hende cu ta spiona pa Gobierno Central, pues na un manera asina arogante.

<u>DE HEER R.H. LACLE, GEDEPUTEERDE:</u> Senor Presidente un persoonlijk feit.
Permitimi papia di e lugar aki e declaracion cu mi a duna den Bestuurscollege ta e mesun declaracion cu mi a duna na Prensa tambe y na television.
E manera cu Senor Vos ta trece padilanti ta completamente robez.

<u>DE HEER E.J.VOS: (vervolg)</u> Senor Presidente mi kier puntra Senor Roland Lacle si e no a bisa cu e no kier pottenkijkers den Bestuurscollege? Esaki ta e cosnan cu nos mester trece padilanti, ora cu nos ta papia di mentalidad cu nos ta haci como sifuera cu

ta un crimen Watty Vos a comete door di uza e palabra marioneta.
Ora cu mi ta sinta akinan ta bisa cu e partido di P.P.A. cierto momento mi ta uza e palabra marioneta, ningun hende no a bisa cu e la baha nivel di Parlamento. Ta con ora cu mi a use awor, anto awor ta bisa cu mi a baha e nivel di e Parlamento. Y ta pesey mi kier trece padilanti e nivel cu nos ta custumbra cune den Bestuurs college pasobra e ora e pueblo por sabi kiko ta e nivel di desencia cu nos tin.
Pasobra nos ta papia como sifuera cu nos no ta kibra un glas: "awor Watty Vos a papia malo, pasobra e la bisa cu Senor Roland Lacle a kita e contract di ijs for di un hende y e la duna su tata. Mi no a papia malo mi a informa e pueblo y ta pesey mi ta bisa tambe nos mester sabi e nivel di desencia, anto pa sa si nos ta toets e nivel di desencia of loke cu Senor Delwyn Gomez a haci na e nivel cu e partido tin.
Y ta esey mi ta haciendo mi ta treciendo ehempel pa e pueblo por bisa wel anto Senor Delwyn Gomez a haci malo of Gomez no a haci malo. Pasobra sin gegeven bo no sabi loke cu ta sosede interno.
Un tiki a worde saca di otro banda, awor mi mester saca e resto pa asina tur hende sabi kiko ta sosediendo, anto e ora ey e pueblo por huzga si encaso cu loke Senor Delwyn Gomez a haci ta corecto of no ta corecto.
Y ta pesey mi a trece e asunto aki di e Waarnemend Gezaghebber, pasobra cu realidad cu pena na mi corazon mi a tende esey, pa motibo cu mi no ta kere cu un Arubiano cu a traha asina tanto pa nos comunidad, a cubri tur puesto cu tabata tin den nos comunidad, anto nos ta bay bisa cu e Arubiano aki ta pottekijker di Gobierno Central. E no ta bon ni pe ni pa su famia y ta pesey mi a trece padilanti.
Mi a trece padilanti pa pueblo tende cu aki dennan ora cu bo uza un palabra, nan ta bisa cu ta sacrilegio bo a comete ora cu bo uza e palabra. Y siendo cu ora cu nan ta uze tur hende mester soportele. Esaki atrobe ta midimento cu dos midi.
Den prome ronde mi a puntra tambe ariba e beslissingsblad,nos no a haya e beslissingsblad ey. Mi a pidi e beslissingsblad di e Semana Colombiana caminda Senor Nel Oduber a scirbi algo cu Senor Casper Boekhoudt a firma y cu mucho gusto e Parlamento kier a weitele. Lamentablemente cu nos no a weitele.
Con nos por huzga si nos no ta weita e papelnan aki. Ta asina ta e sistema cu nos ta bay condena hende? Cu nos no por duna e oportunidad pa e persona por demostra cierto cosnan?
Esaki ta cosnan cu nos mester evita, esaki ta e cosnan cu e pueblo aki no merece. Si nos ta culpa un hende, nos mester bin abiertamente padilanti y bisa, ata tur stuk aki boso huzga pa boso mes cu mester colga e homber aki, si of no.
Pero lamentablemente esaki no ta tuma lugar y lo mi no sigi pidi esey mas. Mi no sabi cu e otro miembronan di Parlamento lo sigi pidiele, pero ami si a cansa di pidiele. Pero si mi sabi kiko tin poni ariba y locual cu tabata tin poni ariba mi tabata kier pa e Parlamento aki lesele.
Pasobra cierto momento nos tabata cla pa bin Eilandsraad pa pidi e credito adicional, pero a sosede cu e la worde wanta atras y mi kier a trece esaki padilanti tambe.
Mi a bise varios biaha caba cu durante di e Semana Colombiana a sosede cu varios di nos tabata presente na diferente di e evenementonan y varios di nos a participa. Pero kiko ta sosede?
Awor aki nos ta ripara cu no ta tur hende kier bin padilanti y bisa cu nan a participa y door di nan participacion nan a aprobele.
Y esaki ta algo cu kisas no ta corecto.

Mi por recorda no solamente den e diferente districtonan a worde toca, pero tambe mi por corda cu con e conhunto cu a duna un show na "Pasa Dia Bibito Pin," caminda Senorita Grace Bareno ta directora, ayanan a worde duna un uitvoering tambe cu tabata parti di e Semana Colombiana.
Y awe nos ta tende tambe cu e persona aki no a aproba e Semana Co lombiana, pero sigur sigur e Pasa Dia Bibito Pin a cosecha di esa ki y nos tur ta contento cu esey, pa motibo cu e muchanan aki ta bon pa de vez en cuando bo por presenta nan cu algo asina.

MEJUFFROUW GRACE BARENO: Persoonlijk feit Senor Presidente. Mi ta lamenta cu Senor Watty Vos ta trece aki den Pasa dia Bibito Pin, cu no tin nada di ta haci cu e caso di Senor Delwyn Gomez.
E conhunto aki a bin na Pasa dia Bibito Pin kier meen cu mi a aproba e actitud di Senor Delwyn Gomez?

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Senor Presidente e actitud di Senor Del wyn Gomez mi no a bisa cu a worde aproba cu esey, pero e Semana Colombiana a worde accepta cu esey.

MEJUFFROUW GRACE BARENO: Persoonlijk feit Senor Presidente.
Ningun momento e la worde accepta cu esey.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg) Senor Presidente e conhunto a bin den kader di Semana Colombiana y e tabata tin un uitvoering eynan.
Nos tur y Senor Delwyn Gomez tambe ta sumamente contento cu e la tuma lugar, pasobra nos tur a disfruta tambe di e conhunto aki na Cultureel Centrum y mi kier a menciona esey, pasobra un momento e la bay for di mi cabez pero mi ta corda si cu mi a lese den corant cu na Pasadia Bibito Pin tambe e personanan aki a duna un show y e personanan aki a bin den kader di Semana Colombiana. No den otro kader, sino den kader di Semana Clombiana.
Esaki ta un otro ehempel atrobe caminda cu ta demostra cu nos tur aprobe laga nos bisa:"misschien stilzwijgend," pero e aprobacion a tuma lugar.
Pasobra si e aprobacion no a tuma lugar, si mi no ta aproba Semana Colombiana lo mi a bisa, e conhunto aki no ta bin toca aki pasobra mi no ta para garantia pa e consecuencia. For di e momento cu bo a accepte bo mester accepta e consecuencianan tambe.

DE HEER C.B.BOEKHOUDT: Mi ta pidi un persoonlijk feit, como mi persona tambe a acudi na un evenemento di Cas di Cultura.
Bisando esaki door di a bay Cas di Cultura, mi no tabata na hal tura di e gastonan cu tabata envolvi.
Y si e Semana Colombiana por a bin completamente gratis y na un manera cu e Gobierno Colombiano a pagele, sigur sigur mi ta haya cu e tabata algo bon, pero e manera cu e la bin y e gastonan envolvi a ponemi desaproba e sistema di e Semana Colombiana.

DE HEER G.F.CROES: Persoonlijk feit Senor Presidente.
Manera mi a bisa den mi segundo ronde, cu si acaso e diputado no a engana no solamente e Bestuurscollege pero tur di no papia di un carta cu e no a firma, anto pa tur aprecio cu mi tabata tin pa Senador Eastman lo mi a invita Senador Eastman pa nos sinta na un otro lugar y lo mi a abstene mi mes di bay tope na e inauguracion di exposicion y pa mi tende su discurso, ora cu e lo a papia ariba independencia di nos pueblo. Danki, Senor Presidente.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Senor Presidente naturalmente ta asina aki cu den principio di un evenemento ta dificil pa bo sabi kiko ta e consecuencianan.
Hopi biaha y esey lo mi mustrele cu ehempelnan mas aworo pasobra cu ora cu nos a trata p.e. den e Raad aki, mi no tabata presente naturalmente Ana di Turismo, ningun hende no a pensa cu lo bin un Bicentennial, ningun hende no a pensa, pero awor a worde bisa cu Bicentennial tambe mester worde poni ariba Ana di Turismo.
Pero ta asina aki nos mester ta hendenan cu mester analiza e situa cion, Bo mester analiza e situacion, si encaso bo ta bisa mi no ta bata kere cu e gastonan lo ta asina halto, anto e ora ey bo mester para responsabel pa e gastonan cu bo a kere cu e la costa.
Que decir si mi a kere cu e cos aki a costa Fl. 10.-- y e la costa Fl. 20.- mi mester para responsabel pa e Fl. 10.-
No bisa cu mi no ta para responsabel pa ningun parti, ta esaki mi kier enfatiza. Cu si encaso e Semana Colombiana a costa Fl. 84.000 y nos a pensa, caramba si e tabata Fl. 50.000 si lo ta bon pa nos anto e ora nos mester bisa ta O.K.
Nos ta di acuerdo di paga Fl. 50.000 pero e resto si nos no ta res ponsabel pe, esaki ta e sistema cu nos mester traha. Parcialmente bo mester bisa wel, O.K. cuanto, pero no bisa cu e la sosode pero mi no ta paga at all pe.
No, bo mester bisa wel te cuanto bo ta yega pele, si ta Fl. 50.000 O.K. Ta Fl. 50.000 si nos ta di acuerdo cu e cos aki por a costa, pero e la costa Fl. 84.000 Asina ta e Fl. 34.000 ey nos no ta di acuerdo cunele, anto aki nos ta weita kiko ta straf y kiko ta stra maat, e ehempel aki mi kier a trece.
Bo por ta culpabel, pero nos no ta ponebo culpabel pa e Fl. 84.000 nos ta ponebo culpabel pa e overschrijding. Pa e overschrijding e mester ta culpabel, no pa e Fl. 84.000 Esaki simplemente bisa.
Mi a splica caba con un experto den turismo representante di Aruba Hotel Association, a bay Television y e la declara cu turismo ta birando mucho mas importante cu nos refineria. Nos ta weitando barconan ta drenta, nos ta weitando con e evolucion ta ariba nos isla loke ta concerni turismo y tur esaki Senor Gomez a weita e parti promocional, mester ta e parti mas importante.
E parti promocional ta e parti caminda cu ta forma e base pa e turismo, pa motibo cu e trahamento cu e turista, e stimulacion, of laga nos yamele e motivacion di nos pueblo ta pa ora cu e personanan aki bin cu nos por trata nan. Pero manera cu mi a bisa den pasado, nos isla, nos poblacion tin un infrastructura masha natural. Y e infrastructura natural cu nos poblacion tin pa turismo ta e mentalidad di nos pueblo cu ta masha poco motivacion nos mester pa nos pueblo worde motiva completamente. Pa motibo cu di naturaleza nos pueblo ta hospitalario, di naturaleza nos ta ofrece hende nos hospitalidad. Y ta pesey Senor Gomez a pone mas enfasis ariba e parti promocional, pasobra e ta haya e parti promocional ta e parti mas importante den esaki. Y ta e parti promocional ta e parti caminda cu nos tin competencia fuerte den Caribe. Y ta pesey Senor Gomez a pone hopi enfasis ariba dje, mi ta bolbe ripiti, nos pobla cion ta un poblacion hospitalario y nos tin e base, e infrastructura cu bo mester pa turismo cual ta nos mentalidad.
Solamente cu un tiki mas motivacion nos por complete, pero nos pue blo tinele, y esey ta e motivo pakiko tambe turismo a progresa asi na hopi ariba nos isla, pa motibo di nos pueblo. E mentalidad di nos pueblo ta e estimulo pa turismo.
Esaki ta infrastructura cu nos turismo tin y esaki nos mester gradici Dios pele, pa motibo cu esaki ta un don natural cu nos poblacion tin.

Senor Presidente mi a demostra cu cifranan y tambe mi a demostra cu ehempel cu e Semana Colombiana tabata satisfactorio pa nos poblacion, locual cu ta conserni turismo for di Colombia.
Lamentablemente nos mester a tende tanto di diputado Boekhoudt co mo Senor Betico Croes y tambe di Senor van der Linde cu ta facil pa bisa cu turismo a aumenta pa motibo cu si bo duna pasashi pornada, tur cos pornada bo ta haya cantidad di Colombiano aki.
Ora cu nos ke papia di nivel di Parlamento, aki nos tin cu bisa cu nos ta baha nivel di Parlamento, pa motibo cu bo no por spera cu un mandatario por uza e palabranan ey esta cu nos paga pa tur hende bin pornada, anto e ora ey nos turismo mester subi.
Ta na september Semana Colombiana a tuma lugar y loke cu mi a tre ce padilanti ta october, november, december.
Ami no sabi cu Bestuurscollege a manda busca cantidad di hende di Colombia y paga pasashi pa nan, october, november, december.
Y ora cu nos ta papia di seriedad, esaki ta seriedad cu nos mester tin? Esaki kier meen baha e nivel di nos Parlamento!
No loke cu ta worde treci padilanti door di mi persona, pero falta di respet pa miembronan di Parlamento, falta di respet pa e pueblo. E pueblo kier worde informa y awor mi ta bay informe.
Mi ta bisa cu ta di lamenta pa motibo cu mi ta haya cu nos como gobernantenan cu kier demostra seriedad, nos mester bin cu cifra nan ora cu nos ta papia.
Y ta masha facil pa nos haya cifranan di Toeristenbureau.
Manera Senor van der Linde a trece padilanti tur respet pa su per sona como un persona mayor, un persona cu nunca lo mi spera perde respet pe pero loke cu e la trece padilanti si mi no por tin respet pa esaki.
Pa motibo cu e la bisa cu un charter di Canada ta trece tur loke cu por bin di Colombia den 1 ana. Esaki ta e danki cu Colombia ta haya pa manda su turistanan aki y manda su productonan aki?

DE HEER J.van der LINDE: Senor Presidente mi ta puntra Senor Watty Vos ta na unda e la haya e cifranan ey? Mi no a bisa ningun momento positivamente cu ta asina, mi a bisa segun mi concepto, segun mi calculacion, pero si Senor Watty Vos tin otro cifranan e por proba cu no ta asina. Mi no a bai contra di loke cu e la trece, mi tabata kier pa e la bin cu cifranan detalladamente pa mi sabi.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg)
Senor Presidente mi ta contento cu Senor Jo van der Linde no a bisa anto cu un Charter di Canada ta bin un cantidad di turista mes hopi cu ta bin for di Colombia henter ana. Mi ta contento pasobra mi ta comprende anto cu e no a bisa esey.

DE HEER J.D. van der LINDE: Senor Presidente si Senor Watty Vos ta contento of no, mi a bisa esey segun mi concepto y mi no ta hala mi palabra atras, pero si Senor Watty Vos tin cifra cu e por contradici esey, e bin cune y mi a bisa aserca cu por ta cu mi ta equiboca.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg) Senor Presidente mi ta contento di tende atrobe cu segun su concepto el a bisa esey.
Que decir e la bisa segun su concepto cu un Charter di Canada ta trece mes tanto turista cu ta bin henter ana for di Colombia. Awor mi ta bay splica cu no ta asina.

Y esaki mi kier pa henter e Parlamento por weitele pa motibo cu mi ta kere cu no tin nada di sconde den esaki.
Turistanan cu a bin p.e. di Canada na december manera cu mi a trece padilanti y turistanan cu a bin di Colombia.
Esaki ta algo di Toeristenbureau, esta Recapitulations statistical data on nonresident visitors month december 1976!
Canada 430, 3.079 total nights spents, average night spent 7.16
Colombia 561 locual nunca den pasado esaki a tuma lugar y mi ta bin cu cifra awor si e la tuma lugar.
Awor bisami cu no ta Semana Colombiana a haci e efecto aki? No ta hendenan cu Bestuurscollege a paga pa nan bini.
Mi ta kere cu Bestuurscollege lo no haci esey pasobra den Bestuurs college, aunque cu ta parce pero no tin hende loco. Y ta pesey mi a trece padilanti pa tur hende por weitele y e ta ter inzage aki, Semana Colombiana tabata tin su efecto.
Y si e no tabata tin su efecto anto laga nos weitele di ana '70 pa '76. Na ana '70 a bin di Colombia 2.107 turista, na ana '71 2.687, na ana '73 3.176, na ana '74 3.909, na ana '75 3.819, na ana '76 Senor Presidente 4.858 di cual october, november, december a hunga un gran rol den esaki. Esaki ta e cifranan.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente mi mag haci un persoonlijk feit como ami a bin ariba e asunto aki?

DE VOORZITTER: No, den bo ronde bo tin mag di bisa e persoonlijk feit, esaki no ta un persoonlijk feit.

DE HEER G.F.CROES: Senor Watty Vos ta haci como si fuera loke cu mi a bisa no ta berdad, pero si Senor Presidente ta hiba di gusto lo mi bin back cu esaki den mi ronde.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Tur hende a menciona cifra mi no a val ningun hende in de rede, awor ta mi chens di menciona cifra, no?
Y esaki ta ter inzage pa tur hende, pa motibo cu esaki mi persona kier demostra cu enberdad Semana Colombiana a yuda contribui na e turismo di nos isla. Cuanto e la contribui?
Den placa mi no sabi, pero lo mi bin mas of menos cu un average di october, november y december, manera e suma cu mi a demostra antayera cuanto placa en total lo por a keda Aruba di e totalidad.
Mi ta contento di tende cu Senor Gomez a haci un bon trabao den turismo y esey mi a trece padilanti naturalmente mi a worde refuta den segundo ronde door di Senor Betico Croes cu e trabao di Senor Gomez tabata basa mas ariba e trabao promocional.
Naturalmente manera mi a bisa e trabao promocional ta esey ta e ruggegraat, e columna vertrebal di turismo.
Si bo no por haci promocion bo no ta logra, promocion mester bin na prome lugar. Motivacion manera cu mi a bisa nos pueblo ta un pueblo hospitalario, nos pueblo cu di naturaleza caba e ta hospitalario, e mentalidad di nos pueblo ta e infrastructura mas importante cu nos tin pa cu turismo.
Asina ta pa e banda ey no tin worde haci hopi trabao, solamente un tiki motivacion, nos ta cla cu tur cos, pero na e momento aki mas importante pa nos ta e trabao promocional y ta pesey Senor Gomez a trece padilanti cu e trabao promocional e la pone hopi enfasis ariba dje, pero ningun momento e la neglisha e otro dosnan.
Y ta esaki ta algo cu mi ta kere cu nos mester comprende, pa motibo si bo no tin promocion bo no por logra nada nunca.

Mescos p.e. ora cu bo ta bay campana, bo ta bay eleccion, si bo no tin campana bo no ta yega na eleccion, bo no ta yega na un gran cantidad di votos pa motibo cu ta campana ta e caminda cu bo ta motiva e pueblo pa yega na e eleccion.
Tambe mi ta contento cu mi no a worde refuta den e hecho di e hefe di Toeristenbureau pasobra nos a tende cu e Departamento ta tur frusta, tur e trahadornan ta frusta, pero ta resulta cu ta Senor Delwyn Gomez ta worde puntra tur ora, kiko e hefe ta haci eynan ainda? Ainda e no a bay?
Te a bin como consecuencia cu nos a perde e caso dilanti di huez tambe, awor ta Senor Delwyn Gomez mester carga cacho.
Tambe mi a trece pa-dilanti, den ki orde grootte, den ki grandura, den ki aumento di suma, den ki cantidad di suma e Bestuurscollege aki ta pensa.
Nos tin p.e. turismo cu ta un di e basenan economico di mas gran di cu nos tin ariba nos isla.
Na prome lugar naturalmente Refineria di petroleo, na segundo lu gar turismo.
Awor nos ta haya cu nos ta bay tene un Ana di agricultura.
Mi ta masha contento cu ana di agricultura, Senor Daniel Leo lo ke ta conserni agricultura, ta un maestro. Pa motibo cu ta delas ter un hende awor aki na Aruba tin nan hoffi chiquito. E la moti va nan pa nan tin nan hoffi chiquito, tur hende ta entremete den agricultura awor pa motibo cu e la motiva.
Pero awor nos ta bay weita cu si nos ta begroot Fl. 800.000 pa agricultura. Naturalmente cu agricultura manan lo yuda nos base economico, lo yuda nos pa devisa no sali for di nos isla, lo e yuda nos enormemente hopi.
Pero que hubo di turismo cu ta segundo pilar di nos economia?
Pa turismo tambe nos mester haci inversion pa nos por haya placa
Awor si nos bisa den un ana di agricultura nos ta haci un inversion di Fl. 800.000, anto den un ana di turismo nos ta haci un inversion di Fl. 147.000 anto ta un completamente schevo verhouding tin.
Anto nos no por bisa cu turismo ta na segundo lugar, anto nos mester bisa cu turismo mester bin despues anto, locual cu no ta cuadra cu e realidad, pa motibo cu casi nos por bisa cu den sector di turismo ariba su mes ta e dunador di trabao di mas grandi ariba nos isla, anto nos no por gasta un tiki mas cu Fl. 147.000
Ora cu nos ta papia manera Senor Betico Croes ta bisa, manera hende di sano huicio y cu dos dede di frente mester por compren de, cu si nos pone agricultura, esaki naturalmente manan tambe por bira kizas e segundo pilar di nos economia, kende sabi.
Manera cu Senor Daniel Leo ta bay aki por ta.
Pero si nos kier hinca Fl. 800.000 den agricultura, laga nos hin ca maske cu ta mitar den turismo. Pakiko nos no por hinca Fl. 400.000 den turismo?
Esaki ta e scheve verhouding esaki ta algo cu pueblo mester comprende, cu Parlamentarionan mester comprende, cu si bo ta bisa cu turismo ta segundo pilar di bo economia, anto bo mester weita pa bo consolide. Con nos ta consolide?
Door di haci inversion den dje. Pero awor nos ta tende cu e no por costa mas di Fl. 147.000.
Cierto momento a worde bisa tambe door di Senor Gomez cu e gasto nan lo worde reduci te na un minimo y pa pasashinan e ta haya cooperacion di lineanan aerea. Ta asina ta pasa cierto momento bo ta begroot algo y bo ta spera algo. Esaki Senor Gomez tambe a hacie. Senor Gomez a participa cu e gastonan lo worde paga door

di e lineanan aerea. Ta resulta cierto momento cu di tur e lineanan aerea, e no a haya e cooperacion cu e tabata spera di nan. E la haya solamente mas of menos 40 pasashi so paga.
Que decir locual cu e la begroot, no por resulta manera cu nos a spera, esaki no ta ningun clase di picar.
Pa motibo cu ora bo ta begroot algo, pa un departamento bo ta pone ariba e begroting, presupuesto di nos isla y ta resulta ho pi biaha p.e. den agricultura mes e la resulta, cu cierto momento nos a bin pidi aanvullend crediet aki.
Pakiko? Pasobra loke Senor Daniel Leo a begroot a resulta cu no ta suficiente. Esey no ta pica, e no ta pica at all. Senor Daniel Leo no tin ningun clase di culpa cu e no ta yega.
Nos no por bisa Senor Daniel Leo no, bo a haya basta placa caba bo no ta haya mas. Nos no por bise asina pa motibo cu ta pa e pueblo e ta traha, e ta yega aki dennan, e ta pidi supplitoire crediet. Parlamento ta bisele, bo ta hayele pasobra e trabao ta bayendo bon Pasobra pornada e no ta bin buske. Esaki ta e sistema di begroting esaki ta e sistema cu Gobierno ta traha.
Pakiko den e caso di Delwyn Gomez nos no por accepte, pakiko?
Y mi ta bai mustra mas aworo cuanto gasto nos a evita.
Senor Delwyn Gomez a evita gastonan di promocion, promocionnan cu nos a haya, si nos contanan den placa, muy en particular esunnan di Semana Colombiana ta impagable.
Senor Presidente cierto momento a worde treci padilanti cu den un evenemento cu tabata tin na Aruba, Senor Betico Croes a manda personanan pasa serca comerciantenan pa asina nan por recauda algun cosnan cu e por uza ora cu e pone e B.B.Q. pa e evenemento ey. Senor Delwyn Gomez tambe a haciele, pero nada mas cu Senor Delwyn Gomez mester a entretene e hendenan aki un siman largo y Senor Betico Croes solamente un dia, esey ta e diferencia. Pa e B.B.Q. cu a worde teni caminda mi a bisa cu Senor Daniel Leo tabata presente tambe Senor Delwyn Gomez a pasa den comerciantenan y e la recauda tanto bebida como otro cosnan cu e la uza na e picnic ey. No ta Gobierno a page.
Pero ta asina aki cu bo mester entretene e hendenan aki un siman largo y pa e siman ey bo mester di mas cos y no solamente un B.B.Q Y esaki ta e diferencia entre loke cu Senor Betico Croes a trece padilanti y loke cu Senor Delwyn Gomez a haci. Y kiko ela logra pa esey? E la logra un cantidad di promocion, manera mi a lesa y lo mi bolbe lesa locual cu e economista Arubiano a trece padilanti cu gracias na e Semana Colombiana y Semana Venezolana awe nos tin productonan mas barata y mucho mas varia pa nos isla.
Esaki ta locual cu e la logra.
Pero mi kier relaciona e gastonan, manera cu mi a bisa, cu locual cu nos a logra. Cuanto viaha nos a haci pafor?
E viaha cu nos a haci pa Hulanda, Inglatera cu Merca a costa mas di Fl. 40.000 Pero e ta hopi? No Fl. 45.000 p.e. ariba su mes, ta hopi placa, pero compara e gasto aki cu e lucha di Aruba, e lucha di nos isla cu bo kier realiza, e placa aki ta chicken-feed, e no ta conta mes, pero esey no ta kita afor cu Fl. 45.000 ariba su mes ta hopi placa.
Y esaki mi kier pa nos comprende cu locual cu ta worde gasta, e Fl. 84.000, ariba su mes ta hopi placa, pero ban weita kiko nos a logra pe? Anto si loke nos a logra pe ta bal mucho mas cu Fl.84.000 Y esaki nos mester comprende. No ta solamente bisa cu Fl. 84.000 a worde gasta. No, kiko nos a logra pa e Fl. 84.000.

Mescos cu kiko nos a logra pa Fl. 45,000 ? Fl. 45.000 ta pa logra e lucha di nos pueblo y e Fl. 45.000 compara cu e lucha e no ta placa, ariba su mes si e ta hopi placa.
Kiko nos a haci ora cu no tabata tin mas placa pa gasta? Nos no a bin den Raad, bin pidi un aanvullend crediet?
Nos a bin den Raad bin pidi un aanvullend crediet. Pakiko?
Pasobra e placa a caba. Ta pesey nos mester a haci cu e asunto di turismo, placa pa turismo a caba, mester hinca mas placa aden.
Si tabata tin cualkier descrepancia den e gastamento di placa, la ga nos tuma medida na hora y esey nos no a haci.
Y atrobe mi ta bisa, ora cu nos compara locual cu nos a logra com parele den placa, anto Fl. 84.000 ta chicken-feed.
Manera cu mi a splica e programa di television "Cita con Pacheco" 20 minuut cu nos a haya tras di otro asina durante e segundo aniversario di e programa y unda Aruba su nomber a worde menta conti nuamente.
Senor Presidente nos tur sabi cuanto ta costa spotnan na Colombia na Venezuela y muy en particular un programa di "Cita con Pacheco cu ta worde weita door di 16 miyon di personas.
Ta mescos p.e. e evenemento di Miss Teenage Intercontinental. E evenemento aki pa nos e ta un evenemento pa nos masha importante. Pakiko e Bestuurscollege tambe ta contribui na dje?
Pa motibo cu e ta duna e publicidad na e isla aki. Nos ta haya cu e parti aki ta un inversion y bo duna tanto mil heldu pele, bo ta bisa ariba su mes e placa aki ta hopi, pero pa loke cu bo ta haya pele, e placa ey ta poco. Y ta pesey mi ta bisa cu un programa a sina aki cu 16 miyon di personas ta weita, nos no por page.
Nos sabi cuanto bal spotnan na television ariba otro teranan manera Colombia, Venezuela, New York etc.
Otro programa cu mi a splica Radio Caracol. Boso a tende antes cu nan a menciona nomber di Aruba na e Radio aki? Absolutamente. Nun ca. Pero via Don Jaime Jaramillo, e persona cu tabata aki Semana Colombiana, e persona aki a regla esey, pa awe en dia tur dia bo ta tende "Saludos para los hermanos di Aruba", "Saludos para Aruba".
Kiko esey ta pa nos? Promocion pa nos isla e ta. Cuanto nos ta pa ga pe? Ningun cen. Con nos a logre? Door Semana Colombiana. Y esa ki ta cosnan cu nos kier e probechonan cu nos a haya den Semana Colombiana.
Senor Presidente manera e caso cu mi a splica caba di Don Herman Morales cu ta e Presidente di Hotelera na Colombia. E persona aki a invita nos diputado di Turismo, pa tira un speech den un conven cion cu nan tabata tin, esaki atrobe ta algo cu nos no por paga.
Y otro cos e promocion di mas grandi cu bo por haya ta via periodismo. Periodistanan Colombiano nan a priminti nos cu nan lo promove Aruba luna largo den nan corantnan y kiko a sosede?
Enberdad nan a haciele. Cuanto nos a paga pe?
Solamente e hospitalidad cu nos a dunanan durante Semana Colombiana. Nada nada mas.
Lamentablemente mi no a tende confirmacion di e Diputado di Telefoondienst y di W.E.B. ariba e asunto di kabelnan y di pipanan cu a worde exibi den Semana Colombiana?
Pero mi sabi si contrario na locual Senor Betico Croes a trece pa dilanti, como sifuera Senor Efraim Gomez, un gran luchador di e lucha di nos pueblo, homber den manifestacion '73, a duna tur su cooperacion, e persona ey lo ta Sole Agent di tur e productonan cu a worde exhibi aki...............

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente persoonlijk feit.
Mi a menciona cu mi a tende for di 3 comerciante cu ora cu nan a bay informa cu kende nan mester bay tuma contacto pa weita pa por yega na negoshi entre Colombia y Aruba, nan a haya tende cu e persona ey ta e Sole Representative. Mi no a papia di Agente, sino di Sole Representative na e exposicion.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg) Senor Presidente mi ta contento di ten de esaki. E ora ey Senor Betico Croes a bisa anto cu Senor Efraim Gomez no ta e unico Agente di tur e productonan cu a worde exhibi, solamente e la tende for di otro comerciantenan cu e ta representante di tur e productonan.
Awe mi a tuma mi tempo awe mainta, pa mi yama diferente firma, y 3 firma mi a haya cu ta bisami cu un di nan a haya 3 producto como agente na Aruba, otro di nan a haya 1 producto y otro a haya 2 producto. Mi no kier mencionanan nomber, pa motibo ....

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente un persoonlijk feit.
Senor Vos ta duna e impresion como si fuera uno ta exclui e otro. Mi no a papia ningun momento di "Agent", ta Senor Watty Vos ta bin cu cuestion di Agent, Agentschap of Agencia.
3 Comerciante a participami cu nan a haya e mensahe pa cualkier contacto na e exposicion di productonan Colombiano e "Sole Representative", e representante unico den e exposicion ey ta Senor Gomez. Esey no ta kita cu cualkier otro persona of cualkier firma por a haya agencia for di Colombia.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Mi ta contento di tende esey y mi ta haya un satisfaccion pa motibo cu esaki ta zona henteramente otro ora cu bo bise sec "sole representative".
Que decir cu e persona aki tabata manera un coordinador, e tabata manera un coordinador, e tabata trecenan den contacto cu comerciantenan na Aruba cu asina ey por papia cu e personanan cu por haya e productonan como agencia die productonan ey. Mi ta contento di tende esey. Pesey awe mainta mi a llama e compania y mi no kier menciona nan nomber pasobra no ta bon den e sala aki pa nos menciona nomber di comerciantenan, pero 3 firma, 1 di nan a bisami cu e la haya 3 producto, otro a bisa cu e la haya 2 producto, anto esun cu a haya 1 producto a bisami bo sabi cu nan a worde ofreci mas tambe, pero nan no kier a tuma nan. Tin otro hende cu a nenga e otro productonan. Esaki mi kier a bisa cu enfasis cu tabata tin hopi hende a nenga agentschap di varios producto cu a worde exhibi Pero mi ta contento cu e impresion a worde crea como sifuera cu Senor Efraim Gomez lo por tabata "sole agent" pero awor nos ta ten de "sole representative", y ami kier yame coordinador den e caso aki.
Senor Presidente mi kier a sigi ariba e asunto aki y mi kier a trece padilanti ora cu Senor Delwyn Gomez a trese den su defensa padilanti e asunto di Kleuterschool Tanki Leendert. Un asunto cu ta bale la pena pa nos mencione.
Ora cu nos ta papia di cooperacion esaki ta un asunto di cooperacion. Y aki mi kier a duna Senor Charro Kelly, mi amigo, tur clase di credito pa motibo cu cierto momento e asunto Kleuterschool Tanki Leendert aki a worde teni, teni atras door di un diputado.
E ora kiko Senor Kelly a haci? Senor Kelly como miembro di e comision di e Kleuterschool aki a traha masha duro mes pa weita cu e por a sakele y conhuntamente cu Senor Delwyn Gomez nan a regle pa trece aki den Eilandsraad.

Y esaki ta demostra un biaha mas, ta pesey no ta solamente sec mi a trece padilanti, pero mi a trece padilanti solamente pa demostra cu mi amigo Charro, ta interesa pa e proyecto aki bin cla.
Hopi tempo e la keda teni atras, pero esaki ta bolbe demostra nos mentalidad, pasobra si Charro realize, kizas ta Charro ta haya e credito, no t'ami. Esaki ta locual cu ta biba den nos partido.
Hasta algo cu ta pa e pueblo di Tanki Leendert cu Charro a bringa tanto pe, ta worde teni atras. Pakiko? Pasobra e diputado ta bisa no, si mi lage bay ta Charro ta haya credito pe.
Ta pesey e la pidi ayudo di Senor Delwyn Gomez y conhuntamente nan a regle asina pa trece den Eilandsraad, cu e asunto aki por a sigi camna su caminda normal. Otro ehempel pa e pueblo sabi cu ki siste ma nos ta traha.
Senor Presidente hopi biaha ta asina aki manera cu mi a tende cu Partijraad a tuma un desicion y e desicion mester worde ehecuta. Partijraad a llega di tuma hopi desicion den su vida, masha hopi mes, tin di nan cu ta worde ehecuta, tin di nan cu no ta worde ehe cuta.
Esaki solamente mi kier a trece padilanti como ehempel cu Partijraad a dicidi cu Delwin Gomez mester bay y e mester worde ehecuta. Senor Presidente sin ningun clase di discrepancia, sin ningun cla se di intencion mi kier trece padilanti cu cierto momento Partijraad a tuma un cantidad di desicion, pero 2 o 3 hende for di Partijraad ta cancela e desicionnan aki y nan no ta yega caminda nan mester yega. Y pakiko esaki si mester bin?
Pasobra ta conserni Senor Delwyn Gomez y su garganta mester cay. Esaki otravez ta mustra e discrepancia ora cu desicionnan cay, nan mester worde ehecuta. No, ora cu cierto desicionnan cay nan mester worde ehecuta.
Mi no kier trece ehempelnan cu kizas mas awor cualkier hende por sinti nan malo cu ne. Tocante di e cartanan cu a worde manda mi ta kere cu esey a worde treci padilanti door di mi colega Senor Ralph Richardson, caminda e la refuta completamente e insinuacion nan of e refutacion cu a worde treci di otro banda pa cu e aantekening di Senor Delwyn Gomez ariba e carta cu Hoofd Toeristenbureau a manda pa autoriza Senor Efraim Gomez pa asina ey saca e carganan y ta responsabel pa e carganan di Semana Colombiana.
Mi ta bai mas leu, esaki ta usance. No solamente pa autoriza un hende pero telefonicamente Toeristenbureau sa yama un compania, y e compania ta take care di esey.
Si nos kier haci investigacion, nos ta haci investigacion cu semper Toeristenbureau tabata yama un compania ora cu carganan bin pa Gobierno, anto e compania aki ta haci tur e quehaceresnan pa Toeristen-bureau hayele.
Nunca no tabata tin e formalidad di e asunto di machtiging etc. Solamente mi ta trece esaki padilanti pa mustra cu e cosnan aki por sosede. Awor e carta cu a worde traha caminda cu cierto momento Arucol lo a invita e exhibicionistanan pa bin Aruba.
Mi kier relacione hunto cu e carta cu a worde scirbi door di Senor Efraim Gomez. Tambe ta usance cu ora cu bo tin un fiesta, of ora cu bo tin cualkier convencion bo por laga un public relations company of firma haci e trabao pabo.
Esey ta usance, Gobierno ta bisa tal firma weita pa bo realiza e cos aki pami mi tin un convencion, weita pa bo invita tur e hendenan aki pami. Esaki tambe ta usance, ta cosnan cu ta sosede.
Asina ta mi kier relacionele cu e carta cu a bay pa e exhibicionis tanan, pa motibo cu e carta ey ta solamente un voortvloeisel di e otro carta y e otro carta manera cu a worde bisa Senor Delwyn Gomez tabata na Colombia mes un tempo cu e carta a sali.

Senor Delwyn Gomez por tabata na Colombia, pero Colombia ta hopi grandi. Colombia ta masha grandi, Colombia tin Bogota, Medellin Cali, Barranquilla, Santa Marta etc. Cantidad di ciudad Colombia tin.
Si Senor Delwyn Gomez tabata na Bogota na e momento ey pa haci e invitacion, ningun momento e la ocupa su ruman pa hacie pe.
Ta pa motibo cu e lo no tabata tey, anto e la bisa su ruman pa hacie. Por ta cu e por a spera cu e ruman lo a scirbi envez di scirbi Delwyn Gomez manera cu Senor Betico Croes lo a spera anto, lo e por a scirbi, "voor deze", of "en nombre del comisionado Gomez, pe ro mi ta kere cu nos mester weita tur cos. Ta tras di e intencion bo mester bay. Nos no por weita nada ariba su mes, semper nos mester weita e intencion tras di tur cos. Un persona pa defende su curpa e la tira un otro.
Kiko a pasa? E no tabata tin intencion di tira un otro? No, como e tabata defendiendo su curpa e la tira un otro.
Den e caso aki kiko ta e intencion di Senor Delwyn Gomez?
Intencion di Senor Delwyn Gomez tabata derocha placa di Gobierno?
Ningun momento! Intencion di Senor Delwyn Gomez ningun momento tabata derocha placa di Gobierno. E la hacie opzettelijk? Ningun momento. Loke cu e la haci ta pidi su ruman invita e personanan ey, pasobra nos kier bay promove nos isla, e exhibicion aki ta interesante. Lo mi tabata kier pa mi hendenan na Aruba weite tambe.
Esaki ta tur loke cu Senor Delwyn Gomez a haci.
Y kiko a resulta? Tin firmanan cu a bisele cu e ta haya nan cooperacion y ora cu e cooperacion mester a tuma lugar, nan no a dune nan cooperacion.
Esaki ta hopi biaha e ta sosede. Cuanto biaha e no a sosede?
Mi kier ilustra solamente cu e asuntonan aki por pasa, tur cos por pasa den mundo, tanten cu bo ta humano.
Nos ta corda cu cierto momento e Simadanza groep a worde priminti door di Aruba Real Estate cu nan lo yudanan cu nan avion pa nan bay Noche Arubano na Caracas, caminda cu e la worde teni. Kiko a sosede?
"Regret inhability due plane technical break down, our corporation to transporte 12 people to participate in great promotion for tourism in Caracas tonight. Wishing you great succes.
Aruba Real Estate and King INTERNATIONAL Casino silling to pay the roundtrip."
Senor Presidente e personanan aki a kere cu nan por a hibanan cu nan avion. Pero kiko a pasa? Na Hulandes nan ta usa e frase "kink in de kabel." A sosede cu e avion ta dana y door di esey nan no por hibanan. Loke cu a pasa tambe, awor Real Estate mester a paga e pasashinan.
Si e avion no tabata dana lo e la costanan mas barata como cu e avion ta dana, nan mester a paga pa 12 persona bay Caracas.
Esaki tambe a sosede cu Senor Delwyn Gomez. Cierto momento Senor Delwyn Gomez a spera cu e lo por a haya yudanza, pero e yudanza a keda afor.
E no a haya e yudanza cu e la spera, e la haya solamente 40 pasashi. Y esaki ta tur loke cu a sosede.
Esaki ta ehempelnan. Manera mi ta bisa cu tur cos cu bo planea no ta sosede asina tur ora. Ora cu bo planie, bo ta kere otro cos, pero tin"nieuwe gezichtspunten" tin biaha cosnan inespera ta tuma lugar, ata bo mester gasta mas placa.
Bo a hacie pa malo? Bo no a hacie pa malo! Senor Delwyn Gomez a hacie pa malo?

E no a hacie pa malo, solamente cu tur e hendenan a bini y e no a haya e ayudo necesario cu e la pensa.
Mi no kier, manera cu mi a bisa awor ey, bin den detalles ariba lo ke Senor Roland Lacle a trece padilanti, pero mi a touch si algun punto di dje.
Pa motibo cu e tambe a papia di ana '71 pa awor y mi ta comprende cu mi a refuta algun cos caba y mi a conta tur e storia di ana '71 pa awor. Y mi a bai hasta december ana '70 y mi ta kere cu esey ta na su lugar caba.
Pero si mi no ta comprende ora cu e ta trece un ehempel cu e ta bisa, cu p.e. poco dia ey tabata tin un ambtenaar malo y su senora no por a cobra.
Mi no ta comprende kiko e kier meen, tin un machtigingsformulier Bo ta bai ontvanger, nan ta dunabo e machtigingsformulier, bo ta laga e casa firmele, e senora ta cobra.
Mi no ta weita nada en particular, kiko esaki tin di haci cu locual cu Senor Efraim Gomez a haci?
E ta bisa cu e no por a cobra, ata ehempel aki.
Bo ta machtigt un hende pa haci algo pabo, awor mi no ta comprende con e persona aki no por a cobra?
Mi ta comprende y mi ta contento cu esaki a worde refuta caba caminda a worde bisa cu Senor Delwyn Gomez a bisa, cu ami a declara e ana aki Ana di Turismo, ami a haci esaki, ami a haci esaya.
Esaki naturalmente nos tur, hendenan di sano huicio ta bisa cu ta envidia, y ta locual nos no mester tin.
Hendenan broadminded, hombernan grandi, damanan grandi no mester tin envidia.
Nos ta hende cu mester demostra cu ora un companero di nos haci un cos, nos mester eleve. Manera Senor Daniel Leo, manera cu e ta haci cu agricultura nos tur ta eleve, nos tur ta bisa cu e ta hacien do un bon trabao den agricultura.
Nos no ta bay mira ariba e Fl. 800.000 cu ta worde gasta?
No, pasobra e ta haciendo un bon trabao den agricultura, nos ta eleve. E parti di agricultura pami ta un bon trabao.
Awor ta resulta cu si nos ta sinti cierto envidia, e envidia no por ta argumento pa yega asina leu pa castiga un hende.
Ningun momento e por ta un sistema di acusacion pa motibo cu e no ta acceptabel. Y un persona cu sano huicio no por accepta envidia como un argumentacion.
Tocante representatiekosten di mi persona ta di mas abao, aunke cu esey mi ta kere cu nos mester a haya tur recibonan pa Parlamento mes drenta den nan pa weita kiko ta kiko.
Ami ta kere cu esey lo tabata mihor, of ponenan den man di Accountantsdienst, pa Accountantsdienst por a repasanan.
Lamentablemente no ta asina, y manera mi a bisa awe mainta mi tin tur clase di confianza den e Departamento di Financia, mi tin tur clase di confianza den tur e empleadonan cu ta traha inclusive e hefe. Pero un cos si si nos ta papia di un instancia neutral, anto e instancia nuetral ey mester ta Accountantsdienst.
Pa motibo cu bo tin bo propio opinion ariba algo y bo a dune caba. Laga nos weita un instancia neutral kiko ta su opinion ariba dje, pasobra aki tin un diferencia di opinion.
Nos ta bisa e asunto aki no ta asina anto Bestuurscollege ta bisa cu e ta asina.
Husticia ta ora cu nos ta pone un instancia neutral di Bestuurscollege mes anto e instancia neutral bisa cu Bestuurscollege tin razon anto nos ta somete nos mes na desicion di e instancia neutral ey. Loke a bin padilanti tambe ta e viahe di Swissa.

Ami personalmente no ta corda cu mi a aproba ningun viahe pa Swissa pa ningun ambtenaar y ningun otro hende.
Ami no sabi ki dia e la tuma lugar, pero ami personalmente no ta corda. Si a worde aproba viaha pa Hulanda, viaha pa Swissa ami, como diputado, ningun momento a aproba, pasobra tabata tin un understanding cu Senor Betico Croes ta bay Swissa, e ta bay ariba gastonan di Partido.
Tin un otro cos tambe cu mi kier trece padilanti cu Senor Casper Boekhoudt como diputado di Finanza ta bisa cu e ta papia pa su mes, e no ta papia pa e otro diputadonan. Locual cu nos ta considera masha malo, pa motibo cu si tin preuba cu tin otro diputado nan otro hende a firma pa nan, trece padilanti laga e pueblo tende No haci e impresion como sifuera cu ta Senor Delwyn Gomez so a laga otro hende firma pe. Laga Parlamento weita, bisa Parlamento cu tin, anto e ora ey nos ta franco cu otro. Pero si nos keda bisa mi ta papia pa mi mes, anto e ora ey ni pueblo, ni Parlamento y ningun hende no ta haya un imagen, di e realidad.
E imagen di realidad ta esey nos kier pa e pueblo haya. Nos ta aki pa informa e pueblo. Pakiko mi mester papia asina largo? Pasobra mi kier pa e pueblo tende tur cos y balanzanan y e ora ey nos por tende si e pueblo ta haya Senor Gomez culpable of Parlamento ta haye culpable. Pero si mi ta bisa ami ta papia pami, ami no a haci ningun di e cosnan aki nunca, anto nos no sabi si Bestuurscollege a hacie.
Bin "recht vooruit", manera e Hulandes Europeo ta bisa, bisa si tin otro hende cu a firma pa e otro diputadonan y e ora ey nos ta franco.
Ta duel mi cu Senor Betico Croes a trece padilanti cu loke cu mi a bisa cu mi ta somete mi mes na boluntad di Senor y ora cu mi a keda elabora ariba esey, e ta bisa cu mi a comete blasfemia.
Ta duel mi cu e ta trece esey padilanti, pasobra nos ta mesun cristian y mi ta haya cu blasfemia ta ora cu bo ta declara e berdad cu mi ta dispuesto pa traha hasta cu diabel, e ora ta blasfemia.
Pasobra tin mil y un palabra pa uza prome cu bo yega na esey.
Ami lo bisa cu mi ta dispuesto pa traha cu cualkier grupo pa nos por realiza nos deseo, esta e deseo di e pueblo di Aruba, pero pa traha cu diabel absolutamente mi no ta desea esey.

DE HEER G.F.CROES: Esaki ta un persoonlijk feit.
Senor Presidente mi ta kere cu Senor Vos ta "onderschat" nos pueblo. Den pasado mi a declara cu pa e causa di nos pueblo nos mester bay traha cu diabel mes refiriendo un partido politico, anto nos lo traha cune pa realiza e causa.
Senor Vos no mester simplifica e caso, pasobra esey ta "bij wijze van spreken", cualkier partido politico e por a expresa su mes contra e causa di nos pueblo, pero si acaso cu nos mester traha cune anto e ta obedece e causa di nos pueblo nos lo traha cune.
Pero no manera cu Senor Vos ta haci como sifuera cu nos lo bay traha literalmente cu diabel pa realiza e causa.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Senor Presidente mi ta bisa nos comunidad tin un average di experiencia y di educacion pero nos como personanan cristiaan no ta gusta uza e palabranan ey, ta pesey mi a trece padilanti.
Tambe mi a tuma Senor Betico Croes masha na malo ora cu e ta bisa cu ta intencion di cambia rumbo tin?
Y mi a refuta esey y mi ta bolbe bisa cu e lucha di nos pueblo ta na prome lugar.

Y si mi tin cualkier misunderstanding cu Senor Betico Croes cual kier diferencia di opinion, e diferencia di opinion aki no por yega nunca asina leu di por cambia mi intencion pa motibo cu mi ta pone e lucha di nos pueblo na prome lugar.
Y mi ta bolbe bisa e lucha di nos pueblo no ta lucha di Senor Betico Croes, ta lucha di e pueblo Arubano, ta lucha di henter e comunidad Arubano y Senor Betico Croes y mi persona ta forma par ti chiquito di e comunidad Arubano.
Y ta nos tur ta cu e lucha asina ta no bin bisa awor cu mi tin un misunderstanding cubo, anto bo a cambia rumbo.
Absolutamente! E intencion no tey y nos lo no hacie nunca tampoco
Den su alocusion Senor Betico Croes a trece padilanti cu e aproba cion di e Semana Venezolana y Semana Colombiana, e no ta hacie un punto. Mi ta contento di tende esey pa motibo cu mi a refute com pletamente door di e notulennan cu mi a lesa, y e notulennan a de mostra claramente cu Semana Colombiana y Semana Venezolana a worde aproba door di e Parlamento aki.
Ta pesey ta stranami cu Parlamento a accepta Semana Colombiana, Semana Venezolana aunque cu nan no ta forma parti di e Fl. 147.000, pasobra Fl. 147.000 a worde begroot.
Pero ora cu Senor Delwyn Gomez a trece padilanti den e reunion, no tabata poni den e begroting di Ana di Turismo e Semana Colombiana, que decir si e la tuma lugar y Parlamento a acceptele, an to Parlamento mester paga pe. Ata e notulennan ta bisa, mi por menciona e programanan di Nochinan Arubano, esaki tabata dia 25 di maart ana '76.
Mi por menciona e programanan Nochenan Arubano cu nos ta bay organiza den varios paisnan den exterior, cu nos a haya basta cooperacion di companianan di aviacion cu ta dispuesto pa coopera den e sentidonan aki.
Aki atrobe nos ta tende cu Senor Delwin Gomez a sali for di su posicion cu e ta haya cooperacion di lineanan di aviacion, cu a duna pasashinan gratis. Nos a haya cooperacion tambe di e hotel nan cu ora cu gruponan di afor bin pa celebra semananan dedica na Venezuela, semananan dedica na Colombia of Merca e hotelnan tambe ta coopera pa tuma e hendenan aki na e hotelnan sea den cuartonan gratis of na prijsnan reduci.
Esaki ta locual Senor Delwyn Gomez a participa e Parlamento dia 25 di maart '76.
Que decir cu akinan Parlamento a acceptele, Parlamento a weita for di ki posicion Senor Delwyn Gomez a sali.
Senor Delwyn Gomez no a haya e cooperacionnan manera cu e la pen sa, manera cu e la trece nan padilanti y ta pesey awe Senor Delwyn Gomez mester baha? Ta pesey awe Senor Delwyn Gomez no por keda mas?
Ta pesey Senor Delwyn Gomez mester bay paga pa e Fl. 84.000 aki? No, nos no por. Pakiko nos no por?
Nos a aprobe aki dennan. Na e momento cu e tabata bisa esey Parlamento mester a bisa, wanta un rato, nos no por confia ariba e lineanan di aviacion.
Cuanto lo costa si ta nos mes ta paga? Nos no por confia ariba e hotelnan.
Cuanto lo costa si nos mes mester paga?
Esakinan ta cosnan cu nos mester a tene cuenta cune.
Pero mi ta contento cu esey a worde accepta y cu e ta aproba.
Tocante di e motivacion di e pueblo mi a trece padilanti caba pero ora Senor Betico Croes ta bisa cu nos mester tin un gobierno serio, anto mi ta kere cu e ta contradecir su mes.

Pa motibo cu Senor Betico Croes, ami y dos otro miembro di partido cu ta Senor Frans Figaroa y Senor Efraim de Kort prome cu nos a bay Hulanda ana pasa pa nos a bay papia cu e Hulandesnan tocante nos futuro Estructura Estatal, esta Independencia di nos Isla, nos 4 a reuni y tabata e intencion y esaki tabata como proposicion di Senor Betico Croes pa hiba Senor Nel Oduber lage bay dal un snoepreisje y despues cu e bin e mester baha. Pakiko?
Pasobra locual cu e ta haciendo no ta refleha hopi seriedad.
Esey tabata e tempo di e afamado exprecion di Senor Nel Oduber cu e ta "leg Aruba lam".

DE HEER G.F.CROES: Persoonlijk feit, Senor Presidente.
Mi a haci un suplica na Senor Watty Vos un biaha caba, un biaha den Partijraad Senor Watty Vos, naturalmente den su afan pa siembra discordia a bin cu e mesun ponencia y mi a refute y mi a puntra e personanan cu Senor Watty Vos ta bisa cu tabata presente cu si ta berdad loke Senor Watty Vos ta papiando, tur a bay di acuerdo cumi cu no ta berdad. Pues mi kier a refuta esaki unavez mas cu ningun momento nos a duna Senor Nel Oduber un snoepreisje pa ora e bin e lo mester baha.
Nos a invita Senor Nel Oduber den su calidad di Diputado di Algemene en Juridische Zaken pa bay Hulanda pasobra alavez e ta un per sona cu tin e diploma di M.O.-Staatsinrichting.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Senor Presidente naturalmente e cosnan ta cambia pasobra ningun momento den Partijraad e la worde refuta ata e testigonan aki.
Pasobra ta cosnan cu nos a sinta na mesa nos a papiele. Naturalmente atrobe esaki ta demostra kiko bo tin ora cu bo ta palabra algo. Y ora cu nos ta papia ariba asunto di seriedad di gobernacion laga nos laga Senor Oduber hopi leu di seriedad, pasobra mi ta corda e tempo ey cu e expresion ey so caba tabata algu cu e per sona ey no mester a keda mas, esey a demostra su iresponsabilidad y maske cuanto Senor Betico Croes kier praat e goed, e ta demostra un irresponsabilidad paraliza nos isla.
Bo por hacie, p.e. como obrero bo ta papia bo ta bisa wel mi ta bay den welga pa motibo cu mi ta haya cu e cos aki ta contra di mi principionan.
E cos aki nos tin derecho y bo por uza bo ultimum remedio, manera cu nan ta yame, bo por bay den welga.
Pero si un mandatario bisa cu e ta leg Aruba lam, anto e ora ey si nos mester pone hopi vraagtekens tras di un Gobierno cu ta acepte.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente un persoonlijk feit.
Senor Watty Vos ta bisa maske cuanto Senor Betico Croes praat e goed. Mi no ta praat e goed, simplemente na e mesun momento cu Se nor Nel Oduber a duna tal declaracion, ami a corigie y bisa si acaso pa nos libertad y pa e causa un dia nos mester haci un yama da na e pueblo pa bin demostra y si e ta den ora di trabao anto esey lo tin como consecuencia cu durante di horanan limita Aruba ta worde paraliza, anto mi ta para tras di tal declaracion.
Pasobra cierto momento cu nos mester mobiliza nos pueblo y por ta den oranan di siman pa libertad di nos pueblo, mi no ta kere cu tin un hende cu ta tuma nos na malo.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Completamente di acuerdo pa cu e lucha nos ta paraliza tur hende y tur lugar.

Pa e lucha si mester paralize, nos ta paralize, como mandatario mi ta bisa si ta pa e lucha nos mester hacie, nos ta haciele, pe ro e no a bin den ralacion cu e lucha. E la bin den relacion cu e hecho cu tabata tin e oefeningennan, e ehercicionan cu Senor Efraim de Kort a duna permiso y staande vergadering e conferencia di Prensa y tur hende por a weitele na television cu un periodis-ta e tempo ey Senor Lopez Henriquez a bisa, y ta kende a duna e permiso:
Nos sa nos sa y Senor Nel Oduber ta bisa, no e no sabi Gobierno Central etc. anto e ora ey e persona aki a bisa no, mi tin enten-di cu ta un hende di e partido mes a duna permiso y ningun hende no tabata sabi e ora.
Tur hende a bisa y esey tabata aan de hand cu Senor Betico Croes a bisa na television pa motibo cu e la worde misleid e tempo ey, Senor Nel Oduber a bisa anto den e caso ey si e ehercicionan ey tuma lugar toch, anto nos ta leg Aruba lam.
Esey tabata e caso.
Mi ta bisabo cu mi ta un hende cu tin hopi memoria, mi ta corda cada cos na nan lugar. Y esey exactamente a sosode den e conferen cia di Prensa, nada di pa e lucha. Pa e lucha ta henteramente o-tro, nos kier sconde tras di e lucha pa tur cos.
No, nos no por sconde tras di e lucha pa tur cos, ora cu nos ha-ci fout no sconde tras di e lucha. E lucha ta sagrado, no uza e lucha ora cu nos comete un error.
Senor Betico Croes a trece padilanti cu e idea di Bicentennial a bin di Senor Frans Figaroa den Partijraad.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente, lagami coregi Senor Vos, mi a menciona cu Senor Frans Figaroa a trece den nomber di un funcio nario prominente cu ta traha den Lago den Directiva di partido anto despues e la worde treci den partido.
Y ta Senor Gomez di acuerdo cu e notulen a trece den Bestuurs college.

DE HEER E.J.VOS: Ta esey mi kier tende, ta esey mi kier tende. Que decir cu Bicentennial no ta algo di Delwyn Gomez, Bicenten-nial ta algo di partido. Esey mi kier tende.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente, Senor Delwin Gomez a trece e cuestion di Bicentennial. Continuamente Senor Vos ta bisa esey mi kier tende, naturalmente esey mi kier tende, sea cu e ta bon sea cu e ta malo, esey e kier tende. Wel aki Senor Delwyn Gomez mes a tuma esaki over y In het kader van het Toeristenjaar, e la worde accepta y aproba.
Ta nifica cu ningun momento Senor Watty Vos mester bay verdraai e asunto, pasobra tur su defensa den su primera vuelta tabata cu Bicentennial no ta pertenece na Toeristenjaar, anto ora cu mi a bin preto ariba blanco cu hechos cu si e ta pertenece na Toeristenjaar, awor nos ta mira con Senor Watty Vos ta chicken-out.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Senor Presidente mi ta un hende cu por refuta tur cos, awor mi ta bay splica mas simpel kiko mi kier meen. Bestuur di partido a bay di acuerdo cu Bicentennial ta un bon idea.
Asina ey Partijraad tambe a kere cu Bicentennial ta un bon idea.

A yega na Delwyn Gomez e idea di Bicentennial, naturalmente cu Senor Delwyn Gomez como Diputado di Turismo a trecele den Bestuurscollege, pero esaki a worde canaliza di un otro manera, e no ta un idea cu a bin den cabez di Senor Delwyn Gomez cu e la bisa, ban tene Bicentennial.
No, nos tur a dicidi cu Bicentennial ta worde teni den kader di Toeristenjaar. Laga nos accepte, den kader di Toeristenjaar anto, ora cu mi a bisa cu e no mester ta ariba e begroting di Toeristen jaar, loke cu mi kier meen ta esaki. Cu ora cu bo ta dicidi algo durante di e wega, e ora ta un otro cos cu ora cu bo a prepara e wega anto bo pone tur bo reglanan prome. Awor durante Toeristenjaar a surgi un Bicentonnial.
Senor Delwyn Gomez ta e homber adecuado, como Diputado di Turismo pa trece den Bestuurscollege. Awor nos ta bisa cu e ta den kader di Toeristenjaar, laga nos ponele asina aki. Mi ta accepta cu e ta den kader di Toeristenjaar, pero ora cu nos tur a acceptele`den kader di Toeristenjaar, pakiko nos tur no por paga pe?
Pakiko nos no por bisa cu e no ta begroot.
Que decir e mester bin suppletoir den Raad. Nos tur a accepte y corda bon cu Senor Delwyn Gomez no a tuma un desicion su so pa un receptie cu a costa mi ta kere un fl. 11.000,-.
Ta nos tur a tuma e desicion ey den Bestuurscollege pasobra e dia ey e no a misleid Bestuurscollege, mi tabata presente. Nos tur a tuma e desicion conhuntamente, Senor Betico Croes cu hasta tabata presente a tira su speech.
Senor Betico Croes mi no sabi cu e la corta e bolo tambe e dia, tabata tin cortamento di bolo, pero nos tur ami inclusivo, nos tur aki a gasta e Fl. 11.000 ey.
Awor ta husto pa e so paga pe?
Ta esey mi kier trece padilanti mi ta kere cu mi a trece padilanti tur simpel cu por tabata tin.

<u>DE HEER G.F.CROES:</u> Un persoonlijk feit, Senor Presidente pasobra mi kier bay mas leu cu Senor Watty Vos.
Partido a aproba cu lo bin un Toeristenjaar completamente, partido a accepta cu ta bin un Toeristenjaar, pero partido no a aproba ire gularidades.

<u>DE HEER E.J.VOS:(vervolg)</u> Bicentennial no tin niks te maken cu iregularidad. Bicentennial a sali for di den seno di partido, e la worde duna na Senor Delwyn Gomez, tur loke cu Senor Delwyn Gomez a haci e la ser mensahero di partido y e la trece den Bestuurscollege como mensahero di partido.
Bestuurscollege a aprobe. Nos tur sabi miembronan di Parlamento tabata presente na e receptie ey cu excepcion kizas di algun persona. Nos tur a come, nos tur a bebe. Ta husto pa Senor De wyn Gomez paga pe?
Ta esey mi kier meen. Pasobra dia cu e la bin cune den Bestuurscollege ningun hende no a bay contra, tur hende a haye un masha bon idea. Pero un bon idea mester paga pe tambe. Senor Delwyn Gomez no mester paga pe su so. Ta nos tur a gaste, ta esaki ta e inhusticia cu tin den e cos aki.
Ta esey mi a bisa cu nos no por pone Bicentennial den e Ana di Turismo pa motibo cu bo no por inclui den e Fl. 147.000,-, pasobra no ta husto pa bo hacie.
Pa motibo si nos tur concientemente aprobe, supone cu nos no a aprobe mes, pero nos tur a bay, nos tur a come.........

DE HEER P.BISLIP: Persoonlijk feit. Senor Presidente mi no a bay ningun di e evenementonan ey.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Cu excepcion di mi bon amigonan e dos Pedronan. Pero ta asina mi ta spera cu mi amigo Chipip ta compren demi cu nos tur cu a bay, laga nos pone asina, tur cu a bay, a be be a come, Senor Betico Croes a tira su speech, segun mi hasta e la entrega un plaket.
Ta Senor Delwyn Gomez mester paga e plaket ey? Of ta Gobierno mes ter paga pa e plaket? E plaket ey tambe a worde poni den e begroting di Bicentennial, ta pakiko ta Senor Delwyn Gomez mester paga pa e plaket ey?
Senor Delwyn Gom:z no a aprobe su so, ta nos tur a aprobe.
Ta con nos kier awor pa Senor Delwyn Gomez su so paga pe? E ta husto?
Mi ta kere cu e pueblo no por haye husto tur esunnan cu a bay, tur a bebe, tur a come, pero Senor Delwyn Gomez mester paga pe
Ta pakiko e mester paga pe? Nos no a yude gaste? Nos no a invita hende? Kende a invita hende? Ta Senor Delwyn Gomez a invita un grupo di amigo. No, ta Bestuurscollege a invita e hendenan cu a gasta e placa. Ta con ta e mester paga pe?
Asina ta nos no por accepta un inhusticia asina.
Mi ta kere cu e ta cla pa tur hende cu esaki ta un inhusticia, esaki no kier meen un iregularidad. Ningun momento! Esaki no ta iregularidad, esaki ta un inhusticia e ta. Nos tur ta gasta anto e ta paga, esey ta inhusticia.
Tambe Senor Betico Croes a trece padilanti algun cosnan cu mi a refuta caba, lo mi sigi cu e otronan.
Mi a tende den e sala aki cu firmamento di representacion mester menciona e ocasion y mi kier sabi cuanto diputado ta menciona e ocasion ariba e representatienan?
Mi kier pa bin cu pruebanan aki pa nan mustra cuanto diputado ta menciona e ocasion di representacion.
Ami no ta corda cu hunto cumi tin algun diputado cu por a menciona ocasion ora cu nan a firma, si tin algun ocasion especifico e ora e ta worde menciona.
Esaki ta algo cu a worde treci padilanti y nos tur ta testigo cu no ta asina. Asina ta cu e esaki ta un otro misleiding, como si fuera cu Senor Delwyn Gomez ta firma, anto e no ta pone ocasion.
Y papiando di representacion Senor Betico Croes a bisa cu Senor Delwyn Gomez a busca cervez na un lugar robez. Que decir un lugar cu bo no ta spera un hende bay firma pa representacion eynan.
Mi kier puntra, no tin mas diputado cu a yega di firma na e mesun lugar ey? Of ta Senor Delwyn Gomez so a yega di firma na e lugar ey? Aki nos ta weita cu tin mas diputado cu a yega di firma na e lugar ey, no ta Senor Delwyn Gomez. Ta con e lugar ey a bira di repente un lugar robez?
Mi sabi na unda e lugar ey ta y mi sabi cu tin mas diputado cu a firma eynan. Pakiko pa Senor Delwyn Gomez ta robez pa otro e ta bon? Esakinan tambe ta midimento cu dos midi, uno por firma na un lugar e otro no. Ta asina ta. Inhusticia y desigualdad.
Tabata tin un advies segun Senor Betico Croes ta bisa, di Toeristenbureau of un adviseur di Toerisme, pa no laga Semana Colombiana bay door. Manera mi a trece padilanti, nos tabata na Hulanda y nos a bay bouw di e impresion cu Semana Colombiana lo no tuma lugar, pasobra nos a bisa cu Semana Colombiana no ta tuma lugar, pero ora cu nos a yega Aruba back nos a haya cu Semana Colombiana ta bay worde inaugura.

Maske cu mi no tabata tey pero cierto momento bo ta haya cu ora cu bo ta sinti cu bo coleganan a tuma un desicion, mi tambe ta forma parti di e Colegio, mi tambe ta carga e responsabilidad. Mi no tabata na Aruba ora cu e desicion a cay pero cu gusto mi ta carga e responsabilidad mescos cu ora cu cualkier desicion worde tuma cu mi no ta presente. Pero ora cu nos ta tende di advies a worde duna pa no tene Semana Colombiana, cuanto biaha nos no a wijk af for di adviezennan? No ta prome biaha cu Bestuurscollege ta wijk af for di adviezennan, pasobra adviezennan no por ta bindend, sino nos no mester ta sinta aki pero nos ta laga e hefenan tuma desicion.
Asina ta no bin bisa awor aki cu un hende a adviseer mi, e hende aki por a adviseer e pa motibo cu e hende aki a weita e cos aki di un otro manera.
Pasobra e persona ey no ta un economista tampoco, ta un per sona di turismo. Pero ora cu un economista papia y e economista ta bisa, cu Semana Colombiana y Semana Venezolana tabata tin su frutonan, mi ta kere. Pa motibo cu mi no ta un economista, mi no ta un perrito ariba e tereno di economia, asina ta cu mi mester tende di esun cu sabi.
Esun di turismo a bisa p.e. cu e no ta bon pa e bay door pa motibo cu nos ta haci propaganda pa Colombia envez cu nos ta haci propaganda pa Aruba.
Pero saliendo for di punto di vista di economia e ora ey si pa nos e ta importante. Saliendo for di punta di vista turis tico, tambe e la resulta cu e ta importante. Asina ta kiko tin aki cu un advies a worde traha?
Cuanto advies ta worde traha y cuanto advies no ta worde po ni banda di nos?
Masha hopi advies ta worde poni un banda, pasobra no ta tur advies nos por sigi, manera cu mi a bisa si nos mester sigi tur advies anto mihor e hefenan bin sinta eynan.
Ta nos ta Gobierno, ta nos mester evalua advies y tuma desicion. Nos ta tende cu den clausura di Semana Colombiana Senor Delwyn Gomez no tabata presente. Senor Delwyn Comez no tabata tin ningun afspraak cu e Semana Colombiana lo a worde clausura oficialmente, no tabata tin ningun afspraak.
Kizas e personanan a spera di dje cu e lo tabata t'ey, pero esey no kier meen cu e mester tabata tey.
Y ningun momento e la duna orden pa cancela e dinner cu mes ter a tuma lugar e dia anochi ey. Asina ta nos no por culpe, pasobra e no tabata presente.
Ta asina ora cu nos culpa un hende cu e no tabata presente, anto e ora ey tambe nos mester trece padilanti kiko ta kiko. Pa motibo cu nos no por kere cu ta trece padilanti cu e persona aki no tabata presente ora cu algo a sosede, demostrando asina cu otronan si ta presente ora cosnan sosede. Ningun momento nos ta di acuerdo cu esey. Pa motibo cu akinan ta duna e impresion como sifuera cu Senor Delwyn Gomez lo mester tabata t'ey y e no tabata t'ey.
E no tabata tin ningun obligacion di tabata t'ey pasobra no tabata e intencion di bin cu un ceremonia di clausura di e manera ey.
Asina ta cu nos por bisa esaki libremente cu esaki ningun momento nos por considera como cu e la keda "in gebreke" e dia anochi.

Pero ora cu nos kier trece verwijtennan asina ey, nos mester bay mas leu. Nos mester busca prome pa sabi si nos mes ta cumpli cu nos debernan.
Si Senor Delwyn Gomez no tabata t'ey sec no ta tur cos, pero ora otro hendenan cu mester ta na cierto ocasionnan y cu nan no tey anto nan ta comete e mesun error.
Asina ta cu nos no por bisa cu Senor Delwyn Gomez den e caso aki a comete error, pa motibo cu den partido ta usuance cu tin hende nan cu no ta aparece na camindanan cu nan mester aparece. Esey ta un custumber cu tin den partido. Un custumber cu Senor Betico Croes mes tinele hopi biaha.
Despues cu nos a pasa tur caminda cu e Fl. 125.000, a resulta cu esaki no ta pisa tanto mas.
Awor ta e carta a worde tira den e balanza, e carta nos a refute completamente, nos a demostra cu e carta aki por ta acceptable, awor si nos mester bisa e carta nos ta acceptabel, anto e ora ey nos mester bisa anto, a base di e carta nos ta bay straf e, anto e ora nos mester bisa kiko ta e strafmaat. Prome tabata tin e Fl. 125.000 a resulta cu no ta asina, anto e ora ey e strafmaat ta baha. Por tin un straf, pero e strafmaat no por keda manera cu e ta, e mester baha, e ta culpable? O.K. Laga nos bisa cu si e ta, pero e acusacion cu bo a haci a resulta cu no ta corecto. Asina ta cu e straf por sigi, pero mester bin un cambio den e strafmaat. Y esaki nos mester trece padilanti. Mi no sabi si Senor Betico Croes ta hiba di gusto pa lesa e carta cu Senor Delwyn Gomez a manda pe, caminda cu ta poni cu Senor Delwyn Gomez a comete algun imprudencia. E la hacie 2 biaha antayera, lo mi kier a puntrele si e kier a lesele un rato ya e pueblo ta tende.

<u>DE HEER G.F.CROES:</u> Senor Presidente manera cu mi a bisa Senor Watty Vos den varios ocasion mi no tin ningun cuenta di duna Senor Vos y ami lo hiba palabra den tercera vuelta y ami ta hiba mi palabra segun mi consenshi y propio responsabilidad.

<u>DE HEER E.J.VOS: (vervolg)</u> Fantastico anto e ora ey naturalmente e no ta lesa e carta, pa motibo cu e la lese 2 biaha antayera pa e pueblo tende, pero mi tabata kier pa e lese un biaha mas pa e pueblo bolbe tende, pa asina mi trece mi argumentonan ariba e carta aki.
Kiko ta e argumento cu mi kier trece?
Den e carta ta poni cu Senor Gomez ta admiti cu e la comete cierto imprudencia. Imprudencia na Hulandes ta onvoorzichtigheid. Pero iregularidad ta otro cos, imprudencia no ta irregularidad. Imprudencia ta henteramente otro cos. Mi ta comprende Senor Delwyn Gomez a comete un imprudencia door di a sali for di e punto di vista cu e ta sigur cu e ta haya e ayudo di e personanan y e ta willing pa e paga pa e imprudencia ey.
Pesey e la scirbi e carta pa Senor Betico Croes admitiendo Senor Betico Croes mi ta comprende cu mi a comete cierto imprudencia. Imprudencia ta algo cu tur hende por comete. Cierto momento mi por llega na Bestuurscollege bisa Bestuurscollege tin un persona aki cu kier traha un hotel, laga nos bay dune un tereno.
A bin resulta cu mi a kere cu e persona tabata tin e placa, pero ta te ora cu e haya optie e ta bay buske fia.
Cuanto biaha e no ta tuma lugar cu nos tin proyectonan pendiente p.e. e hende ta yega y ta bisa cu e ta willing pa traha manan, ora cu ta resulta cu nos ta bayendo pa dune un optie, ta

resulta cu e ora ey e homber kier un letter of intent, pa e bay busca financiamento. Ta asina ta sosode hopi biaha.
Pero esaki ta cosnan cu a sosode door di imprudencia di Senor Gomez, pasobra si e tabata corecto anto lo e por a pidi e firma nan, dunami preto ariba blanco cu boso ta coopera.
Pero esey hopi biaha ta dificil pa motibo cu ora cu bo ta haya a yudo di un hende anto bo bise no, bo ta dunami ayudo pero dunami e preto ariba blanco, anto e ora ey bo no por exigi pasobra e per sona ta bisa ta desconfianza bo tin den mi anto.
Naturalmente akinan Senor Delwyn Gomez ta admiti cu e la comete · un imprudencia y e ta willing pa paga pe.
Ta pesey e la bisa, mi ta willing pa tuma e responsabilidad ariba mi di e imprudencia cu mi a comete. No di "iregularidad", di e "imprudencia".
Mi kier a trece esaki padilanti, y mi ta contento cu Senor Betico Croes a uza e palabra extrovert.
Senor Gomez ta un homber e tin un caracter extrovert, cu Bo permiso un rato Senor Presidente mi ta bay mustra ki significacion Norma Lewis ta duna e palabra extrovert: "He is a wonderful sales man", because he can always get interested, sincerely, vitaly interested in other peoples'problems. He is the life of the party, because he never worries about the efect of his actions, never in hibits himself without about dignity or porpriarty, he is usualy happy, generally full of high spirit and he loves to be with people, lots of people. His thought, his interest, his personality are turned outward."
Importante den esaki caminda cu e ta bisa: "he is a wonderful salesman, becuase he always get interested sincerely, vitaly interested in other peoples 'problems."
Esaki ta e significacion di extrovert y mi ta contento cu Senor Betico Croes a haya tur e caulidadnan aki den Senor Gomez.
Pero yamando e persona aki extrovert ainda e mester colga?
Nos ta gabe cu e ta un wonderful salesman...........

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente Senor Watty Vos tin un imagen eroneo di e persona. Ora cu mi ta papia di extrovert ta e sentido of e concepto di e analise di e caracter di hende, awor esey no ta nifica cu un persona cu ta extrovert hamas por comete errores y errores cu no por ser accepta, ni tolera.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Mi ta bai mas leu no un persona cu ta extrovert, pero cualkier persona por comete error.
E hecho so cu nos ta humano nos por comete error, si nos no por comete error pasobra nos no ta humano.
Bo no mester ta extrovert pa bo comete error of keda sin comete error.
Nos tur ta extrovert of introvert nos tur por comete error, y ta esey mi a trece padilanti y mi ta contento di tende esey, nos tur ta humano nos tur por comete error.
Y Senor Gomez tambe ta humano, pero Senor Gomez a accepta cu e la comete cierto imprudencia pasobra nos tur sabi cu tur e acusacion nan di mas importante den e sala aki den publicidad ta Semana Colombiana.
Tanto e carta como e consecuencianan di Semana Colombiana.
Nos a kere den Partijraad prome cu e tabata Fl. 125,000, despues a resulta cu e ta Fl. 84.000, ora cu e tabata Fl. 84.000 e carta a cuminza bira mas pisa.

E hecho cu Senor Betico Croes ta trece padilanti cu e taxidrivernan tin 1½ ana ta busca Senor Gomez pa reuni cune, naturalmente bo por trece esaki tambe como acusacion, pero cuanto tempo e taxi drivernan no mester a warda pa reuni cu Senor Betico Croes?
Masha hopi nan mester a warda. Awor ta pasobra cu nan a warda ariba Senor Gomez tambe esaki ta un parti di e acusacion, pero Senor Betico Croes cu ta Hefe del Gobierno, cuanto biaha nan no a pidie pa nan reuni cune, pasobra nan sabi cu nan no por reuni cu Senor Nel Oduber so, pasobra Senor Nel Oduber no por tuma desicion si Senor Betico Croes no t'ey. Laga nos ser franco cu otro, no por.
Esey ta e hecho, pa motibo cu esaki ta algo di politica, esaki ta algo di partido, asina ta cu Senor Betico Croes mester ta presente.
Pero cuanto tempo nan a buske, un taxidriver ora cu e la tende esey e la yamami, e di bisa Senor Betico Croes si no ta pasobra cu nos a tope cu Senor Mc. Williams na Strand Hotel, nos no a haya un chens pa reuni cune tampoco.
Asina ta cu nos no por uza esey como parti di acusacionnan contra Senor Gomez, algo cu nos mes como miembro di e Gobierno aki ta co mete. Manera Senor Betico Croes a bisa, ARUBA ARIBA pagina 3, tabata dedica na Ana di Turismo.
Awor mi kier puntra si mi tin custumber di paga Fl. 10.000 pa e Magazine aki, y cierto momento den Ana di Turismo mi mester paga 20.000, e 20.000 nan ey no por bini completamente di Ana di Turis mo, ta e 10.000 so por bin pa Ana di Turismo.
E post aki a aumenta pasobra a pone e blaadchi no. 3, ta cobra so lamente loke cu ta extra.
Nos no por cobra henter e revista, pasobra e revista lo mester a worde paga toch.
Ta e pagina no. 3 ta esey por bin ariba Ana di Turismo, si nos ta dedike na Ana di Turismo anto, no henter e revista aki.
Esaki ta masha simple, ami no mester ta ningun hende di financia pa mi sabi, pa motibo cu bo tin gasto Fl. 10.000 tur ana, pa Ana di Turismo e la bira Fl. 20.000, Fl. 10.000 mester bay ariba Ana di turismo, Fl. 10.000 mester bay ariba e post cu bo ta uza anual mente.
E Dividivi-speldjesnan ta cosnan cu ta worde encarga tur ana.
Naturalmente den ana di turismo nan a worde encarga un tiki mas hopi, pero esey no kier meen cu tur e Dividivi-speldjesnan cu a worde encarga mester worde poni ariba Ana di Turismo, nos mester weita cuanto a uza henter e ananan, cuanto placa nos a gasta na bestelling di nan tur e ana den Ana di Turismo tanto placa y di esaki nos mester verminder loke cu nos ta gasta tur ana. No ta asina cu nos mester bai pone tur e gastonan di Dividivi-speldjesnan aki ariba Ana di Turismo.
Nos mester pone solamente e margen loke cu a worde encarga di mas eseynan nos mester pone ariba Ana di Turismo, e resto nos mester laga ariba e post cu semper nos a ponele.
Esaki ta e refutacionnan cu mi ta haya cu mi no ta comprende ta pakiko e gastonan aki mester keda completamente ariba e Ana di Turismo.
Ariba e Fl. 84.000 no tin ningun clase di aumento pa Vakopleiding Vakopleiding no a traha den Semana Colombiana, Senor Betico Croes a bisa mester bin gastonan di D.O.W., T.A.V. y di Vakopleiding.
Kita Vakopleiding ta afor, pasobra Vakopleiding no a traha den Semana Colombiana.

Asina ta atrobe aki nos ta haya nos no mester tira cifranan den halto pa yega e Fl. 100.000 of Fl. 125.000. Nos mester bin cu cos concreto, pasobra nos no por bisa cu e gastonan ey lo surpasa e Fl. 100.000.
Nada cu no ta concreto por forma parti di un acusacion, e no por. Ora cu bo tin un acusacion e mester bin corectamente padilanti.
Awor mi kier trece padilanti p.e. e asunto di ARUBA ARIBA.
Senor Betico Croes mes a bisa cu normalmente e ta costa 6 a Fl. 7.000 pa ana, pero awor e la costa Fl. 14.000. Que decir cu nos mester halveer e, si ta Fl. 7.000 e la costa tur ana, e ana aki e la costa Fl. 14.000, Fl. 7.000 mester bay ariba post di Ana di Turismo, Fl. 7.000 mester bay ariba e post di Toeristenbureau. An to kiko nos ta haci cu e postnan di Toeristenbureau, nos no ta uzanan?
E postnan t'ey pa uza, nos mester uzanan. Nos no mester acumula solamente pa haya e acusacion cu nos mester contra Senor Delwyn Gomez.
Senor Betico Croes a trece padilanti cu pa e speldjesnan no tabata tin openbare aanbesteding.Cuanto cos ta bin den e Raad aki cu no tin aanbesteding? Cuanto biaha nos no ta atene nos mes na open bare aanbesteding.
Pakiko ta net awor como Senor Delwyn Gomez no a organiza un openbare aanbesteding e mester colga pe? Ta cos cu tur otro ta haci, pero como e a haciele, e mester bay colga. Esaki no ta husto, atro be tin un desigualdad.

DE HEER G.F.CROES: Aki nos ta mira atrobe con Senor Watty Vos ta troce e verdad. Ora cu mi a bisa cu Bestuurscollege cierto momento ta dicidi pa tene algo onderhands tin hopi critica di Raad.
Awor aki no solamente e ta onderhands pero e la sosode completamente fuera di conocemento di Bestuurscollege. Senor Watty Vos sabi e articulo 57 sub. di ERNA, ta Bestuurscollege ta belast cu entrada y gastonan di Gobierno Insular di Aruba y no un Diputado.
Asina ta no bay trece solamente for di su verband: onderhandse aan besteding den otro caso no ta strafbaar y den e caso aki si e mester colga pe.
Fuera cu e ta onderhands, e Diputado a actua contra ley, pasobra e no ta bevoegd fuera di conocemento di Bestuurscollege pa haci esaki.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Ta e mesun Bestuurscollege a aprobe des pues, asina ta cu e no por ta parti di acusacion mas. Esaki no ta misleiding, Bestuurscollege a aprobe te cu e la worde paga.
Cu esaki mi kier demostra cu no ta praat recht wat krom is, esakinan ta feiten, ta refutacionnan nan ta.
Manera cu Senor Betico Croes mes ta bisa, tur hende cu dos dede di sintir, por comprende esaki.
Un cos cu a worde aproba door di Bestuurscollege, supone mes cu e diputado no ta bevoegd pa aprobe, Bestuurscollege a aprobe, ya e no por forma parti di acusacion mas.
Esaki nos no mester tin cualidad di nada pa nos por comprende.
Esey ta simplemente un hecho. Y ningun momento Bestuurscollege a bisa cu e la worde misleidt ora cu e la pagele.
Biniendo back ariba Semana Colombiana mi kier a trece lo siguiente padilanti: Mi a lesa detalladamente den e prome tanda, con un persona cu ta doctor den economia, ta cualifica e Semana Colombiana y Semana Venezolana. Kende t'ami pa bisa cu e resultadonan economico tabata bon? Mi no ta un experto di economia y mi no ta preten de di ta.

Pero si lo mi tin gusto di tende conseho di un experto di economia, pasobra kizas tur hende ta bagateliza, manera cu ta worde bisa cu turismo a aumenta, pasobra Gobierno lo a paga e pasashinan pa nan por a bin pornada. Mi a bin cu cifra awor di Toeristenbureau cu Bestuurscollege por busca ki ora cu ta demostrando cu enberdad tabata tin un aumento di turismo.
Awor mi ta bai mustra e impacto economico cu nos a logra di djele E persona aki a doctora den economia y ta un economista prominente den nos comunidad.
Un persona igual, manera mi a bisa den prome ronde, nos no tin den nos Gobierno. Que decir pa nos por haya un conseho cu por cuadra cu realidad, anto e ora ey nos mester busca conseho di un doctor di economia.
Bestuurscollege por bisa cu Semana Colombiana no tabata tin ningun resultado favorable, pero ami no por kere. Bestuurscollege den esey si Bestuurscollege no por bin cu un rapport.
Pero si un persona cu ta traha den comercio, un persona cu den comunidad ta un persona prominente ariba e tereno aki, cu sigur sigur sabi di kiko e ta papia, e persona aki si mi kier kere.
E persona ta bisa, e Semana Colombiana y Semana Venezolana por worde considera como un exito den e sentido cu awor productonan bon y mas barata por worde treci ariba mercado. Ta pa nos un satisfaccion di por constanta un adelanto den e exhibicionnan di mercancianan den nos tiendanan. Awor mas cu nunca ta necesario pa e propietarionan di tiendanan ta consciente cu ta deseable educa nan personal den demostra interes den e deseonan di turista a fin di mehora y aumenta e bon nomber cu Aruba tin den e sentido aki. E Semana Colombiana y Semana Venezolana por worde considera como un exito economicamente.
Turisticamente mi a mustra caba con exitoso e Semana Colombiana tabata. Di Venezuela nos sabi masha bon cu nos ta haya tur siman un cantidad di turista, pero di Colombia nos no tabata tin un aumento asina nunca y despues di e Semana Colombiana nos a haya e aumento ey. Y ainda no kier kere cu e cos aki ta corecto. Nos ta bisa cu nos no ta experto, pero nos no ta. En realidad pero nos mester tende adviesnan di un experto den e caso aki, pasobra si no ta asina, Kamer van Koophandel, cu ATIA, sigur sigur lo no publica e cos aki, pa motibo cu ta hendenan responsabel tin eydennan. Y esaki ta e hecho esaki ta demostra cu Semana Colombiana tanto turisticamente y economicamente tabata tin un exito.
Bestuurscollege tin un informacion contrario? No, Bestuurscollege no tin ningun clase di informacion contrario. Pakiko Bestuurs college no ta tuma esaki anto di un homber cu ta den comercio cu sabi di kiko e ta papia?
Mi kier pasa awor pa e Semana Venezolana cu mi a splica algo di dje caba. Lagami trece e cifranan un rato padilanti, pasobra mi kier refuta e asunto di Semana Venezolana cu cifra.
Nos por corda cu Semana Venezolana tabata un exito rotundo pa motibo cu e la worde bon prepara y nos tur sabi cu e Semana Venezolana aki a worde bon acudi tambe.
Senor Betico Croes a trece padilanti p.e. e la bisa esey tambe den tweede ronde, segun cu e la haya informacion di personanan di Toeristenbureau cu ta e show cu tabata tin na Club San Martino, tabata esun di mas exitoso, pasobra e la worde organiza pa Toeristenbureau. Esey ta leu di ta berdad. Si e tabata exitoso, pero no e unico cu tabata exitoso, ami ta un persona cu a bay tur e evenementonan ey, pasobra mi a haye necesario pa compana e artistanan Venezolano como miembro di Gobierno hunto

cu Senor Delwyn Gomez. Y mi por corda esun di Buurt-centrum Noord tabata un exito rotundo. Dos biaha na Cas di Cultura, uitverkocht completamente.
Esun di mas grandi cu a worde teni tabata esun di Boneiro Club y tabata un exito retundo. Mi persona tabata presente y Senor Betico Croes por puntra e personanan di Toeristenbureau cu tabata presente, no esunnan cu no tabata presente, pa motibo cu ami si tabata presente na tur e evenementonan aki tambe na Commandeursbaai Club p.e. tur tabata un exito.
Naturalmente no ta na tur tabata tin e mesun cantidad di hende pasobra no ta tur e lugarnan ey ta mes grandi.
Bonairo Club tabata mas grandi, e la carga mas tanto hende.
Asina ta cu esaki tambe nos mester bisa cu Semana Venezolana tabata un exito na Aruba. Nos no por bay bagatelize bisando cu na un club so e tabata un exito, no, na tur club e tabata un exito.
Ademas di esaki, kizas Senor Betico Croes no ta na altura, pa nos e tabata un intercambio di folklore completamente, pasobra tabata tin conhuntonan di Aruba, conhuntonan di Venezuela y tambe den tur e hotelnan a worde teni fiestanan folklorico, tabata tin bailenan di cinta. Mi ta corda ainda cu baile di sinta no a tuma lugar manera cu e tabata tin custumber di tuma lugar cu un steel-band.
Esey tabata e intencion prome, pero a cambie pa conhunto folklorico, pa e conhunto folkloriconan toca.
Asina ta cu esaki nos por considere como un exito folklorico y un exito den su totalidad.
Y tabata tin bailenan di sinta cu conhuntonan folklorico henter siman den tur e hotelnan durante Semana Venezolana. Naturalmente Senor Betico Croes no ta na haltura, mi persona ta na haltura, pa sobra mi a traha serca di e comision aki. Tur tur dia mi tabata cu e comisionnan aki, ta pesey mi por papia tambe di dje pa motibo cu Senor Betico Croes no tabata tey y ami si tabata tey.
Ta pesey mi ta duna e informacionnan, asina ta no bagateliza e Semana Venezolana. Semana Venezolana tabata un exito na Aruba.
Cierto momento mi ta corda y tur hende por a corda tambe cu a manda telegram y ta esey mi kier meen e falta algo cu no ta cuadra pa un hende haci.
Pa motibo cu nos ta weite akinan ta zundra cierto persona, y ta e mesun persona ey a traha e telegramnan cu e la bin cu nan den Bestuurscollege e dia ey cu nos por a manda Venezuela. E no tabata handschrift di Senor Roland cu a worde scirbi.
Y e persona aki a declara esey tambe cu te a scirbi tur e telegram nan cu a bay pa Herman Belisario y Senor Ivan Valdez, e persona cu tabata encarga cu e filmacion.
Nos a manda telegram di gradicimento. Cantante Jose Luis a bin di Venezuela, di nos banda Senorita Sharon Rose y Senor Rudy Stone a tuma parti na e filmacion aki.
Pero un artista manera Jose Luis, manera Carlos Bericiarto, ta cuanto nos mester paga pa nan por bin filma aki?
Nos a logra haya e filmacion aki 6 siman largo tur weekend.
Y kende a page? Ami sabi ta kende a page, pero e no kier pa revele Gobierno no a pagele, anto nos kier a bisa ainda cu Semana Venezolana no a trece nada pa Aruba?
Si nos conta esaki den placa, ta cuanto lo e sali?
Y kendenan ta e personanan encarga cune? Senor Delwyn Gomez tabata e persona encarga cune. Si e no tabata tras di e asunto aki lo no tabata tin filmacion.

Naturalmente tabata tin cooperacion di diferente hende di nos comunidad den e caso aki, Senor Delwyn Gomez no a bin serca Gobierno bisa, ban huur un avion, no, e la yama un persona. E persona ey a pone su avion disponibel pa nan por a uze por nada. Y den ki programa e la sali na Venezuela? E segundo programa di mas grandi di Venezuela "Pantalla de plata".
Con nos a logre? Door di demostra nos hospitalidad nos a logra esey. E personanan aki a duna nos esaki como recompensa. Ainda nos kier bisa locual cu a worde gasta ta hopi?
Si bo weita e averahe mas chiquito di $ 23.- pa dia, hotelnan a gasta mas of menos Fl. 21.112,65 pa estadia di e personanan aki. Nan no a cobra Gobierno nada, pakiko?
Senor Gomez a papia cunan, boso duna boso hotel por nada, anto e ora ey nos ta manda busca e artistanan el a logre.
Y den sector di comercio si Senor Gomez lo a derocha placa den e sentido ey anto nos ta bisa cu e por a logra di acumula $ 9.600 den dos dia?
Ta asina nos mester huzga pasobra comerciante no ta bay duna placa na un persona cu a sabi cu e ta bay gaste na un otro cos of e ta bay deroche.
Como e persona aki a haci un bon trabao, e personanan ey a confie cu e placa ey y e la realiza noche Arubana na New York.
Noche Arubana na New York ami en principio tabata contra despues cu Senor Gomez a bin y e la splicami di su compromisonan. Ami tabata su plaatsvervanger, mi a bisa cu mi a bay contra, e di O.K. Gobierno no ta hacie e ora e la bay ariba su mes cu e compromisonan di e comerciantenan a logre. Pa kende e tabata un beneficio, pa Senor Gomez? Pami?
No, pa nos pueblo. Pa Aruba e tabata un beneficio, ta nos pueblo so ta cosecha di dje. Ta nos pueblo a cosecha di e Anochi Arubano ne New York. Pero ela costa nos Gobierno algo? E no a costa nos Gobierno ningun cen chiquito. Pakiko nos no ta tene cuenta cu e cosnan ey? Pakiko nos mester colgele pa motibo di un imprudencia?
Senor Presidente mi kier sigi un rato cu e refutacionnan aclaracionnan ariba cierto cosnan pa motibo cu mi ta hayanan masha importante pa aclaria nan.
Mi ta refuta na e manera cu e la worde treci padilanti na beurt, manera cu e hendenan a haya oportunidad pa papia.
Mi no kier bira melancolico, tampoco mi kier haci abo, pero si encaso nos ta bisa cu nos pueblo ta den tristeza, tin tristeza den su corazon pa e asunto aki nos mester bise aki den, nos mester a pense prome cu nos a trece aki den, pasobra nos no por kere cu un persona por para man cruza y laga un otro corta su garganta. Ta imposibel pa bo haciele.
Tur persona ta haya e oportunidad tur caminda pa refuta y defende su mes. Y si nos no a duna Senor Delwyn Gomez e oportunidad aki nos no ta husto cunele y nos no ta husto cu e pueblo tampoco.
Esey mi ta bisa, nos lucha no tin niks te maken cu e asunto aki, e lucha ta sigi incansablemente, nos ta sigi bringa, traha, haci tur cos pa nos realiza e lucha aki. Pero si nos no mester relaciona e lucha cu e caso di Senor Gomez.
E lucha ta apart y e caso di Senor Gomez ta apart. Senor Gomez mester haya e oportunidad pa defende su curpa.
Senor Gomez no a bin den detalles ariba e cifranan, pa motibo cu ami a trece nan padilanti caba, ta pesey cu e no a bin den detalles. Mescos Bestuurscollege no a bin den detalles, ta Senor Betico Croes a bin den detalles.

Pakiko? Ora cu e la bin cune Bestuurscollege no a haya e necesidad mas, aunque cu ta obligacion di Bestuurscollege bin cune den detalles. Pa motibo cu akinan Senor Betico Croes no ta Algemeen Adviseur sino miembro di Parlamento mescos cu tur otro persona.
Gastonan cu nos a haci nos mester weita prome cu nos condenanan, si ta na bienestar di nos pueblo of no.
E gastonan di turismo, nos a weita caba nan ta na bienestar di nos pueblo. Muy en particular e gastonan di Semana Colombiana y Semana Venezolana, nos a proba caba cu nan ta na bienestar di nos pueblo. Gastonan di matanan cu a bin di Miami ta gastonan cu ta na bienestar di nos pueblo. Si nos kier logra algo nos mester haci inversion, si nos no haci inversion nos no por logra nada. Pesey nos mester weita e gastonan apart, mester relaciona e gastonan cu loke cu bo ta logra pe. Y si loke bo ta logra pe ta vale la pena, anto bo no por papia di gasto. Mi a trece e ehempel caba un rato pasa padilanti. Ta facil pa bisa cu Senor Watty Vos no a haci nada malo ta pesey nos no ta desea di perdele. Enberdad Senor Watty Vos ta un hende masha prudente, muy en particular pasobra e conoce su hendenan di partido. Ningun momento e por expone su mes, e mester ta masha prudente y di naturaleza mi ta prudente.
Ta di naturaleza mi ta prudente, ta pesey tur ora mi ta pone mi sesonan den gear, prome cu mi pone mi boca den gear.
Prome cu mi papia algo mi ta pense. Ta pesey no tin nada malo pa corta mi garganta.Ora cu bo no kier un hende na bo cas, bo no tin nodi di corre solamente bo mester ignore, mustre cu e no ta welkom E ta bay di su mes Bo no tin nodi di corre cune, bo no por bise sali for di mi cas, bo ta lage sinta, anto bo ta bay come of bo ta bay den bo oficina lage su so sinta. E persona mes ta realiza cu e no ta "hoor thuis" eynan cu e no ta worde accepta. Esaki ta e sistema cu mi ta den e partido aki.
Senor Betico Croes ta bisa cu Senor Watty Vos por bira lider di partido manan. Masha masha danki, pami e no ta ningun honor mas. Nunca mi tabata tin e intencion ni e ambicion, kizas ta esey Senor Betico Croes tin miedo, pero nunca di mi vida mi a hinca den mi cabez cu lo mi bira lider di M.E.P. un tempo. Tur loke cu si mi a pensa, cu mi ta keda respalda e lider di M.E.P. pasobra e mester di homber di caracter pa respalde, pasobra tin, pero no tin suficiente. E mester hende di caracter pa ora cu e bira patras e hayanan para, pasobra si tin un hende cu semper e la haya para su tras of banda di dje, tami. Pero no cu ningun dolk pa hinke sino pa dune un man pa e sigi traha, esey e tin nami. Esey semper mi a haci y kizas mi a corre un campana kizas un tiki agresivo den bon sentido di palabra, pero un campana bon hiba pa asina mi partido haya mas voto. Esey ta mi naturaleza.
Tempo cu mi tabata hunga football, mi ta bay train tur dia pa ora cu mi subi ariba veld mi no keda na verguenza, ta pesey cu ora cu mi ta haci un cos mi ta gusta hacie bon.
Mi mester corre campana, anto ta tur dia mi ta den pueblo, Pakiko mi ta core campana? Pasobra mi kier pa nos partido crece, esey tabata e intencion di mi campana.
Pero Senor Betico Croes a weite di otro manera, e la weita un amenaza pa su leiderschap y awe mi ta kira tur e dudanan cu e por a keda cune, y mi ta bise y mi ta gradicie enormemente pa e honor ey pa motibo pami e no ta ningun honor mas.
Pero un cos si mi ta bisa cu mi no ta di acuerdo cu Senor Betico Croes, cu na e momento cu nos realiza nos independencia, cu e ta retira su mes como politico.

Esey mi no kier. Na prome lugar mi kier pa nos traha duro pa nos haya e base economico pa ora cu nos realize, pero tambe lo mi tabata kier pa e keda den politica pa motibo cu por ta cu e por sigi dirigie.
Pero mi no kier pa un Independencia bin cu nos no ta prepara pe. Laga nos tur traha awor aki pasobra no ta cuenta cu nos ta bin aki donnan, declara Aruba unilateralmente independiente, sin prepara e base economico y despues di esey nos ta sali for di e politica y laga e pueblo cu e consecuencianan.
Esey si no mester ta e caso. Nos mester ta fuerte, nos mester traha duro pa logra esey, pero e base economico tambe nos mester traha duro pele.
Mi ta contento cu mi por a participa cu ta e pueblo ta esun cu en berdad a pone e piedřanan pa e partido por a bira asina grandi, pero e pueblo tin su representantenan cu ta su portavoznan, cu ta trece e sentimientonan di e pueblo padilanti. Y ami tabata un di e portavoznan y te awor aki mi ta un di e portavoznan di e pueblo aki. Y ta pesey e pueblo a dunami e mandato pa yudanan pa pone e piedra caminda cu nan no por yega. Y mi ta sintimi masha honra pa esey y lo mi sigi haci e trabao como representante di e pueblo manera debe ser y hiba e lucha di nos pueblo caminda cu nos mester hibele. Y lo mi percura tambe pa e negligencia cu tin pa cu e lucha di e pueblo, door di cierto hendenan, pa esey tambe worde caba. Pa motibo cu hopi hende ta grita, mi ta cu e lucha, pero bo no por ta cu e lucha sinta un caminda, bo mester traha pa e lucha tambe. Pasa y papia cu e otro hendenan y bisanan, bosonan join nos den e lucha.
Esaki kier meen traha pa e lucha. Traha pa e lucha no kier meen grita so di boca pafor nos ta cu e lucha, nos kier Aruba independiente. No, mester traha pa e lucha, traha incansablemente pa e lucha. Pasobra sin sacrificio bo no ta logra nada, pasobra ta cu sacrificio bo ta logra. Y loke cu bo logra sin sacrificio bo no tin su balor. ta ora cu bo haci sacrificio, bo sabi e balor di loke cu bo a logra.
Y ta pesey cu mi sabi ta kiko ta balornan grandi cu tin y cu nos a pasa aden cu a pone e partido asina grandi.
Pasobra nos a haci sacrificio, pero uno mas cu otro.
Naturalmente e pueblo a haci e sacrificio mayor, pasobra ta e pueblo ta esun cu ta respalda nos, pero nos na nos turno tambe a haci sacrificionan.
Di otro banda ya cu bo ta den politica, bo sabi masha bon ta kiko ta wardabo, cu bo no ta dibo mes mas, bo no ta di bo famia mas, bo ta traha na bienestar di e pueblo.
Na e momento cu bo a drenta politica bo sabi esey y asina ey bo mester haciele tambe. Ningun momento manera Senor Betico Croes a trece padilanti mi a pretende den e partido ey cu ta solamente mi deseo mester worde cumpli y ningun momento mi a crea e impresion ey tampoco. Mi ta un hende cu ta kere enormemente den democracia y ta pesey ningun momento mi por a crea e impresion como sifuera cu ami lo kier impone mi deseo den partido y hasta tur hende cu ta miembro di Parijraad por bisa cu cierto momento hasta mi a dicidi di stop di papia den Partijraad.
Pa motibo cu a llega e momento cu mi ta trece un cos padilanti ningun hende no ta refute, ningun hende no ta contra-areste, ta bin votacion, bo a perde.
Esey ta e motibo cu dia cu nos a kies directiva, Senor Betico Croes kier a hunga un wega politica cumi. Pero ta bon cu mi ta un hende cu tin basta tempo den politica, hopi interesa den politica cu e wega ey no por a worde hunga cumi.

Lamentablemente Senor Richardson di buena voluntad si a cay den e wega ey. Ta bahami como vice-presidente di partido. Senor Betico Croes ta bisa nos ta bay kies directiva nobo, Watty pone bo mes como candidato.
Ta con ta posibel cu dos siman prome bo ta dunami un mocion di desconfianza, anto dos siman despues bo ta eligimi como vice-presidente di partido. Ta con por ta posibel?
Pero no ta esey ta e cos. Ora cu mi a nenga rotundamente, cu mi no ta bay corre como vice-president di partido, e la trata di convencemi. Pakiko?
Pasobra manan lo e tabata tin gana di lesa den corant, Senor Efrain de Kort 30 voto, Senor Watty Vos 2 voto.
E honor ey mi no a dunele, pasobra mi ta mucho politico pa esey.
Mi amigo y mi colega, Senor Ralph Richardson, a bay corre pa diputado e la perde. E pober no tabata sabi ta con ta hunga den partido, e la corre pa diputado y e la perde.
E la corre pa secretario general, e la perde; despues nan a haya duele di dje nan a puntre si e kier bira secretario.
E ora e la bisa masha danki pa e honor.
Esaki solamente pa demostra con e asunto den Partijraad ta bay, pero como mi ta un persona cu ta masha prudente den mi vida, anto door di esey e weganan aki no por a worde hunga cumi.
Pero naturalmente ora cu a bin votacion e weganan ta worde hunga y mi amigo a cay dos biaha den dje.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente, un persoonlijk feit toch pa kita e mal impresion atrobe. Si acaso cu ta asina loke Senor Vos ta trece padilanti, mi ta lage completamente over na otro miembronan di partido cu tabata presente, pa refute.
Ami no ta hacie awor aki pa motibo di cierto antagonismo politico, pero otro miembronan por hacie den nan turno.

DE HEER E.J.VOS:(vervolg) Senor Presidente naturalmente manera mi a bisa cu ningun hende ta refuta nada pero ora di votacion si e hacha ta cay.
Y ta e mesun cos por sosede mas aworo nan ta bin bisa no cu no ta berdad. Mi ta un hende cu no por gana pasobra mi ta gana mi mes.
Ora cu mi ta drumi anochi mi no por responde na mi consenshi, ta pami drumi trankil mi no ta gana nunca.
Esaki ta solamente un ehempel pa pueblo weita con ta worde midi cu dos midi den e partido. Mi ta sigi. Loke cu mi a trece padilanti ta prueba di loke ta biba den e seno di partido.
Tambe nos a pidi pa bin p.e. cu un huishoudelijk reglement den e partido, pa bin cierto reglanan pa ora cu un hende peca contra di e reglanan ey. Esey tabata na fin di '75 pa tur hende sabi con e ta para. Pa ora cu bo comete tal error, ta tal castigo, te awe nos ta warde.
Den directiva di Oranjestad nos tin un huishoudelijk reglement cu nos a trece pa Senor Betico Croes pa asina nos por aprobe den reunionnan di lider, pero te awe.
Pero pakiko e no a bin?
Pa motibo si tin reglanan e ora e reglanan ta adaptable pa tur hende, y esaki no ta e idea.
E idea ta pa segun personanan e reglanan ta worde adapta y ta esaki atrobe ta e midimento cu dos midi den e partido.

Manera mi a trece padilanti, un di e pica mortalnan cu mi a comete tabata e hecho cu mi a corre un campana hopi habri y muy en particular den mi campana mi a uza e slogan WATTY TA TRAHA PABO.
Y pakiko mi a uze? Enberdad mi ta un homber cu ta gusta traha.
Mi ta un hende incansable pa traha, mi ta gusta traha y mi a haci mi trabao mi hobby.
Manera mi a bisa, mi a sali for di un famia humilde, mi papa tabata un hende cu tabata traha masha duro, e tabata tin trabao pa su hobby, nos tambe a herede, trabao a bira nos hobby y nos ta gusta traha.
Pero kiko a pasa? Ora cu a worde treci padilanti door di Senor Betico Croes cu un di e argumentonan cu tabata tin pa bo baha como vice-minister presidente, pasobra bo a corre un campana habri y e slogan cu Watty ta traha pabo.
Senor Presidente mi a splikele cu na Savaneta nos candidato di Savaneta a uza e slogan: ESUN CU A PROBA, y e la pone tambe, tal y tal lugar vota pa tal persona.
Esaki naturalmente no a worde considera como un slogan cu no ta bon. Pakiko?
Pa motibo cu e mag uze, abo si no tin mag di uzele.
Pero a bin regla? No a bin regla nunca.
Esaki ta un otro prueba atrobe di e midimento cu dos midi.
Senor Presidente tabata asina cu Senor Betico Croes cierto momento no por a tuma parti na reunion di Bestuurscollege mas.
Ami persona a sinti e necesidad pa ta eydennan, pakiko mi a sinti e necesidad? Pasobra mi tabata kier pa e weita trabao di e diputa donan kiko ta nan contribuicion ora di tuma desicion.
Nos por a lesa den corant cu Senor Betico Croes ta indigna pa motibo cu e no por tuma parti den e reunionnan di Bestuurscollege y e ta worde stroba den su trabao.
Senor Presidente mi a haci tur mi best mi a bisa mi kier Betico Croes den Bestuurscollege, mi kier pa e carga e responsabilidad hunto cu nos y mi kier pa e weita ta kiko ta trabao di e otro diputadonan den Bestuurscollege.
Y pa esey mi a trece bosonan hunto y mi a logra bosonan a huma e calumet, e pipa di paz y asina ey.

<u>DE VOORZITTER:</u> Senor Vos e problemanan entre Senor Betico Croes y mi persona ta keda completamente for di e sala aki.

<u>DE HEER E.J.VOS:(vervolg)</u> Masha bon Senor Presidente despensami cu como inleiding mi mester a trece padilanti pa tur hende sabi e background. Pero en todo caso Senor Betico Croes a haya e opor tunidad e ora ey pa bay atende reunion di Bestuurscollege.
Kiko a pasa?
Te awe e no a atende ningun reunion. Pakiko?
Pa motibo di responsabilidad, e kier autoridad pero e no kier res ponsabilidad. Y ta pesey mi ta considera cu e ta complice tambe si Senor Delwyn Gomez a comete un error, si e tabata den Bestuurscollege lo Senor Delwyn Gomez kizas no por a comete kizas ningun cla se di error.
Pa motibo cu e tabata kier a forma parti y ami gustosamente mi tabata kier pa e tabata t'ey pa e la evalua e trabaonan di Bestuurscollege.
Pero kiko e la haci? E no a presenta ningun momento.
Y ta esaki ta e falta di responsabilidad, pasobra si un hende kier autoridad, anto bo mester carga hunto cune responsabilidad.

Pasobra si bo no kier responsabilidad bo no por carga autoridad tampoco. Bo no por kere cu bo por dirigi anto bo no ta carga e responsabilidad hunto cu otro hende.
Tin hopi mas cos cu lo mi kier a trece padilanti cu ta masha importante. Un palabra cu Senor Jossy Croes, e homber cu "fee ling" politico a menciona: Senor Vos tabata his master's voice antes.
Mi ta contento cu e la bisa esey pa motibo cu tur hende na Aruba sabi cuanto simpatia, cuanto stimacion mi tabata tin pa Senor Betico Croes.
Cu cierto momento hasta mi ta imitele den cierto cosnan, "onbewust mi tabata imitele, pasobra mi kier e bon berdad mi tabata considere como un lider.
Tur esey tabata e tempo cu nos tabata den oposicion.
Na e momento cu nos a drenta den Gobierno Central e alehamiento a cuminza, pa motibo cu ya caba nos a cuminza haya poder.
Y kiko a culmina? Ora cu nos a haya e Gobierno Insular, e ora ey si mi tabata bon pa benta afor, pasobra e ora ey si ya caba mi no tabata tin voz mas.
Cierto momento mi tabata yama for di Corsow y mi ta pidi Senor van der Kuyp yama pami, pasobra mi ta den un reunion y pidi pa wanta e Partijraad un rato, anto e ora ey mi ta bin manan. No, pa motibo di un persona nos no por cancela e Partijraad.
Mi no tabata importante mas, pasobra ya nos ta den Gobierno.
Importante tabata pa yuda den campana, pero ora cu nos ta den Gobierno e ora ey bo no ta importante mas.
Esaki ta e impresion cu Senor Ralph Richardson a haya, esaki ta e impresion cu ami persona a haya y esaki ta e impresion cu mi ta ke da cunele cu nos a worde uza den e partido. Y ta pesey mi ta contento cu mi amigo Senor Chipip Bislip a trece padilanti cu por ta cu baymento di Senor Vos y Richardson lo ta mihor pa e partido y pa e personanan. Awor un cos mi sabi, mi no sabi cu e ta mihor pa e partido, pero mi sabi cu e ta mihor pa e lucha y pa personanan si.
Esey si mi ta kere cu nos por bay traha mas duro pa e lucha, cu nos no mester warda ariba un green-light pa tene un reunion pa mustra pueblo ariba e lucha cu independientemente bo por drenta y sali y papia cu e pueblo.
Y pa e pueblo asina por sigi tras di e lucha, esey si mi ta kere
Y mi ta contento cu Senor Chipip Bislip, mi amigo bon, a trece padilanti tambe cu te ainda e ta bao di e impresion cu locual e la bisa e tempo di e asunto di Surfside, cu mester castigo pa tur dos. Te awe e ta mencione pasobra esey ta su opinion.
Pero kiko a sosode? Mi a worde insulta, nos a bay den Partijraad dos testigo Senor Bislip y Senor Kelly, tur dos ta bisa Senor Betico Croes bo a ofende Watty prome, pero mayoria ta bisa "Betico tin razon, Watty mester colga."
Y esey a sosede Senor Betico Croes a haya razon y Watty Vos mester colga. Mi a accepte pa motibo cu mi tin e sentimento di mi pueblo na pecho, sentimento di e lucha na pecho, mi no tabata kier a trece ningun clase di problema e tempo ey. Pero ta yega un momento cu como homber ta dificil pa bo sigi soporta e cosnan ey.
Esaki no tin nada di haber cu e lucha, e lucha mi ta keda cune te na mi morto. Nos ta sigi bringa y mas duro ainda pa e lucha, pero ta dificil pa mi por keda soporte como homber y como hende. Y esey ta e motibo. Y mi ta completamente di acuerdo cu Senor Pedro Bislip, mi amigo Chipip, ora cu e ta bisa, cu no ta den partido so e personanan aki ta traha pa e lucha.

Por ta cu independiente nan por traha mas duro pa e lucha.
Corda bon ta un miembro di Movimiento Electoral di Pueblo ta na palabra, e ta bisa, cu por ta fuera di e partido nos por traha mas duro pa e lucha.
Y esey lo ta asina tambe. Nos lo traha mas duro pe y mi ta contento cu e ta bisa cu no ta e partido so, cu no ta den e partido so e personanan aki por traha pa e lucha.
Y esaki mi ta contento cu e pueblo a tendele, pasobra ta esey ta e intencion di nos, traha mas duro ainda pa e lucha aki, pa asina nos realizele.
Y mi ta contento tambe cu mi amigo Senor Charro Kelly a trece pa dilanti cu e posibilidad pa nos sigi bringa hunto pa e causa di e pueblo di Aruba ta existi.
Mi ta contento cu den voz di dos persona di e partido Movimiento Electoral di Pueblo e la worde treci padilanti y mi ta contento cu nan a trece padilanti pasobra nan conoce mi persona mucho mas mihor cu tur otro hende den partido, nan conoce mi caracter y mi kier a gradici nan pa e confianza aki.
Mi kier trece esaki padilanti cu ta facil pa bisa cu un persona lo tabata kier posicion, ta facil pa bisa cu otro no kier posicion pero si ta esaki, ami a traha como politico mi a traha como ehecutivo, y mi a atende mi trabao debidamente.
Un cos cu mi no a haci y no ta duel mi tampoco cu mi no a haciele, lo mi no a trata ningun momento pa un famia dimi worde privilegia den e Gobierno cu mi a traha. Y esey mi por bisa di Senor Gomez y mi por bisa di Senor Ruchardson, cu ningun famia di nos a worde privilegia den e Gobierno cu nos a tuma parti.
Mi ta corda mi ruman na Bonairo e la perde trabao cierto momento pasobra e la tuma retiro. Mi a bay, mi a papia cunele of e la bin Aruba, nos a papia cu otro y mi a bise, mi ruman bo no tin trabao mescos cu nos a biba semper, nos ta sigi biba, si ami por come, abo por come, si nos tur por come, abo tambe por come.
Asina ta esaki ta e lema cu nos a hiba e persona aki a keda un paar di luna sin trabao y e mes a busca un trabao despues pa e traha den un compania particular.
Asina semper mi a biba tambe. Mi ta haya cu cierto momento e pueblo ta pone confianza den bo, bo mester responde e confianza di e pueblo, responde demostrando e, naturalmente e no ta un pica mortal pa bo duna un hende dibo trabao.
Pero solamente mi kier mustra cu den tur di e Bestuurscollege aki, bo ta haye, pero den e 3 personanan aki pa motibo cu nos ta bisa, votadornan afor ta bin prome cu famia.
Esaki ta e lema cu nos ta hiba. Naturalmente mi tin cu bisa cu no ta un pica pa bo pone un ruman of un famia di bo na trabao, no ta un pica.
Pero mi no kier tampoco pa worde bisa cu como sifuera mi ta busca posicion pa mi por duna mi famianan privilegio. Absolutamente Y esey solamente mi kier a refuta.
Tampo cu mi tabata Minister di Husticia den tur sector di Aruba, naturalmente via mi partido, mi por ayuda hopi hende. Via mi partido pasobra e pueblo y mi partido a ponemi eynan.
Y mi ta contento cu esey, y mi tin un satisfaccion grandi pa esey tambe, y ta pesey mi ta lamenta cu ta worde insinua como sifuera cu Watty lo kier posicion pa yuda cualkier hende di dje.
Naturalmente manera cu bo ta weita mi ta tuma hopi tempo dibo, hopi tempo di e Parlamento, hopi tempo di e pueblo pero mi mester refuta e asuntonan aki pa motibo cu si mi no refutanan e asuntonan aki ta keda colga y e ora ey e pueblo no por husga pa su mes.

Tin un otro asunto cu mi ta kere cu ta di hopi importancia.
Tempo cu Eilandsraad a aproba e logeergastenbelasting, esta e belastingnan ariba kambernan di hotel, e idea tabata pa uza e placa aki pa turismo.
Pakiko esey no a tuma lugar?
Si nos kier tuma esey pa turismo, anto awe nos no tabata tin e problemanan aki. Pa motibo cu nos sabi cu na ana '76 e suma aki a yega na un miyon florin y ta pesey mi ta bisa si nos kier a promove nos turismo manera ta, anto e ora ey e suma aki nos mester a dedike na turismo, anto awe nos no ta sinta cu e problema aki, nos lo no a bin aki den awe pa motibo cu nos tin Fl. 147.000 so ariba begroting. Nos lo tabata tin un miyon ariba begroting pa asina nos por a gasta den sector di turismo.
Mi kier a sigi ariba e carta cu Senor Delwyn Gomez a manda pa Senor Betico Croes.
Manera mi a bisa caba e contenido di e carta ta demostra cu na prome lugar Senor Delwyn Gomez ta admiti cu e la comete cierto imprudencia.
E la admiti esey, pero ningun momento den e carta tabata tin poni cu e la admiti cu tabata tin cierto iregularidades.
Y ta esaki mi kier a hala for di otro; imprudencia cu iregularidades ta henteramente otro cos.
Y tambe mi kier a trece padilanti cu e carta aki ta proba algo mas E carta aki ta proba cu Senor Delwyn Gomez envez di mester bay na e diputado di Finanzas, e mester a bay na Hefe del Gobierno, Senor Betico Croes. Pakiko e no por a regle cu e diputado di Finanzas? Pasobra e diputado di Finanzas a verwijs e na Senor Betico Croes. Pasobra e diputado di Finanzas por tuma un desicion su so.
Ta pesey Senor Delwyn Gomez a haye obliga di encamina e caminda ey y bay serca Senor Betico Croes, como e no por a haye personalmente e la mande un carta y awe e carta aki ta worde uza contra dje. Pero esey no ta nada. Manera cu mi a bisa y manera Senor Delwyn Gomez a declara den e carta ey cu e ta admiti cu tabatatin cierto imprudencia y e imprudencia ey mi a splica caba kiko e ta contene. Manera Senor Betico Croes a bisa cu Bolivar a bisa: SI LA NATURALEZA SE OPONE, LUCHAREMOS CONTRA ELLA HASTA QUE NOS OBEDEZCA"
Pero tambe Bolivar a bisa: "ENEMIGO DE MI PUEBLO SON LOS QUE CORRUMPEN LA MENTALIDAD DE MI GENTE"
Pakiko Bolivar a bisa esey?
Pa motibo cu bo no por hinca hende den un esclavitud mental, bo mester duna cada hende nan balor.
Senor Betico Croes ta trece padilanti aki den cu Senor Richardson su ruman si ta cu e lucha y Senor Richardson no ta cu e lucha. Kiko bo ta trece? Bo kier trece enemistad entre ruman cu ruman? Esey ta nos lucha? Absolutamente! Nos tur ta ruman di otro den e lucha aki nos ta ruman. Aunke cu nos no ta ruman di sanger, pero nos ta ruman den e lucha.
Pero mas ainda ruman cu ruman, bo no por bisa bo ruman ta cu e lucha y e no ta cu e lucha, pasobra bo ta trece enemistad entre ruman cu ruman.
Esey no ta e intencion di nos, nos intencion ta pa trece un conhunto............

<u>DE HEER G.F.CROES:</u> Persoonlijk feit.
Senor Presidente con cu Senor Vos kier e por troce e berdad.
Ta conoci cu por tin ruman cu tin diferencia di opinion ariba e lucha. Si cierto momento nos por a haya e impresion cu un duda a worde crea den un persona, mientras tanto mi tabata tin e conviccion

cu un ruman si a keda cu e lucha, no ta nifica cu mi ta fomenta discordia entre ruman cu ruman.
Pasobra ami ta uno di esunnan cu ta propaga esaki diferencia di opinion politica no mester kibra amistad y e no mester trece a-nemistad den e pueblo.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg)
"Luister naar mijn woorden, maar kijk niet naar mijn daden"
Pa motibo cu ora cu bo ta hacie y bo a trece padilanti anto bo a crea un duda den Senor Ralph Richardson. Y ningun momento Senor Ralph Richardson a duna e impresion como sifuera cu e ta contra di e lucha. Ningun momento!
Y na momento cu e la worde treci padilanti, ta como sifuera un ruman ta cu e lucha y e otro no ta cunele.
Y esaki nos no por fomenta, nos mester fomenta harmonia den hogarnan, nos mester fomenta harmonia den rumannan, nos mester fo menta harmonia den henter e pueblo di Aruba.
Esey ta nos trabaonan como gobernantenan responsabel, y sin e harmonia aki nos no por logra nos meta nunca.
Laga nos tur traha pa e harmonia aki pa asina nos hiba Aruba na e libertad cu Aruba ta desea.
Mi no kier e impresion worde crea como sifuera locual mi ta trece padilanti aki ta pa efecta Senor Betico Croes, loke mi ta tre ce padilanti aki ta brota di mi corazon.
Mescos cu Senor Betico Croes a bisa, nos a lucha hunto manera ru man cu otro, mi tambe ta bisa, nos a lucha hunto manera ruman cu otro.
Nos tur a lucha hunto manera ruman cu otro, pero esey no ta moti bo cu awe nos mester, pa motibo di un "misunderstanding", diferencia di opinion, trece duda den nos pueblo pa cu e personanan di e partido. Esey no ta e intencion, nos mester keda consecuen te, y weita si nos den e caso aki nos por bisa separadamente, pa nos por trece e pueblo hunto.
Pasobra nos mester fomenta e harmonia den e pueblo aki, pasobra e pueblo ta un pueblo humilde y e pueblo mi ta kere por accepta esey di nos.
No ta mi intencion di sigi refuta tur loke cu a worde treci padilanti, pero si locual cu mi a trece lo mi kier a pone e cifranan un biaha mas na su lugar, pasobra mi ta considera cu p.e. e cifranan di Semana Venezolana ya caba mi a trece padilanti kiko ta e motibo cu nos mester rebaha nan.
Cierto momento Senor Betico Croes a trece padilanti cu e cifranan cu mi tin no ta suficiente, pa motibo cu tin mas gasto den Semana Venezolana. Aki atrobe nos ta weita cu Senor Betico Croes a haya tur e papelnan y mi persona no a hayanan ta pesey cu e ta na haltura.

DE HEER G.F.CROES: Persoonlijk feit.
Senor Watty Vos a bini refuta a base di rapport cu a worde entre ga na Senor Delwyn Gomez, bin tur e cifranan y te hasta crea e impresion comosifuera Semana Venezolana tabata tin un saldo favo rable.
Si acaso cu e impresion aki no a worde crea, nos por draai e ta pe back.
Y manera Senorita Grace Bareno a pidie, nos ta pidi e diputado concerni pa aplica articulo 40 di ERNA, pasobra pa loke a worde gasta den Semana Venezolana, den particular loke cu a aparece ariba e lista aki a bin adicional.

Cierto momento Senor Gomez a entrega back na e Departamento di Fi nanzas un stapel grandi di deklaraties di un persona comerciante cu tabata encarga cu e Semana Venezolana, pasobra e la bisa cu esaki si e no por cubri mas, no tin fondo mas pa cubrie y di tal manera Financien a traha un recapitulàcion y e 31.000 aki ta bin adicional.
Y esaki Senor Delwyn Gomez y consecuentemente Senor Watty Vos tam be tabata na haltura di dje, no ta cuestion cu ta Betico so tabata tine. Bestuurscollege tabata tine, Bestuurscollege a manda e informacionnan pa Senor Delwyn Gomez y Senor Watty Vos a hayanan.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg) Senor Presidente ta ariba e parti ey mes mi kier bin cu Senor Delwyn por a hayanan, pero tur loke cu mi a haya akinan, e lista cu mi a haya tabata uitgaven Semana Venezolana y tabata tin ariba djele un suma di Fl. 31.014, 34.
Awor aki ta mi beurt pa trece e informacionnan aki padilanti, cu mi a haya awor. Na prome lugar nos ta weita aki cu Bestuurscollege a machtig·derden pa haci uitgaven, pa motibo cu e sistema ta traha bon.
Bestuurscollege a ricibi e placa, Bestuurscollege simbolicamente a tuma e placa y dune back na e comision.
Asina ta cu e comision aki a machtig algun hende pa haci e gastonan. Den e gastonan aki e comision cu a regla e asuntonan aki tabata tin un batig saldo.
E comision aki tabata tin un batig saldo, y ora cu nos ta papia di un totalidad di placa manera cu nos ta weita cu a worde colecta un cantidad di Fl. 27.000 mas od menos esey nan a paga e gasto nan di Semana Venezolana.
Awor despues cu Senor Betico Croes a bin padilanti cu tabata tin gastonan adicional, y cu e lista aki ta representa e gastonan adi cional.
Awor mi ta puntra e gastonan adicional a bin padilanti nan ta Fl. 31.014.-
Di e batig saldo cu tin na banco di e comision, si nos kita p.e. y esaki atrobe mi ta bin ariba dje e cocktail party di Bestuurscollege cu ta un cocktail party cu nos tur a bay, si nos kier ponele ariba Semana Venezolana,pakiko nos no ta pone aparte?
Pakiko nos kier carge ariba Semana Venezolana ariba e Ana di Turismo? Pakiko nos kier haciele?
Ami ta haya cu nos mester a carge como representacion di Bestuurs college.
Naturalmente si no tabata tin ana di turismo e lo no a sosode, pero nos mester carga e responsabilidad di e desicion cu nos tur conhuntamente a tuma.
Pasobra esaki no ta un misleiding, esaki Senor Delwyn Gomez mes a bin den Bestuurscollege cunele.
Y Senor Delwyn Gomez a pidi aprobacion di Bestuurscollege y ta pe sey mi ta considera cu Bestuurscollege mester carga e responsabilidad aki.
Ta di con nos tur a tuma parti na e cocktail y e dinner y pakiko nos mester laga Senor Delwyn Gomez paga pe?
Pakiko Bestuurscollege no ta paga pe?
Y ta esaki mi ta haya cu ta inhusticia, pasobra nos tur a bay sin ta come, nos tur a bebe, pero Delwyn Gomez mester pagele. Pakiko ta e mester page?
Y si nos mester weita e gastonan cu hotelnan a cubri den e caso di Semana Venezolana Fl. 21.112.65 , ya caba nos ta weita cu Gobierno tabata privilegia enormemente den e Semana Venezolana aki.

Y ta pesey mi no por accepta ningun momento cu loke cu nos a co me y loke cu nos a bebe, worde poni ariba cuenta di Senor Delwyn Gomez. Laga nos mes page.
Nos mester carga e responsabilidad nos mes, pasobra ta nos a gas te. No ta Senor Delwyn Gomez a invita ningun hende.
Ta Bestuurscollege a invita hende.
No ta Senor Delwyn Gomez su fiesta e ta.
Ta fiest di Bestuurscollege e tabata wel laga Bestuurscollege pa ga pe.
Manera mi tine aki nos por considera cu na tur tabata tin un gasto di Fl. 41.486.09 , e bijdrage di handel, comerciantenan, tabata Fl. 27.830.52 nos ta considera cu ainda ta keda un saldo anto di Fl. 13.655.57 .
Gobierno no por paga e gastonan aki?
Gobierno pa tur loke cu nos a cosecha, pa tur e programanan di te levision cu nos a haya, pa tur e promocionnan pornada cu nos a ha ya na Venezuela, pa tur e artistanan cu a bin aki promove nos is. la, pa tur e popularidad cu Aruba a haya mas aun den Latino Ameri ca, mi ta kere cu nos mester lo por tin over.
Si nos mester compara p.e. un film ariba Aruba cu ta worde traha na ana '74, caminda Bestuurscollege a paga un suma di Fl. 48.000 a Fl. 50.000 pe, nos por considera e zendtijd di television, e momento cu television a pasa e programa di Aruba e tabata manera cu nos ta yame un premium time.
Que decir na e momento mas importante pa Venezuela y pa Latino America. Y ainda nos no tin Fl. 13.000 over pa paga pe?
Un film na '74 a costa + Fl. 50.000 anto awor aki un triste Fl. 13.000 nos no kier paga? Nos ta bisa cu Senor Delwyn Gomez a derocha placa den Semana Venezolana ?
Absolutamente! Semana Venezolana nos ta considere y manera cu a worde bisa caba, e tabata un exito turistico pero tambe un exito economico.
Mi kier trece lo siguiente padilanti: Semana Colombiana tambe tin e cocktail party di Fl. 6.541.31 , cual sigur sigur mester worde poni ariba presentacion di Bestuurscollege, pa motibo caminda e ta poni aki, no ta corecto.
Bestuurscollege a tuma un desicion pa tene e cocktail party, nos tur a bay gasta na e cocktail party, nos tur mester paga pa e cocktail party.
Nos no por laga Bestuurscollege tuma un desicion, Bestuurscollege ta tene e cocktail party, no ta Senor Delwyn Gomez a tene e cocktail party.
Bestuurscollege a invita hende pa e cocktail parti, ta con nos por invita un hende na bo fiesta anto nos kier pa otro paga pe?
Nos tur ta invita hende, anto Senor Delwyn Gomez ta paga pe.
Si Senor Delwyn Gomez tabata sabi esaki di antemano lo e la bisa, Senores ningun fiesta, si boso kier pone fiesta anto no contami aden. Pero kiko nos ta haci?
Nos a tuma un desicion nos tur, anto nos kier pa Senor Delwyn Gomez paga pe, pasobra nos kier pone ariba Ana di Turismo locual cu ta masha inhusto.
Awor mi ta bin back ariba e lista di Ana di Turismo den su totali dad. E cartanan cu ta demostra cu Senor Delwyn Gomez a haci un trabao sublime durante di su temporada, eseynan tambe mi a trece caba den prome tanda.
Awor aki mi kier a bay na refutacion di algun di e cifranan cu a worde poni.

Esaki kizas lo mi no bay na volgorde, pero e ta importante si pa nos por notele, y pa nos weita e discrepancia cu a worde cometi of cu ta existi ariba e listanan. Ta poni aki, levering trofee Toeristenjaar.
Awor mi kier puntra, e ana aki Bestuurscollege ta bolbe duna un trofee pa Rey di Tumba?
Pa motibo cu si Bestuurscollege ta duna un trofee pa Rey di Tumba e ana aki, anto Bestuurscollege no por pone e trofee di Rey di Tum ba di ana '76 ariba Ana di Turismo, pasobra e ta un post cu ta bin back atrobe.
Ora cu mi a papia di Bicentennial nos mester tene cuenta cune, mi a splica cu Bicentennial ta algo cu a bin despues cu e Fl. 147.000 a worde vota den Raad.
Bicentennial ta algo cu Bestuurscollege a dicidi ariba dje fuera di e Ana di Turismo.
Awor Bicentennial imposibel por worde anadi na e cifra di Ana di Turismo, pasobra den e Fl. 147.000 di Ana di Turismo, nos no a inclui Bicentennial ningun momento.
Si nos kier accepta Bicentennial como Ana di Turismo nos mester pone Fl. 147.000 plus e Fl. 42.000 cu Bicentennial a costa.
Pa motibo ta keda e discrepancia aki, y mi ta kere cu tur hende por comprende esey,cu durante e Ana di Turismo Bestuurscollege a tuma un desicion pa anadi e programa aki na Ana di Turismo. Asina ta cu e Ana di Turismo no por carga e Bicentennial.
Bicentennial ta su so, asina ta con Bicentennial ta worde poni awor ariba Ana di Turismo, Bicentennial mester bin apart den Parlamento aki pa worde goedgekeurd.
Pa motibo cu nos cu un tiki dede di frenta mester por comprende esey. Y mescos tambe mi a bisa cu e botonnan cu a costa Fl. 4.783. 25 prome nos mester nota kiko nos ta gasta tur ana pa e botonnan aki. Laga nos pone asina aki, si ta Fl. 2.000 nos ta gasta tur ana, y e ana aki e la costa Fl. 4.000 anto e ora nos mester bisa Fl. 2.000 ta worde carga ariba post di Toeristenbureau y Fl. 2000. ta worde carga ariba post di Ana di Turismo. Ta imposibel pa nos carga tur e total ariba Ana di Turismo.
A worde bisa akidennan, cu e pasagekostennan di Simadanza no a worde paga. Ata mi tin un copia di e check aki cu Fl. 2.280.- a worde paga. Senor Betico Croes ta bisa no, e tin e deklaratie.
E deklaratie kizas e tinele, pero ata e check aki di Aruba Real Estate pa Fl. 2.280.- cu si e la worde paga.

DE HEER G.F.CROES: Senor Presidente, persoonlijk feit.
Ora cu mi a haci tal mencion, mi di si acaso cu e la worde paga door di Aruba Real Estate, ta pakiko e deklaratie ta ingediend anto?
Y si acaso ta necesario mi ta demostra directamente cu e deklaratie ta ingediend na Gobierno Insular.
Ta e unico remarka cu mi a haci den mi primera of segunda vuelta.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg)
En todo caso mi a bin cu prueba awor cu Fl. 2.280.- ta paga. Asina ta cu e gasto ta paga.
Esaki mi ta kere cu Financia lo bay investiga e asunto, pa motibo cu atrobe e cosnan aki nos mester weita nan bon prome cu nos pone nan ariba e listanan di acusacion. Mi ta kere cu ora cu Financien trek af tur e cosnan aki, Senor Gomez lo mester bolbe haya un staat pa weita con leu e gastonan a bay.

Awor mi kier trece esaki padilanti den Ana di Turismo ta worde in clui tambe e gasto p.e. di Senor Roland Lacle pa Colombia.
Ta husto cu pa un anochi Arubiano na Colombia nos ta duna Fl. 1. 394. 20 anto nos ta bay cobra Senor Delwyn Gomez pele?
Ta husto cu Senor Roland Lacle ta viaha bay Colombia Bestuurscollege ta dicidi pa e bay...............

DE HEER R.H.LACLE: GEDEPUTEERDE. Persoonlijk feit, Senor Presidente.
Varios biaha nos ta tende Senor Watty Vos trece padilanti cu mester cobra Delwyn Gomez, no ta Delwyn Gomez ta paga, ta Gobier no ta paga.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg)
Fantastico mi kier pa Gobierno paga esaki tambe y no Ana di Turismo. Pasobra cu e la haya ta bon pa bay dianan prome locual a costa extra no ponele awor ariba Ana di Turismo.

DE HEER R.H.LACLE: Persoonlijk feit atrobe Senor Presidente.
Varios biaha den prome vuelta tambe Senor Vos a bisa cu lo mi a bay 1 siman di antemano. Mi ta corda cu e Anochi Arubiano, dialuna e hendenan a viaha, anto mi a pidi pa mi bay diavierna, envista cu mi tabata tin un asunto di regla pa mi senora. Fuera di esey despues cu tabata tin e reunionnan di aumento di tarifanan y tambe e reunion largo di huishoudelijke vergadering. Si mi por a bay tempran, pues diavierna, pa asina dialuna mi tabata aya. Pesey mi no ta mira pakiko Senor Vos mester ta bin ta ridiculiza e asunto aki.

DE HEER E.J.VOS: (vervolg)
Senor Presidente ta asina aki cu ora cu tur hende a viaha na e momento ey, si bo viaha 3 dia prome, anto masko ta eseynan bo por pone ariba representatie Bestuurscollege no na Ana di Turismo. Pa motibo cu aki nos ta pisa e Ana di Turismo, siendo cu e diputado a haya ta bon di su mes, pa viaha 3 o ta 4 dia prome lo ke ta costa placa. Asina ta mester ponele ariba representatie Bestuurscollege y no pone ariba Ana di Turismo.
Esaki ta mi opinion pasobra kende cu kier por a viaha prome, pero mester pone ariba Ana di Turismo? No, no por.
A viaha pa Venezuela mi persona, Senor Boekhoudt, Senor Oduber, Senor Betico Croes, Senor Estrada, Senor Angela y algun otro fun cionario. A viaha tambe Senor Efraim de Kort como hefe di Voorlichtingdienst.
Awor mi ta puntra mi mes, si tur e personanan aki a vaiha bay Ve nezuela tur a viaha bay Venezuela y Senor Delwyn Gomez no tabata tin den su poder pa bisa boso tur no por bay.
No, Bestuurscollege a dicidi cu tur e personanan aki ta bay, ta husto pa nos pone ariba e post di Senor Delwyn Gomez? Ta husto cu ken cu nos tabata kier ta bay anto nos ta pone ariba post di Ana di Turismo?
Ami ta haye inhusto,e mester worde poni ariba post representatie Bestuurscollege. Y ta pesey mi ta haya un inhusticia cu e no tabata tin den su poder pa dicidi kende ta bay, pero si ta pone ariba e post di dje cu e mester paga pe.
Esaki mi ta haya un descrepancia, un desigualdad.

Ora cu nos kita tur e gastonan for di Ana di Turismo bo ta haya un otro beeld di e gastonan y ta pesey mi kier a haci un apelacion ariba Bo persona pa weita con leu bo por hibele, pa laga un instancia neutral check e asunto aki pa asina ey nos por yega na un solucion y weita enberdad kiko ta locual por worde carga ariba Ana di Turismo. Nos a ripara cu e cocktail partynan Senor Delwyn Gomez no tabata tine den su poder pa e dicidi, sino ta Bestuurscollege a dicidi.
Bestuurscollege a invita hende y nos ta pone ariba Ana di Turismo ariba post di Senor Delwyn Gomez. Pakiko nos no por pone ariba › post di representacion di Bestuurscollege? Pasobra esakinan enberdad ta representacion di Bestuurscollege.
Nos no por consideranan otro cos, sino representacion di Bestuurs college.
Terminando mi segundo rond mi kier a bisa un biaha mas cu ta duel mi cu e impresion eroneo a worde crea den pueblo.
Pero mi ta declara un biaha mas cu pa e lucha di e pueblo di Aruba nos lo sigi lucha incansablemente, si encaso mester muri pa e lucha laga nos muri pe, pero e pueblo di Aruba tin sigur cu nos lo keda respalda e lucha te na ultimo.
No ta asina cu si encaso nos mester aleha nos mes for di e partido, cu nos a cambia di lucha. Absolutamente!
Senor Betico Croes ta un parti di e pueblo, M.E.P. ta un partido, pero e lucha manera cu e mes ta bisa, ta un lucha di e pueblo.
Nos lo sigi lucha pa e pueblo aki te ora cu nos realiza su deseo y cu esey mi kier gradiciBo pa e pasenchi cu Bo tabata tin cumi, gradici e pueblo tambe pa e pasenshi cu e tabata tin, y nos Parlamento pa e pasenshi cu nan tabata tin.
No tabata mi intencion pa hacie asina largo, pero mi a hayele necesario pa refuta tur locual cu a worde treci padilanti, cu mi mester a bay den extenso pa e pueblo haya e informacion cu e por huzga for di dje.
Masha danki Senor Presidente.

<u>DE VOORZITTER:</u> De vergadering wordt geschorst.
Om 22.10 uur schorst de Voorzitter de vergadering tot 4 februari 1977 om 14.00 uur.